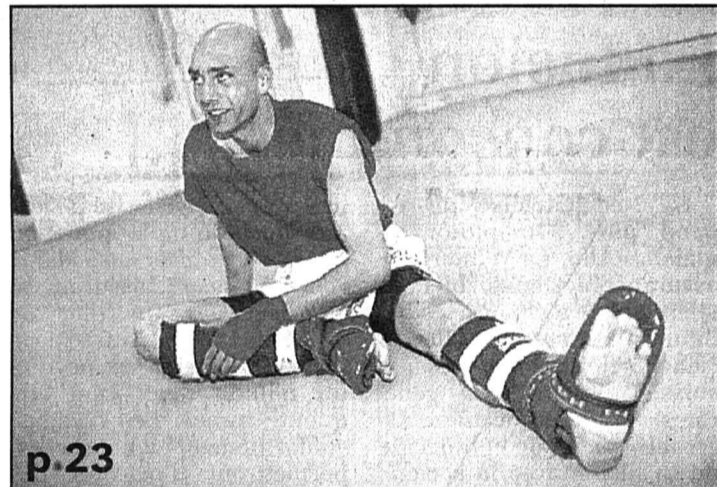




## Elections Dusong et Ghelfi en piste

Notre série de portraits des candidats au Conseil d'Etat neuchâtelois se poursuit avec Monika Dusong et Jean-Pierre Ghelfi. Pour les deux socialistes, la législature qui s'achève présenterait un autre visage si une majorité de gauche avait œuvré au gouvernement. photos Treuthardt

## Full-contact Aubry met son titre en jeu



Demain soir au Pavillon des sports de La Chaux-de-Fonds, le Loclois Charles Aubry mettra son titre européen des super-légers en jeu face au robuste Français Habib Bakir. photo Leuenberger

# Proche-Orient Nétanyahou recrute de nouveaux colons



Impavide devant la tempête qu'il a déclenchée, le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou entend développer la colonisation des territoires occupés. Yasser Arafat réclame l'arbitrage du président Clinton, tandis que les partisans du Jihad islamique (photo) promettent de nouveaux attentats. photo EPA

## Allemagne Kohl briguera un cinquième mandat

Helmut Kohl va briguer un cinquième mandat. Le chancelier met ainsi fin au suspense qui tourmentait la classe politique depuis plusieurs mois. C'est toutefois dans un contexte difficile qu'il a annoncé sa candidature aux élections législatives.

p 13

Helmut Kohl va briguer un cinquième mandat. Le chancelier met ainsi fin au suspense qui tourmentait la classe politique depuis plusieurs mois. C'est toutefois dans un contexte difficile qu'il a annoncé sa candidature aux élections législatives.

## Opinion Le nouveau défi du chancelier

Le chômage touche plus de quatre millions et demi de personnes outre-Rhin. Les mineurs et les sidérurgistes sont descendus dans la rue pour manifester leur mécontentement. Les uns s'opposent aux réductions drastiques des subventions dans le secteur du charbon. Les autres dénoncent la fusion entre les géants de l'acier Krupp et Thyssen. De plus, la baisse des recettes fiscales, ajoutée à l'énorme dette publique, pourrait empêcher l'Allemagne de respecter les critères du Traité de Maastricht en matière de monnaie unique.

Une fois dressé ce sombre tableau, nous mesurons mieux les risques que prend Helmut Kohl. L'homme bénéficie d'une aura indéniable. En menant à bien la réunification et en s'avérant un moteur essentiel de l'intégration européenne, il a acquis une stature internationale. Aujourd'hui, avec le soutien inconditionnel de ses alliés (les Unions chrétiennes et le Parti libéral), il se lance un nouveau défi: devenir le chancelier de l'an 2000. La tâche, ne sera pas aisée. L'usure du pouvoir pourrait avoir raison de l'apparente sérénité du numéro un allemand. Les sondages donnent aujourd'hui l'opposition (le Parti social-démocrate et les Verts) gagnante. Il faut toutefois relativiser ces données. Les législatives se dérouleront en octobre 1998. Les 19 mois à venir laissent le temps à Helmut Kohl de remonter la pente. Sa popularité reste un atout majeur. Dans ce contexte, la gauche ne semble pas disposer dans ses rangs d'une personnalité charismatique à même de contrer le colosse de Ludwigschafen. Certes, le chancelier va inévitablement devenir la cible de toutes les attaques. L'homme en a l'habitude. Lors du scrutin de 1994, il fut la carte maîtresse qui permit à la droite traditionnelle de remporter la victoire d'une courte tête. Ses amis politiques le savent. Ils ne sont certainement pas étrangers à l'annonce de sa candidature. Daniel Droz

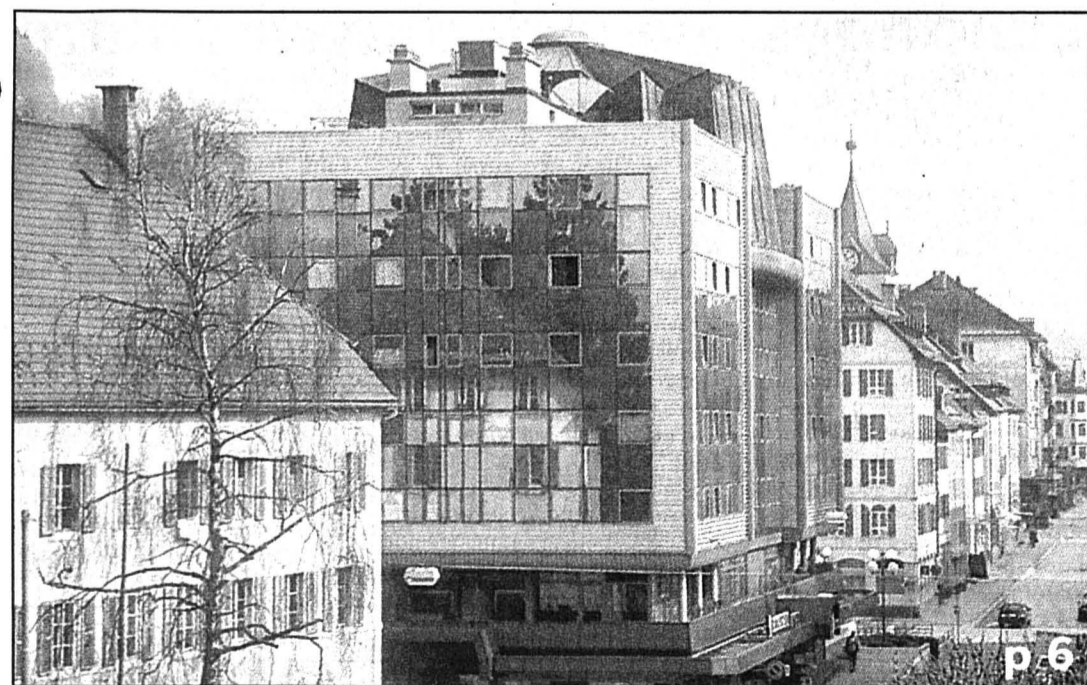
## CFF Coup de pouce aux jeunes



Les CFF introduisent un abonnement spécial pour les moins de 25 ans. «Voie 7» permet de voyager librement sur tout le réseau, de 19 heures jusqu'au dernier train. D'un prix annuel de 79 francs, l'abonnement couvre également de nombreuses lignes privées, ainsi que certains bus et bateaux. photo Keystone

## Basketball Union Neuchâtel à l'heure du Final Four p 19 et 21

## Le Locle Réouverture prochaine de l'hôtel des Trois-Rois



Fermé depuis un an, l'hôtel des Trois-Rois, au Locle, va rouvrir ses portes sous la férule d'un nouveau propriétaire qui ne manque pas d'idées pour en assurer l'existence. photo Perrin

Actualité cantonale p 2  
Grand Angle p 3  
Régions p 5-11  
Le Fait du Jour p 13  
Monde p 14  
Suisse p 15  
Economie p 17

Réflexion p 18  
Sports p 19-23  
Magazine p 25-29  
Radio/Télévision p 32-33  
Memento p 34  
Carnet p 35  
La Der/Météo p 36



Donnez votre avis sur nos informations! Exposez vos réflexions sur l'actualité! Votre opinion nous intéresse. Appelez la «Tribune des lecteurs» au 157 1240 une ligne ouverte 24 heures sur 24 (86 centimes la minute). Sélection 7500

# Agriculture Une halle au bétail sera construite et la défense renforcée

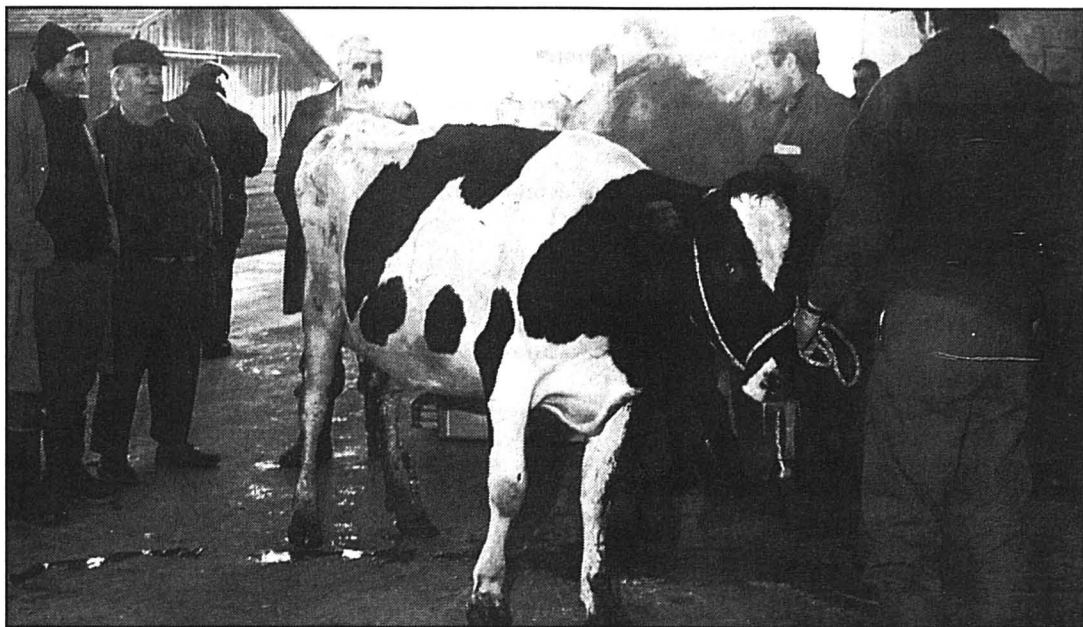
**Date importante pour la Chambre neuchâteloise d'agriculture: elle a décidé hier la réalisation d'une halle cantonale pour marchés de bétail aux Ponts-de-Martel. L'avenir de la paysannerie passe aussi par une défense professionnelle revivifiée et par de véritables filières de commercialisation des produits.**

Une halle pour marchés de bétail de boucherie sera construite aux Ponts-de-Martel. La décision a été prise à l'unanimité par la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (CNAV) réunie en assemblée hier à Cernier sous la présidence de Roger Stauffer. Améliorant la sécurité et le confort des actuels marchés de plein air (dont l'or-

ganisation est passée au 1er janvier de l'Etat à la CNAV), la halle pourra aussi accueillir des expositions d'animaux, voire d'autres manifestations.

Cette construction est dévisée à 750.000 francs. Après subventionnement cantonal de 500.000 francs, 250.000 francs resteront à charge du monde agricole. Les organisations puiseront 75.000 francs dans leurs réserves. Le solde de 175.000 francs devrait être couvert par des parts sociales auxquelles souscriront en priorité les éleveurs. Il s'agit d'une «occasion unique de réaliser une infrastructure de référence pour l'agriculture neuchâteloise», a déclaré Walter Willener, directeur de la CNAV.

Ce pari sur l'avenir intervient au terme d'une année noire, avec la grande crise du marché du bétail qui a coûté 350 millions de francs à l'agriculture, a rappelé Roger Stauffer. Et de souligner que, face aux puissants fabricants de fourrage, la Confédération avait négligé les risques de vaches folles, avant de prendre les mesures sanitaires parmi les plus strictes d'Europe. Côté végétal, la production 1996 de céréales a été telle



Les marchés cantonaux de bétail des Ponts-de-Martel se dérouleront dès 1998 dans une halle. photo a-Treuthardt

## Pierre Dubois admiratif

A six semaines de son retrait du Conseil d'Etat, le «ministre» de l'agriculture Pierre Dubois a exprimé hier «admiration et sollicitude» face à l'attitude ferme, mais ouverte et digne des paysans neuchâtelois en ces temps difficiles.

Même si la compétence du canton est réduite, en raison des finances de l'Etat et de la prédominance fédérale en la matière, Pierre Dubois a rappelé que la législature écoulée avait permis la reconstruction de l'Ecole cantonale d'agriculture et de voter pour 16 millions de subventions à l'amélioration des infrastructures rurales et viticoles. Quant à la nouvelle loi cantonale sur l'agriculture, qui devrait être acceptée cette année encore, elle sera «un outil d'avenir» pour, entre autres, subventionner le placement de bétail et encourager la promotion des produits du terroir.

Même si la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture prendra officiellement congé de Pierre Dubois lors de son assemblée d'été, son président Roger Stauffer l'a déjà remercié hier «pour tout ce qu'il a fait pour l'agriculture» et lui a souhaité une heureuse retraite. «Je me demande si je ne vais pas reprendre un domaine...», a plaisanté le socialiste citadin. **AXB**

que les prix ont chuté et que, pour la première fois, les stocks ne seront probablement pas écoulés au début des prochaines moissons.

### Syndicalisme paysan

Commercialiser les produits sera l'un des principaux défis de la réforme agricole, a souligné Walter Willener. Selon

lui, l'avenir passe par la mise en place de véritables filières interprofessionnelles dans lesquelles les producteurs pourraient trouver un peu plus de poids face aux gros distributeurs.

Dans ce contexte, une organisation comme la Chambre, a relevé son directeur, devrait redéfinir ses tâches de défense

professionnelle, au sens syndical du terme, pour être plus active sur le terrain. Soulignant l'engagement de la jeunesse paysanne, Roger Stauffer en a aussi appelé à la mobilisation pour préserver une agriculture qui fait vivre plus de 440.000 personnes en Suisse.

**Alexandre Bardet**

## Commerce équitable Avez-vous vu la banane de Max?

**Les bananes Max Havelaar font un tabac auprès des grands distributeurs. Tant à la Coop qu'à Migros, les clients déplorent que l'offre ne couvre pas la demande.**

«Je ne m'attendais pas à un tel succès», admet Andreas Mauerhofer, acheteur des fruits et légumes pour Migros Neuchâtel-Fribourg. Lancées à mimars, les bananes frappées du label Max Havelaar ont tout de suite séduit les consommateurs. A tel point que de nombreux clients déçus se demandent si le nouveau produit est bel et bien arrivé sur les rayons...

«La demande a excédé l'offre», dit Andreas Mauerhofer. «Nous sommes partis sans aucune expérience, en estimant

que les bananes Havelaar représenteraient 10% du total des bananes vendues». Des problèmes d'approvisionnement ont toutefois réduit au strict minimum les arrivages à Migros la semaine dernière.

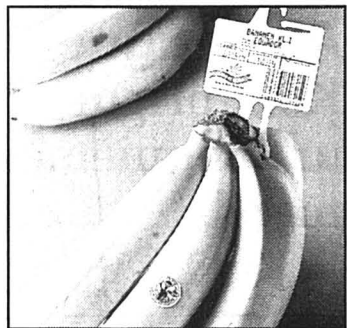
Ces derniers jours, Coop Neuchâtel-Jura recevait quotidiennement une palette à peine de bananes Max Havelaar. «Inutile de dire que tout ce qui arrive est vendu», confirme le chef de vente Patrick Stegmüller. Les clients de Dombresson prendront leur mal en patience. Frustrés, une vingtaine d'entre eux ont envoyé une pétition à Coop pour réclamer les fameuses bananes. «Dans l'état actuel des choses, nous privilégions les centres Coop et les supercentres au détriment des pe-

titives suécursales», explique Patrick Stegmüller.

Alors que Migros vend les bananes Max Havelaar 10 ct de plus par kilo, Coop les propose au même prix que ses marques traditionnelles Dole et Chiquita. C'est un choix de marketing pour inciter le consommateur à favoriser le petit producteur. Mûries en Equateur, les bananes Max Havelaar font gagner 40% de plus au cultivateur que les fruits distribués par les multinationales: il touche 47 ct par kilo au lieu de 33 centimes.

A Migros, Andreas Mauerhofer indique que le géant orange adaptera ses commandes en fonction de la demande. Chez Coop, Patrick Stegmüller se veut confiant. Il imagine qu'à terme, un tiers des bananes ven-

dues pourraient porter le label Cooperación-Max Havelaar. Les deux professionnels s'accordent à le dire: les fruits «équitable» sont d'une qualité irréprochable. **CHG**



Grâce au label Max Havelaar, le cultivateur équatorien touche un revenu de 40% supérieur. photo sp

## La Neuchâteloise La fusion est consommée

La Neuchâteloise ne répond plus. Ou plutôt si, mais... «Allo, La Winterthur assurance!» Depuis hier, la téléphoniste a changé ses habitudes. Mercredi en effet, la Neuchâteloise, compagnie suisse d'assurances générales, a tenu sa dernière assemblée générale et a décidé de sa fusion avec la société-mère Winterthur.

Celle-ci, lit-on dans un communiqué, «par déférence vis-à-vis du canton de Neuchâtel et de sa population, et pour témoigner à nouveau de sa volonté d'être attentive aux intérêts généraux de la communauté neuchâteloise, a décidé de ren-

forcer les moyens financiers à disposition de la fondation du 125e anniversaire de la Neuchâteloise assurances, en octroyant un don de 250.000 francs. Ainsi, le capital de dotation est porté à un million deux cent cinquante francs. Les revenus, conformément aux statuts, permettront d'octroyer des aides financières dans les secteurs socio-culturels et de la jeunesse neuchâteloise.

La fondation a pour but la promotion de la culture, des sciences, des arts et du sport et d'autres œuvres humanitaires et sociales, ou de toute autre activité d'intérêt général. /réd.

## Elections Posez vos questions! Echanges Pour découvrir l'autre

**Election au Conseil d'Etat Les candidats en direct**

**Lecteurs, à vous de poser une question**

Candidat :  
Ma question :

Candidat :  
Ma question :

Candidat :  
Ma question :

Nom+N° de tél. indispensables :



Questions à retourner avant le 7 avril à l'adresse suivante:  
Questions en direct - L'Express, case 561, 2001 Neuchâtel

Lundi, mardi et vendredi prochains, entre 12h et 12h30, la Radio suisse romande diffusera en direct des débats entre candidats au Conseil d'Etat neuchâtelois. A cette occasion, ses journalistes répercuteront des questions que les lecteurs des deux quotidiens du canton peuvent poser grâce au talon ci-dessus. /réd

En 1995, quelque 270 jeunes ont tenté l'expérience; ils étaient 500 environ en 1996. Combien seront-ils cette année à faire le pas? Les échanges individuels de vacances entre élèves de Suisse romande, du Tessin et de Suisse allemande sont un excellent prétexte à découvrir une autre région, à connaître «l'autre».

Les échanges individuels mis sur pied par la fondation «ch Echange de jeunes», et placés sous la houlette du Service de l'enseignement secondaire dans le canton de Neuchâtel, sont ouverts aux jeunes âgés entre 13 et 19 ans. Les participants peuvent choisir de «s'exiler» durant une ou deux semaines. Puis, l'inverse se produit dès lors que l'échange prévoit la réciprocité: celui qui est reçu, reçoit aussi, mais pas en même temps!

Sur la base d'un questionnaire, les responsables cantonaux procurent au candidat l'adresse d'un jeune de son âge et dont les intérêts sont analogues aux siens. Puis les

familles concernées décident entre elles des dates (durant des vacances scolaires) et gèrent l'échange. Financièrement, l'opération se résume à un billet de train et à l'argent de poche.

Si l'échange ne permet pas à proprement parler d'apprendre l'autre langue, l'expérience laisse voir en revanche que les préjugés que pouvaient nourrir certains jeunes sont «abolis». Aux dires de Clément Zill, du Service de l'enseignement secondaire, l'intérêt pédagogique réside essentiellement dans le fait

que, par ce bain linguistique, il arrive que l'élève saisisse l'importance d'apprendre l'allemand... **SSP**

Renseignements et inscriptions: Mireille Grosjean, chargée de mission, CP 9, 2416 Les Brenets.

Canton de Neuchâtel  
Alexandre Bardet  
Rémy Gogniat Pascale Béguin  
Christian Georges  
Blaise Nussbaum  
Sandra Spagnol  
Tél. (032) 725 65 01  
Fax: (032) 725 00 39

PUBLICITÉ

**ALLEZ VOTER**  
sans vous égarer  
dans les chemins de traverse  
**Votez compact libéral ou radical**

241-81638

Responsable Mme M.-Th. Ruedin

# Elections Monika Dusong, la candidate qui dit avoir un profil

**Monika Dusong et Jean-Pierre Ghelfi: deux socialistes, deux candidats en lice pour le Conseil d'Etat, qui répondent ici à nos questions.**

Sandra Spagnol avec Stéphane Sieber

**- Monika Dusong, vous voilà enfin candidate au Conseil d'Etat. C'est ce qui s'appelle la réalisation d'une ambition?**

- Il ne faut pas inscrire cette candidature dans une volonté d'ambition, mais de cohérence. Le Parti socialiste s'est toujours battu pour l'équité, le partage entre hommes et femmes. Il est dès lors normal que du moment où une femme a le profil requis, on fasse appel à elle. Il y a une réelle attente dans la population: les Neuchâtelois ont envie de montrer qu'ils ne sont pas machistes.

**- Vous étiez partisane d'une liste commune de deux socialistes et d'un représentant des petits partis, hostile à la présentation de trois socialistes.**

- La politique politicienne m'ennuie. Je pensais à un candidat fort des petits partis, qui aurait eu envie de s'engager. Or, que voit-on aujourd'hui? Trois candidats qui n'ont pas grande envie d'y aller. Je comprends dès lors que le PSN ait voulu s'ouvrir, offrir une vraie alternative à l'électorat.

**- Qu'est-ce qui aurait changé avec une majorité de gauche au Conseil d'Etat et au Grand Conseil?**

- Le Bureau cantonal de l'égalité et de la famille serait toujours là de manière crédible: l'action pour les femmes et les familles est sous-développée, et l'actuelle déléguée n'a pas les moyens pour y remédier. L'accueil pour la petite enfance et les

mesures en faveur de la protection de l'environnement seraient plus avancés, on aurait une autre politique d'intégration dans les écoles; peut-être un peu plus de moyens pour la promotion économique. A mon avis, il est primordial de se fixer d'abord des priorités, et de voir ensuite comment dégager les moyens nécessaires.

**- Quel est l'apport d'une femme dans un exécutif?**

- Je dirais que les femmes sont plus enclines à travailler en réseau, elles délèguent plus facilement. Elles sont plus créatives dans la recherche de solutions dès lors qu'elles s'entourent volontiers de plusieurs avis. A titre d'exemple, en 1992 en ville de Neuchâtel, nous avons cherché à valoriser les collaborateurs par le biais de séminaires. Mais si j'ai, ici ou là, contribué à donner quelque impulsion, il a fallu l'accord de tout le collège.

**- Comment jugez-vous le report des charges du canton sur les communes?**

- Le canton est social. Pour ce faire, il lui faut des finances en bonne santé. En revanche, la ville de Neuchâtel a attiré l'attention du canton sur les charges d'agglomération, qui représentent près de 11 millions par an. Est-il normal que 30.000 habitants paient pour des infrastructures dont bénéficie tout le Littoral, à savoir 85.000 habitants?

**- Estimez-vous qu'il y a un déséquilibre entre le Haut et le Bas?**

- Oui. Mais c'est surtout le sort du Val-de-Travers qui pose problème. L'Etat, via la promotion économique, a un rôle à jouer dans la revalorisation de cette région en accroissant l'aide et l'appui aux toutes petites entreprises. Il pourrait créer des pépinières d'entreprises, sortes de centres de compétences. Il faut aussi admettre que

l'Expo 2001 favorisera surtout le Littoral. En ce sens, il est primordial que l'Etat porte davantage son regard vers le Haut. Mais je rappelle que la ville de Neuchâtel a le taux de chômage le plus élevé du canton.

**- Les Finances sont déjà prises par Francis Matthey. Quel autre département aurait vos préférences?**

- Je suis polyvalente. J'ai appris ma vie durant avec un infini plaisir. Je n'étais pas financière, et je suis à la tête des finances. Cela dit, j'ai un profil. J'ai un contact facile et direct, je suis proche des milieux économiques, je parle quatre langues et suis une femme «de terrain», qui s'intéresse aux problèmes concrets. Je nourris donc un net intérêt pour la promotion économique. J'espère que le nouveau gouvernement tiendra compte des spécificités de chacun des membres dans la

répartition des tâches, comme dans le privé.

**- Le radical Thierry Béguin est, lui aussi, intéressé par la promotion économique...**

## «Je sais ce que je veux»

Monika Dusong au Conseil d'Etat.

La formule a de l'allant. A l'image de la femme, qui a le contact facile, le propos rarement concis - c'est son souci d'expliquer, dit-on - et une réponse à chaque problème.

Si Monika Dusong décroche sa place au Conseil d'Etat, le gouvernement devra compter avec elle. Il serait par trop illusoire de croire que la nouvelle venue se contentera de regarder. Elle a des compétences, c'est certain. Elle pourrait

- Il serait juste que le parti qui porte une responsabilité dans le dysfonctionnement de la justice et de la police en assume la reconstruction. Je me de-

mande aussi s'il est judicieux, cela même si j'apprends vite, que je dirige la justice alors que je n'y connais rien!

SSP/STS

bien être tentée de suivre son opinion. «Je fonce, je sais ce que je veux». Sous son règne, les comptes de la Ville se sont écrits à l'encre noire. «Mais nombre d'options avaient été mises sur les rails avant son arrivée.» Un autre élu est moins tendre: «L'équilibre financier en 1995 a été rendu possible grâce à une technique comptable; celui de 1996, grâce à la vente d'actions des Câbles.»

Tous des jaloux? Monika Dusong a de l'ambition, de la détermination, de l'éner-

gie, du charme et l'intelligence vive. «Elle est autoritaire; c'est une Francis Matthey au féminin», dit-on. «Elle cherche véritablement à servir l'intérêt public», répond-on.

Pour payer ses études, la jeune Dusong a multiplié les petits boulots. Cette expérience l'a «marquée», dit-elle, en ce sens qu'elle lui a conféré une merveilleuse faculté d'adaptation; surtout, elle lui a fait prendre conscience que «la défense des petites gens» serait son combat. Eternel. SSP



# Jean-Pierre Ghelfi se présente comme troisième de cordée

**- Jean-Pierre Ghelfi, est-il politiquement raisonnable que le PSN, qui ne peut espérer avoir la majorité absolue dans ce canton, détienne trois sièges au gouvernement?**

- Ça ne paraît pas très raisonnable. Mais la réflexion faite au sein de la section de Neuchâtel a été de dire qu'en raison des événements récents, il fallait offrir une alternative à l'électorat mécon-

tent. L'affaire Amodio-Jacot et l'affaire Wavre, notamment, sont révélatrices de mœurs contre lesquels les citoyens pourraient vouloir s'exprimer. En ce sens, une troisième candidature permet une ouverture.

**- A supposer que la majorité reste inchangée au Grand Conseil, êtes-vous partisan de maintenir les trois candidatures socialistes au deuxième tour?**

- S'il y a nettement majorité de la droite, une troisième candidature socialiste ne se justifie pas. Et je suis le troisième de cordée...

**- Comment appréciez-vous le fait que votre expérience au sein d'un exécutif, celui de la ville de Neuchâtel, s'est soldée par un échec patent, même si les faits remontent à plus de vingt ans?**

propos sont réfléchis, il ne s'arrête pas à des considérations de genre: «des patrons sont tous des c... Je le trouve même très humaniste, se rapprochant en cela de Pierre Dubois».

Aurait-il néanmoins des défauts? «On le dit parfois autoritaire». Certains déplorent le fait qu'il préfère le consensus à la confrontation. Dans une brochure tout à lui consacrée, ses amis, qui l'ont surnommé le roi, relèvent notamment: «Il veut plaire. Il ménage. Il écoute. Il fait la part des choses(...)».

SSP

- Cette lecture est restrictive. De l'avis même de mes adversaires, j'ai fait du bon travail. Mais je me suis trop impliqué dans l'affaire des hôpitaux, et ça m'a tourmenté. La décision de licencier un médecin-chef était une première. De plus, le PS était divisé, un ténor socialiste étant le défenseur d'une des parties.

**- Pourriez-vous quand même prétendre gérer la Santé publique?**

- Je ne me suis pas posé la question.

**- Quelle retraite toucherez-vous de la Ville de Neuchâtel depuis 1976?**

- Jusqu'à fin 1995, 2200 francs par mois. Depuis lors, en raison de mes revenus, je n'ai plus droit à une rente de la Ville.

**- Quel département souhaiteriez-vous diriger?**

- Je ne réponds pas. Mais en tant qu'économiste, et conseiller économique à la FTMH, j'ai bien sûr une préférence.

**- Pouvez-vous nous donner des exemples où une majorité de gauche aurait agi différemment au cours de la législature qui s'achève.**

- Le pouvoir politique n'a pas la possibilité d'intervenir dans les décisions prises par les pouvoirs économiques. Je ne vois pas comment un gouvernement à majorité de gauche aurait empêché l'absorption de La Neuchâteloise par La Winterthur. Par contre, la politique aurait pu être différente dans des dossiers tels que le statut de la fonction publique. Je pense qu'il aurait été possible de mettre en place des structures plus participatives que celles qui ont été décidées. Le sort du Bureau de l'égalité et de la famille aurait été autre et le pouvoir judiciaire n'aurait pas été «trusté» par les radicaux. En outre, une motion comme celle concernant le tracé de la J10 entre Noiraigue et Bevaix aurait été prise en compte.

**- Faut-il envisager un alourdissement de la charge fiscale?**

- Si on ne considère que le canton, la charge fiscale neuchâteloise se situe dans la moyenne suisse. En revanche, et c'est une conséquence de la crise des années septante, la masse fiscale des personnes morales est faible. Il n'en demeure pas moins que la politique de la promotion économique est la bonne, cela même si elle signifie des absences - momentanées! - de rentrée d'argent.

**- La Banque cantonale a-t-elle encore un rôle spécifique à jouer dans le canton?**

- Très clairement oui, en raison de la nouvelle politique des grandes banques qui se retirent des petites affaires parce que la rentabilité n'est pas assez forte. Dès lors, le créneau d'une Banque cantonale porte résolument sur les activités indépendantes et commerciales de chez nous.

SSP/STS

## Un redoutable debater

Jean-Pierre Ghelfi, le retour? L'habituant de Neuchâtel sait que ses chances d'être élu au Conseil d'Etat neuchâtelois sont nettement moindres que celles de ses deux colistiers. Ce qui ne veut pas dire que ses qualités sont pour autant négligeables.

Certes, de son bref passage au Conseil communal de Neuchâtel, il y a plus de vingt ans, la mémoire collective a peut-être davantage retenu «l'affaire des Cadolles» que le travail de Jean-Pierre Ghelfi. «Depuis, on aime à

lui reprocher de traîner des casseroles derrière lui».

Toutefois, force est d'admettre que le député Ghelfi a, lui, plus marqué les esprits par la qualité de ses interventions. Ses pairs sont nombreux à relever en lui un redoutable debater, un spécialiste avisé et reconnu de ce qui touche à l'économie, au monde du travail, au syndicalisme.

Un socialiste ne le cache pas: «Jean-Pierre Ghelfi m'impressionne par sa clarté, par son esprit d'analyse. Il va à l'essentiel. Ses

**LIQUIDATION TOTALE**

**H. Dubois Maroquinier**  
 La Chaux-de-Fonds  
 Av. Léopold-Robert 27

**Valises**  
**Sacs de voyage**  
**Sacs de dame**  
**Beauty-case**  
**Attaché-case**  
**Serviettes**  
**Sacs à dos**  
**Porte-documents**  
**Sacs de sport**  
**Parapluies**  
**Gants**  
**Ceintures**  
**Articles cadeaux**  
**Portefeuilles**  
**Porte-monnaie**  
**Porte-clés**

**DES PRIX! DES PRIX!**

Grand choix au détail  
 Arômes et exotisme  
 Accessoires  
 Idées cadeaux

Invitation à tous  
 Dégustation  
 samedi 5 avril  
 10% de rabais

Musées 58 (Tour de la Gare)  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/914 22 25

**Oasis Thé**

**Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie de l'Hôtel-de-Ville**

**Réouverture le lundi 7 avril 1997**

Rue de l'Hôtel-de-Ville 1a  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Une petite attention sera remise à chaque visiteur et enfant

**Nos spécialités:** Produits sans gluten  
 Truffes maison  
 Soufflés cointreau

Horaires:  
 Lu-Ve 6 h - 18 h 30  
 Sa 6 h - 17 h 00



**Laver et sécher**

Avec une seule machine et un encombrement minimum

H 85, L 59,5, P 52 cm

Novamatic WT 1000.1 S  
 Lave-linge 5 kg /  
 Séchoir 2,5 kg

Tous les programmes, raccordement aisé.  
 Livraison/Raccordement/Montage effectués par les professionnels Fust.

**JE SUIS A LOUER! 1180.-**

Nous avons toutes les grandes marques en stock

**BOSCH Electrolux AEG NOVAMATIC Bauknecht Miele**

AS = abonnement service  
 • Nous éliminons vos anciens appareils • Livraison contre facture • Abonnement service compris dans les mensualités • Livraison immédiate de toutes les grandes marques à partir du stock • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion  
 • Garantie du prix le plus bas!  
 (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas).

Dans toutes les succursales **FUST**

**NATEL C + D**  
**GRATUIT**  
 à l'achat d'un kit mains-libres  
**MONTAGE OFFERT**  
**SON'AUTO**  
 Léopold-Robert 102

**GASTRONOMIE**

**BRASSERIE de la POSTE**

Laurent Franchini  
 Musées 60  
 Place de La Gare  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 19 22

Tous les soirs du mardi au samedi  
**Nouvelle carte de printemps**  
 Petit menu dès Fr. 39.-  
 Carte dès Fr. 28.-

*Cécile Taffini*  
 cuisine pour vous

**Pierre Beck expose ses aquarelles jusqu'au 15 juin 1997**

ET BIEN SÛR, TOUS NOS MENUS À MIDI

**SPECTACLES - LOISIRS**

Tous les vendredis soir dès 19 h 30

**Musique folklorique à Tête-de-Ran**

Ce soir, «Pierre WYSS et ses amis»

Entrée libre - Ambiance - Restauration  
 Hôtel-Restaurant Tête-de-Ran - Tél. 032/853 18 78 ou 853 57 78

**NOUVEAUTÉS PRINTEMPS CHAFOTEX TISSUS**

→ Tissus habillement  
 → Tissus ameublement  
 → Soldes dès Fr. 1.-/m  
 → Cours de couture

Av. Léopold-Robert 53a, La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/926 75 52

**DIVERS**

**MÉDICAMENTS HOMÉOPATHIQUES**

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...) sont préparés par nos soins dans les plus brefs délais

**pharmacie pillonel**

Laboratoire homéopathique  
 OUVERT TOUS LES JOURS  
 Livraisons à domicile  
 Balancier 7 et Serre 61  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 46 46

**Mario D'Andrea**  
 Jardinier-paysagiste

25 ans

1er Août 13  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/968 79 54

Toujours à votre service pour tous travaux de jardinage, entretien et maçonnerie!

**Tubage et construction de canaux de cheminées**

**Robrist & co**

Tél. 032 731 31 20 Rue des Parcs 112  
 Fax 032 730 55 01 2006 Neuchâtel

**FINANCE**

**DETTES ? AIDE RAPIDE !**

● discret ● simple  
 ● nous réglons vos dettes ● plus qu'UNE petite mensualité  
 ● aussi lors de poursuites ● également pour les entreprises

Retournez le coupon ou téléphonez ! 026/424 97 13

Valex SA, Beaumont 6, 1700 Fribourg (sans engagement)

Nom: Prénom:  
 Rue: NP/Lieu:

**Police-secours: 117**

**AVIS OFFICIEL**

**AVIS DE TIR MONT RACINE**

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Place de tir/ zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 241, 251
Avril 1997	ER inf 2 cp I et III		
Lu 14	0800-1700	Zone 1	<p>1. Les Pradières                  2. Les Sagneules</p> <p><b>NE 3</b></p> <p>(reproduite avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie)</p>
Ma 15	0800-1700	Zone 1	

**Armes:** Gren à main et explosifs

Le libre passage par les itinéraires --- est assuré; de brèves interruptions sont possibles. Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

**Mise en garde**  
 Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**

Ne jamais toucher Marquer Annoncer

Informations concernant les tirs:  
 Dès le 02.04.97 : Tf 032/843 96 14

Lieu et date:  
 2013 Colombier  
 28.02.97

Le commandement:  
 Secteur d'instruction 14  
 Caserne Colombier 290-38981

**30ème anniversaire de Toyota Suisse**

**Nous le célébrons avec un leasing à un taux d'intérêt superbe de 3%!**

Nous célébrons deux anniversaires en même temps: les 60 ans de Toyota Japon et les 30 ans de Toyota Suisse. C'est pourquoi nous vous proposons pendant 60 jours, en l'occurrence du 3.3. au 3.5.97, un taux d'intérêt exceptionnel de seulement 3% pour le leasing, soit quasiment la moitié des taux habituellement pratiqués. Vous ne paierez donc plus que 3%. Téléphonez au 021 631 2 430 pour obtenir une offre concrète sans engagement. Ou remplissez le coupon ci-contre. Rappelons encore que Toyota ne se contente pas de vous proposer des conditions attrayantes, mais également, grâce à la haute qualité de ses voitures, une garantie totale jusqu'à 100 000 km dans les 3 ans.

Les conditions applicables au taux de leasing mentionné dans cette annonce sont les suivantes: 60 mois, 15 000 km par an, caution de 10%, casco intégrale exclue.

<http://www.toyota.ch>

**TOYOTA**

LA MEILLEURE VOITURE DU MONDE. LA STATISTIQUE LE DIT AUSSI.

Je souhaite profiter du taux de leasing sensationnel de 3% et j'aimerais obtenir une offre sans engagement.

Modèle Toyota souhaité: \_\_\_\_\_

Mon concessionnaire Toyota: \_\_\_\_\_

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/N°: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_ N° de téléphone: \_\_\_\_\_

Je souhaite bénéficier d'une offre de reprise pour ma voiture:  oui  non

Marque/Modèle: \_\_\_\_\_

Date de mise en circulation/Kilométrage: \_\_\_\_\_

A remplir, découper et envoyer à: Toyota AG, Leasing «spécial anniversaire», 5745 Saferwil 029-103722/ROC

# Livre Les anecdotes congolaises de Pierre Curty

**A 74 ans, le Chaux-de-Fonnier Pierre Curty a couché sur le papier quelques-uns de ses souvenirs du Congo, où il a vécu dans les années 40 et 50. Ce qui devait être une brochure destinée à sa famille et ses amis est devenu un vrai bouquin que l'on dévore en un rien de temps. Sous le titre «Adieu, Sulfite», il rassemble une cinquantaine d'anecdotes africaines savoureuses desquelles perle la nostalgie d'une époque révolue.**

Le Sulfite du titre, c'est un hippopotame, un «hippo» comme l'on disait du temps de la colonie. Pas farouche, il se laissait attirer jusqu'à l'intérieur d'une guinguette du dimanche au bord de la rivière Ndjoué. Un photographe l'a pris alors que le patron faisait semblant de lui verser un coup de rouge. Si on l'a baptisé Sulfite, c'est parce qu'à l'époque l'auteur du cliché utilisait de l'hyposulfite pour développer...

Sulfite a été tué à l'indépendance du Congo. Il fait aujourd'hui la couverture du livre de Pierre Curty. Cette première anecdote qui ouvre le recueil témoigne de l'atmosphère dans laquelle baigne tout le bouquin: «La nostalgie de ce qui n'est plus et ne sera plus jamais», comme le dit l'auteur.

En 1946, Pierre Curty n'était pas un aventurier. Si à 23 ans il réalise bien un rêve d'enfant en émigrant au Congo, il quitte surtout une Suisse qui avait traversé la crise des années 30, puis la

période de guerre avec son cortège de jours de «mob». Avec sa femme, Pierre Curty part alors pour faire de l'import-export à l'enseigne d'une société suisse et a la ferme l'intention de s'installer définitivement dans la colonie belge.

## Le risque d'oubli

L'Histoire en décidera autrement. Pierre Curty est resté au Congo jusqu'en 1959, travaillant encore pour la Sabena au contrôle du service hôtelier, puis à son compte dans la menuiserie métallique, enfin à l'Université Lovanium. Juste avant l'indépendance du pays en 1960, Pierre Curty n'a pas supporté les massacres intertribaux et est rentré à La Chaux-de-Fonds. Il s'y est refait une situation et fut jusqu'à sa retraite l'un des administrateurs de la Fiduciaire de gestion et d'informatique.

Pour Pierre Curty, la page est bien tournée. Il n'est pas retourné au Congo, devenu le Zaïre, et n'y retournera jamais. Comme il le dit, il tient à «rester sur ses souvenirs» et pouvoir à loisir se remémorer leurs richesses, celles de ce pays immense, «beau et envoûtant» qu'il a commencé d'arpenter il y a 50 ans.

Loin de lui aussi l'envie de se raconter. «Je me suis défendu d'écrire là une biographie». Alors pourquoi ce livre? «Lorsque je suis rentré, j'ai répondu aux questions qu'on me posait; après avoir tant de fois raconté les mêmes anecdotes, je me suis demandé pourquoi ne pas les coucher par écrit». Pour Pierre Curty retraité, dont la vie professionnelle a toujours tourné autour des chiffres, l'écriture est aussi une manière «d'exorciser le risque

d'oubli». Enfin, l'auteur ne nie pas qu'un coup de nostalgie a également guidé sa plume.

## Des années de bonheur

Pour garder autour du texte la chaleur des années de bonheur qu'il a passées là-bas, Pierre Curty a volontairement gommé tous les événements tragiques et les histoires triviales pour ne garder que ce qui fait sourire, ce qui émeut, ce qui peut intéresser le lecteur. D'une écriture sobre, tellement sobre qu'on goûterait volontiers à plus de détails, il brosse en quelques traits tendres un portrait de l'Afrique coloniale telle qu'il l'a vécue, sans prétention littéraire dit-il.

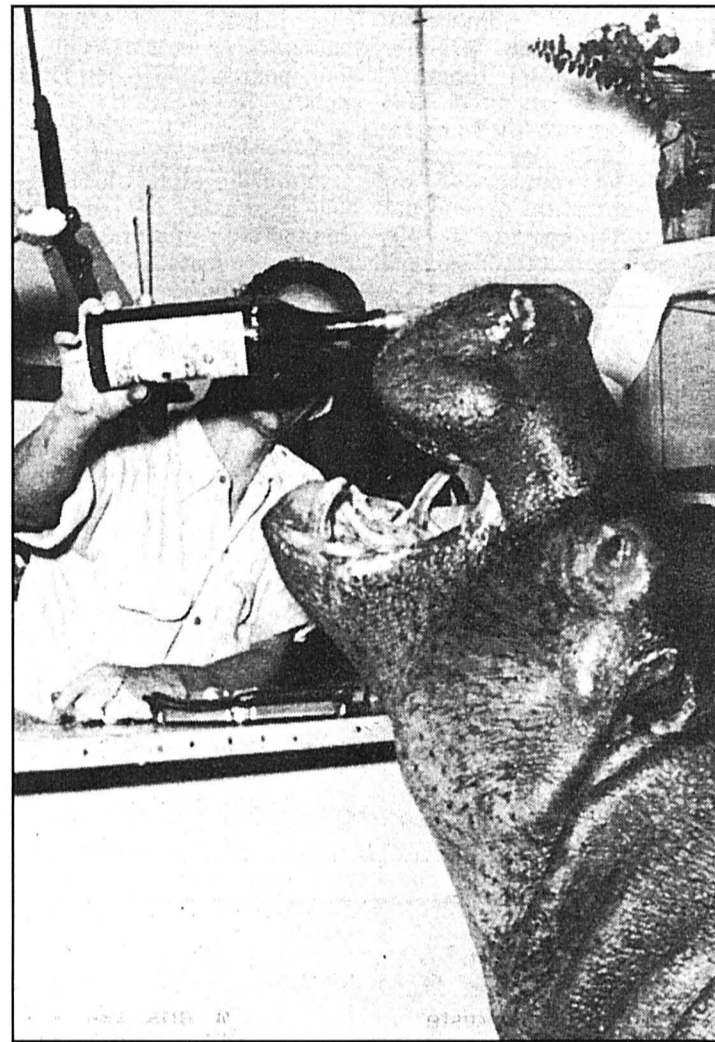
Au départ, Pierre Curty pensait simplement réunir dans une brochure quelques-unes de ses anecdotes, pour sa

famille et ses amis. Mais au fil de l'écriture, elles se sont additionnées. Pierre Curty s'est rendu compte qu'en tirant 250 exemplaires ou 1000 revenait à peu près au même prix. C'est ainsi qu'«Adieu, Sulfite», un peu par accident, est devenu un vrai livre.

Y en aura-t-il un autre, plus personnel? L'auteur n'en sait rien: «On verra».

RON

«Adieu, Sulfite» est vendu à la Méridienne à La Chaux-de-Fonds et chez Payot.



L'hippopotame Sulfite en couverture du livre de Pierre Curty. photo sp

## Par manque de distractions

De A, comme Adieu Sulfite, à V, comme le vaisselier de madame X épouse d'un haut fonctionnaire, le petit livre de Pierre Curty se déroule comme un alphabet ouvragé truffé de belles anecdotes au charme suranné.

Il y a par exemple celle de la bibliothèque: au départ du préposé belge en charge, un aide de bureau africain promu bibliothécaire a réorganisé tous les rayons pour classer les livres selon leurs hauteurs et leurs couleurs...

On adore aussi la magnifique histoire des ouvriers d'un chantier qui, par manque de distractions, ont eu l'idée d'apprendre à leur contremaître belge une langue qui n'existe pas. Ainsi, croyant parler le dialecte local, celui-ci dit le mot «table» pour dire «eau», «dormir» pour «manger», etc. Devant le zèle mis par le Belge à apprendre, les ordres sont vite devenus incompréhensibles!

Pierre Curty évoque aussi les personnages clés du fu-

tur Zaïre (Lumumba, Tschombe, Mobutu), mais il parle plus souvent des rapports au quotidien avec les Congolais, de la nature (la chasse au crocodile, les termites, etc) et donne même un lexique du lingala, la langue du fleuve Zaïre. En 110 pages illustrées (à quand une exposition des clichés remisés de Pierre Curty?), c'est à une balade dans un univers ressurgi du passé que nous convie l'auteur.

RON

## Bikini Test Le rock envoûtant de Swell

**Ce vendredi soir (ouverture des portes à 21h), Bikini Test accueillera l'un des groupes les plus estimés de tout le rock underground américain: Swell. Portrait d'une énigme.**

C'est dans le ciel de San Francisco, fief traditionnel des vieux hippies déconnectés, que la musique à la fois austère et séduisante de Swell a commencé à flirter avec les nuages. Contemporains du grunge, David Freel, Sean Kirkpatrick et Monte Vallier ont choisi une tout autre voie: l'écriture dépouillée contre la

déferlante postmétal, le format chanson contre la commodité du riff.

En quatre albums hautement recommandables parus depuis 1991, les discrets Swell ont su faire apprécier à un public gourmand leur formule magique personnelle: batterie vagabonde, basse moelleuse et guitares envoûtantes. L'enregistrement de leur petit dernier (Too Many Days Without Thinking) n'est pas allé sans mal: exilés à Los Angeles, Swell ont tenté une collaboration avec Frank Black, avant de revenir au bercail et de repartir en fin de

compte pour New York. Résultat: un album un brin plus produit qu'à l'accoutumée, et qui ne décevra pas la respectable troupe de fans que le groupe compte à La Chaux-de-Fonds.

Le chroniqueur recommande par ailleurs de ne pas boudier Radar Bros, trio US programmé en première partie et dont la musique belle et neurasthénique (certains parlent de «sadcore») peut être rapprochée de Neil Young, Spain, Acetone ou les Cowboy Junkies. Une très belle affiche, ma foi.

EPC

## Littérature Du poisson servi à la mode de Paris

Comment célébrer l'arrivée du printemps sans tomber dans le graveleux ou le

banal? En invitant quelques peintures littéraires parisiennes en mal «d'exotisme

provincial» à venir lire parmi leurs plus pétillants écrits. Parole de libraire qui s'y connaît!

C'est l'événement mitonné aux petits oignons, malheureusement en forme de poisson d'avril, offert en menu à ses clients et amis par La Méridienne, mardi en fin d'après-midi et jusque dans la soirée. Mêlant la badinerie au sérieux, faisant se répondre les textes, Karl Marx, Honoré de Balzac et Colette, ou plutôt leurs interprètes bien d'ici, n'ont pas manqué leur cible. Donner envie de revoir ses classiques, ou d'en faire la connaissance. Quant à la femme, est-elle jésuite, opprimée, ou habile commerçante?

PFB



Dominique Bourquin-Colette et Honoré de Balzac-Wülser pour vous servir quelques beaux traits de la langue française. photo Galley

## BRÈVE

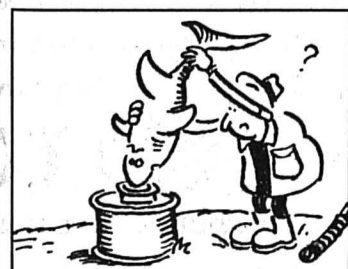
### Apnée Le temps de ne pas respirer

L'horlogerie mène à tout, à condition de se jeter à l'eau. C'est, après légère extrapolation, la philosophie de Memotime. En février dernier, la marque horlogère chaux-fonnrière a parrainé un record plutôt original: la distance longueur et sans palmes réalisée en apnée par une jeune Genevoise de 25 ans. Le record mondial masculin réside à 125 m depuis plusieurs années, mais jusqu'ici, aucune référence n'existait pour les femmes. Patty Moll l'a fait sienne, nageant 67 m en apnée dans l'eau de la piscine des Vernets à Genève. Pour reprendre son souffle une minute quarante secondes plus tard. L'association internationale pour le développement de l'apnée (AIDA) n'a pu qu'homologuer, après un profond soupir d'aise. Dire qu'elle voyait mal une femme dépasser les 60 ou 65 mètres...

PFB

### A vos lignes!

Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: aujourd'hui, 6h30-8h, 1 turbine; 8h-12h30, 3 turbines; 12h30-13h, 2 turbine. (sous réserve de modification).



## AGENDA

**Performance** Le groupe «Tract» présente ce vendredi soir à 20h30 à l'Atelier (Fritz-Courvoisier 29) une performance sur le thème de la ville, de l'espace urbain et de ses exigences. Cette performance mêlera lecture de textes poétiques, musique et arts visuels. /red.

## PUBLICITÉ

19-20 AVRIL

### La majorité de toutes nos forces



### Bas les masques!

Libéraux et radicaux disent vouloir plus d'emplois, plus d'économies, plus de solidarité. La réalité, c'est (entre autres) la fermeture de la Neuchâteloise, le soutien au travail de nuit des femmes et le dimanche (heureusement refusés), la débâcle du Crédit foncier, 21 portiques coûteux entre Valangin et Boudrevilliers, le rétablissement des congés-ventes (heureusement refusés, bis), la suppression du Bureau de l'égalité et de la famille.

**Renversons la vapeur, défendons nos valeurs, votons socialistes!**



la politique du mieux-vivre

ELECTIONS CANTONALES 1997

# Hôtel des Trois-Rois Nouveau propriétaire et prochaine réouverture

Une année après sa fermeture (fin avril 1996), l'hôtel des Trois-Rois est en voie de rouvrir ses portes. Son nouveau propriétaire, Fernand Celerier, entend agir par étapes mais ne fixe pas de date. «Ce sera le plus tôt possible, dès que nous aurons satisfait à toutes les contingences administratives.» Dans un premier temps cet hôtel fonctionnera comme un garni, soit avec le service du petit-déjeuner pour les pensionnaires. La réouverture du restaurant étant prévue durant l'automne.

Jean-Claude Perrin

L'annonce de la fermeture de l'hôtel-restaurant des Trois-Rois, fin mars 1996, avait fait l'effet d'une bombe et sonné plus d'un Loclois, surtout parmi ses commerçants et industriels. Signifié par la banque, la BCN (Banque cantonale neuchâteloise), cet arrêt d'exploitation correspondait à une très mauvaise rentabilité

## Plus une chambre

Depuis quelques semaines, suite à la fermeture de l'hôtel de France (sept chambres d'un confort moyen de l'ordre de 40 à 50 francs la nuit), la ville du Locle ne dispose plus d'une seule chambre hôtelière. Les quelques disponibilités en la matière sont à aller chercher du côté du Col-des-Roches.

Actuellement en réfection, l'hôtel de France devrait offrir, à l'avenir - dans un délai non précisé - des chambres avec douches et WC, à des conditions avantageuses. Le café-restaurant du rez-de-chaussée devrait aussi reprendre vie.

JCP

de l'ensemble de l'établissement qui affichait quotidiennement une ardoise déficitaire «de l'ordre de 1200 à 1500 francs» signifiait alors le directeur de la BCN, Pierre Godet. Impossible alors, du point de vue des banquiers de continuer à pareillement s'enfoncer. Ce point de vue désespérait le gérant, Benoist Vaucher, qui se battait corps et âme, nuit et jour, pour la survie des Trois-Rois.

## Ratisser large

Patron du «Club» - le bar installé au sous-sol de la tour dite «pur-porc» -, propriétaire de Pralex Automatic Games SA, à La Chaux-de-Fonds, Fernand Celerier entend revitaliser les Trois-Rois en visant surtout la clientèle, pour l'hôtel, venue des milieux industriels. A ce titre, il entend faire «mieux au Locle qu'à La Chaux-de-Fonds» pour mettre en avant le confort et les couronnes des Trois-Rois à des prix concurrentiels. Soit 87 francs pour une chambre «single», petit-déjeuner compris. De par ses origines françaises, il entend aussi drainer une clientèle d'outre-Doubs, «puisque dans un rayon de 50 kilomètres nous offrirons les meilleures prestations qualité-prix».

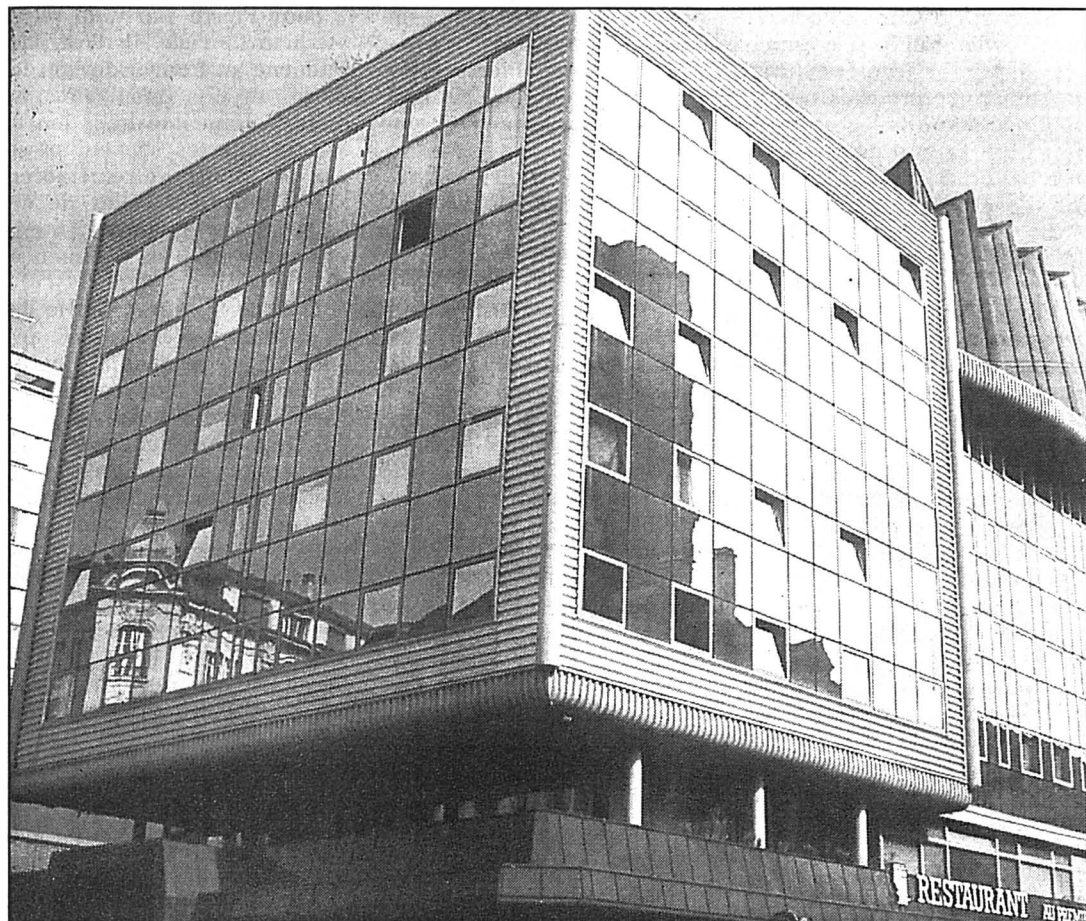
## D'ici quelques semaines

Heureux d'apprendre que la nouvelle de la réouverture

JCP

de son établissement a déjà été signalée, auprès des organisateurs du Tour de Romandie (dont une étape d'arrivée et de départ est prévue, au Locle, les 7 et 8 mai), Fernand Celerier espère qu'il aura reçu, d'ici-là, toutes les autorisations administratives relatives aux patentes. La loi prévoit un délai de six semaines. «Nous avons la personne compétente», assure-t-il. Chef du service de la police administrative, Anne-Marie Genin observe pour sa part qu'elle peut tenir compte des enjeux économiques pour la réouverture d'un tel établissement et agir dans les meilleurs délais, pour autant «qu'elle puisse enregistrer un dossier de ce type afin de le mettre en consultation et respecter les dispositions légales».

D'ici quelques semaines tout sera rentré dans l'ordre et les Trois-Rois ouvriront de nouveau leur couronne dont la qualité du service était auréolée d'étoiles. Avec, à terme, le redémarrage de la brasserie, de la terrasse, d'un restaurant haut de gamme, pour le public, et la mise en place d'un piano-bar - à l'intention des clients de l'hôtel, de 20 h à 4 heures du matin - au premier étage explique le nouveau propriétaire.



Bonne nouvelle, l'hôtel des Trois-Rois va rouvrir ses portes et ses chambres. photo Perrin

## Réfectoire Dixi repris par le DSR

Le DSR (Département social romand) a repris la gestion du réfectoire de Dixi depuis le 1er avril. Lors d'une période de transition qui durera jusqu'au 1er juin, le réfectoire fonctionnera avec le personnel actuel, soit quatre personnes, dont un gérant à plein temps et un cuisinier à temps partiel. Dès le 1er juin, un gérant-cuisinier sera engagé à plein temps, et sera éventuellement assisté d'un aide de cuisine, explique Pierre Castella. Des propositions de réengagement ont été

faites au personnel, «avec des conditions négociées en accord avec Dixi, le personnel et nous-mêmes», explique M. Krebs du DSR. Sur les quatre collaborateurs, «deux sont d'accord de continuer, deux autres prendront leur retraite anticipée», indique Pierre Castella.

Celui-ci rappelle qu'une cantine d'entreprise est toujours déficitaire, «et nous n'avons pas un volume suffisant pour avoir des prix intéressants». Le but, c'est de diminuer les coûts du réfec-

toire, et d'améliorer les prestations en proposant par exemple deux menus au lieu d'un. Le réfectoire fait partie de Dixi Holding, qui regroupe des services communs dont bénéficient les diverses sociétés du groupe.

Depuis la date de sa construction, en 1943, ce réfectoire a toujours fonctionné pour les collaborateurs de Dixi, et les collaborateurs des autres entreprises voisines l'utilisent également, sans compter les sociétés locales ou autres groupements. CLD

## Les Recrettes: en suspens

Annoncé bouclé - pour cause de fermeture annuelle - jusqu'en février dernier, le café restaurant des Recrettes, au-dessus de Brenets, affiche toujours portes closes. Une situation qui ne réjouit pas vraiment le président de commune, Michel Rosselet. Le propriétaire des lieux, Max Amez-Droz, est

peut-être définitivement retourné à Trinidad pour reprendre son premier métier de responsable de chantier. Il a fait retirer ses papiers des Brenets. A la veille de la saison d'été, cet établissement fermé, apprécié des randonneurs, fait plutôt désordre dans le merveilleux paysage qui l'environne.

JCP

# Comptes communaux Un déficit record... dans les années trente

Les comptes 1996 du Locle bouclent avec un déficit de plus de deux millions. Mais cette morosité économique a déjà été vécue par ici. Dans les années trente par exemple: la grande dépression n'a pas épargné la Mère-Commune, qui en 1931 enregistrait un déficit de 672.000 francs grosso modo, «le plus élevé qui ait été constaté par notre commune», relevaient les autorités de l'époque.

Les comptes 1929 avaient bouclé par un léger boni de 1850 francs. Les comptes 1930, eux, bouclaient avec un déficit de 126.300 francs. Ainsi, les charges pour l'assistance et le déficit du fonds des ressortissants passaient de 67.000 fr. en 1929 à 84.700 fr. en 1930.

## Impôts arriérés

Cela dit, le Conseil communal conservait un relatif optimisme. «Malgré la crise économique, qui a commencé à se faire sentir à fin 1929, qui s'est aggravée au cours de 1930, et s'est transformée en une crise intense de chômage (réd: on estime que le chômage a atteint plus de 50% du travail normal dans l'industrie horlogère de notre ville), les résultats des comptes de l'exercice 1930 sont encore satisfaisants.»

Les recettes sont plus élevées que prévu, le déficit est inférieur au montant des amortissements de la dette. Le rendement de l'impôt correspond à une année normale. Les subsides aux caisses de chômage ont été prélevées en grande partie sur les réserves accumulées du fonds de chômage.

Néanmoins, la crise a déjà influencé les comptes de 1930. Elle s'est fait sentir aussi «par le plus grand nombre de contribuables arriérés dans le paiement de leur impôt pour un total dépassant 100.000 francs». L'exécutif, prévoyant que «l'exercice 1931 supportera toutes les conséquences de la

crise» incitait à de strictes économies dans tous les dicastères.

Ces prévisions devaient se réaliser: les conséquences de la crise «ont déterminé le déficit le plus élevé qui ait été constaté par notre commune», indiquait l'exécutif, soit un déficit de... 671.747 fr. 92 exactement en 1931. A la fin de

l'année, on comptait 2723 chômeurs, et en y ajoutant 900 chômeurs partiels non secourus, «nous obtenons le chiffre énorme de 3623, soit 92% des ouvriers et employés astreints à l'assurance contre le chômage», relevait-on dans le rapport de l'office du travail.

Parmi les dépenses extraordinaires du budget: subventionnement des caisses de chômage, aide aux chômeurs dans la gêne, ouverture de travaux de chômage...

Le Conseil communal, prophétique, ajoutait que l'endettement communal «sera pour la commune et les contribuables, pendant de nombreuses années, une lourde charge».

## Travailleurs de tous pays...

En 1930, le Conseil communal, à la rubrique police des étrangers, indiquait que «étant donné la crise économique, les autorisations de séjour sont consenties avec beaucoup de circonspection et après un examen attentif de chaque cas». Concernant les travailleurs, «d'office de placement ne se déclare d'accord qu'en tant qu'il n'est pas possible pour occuper l'emploi sollicité ou offert de disposer d'une personne habitant régulièrement notre pays».

Claire-Lise Droz



Le Locle dans les années trente: marché au bétail à la rue du Pont.

photo sp

## Vincent Robert Un doctorat à 28 ans

Un enfant du Locle a récemment obtenu le 3 février dernier, le titre de docteur en sciences techniques, décerné par l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL). Il a récemment, et brillamment, soutenu sa thèse de doctorat qui avait pour titre «La confection d'horaires par décomposition en sous-problèmes d'affectation». En fait, de manière schématiquement résumée, une meilleure gestion appliquée du temps telle que peut l'analyser logiquement - et parfois même un peu abruptement - un ordinateur. Solide adepte de tennis de table, c'est sur cette base et de la gestion des compétitions que Vincent Robert - né en 1968 - et surnommé «P'tit gars», à l'EPFL de Dornin, tant par les étudiants que par ses pairs, a solidement travaillé. Avec, à la clé, des applications valables aussi bien pour d'autres activités sportives comme le football mais aussi des applications pratiques dans les milieux bancaires ou la gestion d'un cabinet bancaire.

Déjà bardés de diplômes en électronique, physique, informatique, obtenus à l'EICN ou l'Université de Neuchâtel, son frère Christian poursuit aussi un brillant cursus. Leur sœur, Diane, avec ses études en psychologie n'est pas en reste. Ce sont les enfants du couple Eric Robert. Des commerçants bien connus au Locle.

JCP

**DIVERS**



**Coiffure Salvatore**  
Maîtrise fédérale

Viviane Marie-Laure Sylvie

retour d'un stage à Paris cherchent  
**MODÈLES pour coupes et balayages**

Rue du Temple 27, Le Locle, (dans bâtiment des Trois-Rois)  
Tél. 032/931 67 31

132-5236

*Eric Fragnière S.A.*

**Location  
d'échafaudages**

2400 Le Locle, tél. 032/931 89 71

132-3792

Délai de réception des avis de naissance,  
mortuaires et avis urgents:  
la veille de parution à 20 heures

L'Impartial • rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (032) 911 2210 • Fax (032) 911 23 60

**GASTRONOMIE**

Restaurant **Le Perroquet** R. et B. Piémontési  
France 16  
Le Locle  
Ouvert dès 6 heures Tél. 032/931 67 77

**Ce soir: divertissement  
musical avec Francis**

**Les asperges  
sont arrivées**



Filets de perche frais du pays: **Fr. 18.-**  
Ainsi que notre carte

132-5137

**RESTAURANT  
LA CROISSETTE**

Le Locle, tél. 032/931 35 30

**Asperges de cavailon**

Vos apéritifs ou fin de soirée:  
**ASCOT'S BAR  
& AMERICAN BAR**

132-5212

**Samedi 5 avril  
Roland HUG  
New-Orleans All stars**  
17 h à 19 h & 20 h à 23 h

**DIVERS**

**Table de  
massage**

Modèle portable et pliable,  
armature en noir, matalassure  
en gris, très stable, avec  
fente faciale, à l'état de neuf,  
prix avantageux  
**077/63 62 74**  
210-47734/4x4

A vendre de collection privée  
(plus de 200 pièces)  
**Selles Western American**  
ainsi que de vieilles selles  
de collection.  
Oldtimers, lassos,  
sacoques, fouets,  
couvertures, Indiennes,  
éperons, Chaps, Longhorns,  
Bits, têtes de bisons, brides,  
étuis pour pistolets et  
fusils.

Prix très intéressant  
Tél. **056/633 44 82**

Publicité intensive,  
Publicité  
par annonces

AMAG ...news  
tous les  
samedis sur Suisse 4.  
Avec concours auto.

Leasing AMAG: Audi A4  
Avant Idès fr. 35800.-!  
fr. 19.35 par jour, fr. 588.95 par mois  
148 mois / 10000 km par an!

www  
Audi sur Internet  
http://www.audi.ch

Auto  
Profit  
Hotline:  
0844 810 810

AMAG Import,  
5116 Schinznach-Bad,  
et les 500 partenaires Audi de  
Suisse vous souhaitent bonne route.



002-78837/FIOC

**Un beau break, c'est une Avant.  
Une A4 Avant.**

L'Audi A4 fait une large place à vos idées. Aussi complaisante que vous la voulez, elle se plie à votre moindre désir. Et vous offre tout ce qui a fait le succès de la berline:

la transmission quattro, par exemple, avec boîte automatique 5 vitesses en option.

Une exclusivité: la version quattro à boîte automatique 5 vitesses et 193 ch.

Ou encore le double air-bag de série, l'ABS et les meilleurs résultats dans des tests d'impact indépendants.

Ou encore une carrosserie entièrement galvanisée avec 10 ans de garantie contre la perforation par la rouille.

Ou encore un équipement élégant et complet, qui vous donne l'agréable sensation d'être en de bonnes mains. Audi A4 Avant à partir de Fr. 35'800.-.

**quattro. Pour votre sécurité.**



La technique est notre passion.



**OFFRES D'EMPLOI**



**VILLE DU LOCLE  
MISE AU CONCOURS**

Suite à la démission du titulaire, le Conseil communal met au concours un poste d'

**INGÉNIEUR EN CHEF**

au Services industriels de la ville du Locle

**Titre requis:** diplôme d'ingénieur ETS ou EPF en électrotechnique/électronique ou ingénieur en mécanique.

Le futur titulaire se verra confier principalement la responsabilité technique des Services industriels (eau, gaz, électricité, chauffage à distance). L'autre partie de son activité sera de superviser d'autres travaux communaux.

**Il doit avoir quelques années d'expérience d'un poste à responsabilités ainsi que de bonnes notions d'organisation et de gestion d'entreprise.**

**Obligation et traitement:** selon statut du personnel.

**Obligation de prendre domicile au Locle.**

**Entrée en fonction:** tout de suite ou date à convenir.

Les places mises au concours dans l'Administration communale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tout renseignement s'adresser à la Direction des Services industriels, tél. 032/933 85 30.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de diplômes et certificats, doivent être adressées au Service du personnel, av. du Technicum 21, 2400 Le Locle, **jusqu'au 21 avril 1997.**

Le Conseil communal

132-5172

**SPECTACLES - LOISIRS**

**ASSOCIATION  
SUISSE  
DES INVALIDES**  
SECTION DU LOCLE

**MATCH AU LOTO**

**Cercle de l'Union  
Samedi 5 avril 1997, 20 h 15**

Abonnement Fr. 15.- / 30 tours  
1 tour gratuit - 3 cartons  
**VALEUR MARCHANDISE: Fr. 5000.-**  
Lot de consolation aux perdants du tirage au sort

132-5152

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Hôtel-Restaurant du Moulin**

Famille Aquilon  
Le Cerneux-Péquignot

**Ce soir  
dès 20 h 15  
Match aux cartes**

par équipes

Inscription Fr. 23.- par personne,  
y compris collation chaude,  
par téléphone au 032/936 12 25  
ou sur place

Fermé le lundi

Se recommandent:  
Brigitte et Laurent Aquilon

132-5208

**DIVERS**

**Contemporains  
et contemporaines 1954**

Pour vous qui désirez vous  
joindre à notre équipe, venez  
déguster un petit souper sympa,  
précédé d'un apéritif le

**vendredi 18 avril 1997 à 19 h 30,  
au Restaurant de l'Union  
(M.-A.-Calame 16)**

Cordiale bienvenue à tous!  
Inscriptions jusqu'au 14 avril 1997  
au No 931 76 53

Le comité

132-4775

**FINANCE**

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
**021 903 24 45**  
22-495543

**Donnez  
de votre sang  
Sauvez des vies**

**DIVERS**

**A l'achat d'une paire de verres progressifs Hi-Tech  
nous vous offrons gratuitement  
une paire de lunettes**

Vision de près ou de loin

gr 62



pgr Génération 2  
**Fr. 295.-**

**Une paire de verres progressifs**

La Chaux-de-Fonds  
Balance 2

Ancien, Vogoptic  
Grande Rue 26  
Le Locle

valable jusqu'au 31.07.97

**A l'achat de lunettes  
BON de Fr. 50.-**

L'annonce, reflet vivant du marché

# Villers-le-Lac Les impôts augmentent

**Le Conseil municipal de Villers-le-Lac s'est réuni mercredi soir afin d'étudier le budget primitif proposé pour 1997. Une hausse de 4% a été adoptée par 22 voix pour et 5 abstentions. Le budget était présenté d'après un nouveau plan comptable, chaque conseiller municipal s'étant vu remettre au préalable un document d'environ 250 pages.**

Thierry Munier

En fait, il ne s'agissait pas de l'étude d'un budget mais de plusieurs budgets. En effet, toutes les opérations soumises à la TVA sortent du budget général. C'est pourquoi cinq budgets annexes étaient présentés: assainissement, bois, lotissements, caveaux et locations d'usines. Ceux-ci ont tous été adoptés sans soulever de grands débats. Sachez tout de même que la surtaxe d'assainissement a été maintenue à 12

francs le m<sup>3</sup> et que la salle des fêtes et la rue des Côtes pourraient être raccordées au réseau cette année. Du côté du lotissement du Soleil-Couchant, seule une parcelle n'a pas encore trouvé preneur.

Concernant le budget principal, il est bien entendu toujours divisé en deux sections. La section fonctionnement laisse apparaître un excédent de 3,474 millions de FF avec 9,273 millions de dépenses et 12,748 millions de recettes. A noter que les subventions accordées aux associations augmentent de 2 pour cent.

Le chapitre investissement laisse, quant à lui, apparaître un déficit de 3,948 millions de FF avec 11,961 millions de dépenses et 8,022 millions de recettes. Le gros poste est bien entendu la nouvelle salle des fêtes dont les travaux devraient commencer prochainement et pour laquelle 5 millions de FF ont été affectés cette année. Les autres grosses dépenses concernant

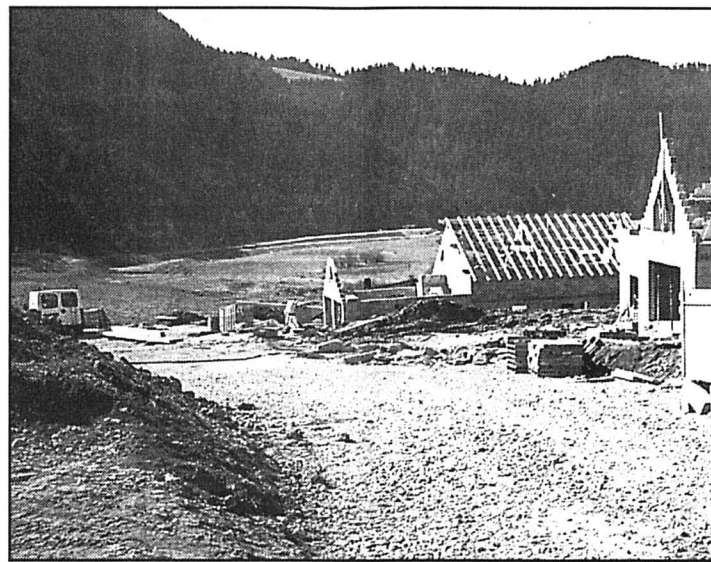
la construction d'un terrain stabilisé à la Griotte (1,1 million de FF), l'extension de l'école maternelle (700.000 FF), l'édification d'un local couvert pour les sociétés de boule (500.000 FF), l'extension du cimetière des Côtes

avec la mise en place de fosses murées (600.000 FF), l'aménagement du carrefour situé entre la rue Parrenin et la rue du Quartier-Neuf, la réfection de la route de Chaillexon et de la place Droz-Barthelet et l'achèvement de l'aménage-

ment des vestiaires du complexe sportif (200.000 FF).

Une présentation consolidée de tous les budgets fait ap-

paraître un solde positif de 1,018 million de francs pour un budget global atteignant 27,149 millions de FF. **TMU**



Une seule parcelle n'a pas encore trouvé preneur au Soleil-Couchant. photo Munier

## La nouvelle comptabilité M14

Si ce type de comptabilité est nouveau pour les communes, les entreprises l'utilisent quant à elles depuis plus de dix ans, le plan comptable ayant été mis en place en 1982.

Les changements apportés sont les suivants: le matériel acheté est amorti sur plusieurs années alors que, jusqu'à présent, l'achat était inscrit sur un seul budget et des provisions doivent être faites pour garantir l'emprunt et en cas d'actions en justice contre la commune.

C'est surtout au niveau de la présentation que réside la différence, la M14 donnant une plus grande précision. Chaque dépense se rapporte à un article et à une

fonction. C'est ainsi que dorénavant, grâce à la répartition par article, les élus pourront étudier avec précision le coût réel d'un bâtiment ou d'une action précise. La répartition par fonction permet, elle, de distinguer le domaine auquel se rapporte l'opération: enseignement, culture-vie sociale-sports-loisirs, santé, interventions sociales, logement, développement local, environnement-aménagement de l'espace naturel, transports, action économique, services généraux des administrations, ceci a bien entendu nécessité un travail considérable des employés administratifs, travail loué par l'ensemble des conseillers. **TMU**

## Villers-le-Lac Assemblée générale des sentiers du Doubs

«Les sentiers du Doubs» ont tenu récemment leur assemblée générale. Lors de celle-ci, le bilan financier a montré la bonne santé de l'Association de randonneurs.

Côté activités, là aussi, la vigueur de l'Association est prouvée: comme chaque année, des travaux d'entretien ont été réalisés sur les quelque 30 km dont «Les sentiers du Doubs» ont la responsabilité ainsi que sur les escaliers du barrage du Châtelot. Cette année, un nouveau projet est en cours avec la réalisation d'un sentier entre la route

des Combes et le belvédère des Bassins du Doubs. Ce travail est fait en collaboration avec la mairie et le district. Mais l'escalier qui sera mis en place sera financé par l'Association.

Les sorties qui ont lieu environ tous les quinze jours réunissent en moyenne 25 personnes, le nombre variant suivant la difficulté de l'itinéraire choisi et bien entendu suivant les caprices de la météo. En début de saison, les balades empruntent la vallée du Doubs, ce qui permet à n'importe quel bon marcheur de

participer. Puis, en fin de saison, des sorties plus importantes sont organisées en direction des Alpes, s'adressant à des marcheurs confirmés.

«Les sentiers du Doubs» comptent une centaine d'adhérents qui viennent de tout le canton, mais aussi de Besançon et de Suisse. Pour tout renseignement concernant l'association, vous pouvez contacter son président Christian Limacher au 03 81 67 58 29.

La prochaine sortie est prévue ce dimanche dans la région de Pont-de-Roide. **TMU**



Une association qui marche bien.

photo Munier

## Villers-le-Lac Reprise des activités pour la section VTT

La section VTT de la MJC de Villers-le-Lac, après sa trêve hivernale, reprend peu à peu ses activités. Il faut dire que celle-ci n'avait guère stoppé durant cette période. Rappelons l'exploit réalisé par les membres de ce club lors du Téléthon 96 en reliant Paris à Morteau.

Pendant l'hiver, des sorties ski ont été organisées et le beau temps a permis des sorties en vélo de route.

Les activités du club vont maintenant reprendre leur vitesse de croisière. Les sorties VTT ont repris: elles ont lieu chaque mercredi soir à 17h15 au départ de la MJC et le sa-

medi à 13h30 avec deux groupes de niveaux différents, permettant à chacun d'y trouver son compte.

Au début de ce mois, la section va s'attacher à entretenir les parcours VTT dont elle a la charge, à savoir les 15 kilomètres de la Grande Traversée du Jura à VTT et le circuit No 14 du Meix-Foncin.

Le 12 avril, aura lieu la traditionnelle bourse aux vélos qui se tiendra dans les locaux de la MJC.

Durant le week-end de l'Ascension, le club visitera le Vercors après s'être rendu en Corrèze l'année dernière.

Le 14 juin, place à la jeunesse avec l'organisation de la Rando-Jeunes, une épreuve réservée aux moins de 14 ans.

A la fin du mois de juin, les vététistes se rendront au lac Léman depuis Villers, soit 180 km en trois jours.

Mais le point culminant de la saison sera sans conteste l'organisation de la 6e Rando-Haut-Doubs le 5 septembre prochain. Depuis plusieurs mois, le comité d'organisation de cette épreuve travaille d'arrache-pied afin que les 600 vététistes attendus passent une nouvelle fois une journée inoubliable. **TMU**

## Police Plus sévère à Morteau

Constatant depuis quelque temps un grand nombre de «véhicules tampons» sur les différents stationnements en zone bleue de la ville de Morteau, la police municipale annonce qu'elle va s'employer à faire respecter les règlements en vigueur. Elle rappelle que l'infraction au stationnement en zone bleue est punie d'une contravention de 75 FF. Cela concerne aussi bien le défaut de disque, le changement d'horaire ou le dépassement de temps.

Deux parkings contenant plus de cinq cents places sont

à la disposition des usagers au Champ de Foire et vers le collège. Ils doivent être utilisés au maximum afin de faciliter l'accès à la zone bleue pour des arrêts de durée réduite. Une mise en garde est également adressée à ceux qui utilisent, pour se garer, trottoirs, passages pour piétons ou emplacements réservés aux handicapés. L'amende encourue s'élève à 230 FF.

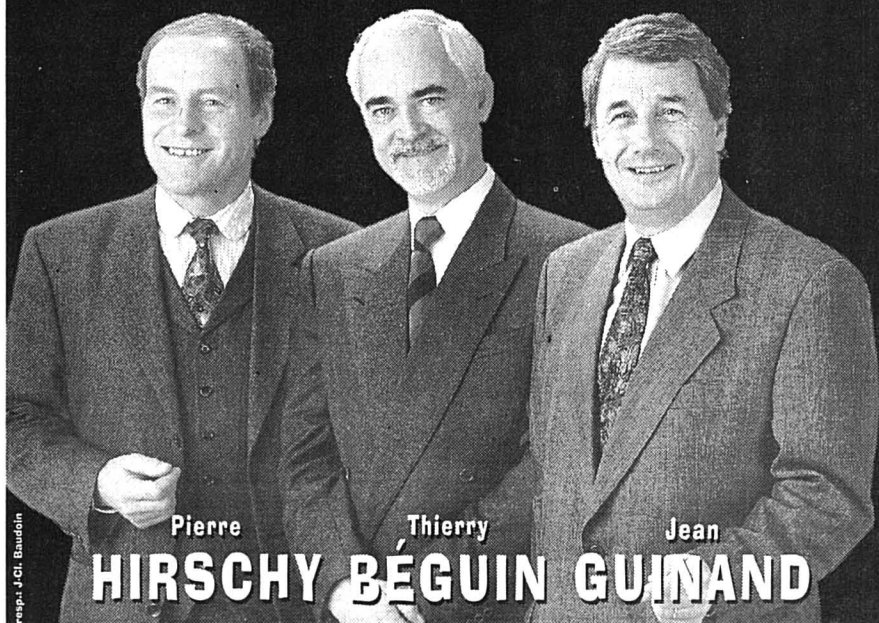
Il est rappelé qu'aucune dérogation ne sera accordée, la réglementation étant la même pour tous. **DRY**

## Morteau Billets en vente pour les Mélézes

La maison de la presse de Morteau, dépositaire de notre journal, assure la vente des billets pour le match international de hockey qui se disputera mardi 8 avril, à 19h, sur la patinoire des Mélézes de La Chaux-de-Fonds. Il opposera les équipes nationales de Suisse et de France. /réd.

Haut-Doubs  
Alain Prêtre  
Tél. (0033)381.67.22.70

Election au Conseil d'Etat  
19 et 20 avril 1997



trois PERSONNALITÉS  
/  
D'EXPERIENCE  
POUR LE CANTON!

Pierre HIRSCHY  
Thierry BÉGUIN  
Jean GUINAND

Parti Libéral-PPN  
Parti Radical-démocratique



# Bord du lac Vitesse contestée, pétition lancée

Le réaménagement de l'entrée ouest de Neuchâtel ne plaît décidément pas à tout le monde. Après une motion au Grand Conseil et la position défavorable de la Ville, la section de Neuchâtel du Parti socialiste lance une pétition.

«Les nouveaux aménagements routiers effectués sur le quai Max-Petitpierre sont dangereux pour les piétons et les cyclistes en particulier par l'augmentation de la vitesse autorisée

de 60 à 80 km à l'heure.» La section de Neuchâtel du Parti socialiste lance une pétition pour demander aux autorités cantonales de rétablir la vitesse précédente et de prendre toutes les mesures utiles pour assurer la sécurité tant des bipèdes que des vélocipèdes (voir encadré). La démarche en est à ses débuts; les listes débarquent ces jours dans les boîtes aux lettres des riverains concernés, puis au centre-ville.

«L'Etat n'a pas tenu compte de

la forte réticence des conseils communal et général à propos des 80 km/h; si l'avis politique ne suffit pas, il faut que la population s'exprime», lâche Raymonde Wicky, auteur du texte qui accompagne la pétition.

Pour les pétitionnaires, l'augmentation de la vitesse est dangereuse pour les piétons qui traversent le passage à la hauteur de l'arrêt du Littorail. Elle se traduit également par une aggravation du bruit et de la pollution pour les riverains.

La principale motivation de l'Etat était de réduire à une seule les deux voies pour voitures, surtout à la hauteur du passage piétons. «Pour des raisons de sécurité, on ne pouvait pas laisser cela plus longtemps. Le passage protégé est actuellement plus sûr et très clairement indiqué», explique l'ingénieur cantonal Jean-Jacques de Montmollin. Selon lui, les piétons ont désormais une moins grande distance à parcourir sur la route, et sans le danger qu'une deuxième voiture dépasse une première qui s'arrêterait sur la voie de droite pour les laisser passer.

Et le 80 km à l'heure? Il est selon lui adapté. Et «j'ai l'impression que, pour l'instant, il est parfaitement respecté. Avec le rétrécissement de la chaussée et les sinuosités, les gens font attention.»

Quoi qu'il en soit, les Ponts et chaussée vont procéder à des mesures de vitesse et de son effet sur le bruit et la pollution.

A la dernière session du Grand Conseil, le groupe socialiste avait déjà déposé un postulat, depuis transformé en motion, en opposition au nouvel aménagement du quai. Les deux démarches seront traitées ensemble, imagine Jean-Jacques de Montmollin. Les pétitionnaires se sont, quant à eux, donné jusqu'à la fin du mois pour remplir leurs listes de paraphe.

En outre, le Conseil communal de Neuchâtel est en train d'écrire au Conseil d'Etat pour réitérer son opposition aux 80 km à l'heure. Le dossier reste ouvert.

Isabelle Kottelat



Pour les pétitionnaires, les 80 km/h sont dangereux pour piétons et cyclistes, et la bande destinée aux seconds n'est pas logique. photo a

## Piste cyclable pas conforme

Dans sa pétition, la section de Neuchâtel du Parti socialiste s'attaque également à la nouvelle bande cyclable, non conforme, selon les pétitionnaires, au plan directeur des aménagements cyclables pour la Ville de Neuchâtel. Elle n'assure «aucune continuité du réseau cyclable» et est dangereuse. Les pétitionnaires relèvent en outre que le plan directeur prévoit, pour ce secteur particulier, un réseau cohérent et sûr reliant la piste cyclable existante au sud de la voie du

Littorail à la route cantonale. Ce à quoi Jean-Jacques de Montmollin répond qu'il ne faut justement pas confondre les deux. «Le but n'est pas de remplacer la piste du bord du lac. La nouvelle bande cyclable est un appoint. Pour ma part, on pourrait la supprimer et faire passer tout le monde au bord du lac, mais les cyclistes qui viennent d'Auvergnier doivent pouvoir continuer par le plus court chemin possible sur la route cantonale jusqu'au centre-ville.»

IKA

## Les Bayards Quarante heureux musiciens

Tant qu'il y a des notes, il y a de la vie au cœur d'un ensemble musical. Et quand ledit ensemble est formé de jeunes musiciens, c'est carrément le bonheur. Un bonheur que partagent justement une trentaine d'enfants et d'adolescents aux Bayards. Là où se terminera aujourd'hui même le 10e camp du groupe Musi-Mélo.

Que les Bayardins se rassurent! Si depuis lundi leurs tympans vibrent un peu plus que d'habitude, c'est que leur village abrite depuis lundi quarante jeunes musiciens qui ont du souffle. Cette cohorte participe au traditionnel camp musical de Musi-Mélo. Un groupe animé par des moniteurs qui avouent à peine plus de 20 printemps chacun. Tous les musiciens en herbe viennent de quelques communes du Littoral (Le Landeron, Cressier, Cornaux ou encore Lignières). La semaine qu'ils passent au Val-de-Travers leur permettra, du moins aux plus aguerris d'entre eux, de rejoindre prochainement les rangs des fanfares. Certaines fanfares de l'Entre-deux-Lacs n'ont aucun souci à se faire quant à la relève. Pour s'en convaincre, il suffit de se rendre aujourd'hui aux Bayards où, depuis lundi, une fort joyeuse équipe de jeunes mu-

siciens s'éclate tout en préparant assidûment un concert qui sera donné tout bientôt à Cressier. Mais avant de monter sur l'estrade, il faut bien évidemment travailler. Alors, même si l'atmosphère est très détendue ces jours dans les locaux des Echanges scolaires, les répétitions se suivent à un rythme effréné. A chacun de ses stages, le groupe Musi-Mélo démontre que certaines sociétés musicales villageoises n'ont aucune peine à attirer du sang neuf. A ce sujet, Nathalie Jungo, l'une des responsables de ce séjour au Vallon, précise: «Jamais notre semaine musicale n'avaient connu un tel succès. C'est la première fois en effet que nous accueillons plus de trente enfants.»

Un bémol doit toutefois être apporté à l'enthousiasme général qui prévaut aux Bayards. Il s'agit des instruments représentés: «Il y a une grande majorité de flûtes et de trompettes, ce qui ne facilite pas forcément les choses lors des répétitions d'ensemble», avoue l'un des moniteurs, Jean-Luc Montavon. Musi-Mélo travaille dur, puisqu'il répète à raison de sept heures chaque jour. Le rythme est donc plus que soutenu. Normal, les jeunes musiciens préparent un concert. Un concert qui sera présenté vendredi prochain (20h), au centre scolaire de Cressier.

Philippe Racine



Grâce à huit moniteurs, trente-deux jeunes musiciens de l'Entre-deux-Lacs affinent leurs gammes en vue de leur prochain concert. photo Galley

## Hauterive Le ciel est dégagé pour Les Champs-Volants

La piste est dégagée, le feu a donc viré au vert pour le projet immobilier des Champs-Volants, à Hauterive. Le dossier a d'ailleurs déjà passé de l'état de papier à celui de béton pour l'un des quatre immeubles qui formeront ce nouveau quartier altaripeen. Mais que le chemin fut long pour les promoteurs avant qu'ils puissent enfin attaquer, à l'explosif parfois, leur chantier.

La commune d'Hauterive peut se targuer d'avoir exploité presque entièrement ses possibilités d'extension en matière de constructions. Ce qui pourrait être l'un des derniers projets immobiliers altaripeens vient d'ailleurs d'entrer en phase de réalisation. Il s'agit des Champs-Volants, soit quatre immeubles qui abriteront au total 57 appartements en propriété par étage. A Hauterive, les terrains du lieu-dit Les Champs-Volants se trouvent en zone à bâtir de moyenne densité depuis des lustres. Il paraissait dès lors relativement aisé de prévoir à cet endroit quelques habitations. Et pourtant, il aura fallu bon nombre d'années avant qu'un projet ne dépasse le stade du dessin.

### Route trop étroite

En fonction de la configuration du terrain, il était préférable d'envisager un accès par le sud. Pour ce faire, une seule solution s'offrait aux promoteurs: utiliser une route communale saint-blaisoise, soit le chemin des Perrières. Une seconde collectivité allait donc être quelque peu impliquée par le projet. La route en question étant trop étroite, il fallait également prévoir son élargissement. Un travail qui pouvait se faire uniquement en utilisant des terrains appartenant aux CFF.



Voici le visage que présentera le nouveau quartier des Champs-Volants lorsque les quatre immeubles auront pris place dans le paysage altaripeen. photomontage privé

Le projet immobilier est dès lors devenu un dossier mêlant bon nombre de parties: régie fédérale, communes d'Hauterive et de Saint-Blaise, ainsi que les promoteurs. Aujourd'hui, tous les obstacles ont été levés. Les initiateurs du projet, au bénéfice d'un droit de servitude accordé par les CFF, prendront à leur charge les travaux de correction du chemin saint-blaisois. Chemin qui restera propriété de Saint-Blaise, mais dont une convention intercommunale réglera les travaux d'entretiens qu'il nécessitera.

Les soucis étant évacués, le projet immobilier décolle cette fois-ci sérieusement. Il comprend deux dossiers bien distincts. L'un, dû à Villatype SA Fontainemelon, fait état de la construction d'un immeuble de 15 appartements. L'autre abrite trois bâtiments, conçus par le bureau d'architecture Sacor, à Neuchâtel, qui comprendront chacun 14 logements.

Le projet des Champs-Volants ne pèse ni plus ni moins que 20 millions de francs. A

propos de cet important investissement, les promoteurs aiment à préciser qu'il profitera essentiellement au secteur neuchâtelois de la construction. Selon eux, 95% des travaux seront effectivement accomplis par des sociétés de la région.

Philippe Racine

### AVIS URGENT

## QUELLE GAUCHERIE!

Les socialistes lancent de basses attaques personnelles.

Les radicaux eux s'attaquent aux vrais problèmes du canton

A chacun ses priorités!

Les radicaux Parti radical-démocratique

## Val-de-Travers Piscine: mieux prévoir les budgets

Le Conseil régional du Syndicat intercommunal de la piscine des Combes (Sipco) s'est réuni jeudi soir, à Noiraigue, sous la présidence de Pierre Steudler. La séance était principalement consacrée aux comptes de l'exercice 1996, acceptés sans opposition. Mais plusieurs voix se sont élevées pour réclamer plus d'attention lors de la préparation des budgets afin d'éviter de trop grandes différences avec les résultats effectifs.

L'exercice 1996 s'est soldé par un total de charges de quelque 250.000 francs. Le déficit assumé par les communes du Val-de-Travers se monte à environ 143.000 francs. Cela représente une charge annuelle de 11,60 francs par habitant.

Robert Jornod (Môtiers) s'est étonné des nombreux dépassements, constatant que les salaires ont été de 15.000 francs supérieurs aux prévisions, alors que l'entretien de la piscine a coûté 28.000 francs au lieu des 7500 francs du budget. Il a rappelé que la compétence financière du comité s'élevait à 5000 francs et souhaité, qu'à l'avenir, le Conseil intercommunal soit convoqué pour prendre une décision sur les dépenses imprévues. Alain Tüller (Travers) et Jean-Paul Perrenoud (Fleurier) ont soutenu ces propos.

Comptable du syndicat, Christian Lebet a expliqué la nécessité de comparer les coûts salariaux aux revenus des entrées à la piscine. En raison de l'indispensable surveillance des bassins, plus les baigneurs sont nombreux plus les dépenses sont importantes. Or, si les coûts de personnel ont augmenté de 15.000 francs par rapport au budget, le produit des entrées est de 28.000 francs supérieur aux prévisions. Quant à la différence enregistrée au poste entretien, elle provient essentiellement de dégâts au fond (actes de vandalisme), d'une facture de 1995 non soldée et de réparations faites au système électrique.

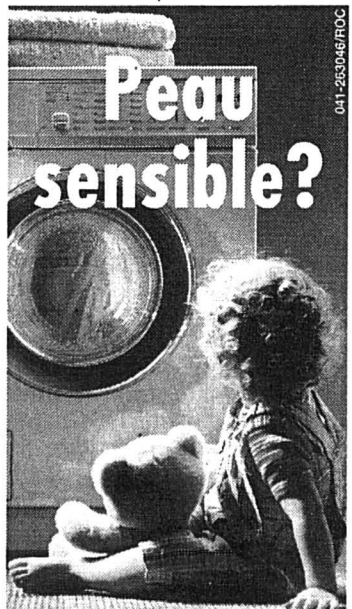
Président du comité directeur, Pierre-Eric Vaucher a rappelé la difficulté d'établir des prévisions correctes. Dans le domaine de l'entretien, par exemple, les travaux de printemps dépendent des contraintes imposées par la saison hivernale et les hivers ne sont jamais les mêmes. Toutefois, le comité a pris bonne note des remarques et ne manquera pas de corriger le tir.

Enfin, sachez que la piscine ouvrira ses portes le samedi 17 mai, sauf imprévu et si la météo le permet.

Mariano De Cristofano

### PUBLICITÉ

Raison 105 pour Miele



Miele Info-Tél.: 056/417 25 52

# Télé-réseau Les images et le son traversent allègrement les frontières

**Ainsi que nous l'annoncions en exclusivité voici quelques semaines, le partenariat entre les sociétés Téléguël et Vidéo 2000 débouche sur un net élargissement des programmes proposés aux téléspectateurs du Vallon de Saint-Imier. C'est le cas depuis hier à Renan, ce sera dans un petit mois à Sonvilier, d'ici à l'été à Villeret, Cormoret, Courtelary, Cortébert et Corgémont. Avec, en prime, l'arrivée parallèle de Pay TV.**

La première liaison ainsi établie entre des télé-réseaux de Neuchâtel et du Jura bernois, Vidéo 2000 et Téléguël avaient choisi de la marquer, hier, par une cérémonie à laquelle participaient notamment les représentants des autorités communales concernées. Et pour sceller cette union en beauté, on avait fait appel à une ambassadrice de charme, habituée du petit écran: Kathia Hess, Miss Suisse romande 1996, dont les activités incluent l'animation d'émissions télévisées.

Les images ne manquaient pas non plus grâce à la projection d'un clip, réalisé par Michel Dessonnaz, illustrant le passage des fibres optiques à travers la frontière cantonale, par la fenêtre des Convers.

**Quinze ans et une mutation**

Michel Dessonnaz, président de Téléguël, rappelait

que cette société a été fondée voici exactement quinze ans à Courtelary, pour desservir le Vallon de Corgémont à Renan, à l'exception de Saint-Imier, alimenté par Diatel.

«Si la distribution de télévision pouvait se réaliser simplement voici un peu plus de dix ans, il est actuellement indispensable, pour demeurer crédible et performant, d'utili-

ser des moyens techniques bien adaptés à la portée des grands distributeurs», soulignait Michel Dessonnaz pour expliquer la mutation que subit actuellement le réseau de Téléguël, la fibre optique régnant désormais en maîtresse absolue.

La collaboration établie avec Vidéo 2000 permettra d'ici peu à tous les abonnés de

Téléguël de bénéficier des prestations jusqu'ici réservées aux grandes cités que sont La Chaux-de-Fonds ou Neuchâtel.

**Une offre qui veut permettre un choix**

Jean-Pierre Authier, président de Vidéo 2000, s'attachait pour sa part au développement fulgurant des échanges et des communications, désor-

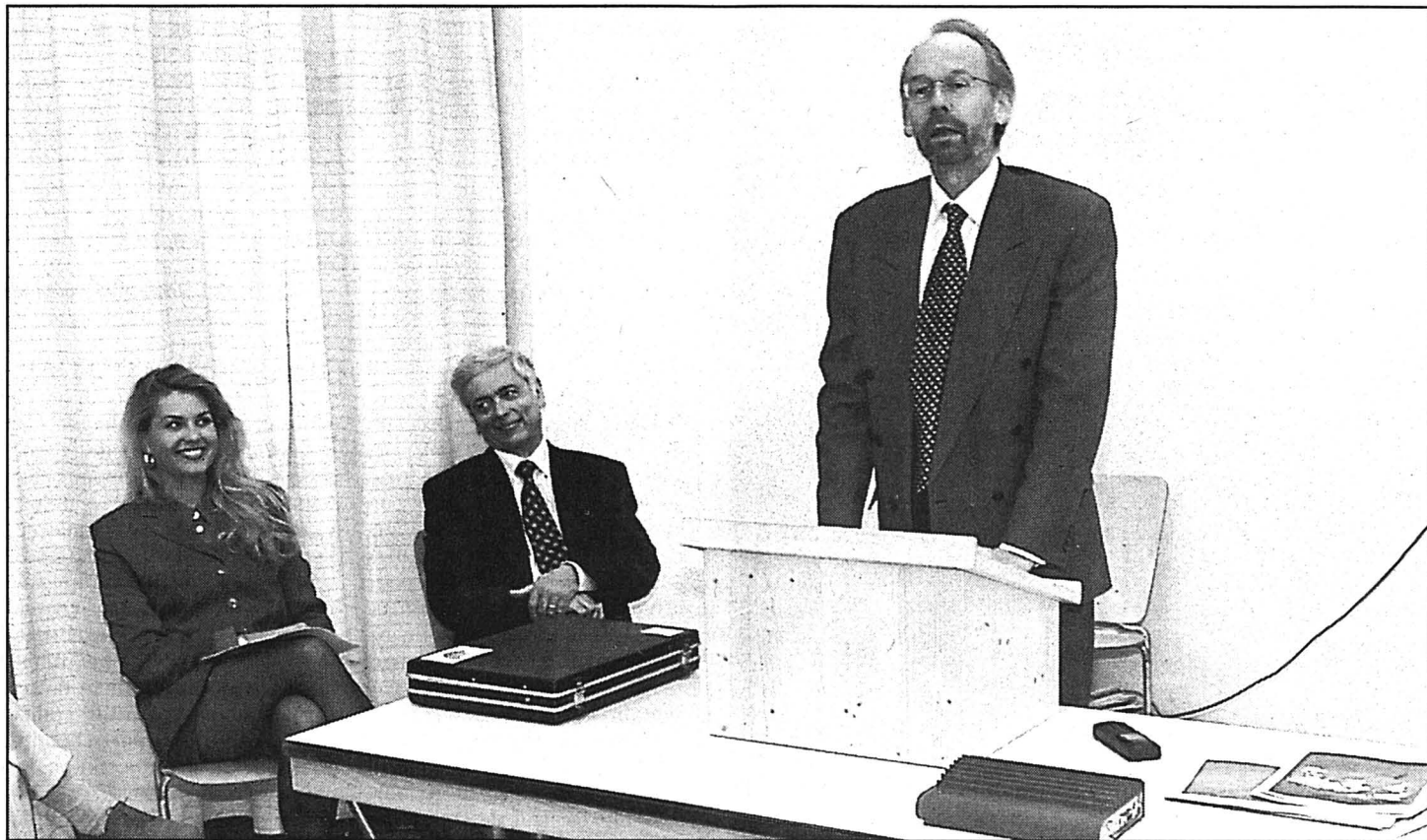
mais quasi illimités et dénués de hiérarchie. Non sans souligner que les deux sociétés unies sont confrontées, comme toutes leurs consœurs, à deux forces contraires, à savoir d'une part la poussée vers une globalisation des échanges et une intercommunication de plus en plus vaste, d'autre part la nécessité d'essayer de coller au marché local. Une situation

ambiguë de prime abord, mais non insoluble, étant entendu que la proximité nécessaire n'est pas prise comme un enfermement, mais bien comme la volonté de permettre aux clients d'opérer un choix, leur choix.

Tel est le défi des télé-réseaux: accroître l'offre de manière à ce que chaque téléspectateur maîtrise son programme. Et pour le relever, la collaboration intersociétés est la voie obligée, la seule qui permette de répartir les investissements sur un nombre suffisant de clients.

DOM

**Les nouveaux programmes TV transmis depuis hier sur les réseaux de Renan et des Brenets: Télé-Monte-Carlo, Planète (chaîne documentaire en français), Euro-news (chaîne d'information en français et en anglais), SAT 1 (la chaîne allemande qui détient l'exclusivité du football de Bundesliga), BBC Prime (chaîne anglaise de divertissement), MTV (chaîne musicale branchée), RAI2, Canale 5 (chaîne commerciale italienne). Les abonnés des Brenets reçoivent de surcroît Canal Alpha+, tandis que Schweiz 4 arrivera bientôt pour tous les clients de Téléguël. En radio, trente programmes en ondes ultra courtes sont désormais diffusés, dont NRJ, Nostalgie et Europe 2 par exemple.**



Kathia Hess, Miss Suisse romande, Michel Dessonnaz, président de Téléguël SA, et Jean-Pierre Authier, président de Vidéo 2000 SA. photo Leuenberger

## Comptes d'Etat Bonne surprise en 96, sombres prévisions pour la suite

**Le compte de fonctionnement du canton de Berne a dégagé l'an passé un déficit de quelque 160 millions de francs, déficit donc inférieur de près de 188 millions aux prévisions budgétaires. Mais ce résultat ne comprend pas les 400 millions de francs de provisions constituées pour la Dezennium et les années à venir seront difficiles, ainsi que le laisse présager le recul de deux millions de francs enregistré aux recettes fiscales.**

Les charges, au compte 1996, sont inférieures aux prévisions en ce qui concerne le personnel (-1,1%), les biens, services et marchandises (-8,4%), les intérêts passifs (-11,3%), les amortissements (-12,8%, sans les intérêts pour la Dezennium), les dédommagements à des collectivités publiques (-9,3%) et les subventions accordées (-6,6%).

Les recettes dépassent les prévisions aux chapitres des subventions à redistribuer (20,5%) et des contributions (7,3%) notamment. Par contre, les impôts (-100,7 millions de francs, soit -3,4%) et les revenus des biens (-14,4 millions, soit -9,7%) furent nettement inférieurs au budget.

Le Conseil exécutif a décidé d'augmenter de 400 millions de francs les provisions constituées à titre préventif pour la Dezennium-Finanz AG - la société qui a repris les mauvaises affaires de la Banque cantonale bernoise -, afin de tenir compte de l'augmentation des risques, par rapport à l'année précédente. Cette décision s'explique par la persistance de la crise économique, la poursuite des réformes structurelles et la détérioration du marché immobilier.

La Banque cantonale ayant tablé jusqu'ici sur des pertes

de trois milliards de francs au total, le risque encouru par le canton ne porterait plus que sur 200 millions de francs.

**Amélioration du degré d'autofinancement**

Le compte des investissements se révèle lui aussi meilleur que prévu. L'investissement net a baissé de 130,7 millions de francs par rapport au budget, la réalisation de certains projets ayant été retardée, les subventions ont été moins importantes que prévu.

L'évolution favorable des comptes de fonctionnement et d'investissement a entraîné une amélioration sensible du degré d'autofinancement de l'investissement net, lequel s'est élevé à 36 pour cent, alors que le budget ne prévoyait que 1,1 pour cent.

L'Etat a ainsi pu financer, à l'aide de ses fonds propres, des investissements pour 123 millions de francs.

Comme les années précédentes, le canton est parvenu à réduire les charges par rapport au budget, d'une manière plus marquée (-2,7%) en 96 qu'en 95 (-1,7%). Ces charges ont diminué dans tous les groupes de matières sur lesquels l'Etat a une influence.

**Gros efforts en vue...**

Bien que légère (-2 millions de francs), la différence aux revenus traduit une évolution inquiétante. La conjoncture a effectivement entraîné une baisse des recettes fiscales équivalant à un dixième de quotient (100,7 millions de francs de moins qu'au budget).

Les objectifs fixés par le Conseil exécutif et le Parlement, en matière d'assainissement des finances, ne pourront donc être atteints qu'au prix d'efforts considérables, durant la période 1998-2001. /oid-réd.

## Agriculture Un Monsieur Prix serait impuissant

**En réponse à une interpellation du député André Lecomte (Diesse, UDC), le Gouvernement bernois affirme qu'un «Monsieur Prix» serait impuissant, face aux problèmes des agriculteurs bernois, lesquels problèmes doivent être résolus au niveau fédéral.**

En fin d'année dernière, André Lecomte se penchait sur les difficultés de l'agriculture suisse, liées aux marges consacrées à la transformation et à la distribution. Soulignant qu'un agriculteur suisse sur cinq est bernois, l'interpellant estimait que le problème touche particulièrement le canton.

**Des contrôles intensifiés**

La première question d'André Lecomte portait sur les contrôles liés à la production intégrée, qualifiés de pointilleux pour les agriculteurs et de quasi inexistantes pour la suite de la chaîne. Le gouvernement répond que ce deuxième type de contrôle va être étendu et que leur efficacité est d'ores et déjà prouvée par les cas d'abus découverts, dont l'un était cité par l'interpellant.

Plus avant, le député soulignait, en le dénonçant, que le prix de la viande bovine a baissé à la production de 40 pour cent en deux ans, alors qu'il diminuait seulement de 7 pour cent à la vente. Le Conseil exécutif abonde dans son sens, en estimant que le Contrôle fédéral des prix doit intervenir plus énergiquement dans ce domaine.

Quant aux produits agricoles étrangers, dont André Lecomte soulignait qu'il ne sont pas soumis aux mêmes exigences que les produits indigènes, le Gouvernement précise que leur importation est

régie par le seul droit fédéral, le canton n'ayant aucun moyen d'intervenir directement.

Plus avant, le député s'étonnait que de la viande suisse puisse être vendue, en France voisine, à des prix inférieurs aux produits gaulois. A son étonnement, le Conseil exécutif répond en affirmant que les comparaisons de prix avec l'étranger sont généralement peu concluantes. Et de souligner que la viande de bœuf est consommée surtout à la pièce en France et davantage utilisée chez nous en charcuterie. Ce qui implique un calcul différent des prix, pour les divers morceaux, et peut expliquer que certains éléments de l'assortiment carné helvétique soient meilleur marché, en France, que la viande indigène.

**Regrettable**

Pour chaque franc que dépense le consommateur pour son alimentation, 28 centimes seulement reviennent à l'agriculteur, et cette marge évolue encore à la baisse. Comme André Lecomte, le Conseil exécutif juge cette situation regrettable, en estimant nécessaire qu'une plus grande transparence règne dans ce domaine d'une part, et que les réductions des prix soient répercutées davantage au niveau des consommateurs, d'autre part.

La conclusion de l'interpellant, par contre, le Gouvernement ne la partage pas. Le député estimait souhaitable de nommer un «Monsieur Prix» cantonal, pour lutter contre les abus. Or le Conseil d'Etat souligne que les difficultés évoquées dans cette intervention parlementaire affectent l'ensemble de la Suisse et doivent donc être résolues au niveau fédéral. Un «Monsieur Prix» bernois ne serait pas en mesure d'agir, conclut-il. DOM

### BRÈVES

#### Sonceboz Jeune cycliste grièvement blessé

Hier jeudi, un garçon d'une dizaine d'années, qui circulait à bicyclette, a été grièvement blessé dans un accident de la circulation impliquant un train routier. Il était 10h20 environ et un train routier lourd circulait de La Chaux-de-Fonds en direction de Bienne.

Pour une raison encore inconnue hier, mais que l'enquête établira, le lourd engin a renversé un jeune cycliste, le long de la route cantonale, à l'intérieur de la localité.

L'accident s'est produit très précisément entre le garage Stähli et le collège, à l'endroit où la route principale est séparée en deux parties par un filot central. Cette portion de chaussée fait d'ailleurs actuellement l'objet de travaux visant à améliorer la sécurité, notamment et surtout des piétons.

Le garçon a été grièvement blessé et il a fallu faire appel à l'hélicoptère de la Rega pour le transporter à l'hôpital. /pcb-réd.

#### Jura bernois Nouvelle juge suppléante

Dans le cadre d'une élection complémentaire, le Conseil exécutif bernois vient de déclarer élue, de manière tacite, une nouvelle juge suppléante au tribunal d'arrondissement. Il s'agit de Nellia Chervet, une citoyenne de Bévilard âgée de 47 ans, employée de bureau et membre du PRD. Mariée et mère de deux enfants, la juge avait déjà fonctionné, durant quelques années, pour l'ancien tribunal du district de Moutier. /mip

#### Belprahon Le tir souffle cent bougies

La société de tir de Belprahon-Grandval souffle cette année ses cent bougies, qui est entrée en activité en 1897, les premiers jalons administratifs ayant été posés l'année précédente. Depuis plus de deux décennies, ce groupement dynamique est présidé par Arnold Zbinden. Il dispose d'un stand accueillant, sis au pied du Raimex et inauguré voici une vingtaine d'années. La société compte dans ses rangs quelques tireurs chevronnés. /mip

# Bélier Bras de fer gagné contre Carla Del Ponte

**Membre du groupe Bélier, André Frésard gagne son bras de fer contre Carla Del Ponte. Cette dernière refusait toute indemnité au jeune autonomiste incarcéré durant treize jours puis blanchi dans le cadre de l'affaire Bader. Pour refuser toute indemnisation, le Ministère public de la Confédération avançait qu'André Frésard n'avait pas collaboré à l'enquête et était proche d'un mouvement extrémiste. Le Tribunal fédéral (TF) a remis l'église au milieu du village.**

En janvier 1993, Christophe Bader explosait avec sa bombe en ville de Berne. La police effectuait quatre arrestations en rapport avec cette affaire (attentats de Berne et de Courtelary). André Frésard était du lot. Après 13 jours de prison, il était relâché, aucun élément ne pouvant être retenu contre lui.

## Demande indemnité

Via son avocat, Me Gossin à Moutier, le Bélier déposait une demande d'indemnité de 13.000 francs (jours de travail perdus, tort moral, frais d'avocat...). Carla Del Ponte s'est opposé à cette demande. Le Ministère public de la Confédération avançait surtout qu'André Frésard n'avait pas collaboré à l'enquête judiciaire, qu'il avait fait des dé-

clarations contradictoires sur son emploi du temps, qu'il avait refusé de signer le PV d'audition et surtout qu'il avait provoqué son arrestation par sa «dégéreté». Faisant partie d'un mouvement «extrémiste», il devait s'attendre à être arrêté.

## Nuance de taille

Le TF a débouté Carla Del Ponte. Pour les juges de Lausanne, André Frésard n'a pas eu un comportement répréhensible lors de son arrestation. Il n'a pas entravé l'action de la justice qui avait tout loisir de vérifier certains faits. Quant au second point - appartenance à un mouvement extrémiste - le TF estime que Carla Del Ponte va trop loin. Certes André Frésard connaissait Christophe Bader. Mais ils étaient amis d'enfance (ensemble à l'école) et rien ne dit que le premier connaissait les plans du second et qu'il les ait approuvés. Contrairement à une affaire semblable invoquée par le procureur, André Frésard «ne vivait pas dans une communauté fermée prônant l'anarchisme». Bref, le TF remet l'église au milieu du village et octroie une indemnité de 9100 francs au Bélier et son avocat.

A relever que cette affaire a suscité une interpellation écrite de Paul Boillat (PCSI) auprès du Gouvernement jurassien. Le député des Bois es-



Dans son jugement, le TF a remis à sa juste place le Ministère public de la Confédération Carla Del Ponte. photo

time que les «décisions de justice prises dans cette affaire ne sont qu'un paravent des pressions politiques». Et Paul Boillat de demander si les ins-

tances jurassiennes ont été consultées avant l'arrestation d'André Frésard, si les libertés d'association et d'opinion sont encore garanties dans ce pays?

# WWF Jura Stop, on goudronne!

**Dans l'ombre de l'affaire du chemin du Theusseret, le WWF Jura, dans son dernier organe, se penche sur le goudronnage des chemins pédestres. Et le mouvement d'annoncer qu'il ne laissera pas grignoter les circuits de randonnée par le bitume.**

C'est Gisèle Ory, de Chézard (NE), nouvelle secrétaire jurassienne du WWF (en remplacement de Laurent Gogniat qui a pris la direction du Centre des Cerlatez), qui se penche sur cette question d'actualité.

## Sport populaire et atout touristique

Gisèle Ory constate d'abord que ces dernières semaines, plusieurs chemins pédestres ont été mis à l'enquête. S'agit-il d'une mode? Ces chemins se trouvent souvent dans des milieux ruraux, forestiers, voire des réserves naturelles. Pour elle, «ces goudronnages ne sont pas seulement une atteinte au paysage et à la nature mais aussi une atteinte au confort et au plaisir des prome-

neurs. Un paysage intact, une nature variée, un tracé intéressant et un sol naturel et souple, sans trafic: voilà les qualités de tels parcours».

A ce sujet, la secrétaire du WWF relève deux chiffres. Quarante pour cent des gens effectuent au moins une promenade par semaine. La randonnée est sans doute «le sport» le plus répandu du pays. On connaît ses effets sur la santé, sur l'équilibre psychique et physique.

Le second chiffre est galamment édifiant. Cinquante-six pour cent des touristes venant en Suisse affirment que la promenade est la raison essentielle de leur venue. «Or, ce type de tourisme est la vocation de notre région», avance Gisèle Ory. En demandant aux autorités de veiller à maintenir un paysage et des circuits d'excursion «nature», de ne pas goudronner de petits tronçons (on finit par faire une route), le WWF annonce qu'il ne laissera pas le grignotage se poursuivre.

MGO

# Consultation conjugale Une aide précieuse

**Créé il y a treize ans, le Service de consultation conjugale (SCC) dépend de l'Eglise catholique du Jura pastoral. Il accorde des rendez-vous sur demande, au tél. au 032 422 54 29, les rencontres pouvant avoir lieu à Delémont, Porrentruy, Tavannes et Saignelégier.**

Jacqueline Bussat, responsable du SCC, explique, dans un entretien avec le Service catholique d'information, qu'il est ouvert aux couples, mariés ou non, aux divorcés ou séparés, de toute confession, «dans la liberté de chacun et la plus stricte confidentialité». Il offre une écoute et un accompagnement, afin de proposer des solutions appropriées à chaque difficulté conjugale, sentimentale ou relationnelle.

## Cheminer ensemble

Le SCC ne dispose pas de solution miracle. Il permet d'aborder franchement les questions touchant la sexualité, des préjugés ou des secrets. Le conseiller ne prend pas parti, ne juge pas. Il écoute, met le doigt sur des contradictions. C'est un témoin neutre mais intensément présent.

Après plusieurs rencontres, certains couples renforcent leur relation, d'autres déci-

dent de la cesser. Dans ce cas, il faut voir si la rupture est la bonne solution, les aider à «faire le deuil du couple», éviter que les conjoints se fassent la guerre par enfants interposés. Il faut les rendre attentifs: s'ils ne sont plus époux, ils restent père et mère de leurs enfants. Le SCC a prouvé qu'il est un outil pastoral et social indispensable. Il est aussi actif auprès des jeunes des centres de préparation au mariage. Le couple est l'association «la plus merveilleuse mais aussi la plus difficile» précise Jacqueline Bussat.

## Adaptations

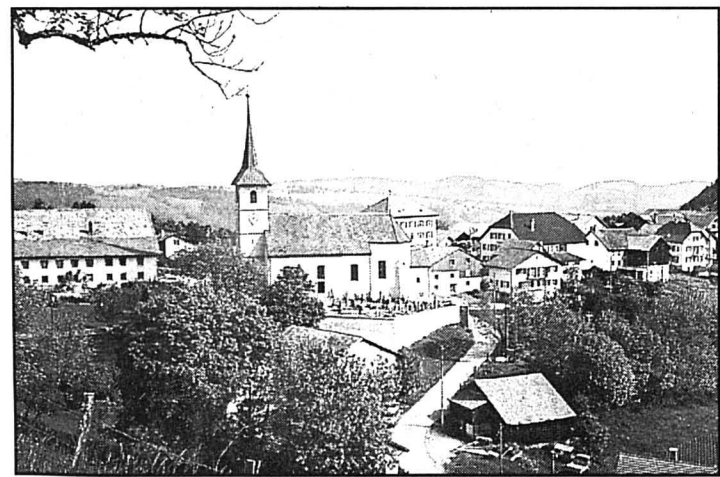
En raison de multiples événements de la vie, les partenaires sont appelés à affronter de nouveaux obstacles qui peuvent les miner. Pensons au chômage, à l'alcoolisme, à une tierce personne, à la violence, aux ennuis financiers, à l'éducation des enfants, puis à leur départ et enfin à la retraite. Chaque situation peut engendrer des difficultés qui ne seront maîtrisées que si on a trouvé le «bon liant» conjugal. Dans tous ces moments de crise qu'il traverse, un couple peut «faire escale» au SCC et, par la discussion et l'entretien, y trouver les moyens d'apprivoiser les peurs et d'envisager l'avenir en commun.

Victor Giordano

# Saint-Brais Un demi-million pour l'église

A Saint-Brais, petite paroisse de moins de 300 âmes (avec Montfavergier et Sceut),

on n'a pas froid aux yeux. Sous l'impulsion de Marc Veya, l'église du lieu subit une



L'église de Saint-Brais, qui date de 1764, est classée monument historique. photo a

cure de jouvence depuis plusieurs années. Il a fallu dénicher 700.000 francs pour sa restauration extérieure achevée aujourd'hui. En se démenant comme un diable, le président de paroisse espère trouver le demi-million nécessaire à la seconde étape, la restauration intérieure. On y trouve notamment un ancien hôtel appartenant à l'ancienne abbaye de Bellelay.

La paroisse de Saint-Brais roule sur un budget annuel de 76.000 francs. Un large appui extérieur est donc nécessaire pour remettre à neuf ce monument historique. Depuis 1992, c'est Marc Veya, 70 ans et très vif, qui sert d'ambassadeur, serviette en main. Il a su frapper aux bonnes portes et trouver 600.000 des 700.000

francs nécessaires à la première étape. La Confédération, le canton, la Collecte Epiphanie de Zoug, une campagne de dons (100.000 francs) et une foule de donateurs ont permis ce miracle qui voit un nouveau coq surplomber avec orgueil un bâtiment tout neuf, des vitraux (de deux sortes) rajeunis. Unique dans le Jura, la croix à quatre branches du cimetière (elle date de 1852) a été rafraîchie dans la foulée. La seconde étape verra surtout la restauration de l'hôtel central qui doit provenir de Bellelay, des deux hôtels latéraux, des fonts baptismaux et de la chaire. Saint Brice se réjouit déjà de voir les dorures, craquelées aujourd'hui, reprendre leur éclat.

MGO

## BRÈVES

### Porrentruy Ecole des Ursulines: amicale très utile

La troisième édition du bulletin de l'Amicale des anciennes et anciens élèves de l'Ecole Sainte-Ursule à Porrentruy convainc de l'utilité de cette amicale fondée il y a trois ans. Les comptes de 1996 qui sont présentés témoignent en effet qu'une somme de 10.000 francs a pu être offerte par l'amicale à l'école qui en a utilisé 5000 pour la réfection de la nouvelle classe prénatale et presque autant à l'achat d'installations de jeux aménagés dans la cour de récréation. En outre, l'amicale dispose encore de près de 12.000 francs provenant des cotisations versées par les

membres en 1996, montant dont l'affectation sera décidée lors de l'assemblée générale qui se tiendra le 10 mai dans la salle de gymnastique de Sainte-Ursule, à 11 heures. Lors de cette assemblée s'exprimeront notamment Dominique Bigler, directrice de l'école, et sœur Anne-Véronique, qui parlera de l'histoire des Ursulines en Europe et de leur avenir. Le bulletin rend aussi compte de la semaine hors cadre vécue par les élèves au sein du Cirque Helvétia. Sainte-Ursule compte 225 élèves, dont 80 en classes enfantines ou prénatale. **VIG**

### Les Bois Apéro à la poste: un poisson d'avril

Les auteurs de l'innocent «remue-ménage» invitant la population à un apéritif à la poste des Bois se sont fait connaître.

C'est le «Pic-Bois» qui a encore frappé un 1er avril pour fêter la reprise du bureau postal par Daniel Epitoux. Ce dernier prend la succession de son père Jean-Pierre, qui lui-même avait succédé à son beau-père Aurèle Frésard.

C'est l'arête dans le poisson qui a fait avaler de travers plus d'un citoyen. Les scribes du «Pic-Bois», qui ne sont pourtant pas à un canular près, présentent leurs plates excuses à tout le monde. Qu'on se le dise. /comm.

### Saint-François Week-end de réflexion

L'amour conjugal se construit à travers des choix quotidiens. Il faut apprendre à instaurer un dialogue, découvrir les réactions de l'autre, apprendre qu'aimer, c'est permettre à l'autre de grandir et d'être lui-même. Tel est l'objectif du mouvement «Vivre et Aimer», qui propose un week-end de réflexion aux fiancés désirant approfondir l'engagement au mariage. L'abbé Charles Devaud de Genève animera cette session qui se déroulera les 18, 19 et 20 avril prochains au Centre Saint-François à Delémont. Renseignements et inscriptions auprès de Marlyse et Philippe Bassin, Porrentruy (466 54 53). /sic

### Dampheux Opposition de principe

Le WWF Jura a déposé une opposition de principe au projet d'améliorations foncières de Dampheux en Ajoie. Le WWF ne s'oppose pas au projet en tant que tel mais saisit cette occasion pour entrer en discussion avec le syndicat pour améliorer certains points touchant à la nature. La zone concerne touche en effet un paysage d'importance nationale (plusieurs étangs où l'on retrouve des espèces rares comme la bécassine des marais). Le WWF avait récolté des dons pour acheter de bonnes terres agricoles pour les changer contre les zones marécageuses improductives. **MGO**

### Centre de loisirs L'été sera chaud

A en croire le dernier programme d'animation du Centre de Loisirs des Franches-Montagnes Saignelégier, l'été sera chaud. Coup d'envoi fin mai avec le vernissage de l'exposition de Noël Jeanbourquin, le peintre de la Courtine.

Le dimanche 29 juin, il sera mis sur pied le Déca-CL nouvelle formule. Il s'agit d'une dizaine d'épreuves différentes effectuées par équipe. Innovation cette année: trois étapes sont réservées aux enfants.

Le Centre de loisirs annonce également que dès ce mois d'avril, de nouveaux jeux sont à la disposition des baigneurs à la piscine et que... l'eau sera plus chaude. **MGO**

# 101 DALMATIENS CHERCHENT GENTIL MAÎTRE



**Ensemble pour bébé,**  
2 pièces, pur coton,  
marine/blanc, rouge/blanc,  
T. 68-92

**25.-**



**Tasse,**  
synthétique,  
**6.50**

**Robe, uni, denim,**  
bleu clair ou bleu,  
T. 98-128

**28.-/30.-**



**Chaussures de loisirs pour enfant,** empeigne synthétique,  
semelle caoutchouc, pointures et  
couleurs diverses

**30.-**

**Dalmatiens en peluche**  
**MATTEL,**  
2 dalmatiens assis, 35 cm

**36.- l'un**

D'autres peluches  
sont disponibles  
à différents prix.



**Crayons de couleur,**  
24 pièces

**12.-**



**Sac pour jardin**  
d'enfants, polyester

**9.-**

**Chaussures enfant,** empeigne textile, semelle  
synthétique, couleurs diverses, pointures 22-30

**20.-**

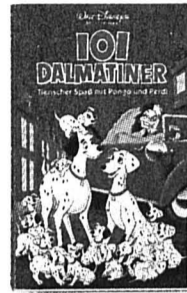
**Chaussettes enfant,**  
pointures et couleurs diverses,  
66% coton  
33% polyamide  
1% elasthanne

**4.50/5.-**



**T-shirt, pur coton, couleurs**  
diverses, T. 98-128

**13.-/15.-**



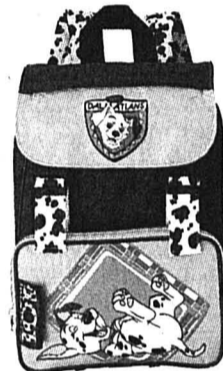
**Vidéo**  
«Les 101 dalmatiens»

~~29.-~~ **25.-**



**Petit sac à dos pour**  
enfant, polyester

**14.-**



**Grand sac à dos pour**  
enfant, polyester

**18.-**



**Ensemble, 2 pièces, pur coton,**  
couleurs diverses, T. 98-128

**25.-/28.-**

**KIDS & TOYS**  
**MIGROS**

L'assortiment Kids & Toys est disponible dans tous les MMM et les MM d'une certaine importance avec rayon mode enfants.

# Allemagne Helmut Kohl met fin au suspense, il se représentera en 1998

**Helmut Kohl a annoncé hier son souhait de briguer un cinquième mandat de chancelier aux législatives allemandes d'octobre 1998. Interrogé par la TV allemande, il a mis fin à plusieurs mois de suspense. Cette annonce vient alors que sa coalition, confrontée à un chômage record et des difficultés budgétaires, part battue dans les sondages.**

M. Kohl, 67 ans, a profité du jour de son anniversaire et de sa cure d'amaigrissement annuelle en Autriche, à Bad Hofgastein, pour annoncer sa candidature. Il a justifié sa décision par les «grands défis» que doit affronter l'Allemagne, en citant l'introduction de l'euro en 1999 et l'élargissement de l'Otan.

A la question d'un journaliste de la télévision publique ARD demandant s'il sera candidat, il a répondu: «Oui, c'est

tout à fait clair». «Je me présente parce que je crois que j'ai le devoir de le faire dans la situation actuelle. Nous sommes devant des développements internationaux délicats», a-t-il ajouté.

La seule condition posée par Helmut Kohl est que «mon parti et mes amis politiques le souhaitent». Une condition qui apparaît purement formelle, puisque les membres de sa coalition gouvernementale le pressaient depuis des mois de déclarer qu'il serait candidat à sa propre succession.

### Grandes réformes

M. Kohl a indiqué qu'il comptait aussi mener à bien les réformes de la fiscalité et des retraites mises en chantier par sa coalition gouvernementale. Celle-ci est composée de sa formation, les Unions chrétiennes (CDU/CSU), et du Parti libéral (FDP). Les réformes rencontrent la résis-

tance de l'opposition social-démocrate SPD et sont contestées jusqu'au sein de sa coalition.

Le chancelier ne s'est toutefois pas engagé à accomplir jusqu'au bout un nouveau mandat de quatre ans s'il était réélu. Certains analystes pensent qu'il pourrait céder la place une fois ses Unions chrétiennes emmenées vers la victoire, les réformes entrées en vigueur et l'euro installé.

M. Kohl est déjà le plus ancien chef de gouvernement européen en activité. Il a été une première fois élu chancelier par le Parlement en 1982, puis à l'issue des élections législatives de 1983. Il fut ensuite réélu en 1987, 1990 - les élections qui ont suivi la réunification de l'Allemagne - et 1994.

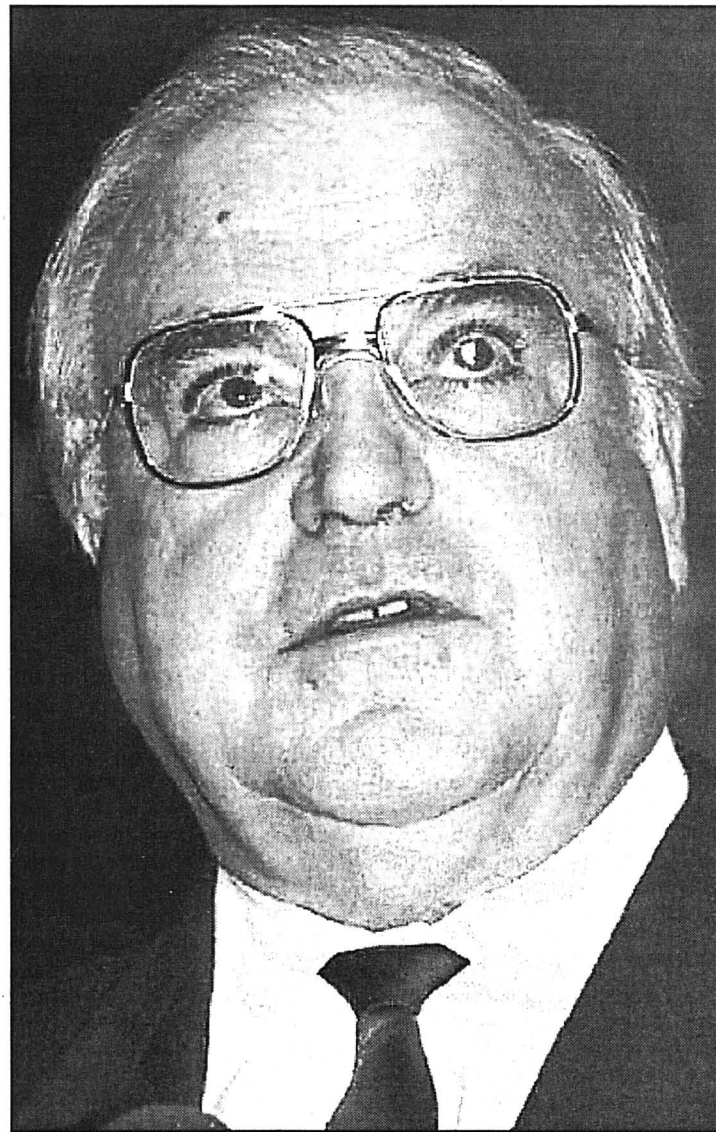
### Chômage record

Reste à savoir si l'annonce d'Helmut Kohl va donner à sa coalition une impulsion pour

sortir des mauvais sondages. Ceux-ci la donnent régulièrement battue par une alliance de l'opposition SPD et écologistes. Selon ces sondages, le candidat le plus populaire à la chancellerie est Gerhard Schroeder, 53 ans, ministre-président SPD du Land de Basse-Saxe. Le SPD n'a pas choisi son candidat. Le président du parti, Oskar Lafontaine, est aussi sur les rangs.

M. Kohl récolte le mécontentement provoqué par un chômage qui a battu en février un nouveau record historique: 4,67 millions de sans-emploi. Mécontents des coupes dans les subventions, les mineurs de charbon ont manifesté à Bonn. Ce fut ensuite au tour des sidérurgistes de descendre dans la rue. Ils protestaient contre la suppression de milliers d'emplois entraînée par la fusion des deux géants de l'acier allemand Krupp et Thyssen.

Chômage record et baisse des rentrées fiscales rendent problématique le respect par l'Allemagne du critère du Traité de Maastricht fixant les déficits publics à 3 % du Produit intérieur brut (PIB). M. Kohl a réaffirmé hier que l'Allemagne respectera et les critères et le calendrier. En revanche, il a douté à haute voix de pouvoir réduire de moitié le chômage d'ici à l'an 2000. Il avait pourtant fixé cet objectif avec les partenaires sociaux il y a plus d'un an./ats-afp



M. Kohl est le plus ancien chef de gouvernement européen en activité. photo Keystone

## Le chancelier de la réunification



Le 3 octobre 1990, l'Allemagne était réunifiée. Helmut Kohl en a été le grand artisan. photo a

**Helmut Kohl, moteur de l'Union européenne (UE) et principal artisan de la réunification allemande sera peut-être le chancelier de l'an 2000. Après la chute du mur de Berlin, en 1989, il a été l'artisan de la réunification de l'Allemagne, le 3 octobre 1990.**

Né le 3 avril 1930 à Ludwigshafen dans une famille catholique, Helmut Kohl a su s'imposer dans son Land (Etat régional) de Rhénanie-Palatinat dont il fut ministre-président à 39 ans. Engagé dès 1947 dans les rangs de l'Union chrétienne-démocrate (CDU), ce fils de petit fonctionnaire des impôts en devient le président en 1973.

Après un grave échec électoral en 1976, il est devenu chancelier en renversant au Parlement en 1982 le social-démocrate Helmut Schmidt. L'année suivante, il a rem-

porté les élections législatives. Il a renouvelé cette victoire en 1987, en 1990, pour les premières élections de l'Allemagne réunifiée, et en 1994.

### Record de longévité

La réunification du pays, le 3 octobre 1990, a permis à ce colosse de 1,93 m et pesant probablement plus de 130 kg, amateur de bonne chère, au style bonhomme et à l'accent provincial, d'affirmer sa stature politique tant en Allemagne que sur la scène internationale.

Malgré le mécontentement suscité en Allemagne par la gigantesque facture à payer pour la réunification, M. Kohl a su se maintenir au pouvoir en 1994 à l'issue d'élections très serrées. Et, le 31 octobre 1996, il a battu le record de longévité de Konrad Adenauer, qui avait passé 14 ans et un mois à la Chancellerie./ats

## Production industrielle en nette reprise

La production industrielle de l'Allemagne a progressé de 1,9% en février par rapport à janvier, après s'être contractée de 1,5% le mois précédent, a annoncé hier le Ministère de l'économie. Sur un an, elle enregistre une progression de 7,1%. Ce taux était de 2,0% en janvier.

Ces statistiques, provisoires et corrigées des variations saisonnières, dépassent les attentes des économistes. Ces derniers s'attendaient en moyenne à une hausse de 0,8% seulement pour le mois de février. Sans une relance saisonnière dans l'industrie du bâ-

timent, qui avait connu une forte baisse d'activité en janvier, la production n'aurait cependant progressé que de 0,5% en février. Toutefois, le secteur industriel «a poursuivi la tendance à la nette reprise des derniers mois», note le ministère./ats-afp

## Banlieue de Berlin: adolescents, néonazis, et fiers de l'être

**Falko, Nico et Patrick ont le crâne rasé, détestent les étrangers et flirtent avec le nazisme. L'agression brutale de trois Noirs britanniques près de chez eux, l'été dernier à Mahlow (ex-RDA), n'a rien changé à leurs convictions.**

Cinq ans après la première flambée de violence d'extrême droite en Allemagne de l'Est, qui avait culminé avec les émeutes raciales de Rostock en 1992, Mahlow (banlieue sud de Berlin) a donné le signal d'une nouvelle vague d'agressions contre les étrangers.

En juin 1996, deux jeunes extrémistes de droite ont pris en chasse la voiture de Noël Martin, Michael Ricketts et Washington Gladstone Blackwood, tous trois ouvriers sur l'un des nombreux chantiers de construction de la région. Dans la course-poursuite, une pierre a été lancée contre le véhicule des Britanniques, qui s'est écrasé contre un arbre. Noël Martin, 37 ans, est depuis paralysé. Ses deux agresseurs ont été condamnés à huit et cinq ans de prison.

### Aigreur et préjugés

«C'était de la pure provocation, ce sont les Britanniques qui ont commencé. Après, c'est toujours facile de dire

qu'on est raciste parce qu'on a le crâne rasé», commente Nico, 18 ans, apprenti-maçon.

Comme chaque vendredi soir, la bande de Falko, Nico et Patrick se retrouve dans la

rue, près du gymnase de Mahlow (6000 habitants), pour boire et refaire le monde, à sa manière. La bière coule à flots, les esprits s'échauffent, avec une obsession numéro

un: les étrangers. «Ça ne peut pas continuer comme cela. Les Allemands doivent quitter leur maison, les étrangers reçoivent tout et, en plus, ne paient pas d'impôts», lance Nico, pe-

tit et frêle. «Ma mère est importunée par des Turcs quand elle va au travail», renchérit son copain Falko, 18 ans, engoncé dans son bomber. «Je les hais comme la peste», poursuit le plus jeune, Patrick, 16 ans, du haut de ses rangs. Quand tous les clichés sur les Turcs et les Polonais ont été passés en revue, restent les homosexuels, les «tiques», qualificatif pour les jeunes d'extrême gauche, et les Juifs.

«Les Juifs, il ne fallait pas les gazer. Hitler aurait dû les envoyer sur le front russe, comme cela il n'aurait pas perdu la guerre», raconte Falko, qui se dit ouvertement néonazi. La discussion se poursuit à l'infini, presque grotesque, sans véritable fondement idéologique. L'important semble plutôt de jouer avec les interdits, en écoutant des groupes de rock néonazis illégaux et en proférant des monstruosité.

### Un style

«Tout cela constitue un style de vie plus qu'une idéologie fermement établie», analyse Bernd Wagner, expert auprès de l'Etat régional du Brandebourg. Selon lui, ces jeunes peuvent avoir des contacts avec des groupes d'extrême droite, mais ne sont pas eux-mêmes organisés.

Ils sont en fait prédisposés à la violence. Sous l'effet de l'alcool, il suffit d'un rien pour que les coups pleuvent. Les étrangers sont les premiers visés. Tous ceux qui font figure d'adversaires, punks, autonomes, voire touristes ouest-allemands venus «conquérir» l'Est, ne sont pas non plus épargnés.

Cette prédisposition à la violence est inhérente en partie à la réunification. Du jour au lendemain, la sécurité de l'emploi, du logement, garantie par un Etat totalitaire tout-puissant, a disparu. «Il faut penser désormais en termes de concurrence, de compétition avec autrui, ce à quoi nous n'étions absolument pas habitués», relève Ilse Ryczewski, responsable d'un projet de prévention de la violence à Mahlow.

### Liberté galvaudée

«Avec la liberté de parole qui est maintenant proclamée, chacun croit qu'il peut dire et faire ce qu'il veut. Cela renforce inévitablement le potentiel de violence», ajoute-t-elle. Pendant 40 ans, une partie de la société est-allemande a développé des tendances extrémistes, xénophobes, estime M. Wagner. «Avec la chute du Mur, ce qui était tabou est apparu au grand jour», ajoute-t-il./ats-afp



Dans un contexte économique vacillant dans l'est de l'Allemagne. De nombreux jeunes sont prédisposés à la violence. Les étrangers sont les premiers visés. photo a

# Grande-Bretagne Le Labour affiche un programme modéré

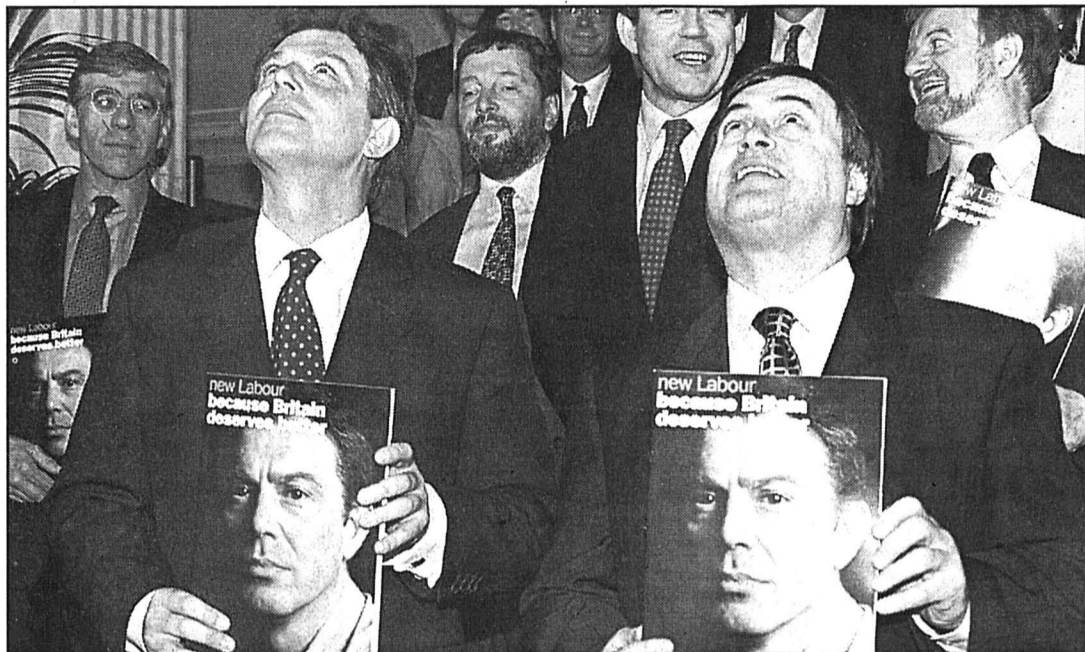
Le leader travailliste Tony Blair a présenté hier à Londres le programme électoral de son parti, à l'approche des législatives britanniques du 1er mai. Ce manifeste en dix points insiste sur l'éducation et une gestion économique rigoureuse. Le leitmotiv est centré: «progrès économique et justice» sociale.

Le Labour confirme que la personnalité et la popularité du jeune leader seront un atout déterminant de la campagne travailliste. Dans un «contrat personnel en dix points», Tony Blair se dit soucieux d'établir un «lien de confiance personnel» avec les Britanniques sans leur «promettre la lune».

Alors que le premier ministre conservateur John Major avait, mercredi, annoncé des allègements fiscaux, le leader du Labour a dévoilé un programme de gouvernement au centre. Il est dépourvu d'annonce sensationnelle. «Ni baguette magique ni solutions miracles», a lancé Tony Blair.

## Priorité à l'éducation

L'éducation, «le plus grand échec des conservateurs», sera la première priorité du Labour», a réaffirmé Tony Blair. Il dit vouloir faire de la



Tony Blair (à gauche) et son adjoint John Prescott lors de la présentation du manifeste travailliste. photo EPA

Grande-Bretagne «de pays le mieux instruit et le plus qualifié au monde» et parle d'une refonte complète du système éducatif. Il ne propose pourtant que des interventions ponctuelles: réduction de taille des classes, informatisation massive des écoles, «tolérance zéro» de l'échec scolaire et de l'indiscipline, contrôle accru du niveau des enseignants.

Après l'éducation, Tony

Blair s'engage, en trois des points de son «contrat», à la stabilité économique et à une gestion responsable. Pas de hausses d'impôts sur le revenu, gel pour deux ans des dépenses publiques au niveau prévu par le gouvernement tory, maîtrise d'une inflation égale ou inférieure à 2,5%. Le dirigeant de 43 ans tire ainsi les leçons de l'échec électoral de son parti en 1992, largement dû à ses projets de

hausse d'impôts.

Dans son manifeste, le Labour s'enorgueillit toujours d'être «le parti du grand nombre, pas de quelques privilégiés». Il s'engage à lancer un programme de 250.000 emplois pour les jeunes, et à lutter contre le développement d'une «sous-classe» sociale.

Soucieux de coller «à ce qui préoccupe directement les gens», le Labour place santé et

sécurité au cœur de son contrat en dix points. Il entend mettre un terme «au système de santé à deux vitesses». Grâce à des économies de bureaucratie, il prévoit de réinvestir dans les soins pour réduire les longues listes d'attente.

## Référendum sur la monnaie unique

En matière de justice et de sécurité, il promet d'être dur contre le crime et ses causes. Une réforme constitutionnelle est aussi au programme: autonomie de l'Ecosse et dans une moindre mesure du Pays de Galles. Tony Blair promet une «direction ferme mais sans isolationnisme» en Europe: oui au chapitre social, mais pas de monnaie unique sans référendum.

## Sondage: l'écart se resserre

En attendant, les tories réduisent leur retard sur le Labour, selon un sondage publié mercredi par le «Guardian». D'après cette enquête d'opinion, le Parti travailliste compte désormais 14 points d'avance sur les conservateurs, soit une baisse de quatre points par rapport au mois dernier. Il s'agit de la plus faible avance que le parti de Tony Blair ait connue depuis le mois de novembre./afp

## Tchéchénie Démission du Suisse Tim Guldimann

Le chef de la mission de l'OSCE en Tchéchénie, le Suisse Tim Guldimann, a démissionné de son poste, a annoncé hier l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).

En fonction depuis janvier 1996, il quittera Grozny à la fin avril. L'action de Tim Guldimann a notamment contribué à la tenue d'élections en Tchéchénie. Sa mission aura été pour le moins délicate. Il s'agissait pour ce diplomate de ménager à la fois les rebelles et Moscou, tout en accomplissant le mandat de l'OSCE. Déclaré à plusieurs reprises «persona non grata» dans cette république séparatiste, tant par les forces gouvernementales pro-russes que par les indépendantistes, Tim Guldimann a pu à chaque fois poursuivre sa mission.

## Désaccord Europe - Etats-Unis

Selon des sources diplomatiques, les Etats-Unis et l'Union européenne (UE) s'opposent sur la désignation du chef adjoint de la mission civile de l'OSCE en Albanie, conduite par Franz Vranitzky. Les Etats-Unis ont avancé le nom de Tim Guldimann pour ce poste. Bruxelles exige que l'adjoint de Franz Vranitzky soit un ressortissant de l'Union. L'UE fait valoir qu'elle sera appelée à fournir la majorité de l'aide humanitaire et économique à l'Albanie./afp-ats

## Zaïre Tshisekedi essuie un refus

L'Alliance de Laurent-Désiré Kabila a décliné hier une offre d'Etienne Tshisekedi. Le nouveau premier ministre zaïrois avait proposé à la rébellion d'entrer dans le prochain gouvernement. Etienne Tshisekedi avait pourtant exclu la participation de tout allié du président Mobutu Sese Seko à ce cabinet.

Interrogé sur l'offre du nouveau premier ministre, le porte-parole des rebelles, Raphaël Ghenda, a répondu: «Cela ne cadre pas avec notre démarche politique». «Pourquoi irait-on dans un gouvernement de Mobutu? Nous voulons le départ de Mobutu», a-t-il ajouté.

Par ailleurs, le Comité international de la Croix-Rouge a demandé hier à l'Alliance rebelle le libre accès aux victimes du conflit. Selon le CICR, le nombre de personnes mortes ou sur le point de mourir d'épuisement, de faim et de maladie ne cesse d'augmenter./afp-reuter

# Proche-Orient Benjamin Nétanyahou veut développer la colonisation

La situation restait tendue hier en Israël et en Cisjordanie. Benjamin Nétanyahou a de nouveau exclu le gel de la colonisation à Jérusalem alors que le Jihad islamique annonçait de nouvelles attaques suicide. Le gouvernement israélien a décidé de recruter de nouveaux colons.

Benjamin Nétanyahou a martelé une nouvelle fois hier qu'il n'était pas question pour Israël de renoncer au droit des colons juifs à s'établir dans les territoires occupés et la partie arabe de Jérusalem. Il dénie aux Palestiniens le droit de faire de cette ville la capitale de leur futur Etat. Un sondage publié hier montre pourtant que plus de 50% des Juifs israéliens y sont favorables «si cela permet de lever un obstacle majeur» à la paix.

Quoi qu'il en soit, le gouvernement israélien vient de lan-

cer une campagne pour convaincre davantage d'Israéliens de s'établir dans les colonies de Cisjordanie occupée. Des encarts publicitaires ont été publiés dans la presse par le Ministère de l'habitat.

Les implantations de Cisjordanie sont assimilées à des «zones de développement prioritaires». Parmi les colonies bénéficiant de ce statut privilégié figurent plusieurs bastions de Juifs extrémistes.

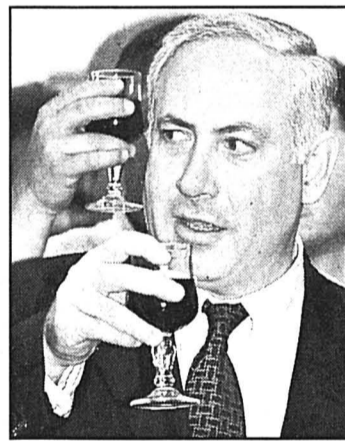
## Une rencontre délicate

Isolé au Proche-Orient par son inflexibilité, le premier ministre israélien a été quasiment sommé par Bill Clinton de venir s'expliquer lundi à la Maison-Blanche. Le président américain entend s'investir personnellement pour relancer un processus de paix totalement bloqué. Les entretiens entre les deux hommes s'annoncent difficiles.

Estimant que la construc-

tion de nouveaux quartiers juifs à Jérusalem-Est préjuge du résultat des négociations sur le statut définitif de la Ville sainte, Yasser Arafat exige la suspension des activités de colonisation.

Le Hamas et le Jihad isla-



Benjamin Nétanyahou apparemment peu affecté par la tempête qu'il a déclenchée. photo AP

mique ont appelé à une relance de la lutte armée depuis qu'Israël a entamé, le 18 mars, la construction de la colonie de Har-Homa à Jérusalem-Est. L'Etat hébreu a mis sous le boisseau le processus de paix et Benjamin Nétanyahou exige de l'Autorité palestinienne présidée par Yasser Arafat qu'elle réprime les intégristes avant de reprendre le dialogue.

Hier, le Jihad islamique a promis de mener de nouveaux attentats, sur le territoire israélien. Deux de ses activistes se sont tués avec leurs explosifs mardi dans la bande de Gaza, apparemment en voulant attaquer des colons juifs. Redoutant une nouvelle vague d'attentats, l'Etat hébreu a renoncé hier à obtenir des Etats-Unis l'extradition d'un chef politique du Hamas, Abou Marzouk. Le dirigeant islamiste pourrait être expulsé vers la Jordanie./afp-reuter

## Algérie Nettoyage en Kabylie

Une centaine d'islamistes armés ont été tués dans une offensive engagée par les forces de sécurité depuis samedi en Kabylie, indique le quotidien «El Watan». Le journal précise que l'opération, qui se poursuivait hier, a notamment permis de découvrir et de détruire un «hôpital de campagne» couvrant tout le centre du pays.

L'opération a également permis la découverte et la destruction d'un «important laboratoire de fabrication de bombes», ajoute «El Watan». Les forces de sécurité ont engagé des troupes hélicoptères pour venir à bout du «maquis le plus impénétrable du pays», situé dans la forêt de Sidi-Ali-Bounab, entre Tizi-Ouzou, Dra-Ben-Khedda. Cette forêt abrite «une des plus importantes bases arrières» des groupes armés islamistes, selon le journal. Elle servait de lieu de repli./afp

## BRÈVES

### Châteauvallon Gérard Paquet libéré

L'ex-directeur du théâtre national de la danse et de l'image de Châteauvallon, Gérard Paquet, et sa sœur Marielle ont été libérés après avoir été placés en garde à vue.

Les policiers ont interrogé Gérard Paquet sur sa gestion financière, et sur l'organisation d'un colloque à Châteauvallon dont sa sœur était l'unique salariée. Marielle Paquet, entendue séparément à Nanterre, a également été remise en liberté.

Aucune poursuite n'a été retenue contre le directeur licencié de Châteauvallon et sa sœur. Mais les investigations lancées dans le cadre d'une enquête préliminaire ordonnée par le parquet de Toulon se poursuivent./reuter

### Angleterre Alertes à la bombe

Une série d'alertes à la bombe a semé le chaos hier sur le réseau autoroutier du centre de l'Angleterre. Plusieurs secteurs ont dû être fermés aux heures de pointe dans la région de Birmingham. Deux engins explosifs ont été retrouvés. Le premier ministre John Major a indiqué que l'IRA semblait être à l'origine de l'opération.

Après une série d'alertes téléphoniques, les artificiers de l'armée ont retrouvé deux bombes sur une sortie de l'autoroute M6, près de Birmingham. Le détonateur de l'une d'entre elles avait été actionné, mais la charge n'a pas explosé. L'autre bombe était attachée à un pilier de l'autoroute./afp-reuter

### France Fièvre des blouses blanches

Plusieurs milliers d'internes, de praticiens et de membres du personnel hospitalier ont manifesté hier à Paris. Ils défilaient contre «la politique de rationnement des soins» qu'implique, selon eux, le plan gouvernemental d'austérité sur l'assurance maladie. Les internes, des étudiants en médecine en fin de cursus, qui sont en grève dans 23 des 26 hôpitaux universitaires, ont rejoint pour cette manifestation les membres du personnel hospitalier. Les internes dénoncent essentiellement la volonté du gouvernement Juppé d'imposer aux médecins libéraux des reversements d'honoraires en cas de «dérive» des dépenses de santé./afp

### Floride Chaîne de TV francophone

Une chaîne de télévision francophone, la première du genre, émet depuis aujourd'hui à Miami. Elle vise un public de 800.000 personnes en Floride. Diffusée par le câble, la Haitian Television Network diffusera deux heures d'information et de documentaires les vendredi, samedi et dimanche. D'ici à un mois, les responsables de cette chaîne espèrent pouvoir passer à la diffusion d'un programme quotidien, grâce à des productions originales et des émissions françaises, haïtiennes ou africaines. Au moins 300.000 Haïtiens, 450.000 Québécois et près de 100.000 Français, Belges, Suisses ou Africains francophones vivent en Floride./afp

### Etats-Unis Des fraises infectées provoquent un début de panique

Début de panique dans six Etats américains: des milliers d'écoliers ont consommé des fraises potentiellement infectées par le virus de l'hépatite-A. Des parents affolés se précipitent chez le médecin pour faire vacciner leurs enfants, les autorités sanitaires se mobilisent et les producteurs californiens font état d'un effondrement des commandes de fraises. Les médecins ont établi que des fraises contaminées ont infecté au moins 150 écoliers dans le Michigan. D'autres cas pourraient se déclarer.

Contrairement à d'autres formes d'hépatites plus dangereuses, l'hépatite-A est une maladie en général sans gra-

## PUBLICITÉ

### Bonne digestion avec Hepa-S®

- stimule le métabolisme des graisses dans le sang et les tissus
- supprime les ballonnements, le flatulences et les aigreurs d'estomac
- soulage la foie fatigué
- est bien toléré
- vendu sans ordonnance dans les pharmacies et les drogueries



En Allemagne Hepa-S® forte

## Crime Femme retrouvée près de Zurich

Le cadavre d'une femme de 32 ans, portée disparue depuis avril 1996, a été découvert vendredi dernier dans une forêt de la région de Hinwil (ZH). Tout porte à croire qu'elle a été victime d'un crime, ont indiqué les enquêteurs hier. Le mari, un vétérinaire de 53 ans, a été arrêté.

Les restes du corps ont été formellement identifiés par les spécialistes de l'institut de médecine légale, a précisé le Ministère public du district d'Uster (ZH).

L'époux de la victime, personnalité connue de Dübendorf (ZH), d'origine hongroise, est soupçonné depuis de nombreux mois du meurtre de son épouse. Il avait déjà été placé en détention préventive en juillet dernier, avant d'être libéré au début de l'année contre le versement d'une caution.

Le vétérinaire a jusqu'ici toujours nié avoir tué sa femme, déclarant que celle-ci s'était réfugiée quelque part à l'étranger. La jeune femme est portée disparue depuis le 29 avril 1996, date à laquelle elle a encore été aperçue dans la région de Glaris où le couple possède un appartement de vacances.

Le suspect a été arrêté une nouvelle fois mercredi et mis à disposition du Ministère public d'Uster. Dans l'intérêt de l'enquête, le Parquet préfère pour le moment ne pas donner de précisions./ats

# «Voie 7» Coup de pouce des CFF aux moins de 25 ans

Les CFF veulent donner un coup de jeune aux trains du soir. Ils proposent aux moins de 25 ans un abonnement général annuel valable dans toute la Suisse dès 19 heures et jusqu'au dernier train. Pour 79 francs, les jeunes pourront ainsi utiliser de nuit tout le réseau CFF et emprunter de nombreux chemins de fer privés ainsi que des bateaux, voire même les transports publics de certaines villes. Cette initiative vise à détourner la jeunesse de la voiture, a communiqué hier la régie.

Pour 22 centimes par jour, c'est-à-dire 79 francs par an, un jeune de moins de 25 ans peut désormais acquiescer une carte baptisée «Voie 7» qui lui permettra par exemple de se rendre gratuitement n'importe où en Suisse pour écouter un concert ou plus simplement voir un film, à condition toute-

fois de voyager en soirée. Une centaine d'entreprises de transport participent à cette initiative dont les CFF, avec leur réseau de 3000 kilomètres, un bon nombre de chemins de fer privés ainsi que des compagnies de navigation et de transports urbains.

### Une riche palette

Grâce au partenariat conclu avec l'organisation non lucrative «Euro-26», la carte «Voie 7» se double d'une riche palette d'offres dans le domaine des loisirs. Les titulaires de cette carte profiteront de rabais sur de multiples articles ainsi que des réductions sur les billets pour des concerts, les entrées au théâtre et dans les musées. La carte se doublera d'offres attrayantes de voyages et autres séjours. S'y ajoute une assurance voyage de la Mobilière suisse offrant une assistance 24 heures sur 24.

La nouvelle carte des CFF



La carte aura valeur d'abonnement général dès 19 heures sur le réseau des CFF et de certains transports publics urbains. photo Keystone

visé à attirer les jeunes dans les trains et à freiner leur exode vers la voiture, indique

la régie qui compte vendre quelque 120.000 cartes durant la première année./ap

## Comptes Zurich plonge dans le rouge

A l'instar de l'année précédente, les comptes 1996 de la ville de Zurich bouclent sur une très mauvaise surprise. Le déficit s'élève à 211 millions de francs, trois fois plus que prévu. Les recettes fiscales ont été nettement inférieures au budget. Le découvert au bilan grimpe ainsi à 1,08 milliard. Les dépenses ont atteint au

total 5,689 milliards de francs, contre 5,478 milliards de recettes. Le responsable des finances de la ville, Willy Küng, a parlé hier d'un «très mauvais résultat».

Le budget tablait sur un découvert de 68 millions de francs. Les recettes ont été de 232 millions de francs inférieures aux prévisions. Les ren-

trées d'impôts des personnes physiques notamment ont chuté de 4,1% par rapport à 1995. Pour l'année en cours, la ville a revu ses prévisions fiscales nettement à la baisse. En guise de consolation, les comptes 1996 font apparaître une marge d'autofinancement de 56%.

Willy Küng a déploré le fait

que la ville ne bénéficie toujours pas du plan de péréquation financière du canton, qui lui permettrait de recevoir des compensations pour ses prestations. Cette lacune devrait être comblée dès l'année prochaine. Une harmonisation fiscale avec les communes des environs est également souhaitée./ats

### BRÈVES

#### Réfugiés albanais Rixe à Chiasso

Une rixe a opposé hier matin entre 50 et 70 requérants d'asile au centre d'enregistrement de Chiasso (TI). Il s'agit de la deuxième bagarre de ce genre en l'espace d'une semaine. Huit personnes ont été blessées, dont une sérieusement, a indiqué la police. La dispute a éclaté entre des requérants albanais dans la cuisine du centre d'enregistrement puis s'est étendue à la salle à manger. Plusieurs policiers ont dû intervenir./ats

#### Genève Whisky volé, puis écoulé

Un homme a reconnu avoir dérobé 150 bouteilles de whisky en six mois, pour les revendre à un cafetier genevois. Ce dernier les écoulait dans son établissement. Les deux hommes sont en prison. Outre le whisky, le voleur avait aussi dérobé des films vidéo et des cartouches de cigarettes, a indiqué la police. Le malfaiteur, un Vietnamien de 26 ans domicilié en France, a été arrêté hier en flagrant délit dans un grand magasin./ats

#### Valais - Savoie Accord frontalier

Le gouvernement valaisan et la préfecture de Haute-Savoie ont signé hier un accord de collaboration en matière de catastrophes naturelles. L'assistance mutuelle était jusqu'à présent régie par un accord de 1987 entre la Suisse et la France. L'entente transfrontalière va plus loin et réduit à un minimum les formalités au passage de la frontière. Les régions se sont en outre engagées à échanger leurs expériences./ats

#### Lacrymogènes Gaz à l'examen

Le Conseil fédéral veut examiner l'utilisation des gaz lacrymogènes par les forces de police. Il a proposé hier de transformer en postulats moins contraignants deux motions déposées à la suite de la manifestation des paysans du 23 octobre dernier. Des manifestants s'étaient plaints de brûlures. Deux députés demandent que l'on interdise le recours aux deux types de gaz essentiellement utilisés par les polices suisses./ats

#### Zurich La RSR se renforce

La Radio suisse romande (RSR) continue d'étoffer sa rédaction de Zurich. Un troisième journaliste à plein temps, André Mudry, prendra ses fonctions le 1er septembre, a-t-elle indiqué hier. Ex-correspondant en Valais, il sera avant tout chargé de la couverture de l'actualité économique. Ce renforcement s'inscrit dans la ligne de «SRG SSR idée suisse» qui vise à favoriser la compréhension entre les communautés suisses./ats

#### Adolf Ogi Tournée nordique

Le conseiller fédéral Adolf Ogi se rendra dimanche en Estonie, à l'invitation de son homologue Andrus Övel. Le chef du Département militaire fédéral (DMF) se rendra ensuite en Finlande, où il sera l'hôte de la ministre de la Défense Anneli Taina jusqu'à mardi. La politique de sécurité européenne sera à l'ordre du jour dans les deux Etats. A Tallinn, M. Ogi abordera la mise au point d'une législation militaire estonienne./ats

### Non au droit de timbre



par Manfred Zobl, président de la direction du groupe Rentenanstalt/Swiss Life et président du comité directeur de l'Association Suisse d'Assurances

Les salariés et les indépendants responsables devront-ils financer, par un nouveau droit de timbre de 2,5% à acquitter sur leur prévoyance individuelle, les avantages fiscaux que l'on prévoit d'accorder aux entreprises? Les citoyens suisses ont massivement rejeté une telle proposition en 1991. Y a-t-il une bonne raison pour ressortir le projet des tiroirs? Certainement pas. La prévoyance individuelle gagne aujourd'hui de plus en plus en importance parce que la situation financière de l'AVS s'est considérablement dégradée au cours des dernières années. On comprend donc d'autant moins pourquoi il faudrait maintenant pénaliser la responsabilité individuelle par le biais du droit de timbre. Appliquer cette taxe serait non seulement mettre en oeuvre une mesure anticonstitutionnelle, mais aussi méconnaître le sens de la prévoyance individuelle dans le cadre du système suisse des trois piliers qui a largement fait ses preuves.

## Non au droit de timbre sur les assurances vie

C'est par le biais de l'assurance vie individuelle facultative que les Suisses épargnent chaque année près de 10 milliards de francs pour leurs vieux jours et pour se couvrir contre les risques décès et incapacité de gain par suite de maladie et d'accident. Cette forme de prévoyance, compte tenu des difficultés de financement croissantes de l'AVS, gagne en importance. Dès lors, on comprend mal pourquoi on veut pénaliser les assurés responsables en les frappant d'un nouvel impôt.

La Suisse prévoit d'accorder aux entreprises des avantages fiscaux, notamment une exonération de l'impôt sur les bénéfices financiers pour les sociétés holding, une baisse de l'imposition des excédents et la division par deux des taxes d'émission sur les actions. La Confédération renoncera ainsi à quelque 420 millions de francs de recettes fiscales par an. Pour combler en partie ce manque à gagner, le Conseil fédéral envisage d'introduire un droit de timbre de 2,5%, à la charge des assurés, sur les assurances vie individuelles. Il en attend une rentrée de près de 250 millions de francs dans les caisses de l'Etat.

Une spoliation anticonstitutionnelle  
Cet «impôt de pénalisation» est contraire à la Cons-

titution, aux termes de laquelle la Confédération, en collaboration avec les cantons, est tenue d'encourager la prévoyance individuelle, notamment par des avantages fiscaux. Cette mission fait référence au principe de notre excellent système de prévoyance, c'est-à-dire aux trois piliers que constituent l'AVS, la prévoyance professionnelle et la prévoyance individuelle.

L'essor considérable de cette dernière forme de prévoyance facultative résulte des difficultés de financement de plus en plus manifestes de l'AVS étatique, qui sont dues notamment à la conjonction d'une espérance de vie croissante et d'une natalité en baisse. Pour maintenir ne serait-ce que le niveau actuel des

prestations de l'AVS, il faudrait augmenter les cotisations d'un tiers jusqu'en 2010. Sur qui faire peser ces hausses et sous quelle forme? La question reste entière. La prévoyance individuelle peut être un moyen de sortir de l'impasse. La promouvoir est donc une priorité.

«Promouvoir la prévoyance individuelle est une priorité»

Un risque de démobilité

Or, le Conseil fédéral entend faire exactement le contraire en pénalisant, par un droit de timbre de 2,5% sur les assurances vie, ceux qui veulent assumer leurs responsabilités et contribuer de leur propre initiative à débloquent le financement de notre système de prévoyance. Les groupes à revenus faibles et moyens,

ainsi que les indépendants, constituent le gros des assurés: la prime annuelle moyenne des preneurs d'assurances vie s'élève en effet à 1'400 francs dans le cadre de la prévoyance libre, pour une somme d'assurance moyenne de l'ordre de 33'000 francs, et 75% des primes uniques sont inférieures à 50'000 francs. Par conséquent, cet impôt frapperait surtout les classes moyennes, qui doivent financer une grande partie de leur prévoyance vieillesse à l'aide de l'assurance vie.

«Cet impôt frapperait surtout les classes moyennes»

On ne comprend pas pourquoi aujourd'hui, à une époque où, précisément, l'incertitude règne sur notre système d'assurance sociale, on devrait accroître la ponction fiscale sur les assurances vie. Personne n'a intérêt

à décourager subitement par une taxe supplémentaire ceux qui veulent prendre leurs responsabilités en assumant leur propre prévoyance. Car une taxation à 2,5% de la prévoyance individuelle entraînerait à terme une réduction sensible des rendements réels hors inflation.

Notre assurance sociale, avec son système reconnu des trois piliers, est actuellement confrontée, pour des raisons financières, à une épreuve décisive. L'application d'un nouveau droit de timbre à la prévoyance individuelle accroîtrait encore les difficultés et menacerait les acquis.



Les assureurs privés suisses  
case postale 3060  
1002 Lausanne

Les Romandes ont du goût!  
Les Romandes sont raisonnables!  
Les Romandes sont réalistes!  
**BRAVO MESDAMES!!**

Au Salon de Genève selon le sondage du journal «Le Matin» la gent féminine Romande a confirmé le classement ci-contre.



1. Ford Ka
2. Mercedes A
3. Renault Mégane Scénic
4. Peugeot 106
5. VW Polo
6. Audi A3
7. Opel Corsa

D'autres marques n'ont pas obtenu assez de voix pour donner une signification au classement.

Mesdames, ne pensez pas ça!!!  
Faites un essai vous aussi. Votre avis nous intéresse!

LE LANDERON: Garage Pardal  
BOUDRY: Garage Inter  
COUVET: Garage Geiser  
FLEURIER: Garage Autoplus  
BOUDEVILLIERS: Garage Le Pit-Stop

LA CHAUX-DE-FONDS: 8, bd des Eplatures  
LE LOCLE: 51, rue de France  
NEUCHÂTEL: 11, Pierre-à-Mazel

**GARAGE DES 3 ROIS SA**



Lignes spéciales pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10 - Le Locle, tél. 032/931 14 42

PUBLICITAS

DIVERS

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

**Le diamant**  
Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH  
swatch

**AQUARIUM CENTER**  
Le plus grand discount de Suisse.  
Grand arrivage de poissons marins, invertébrés et eau douce.

Plus de 40 modèles d'aquariums. Meubles et tables aquarium etc. à des prix exceptionnels.

Centre commercial **NEW ADOC**  
1029 Villars-Sainte-Croix  
(autoroute sortie Crissier, 900 m direct. Cossonay aux feux)  
Tél. 021/634 78 16

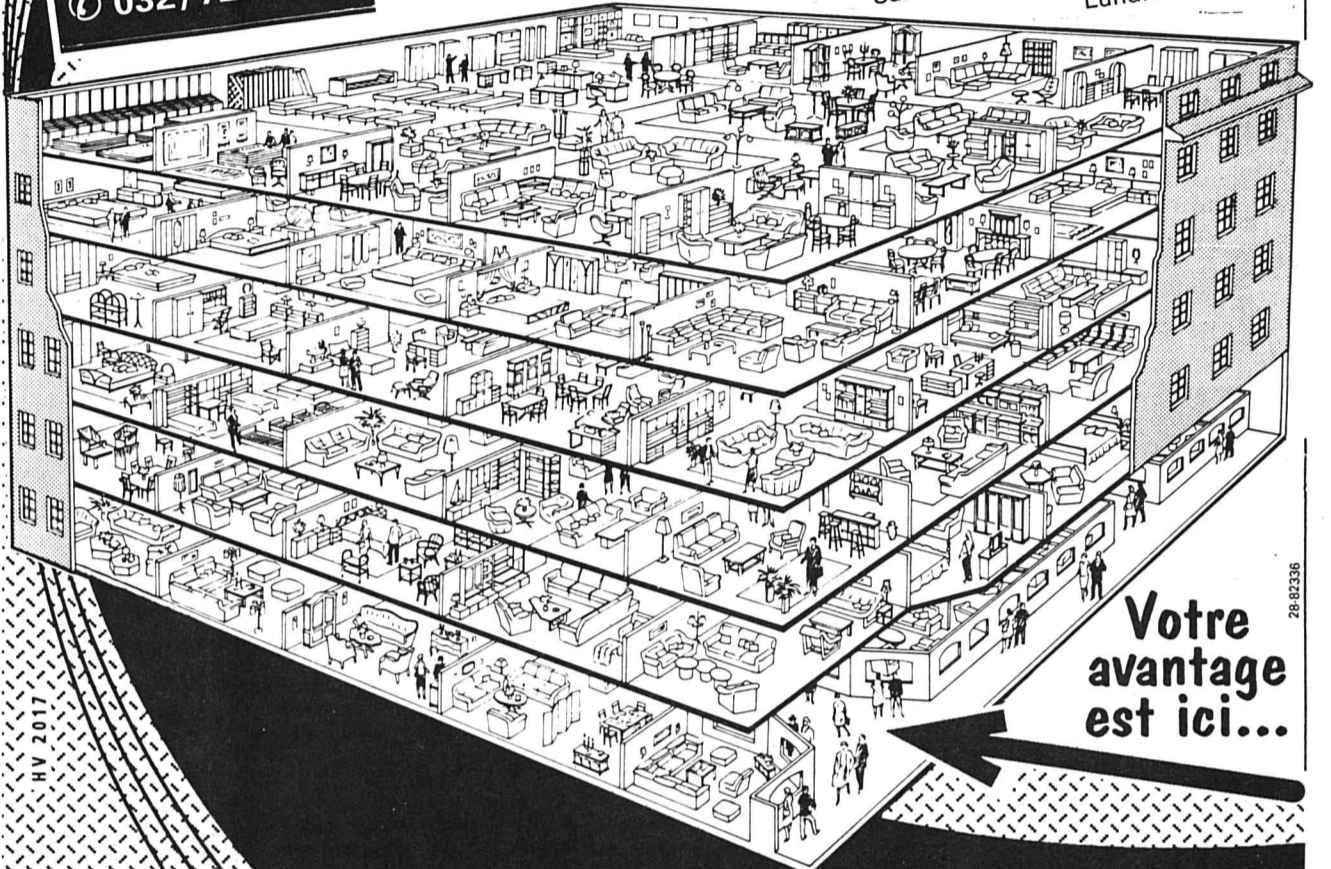
# Le grand centre du meuble

6 étages  
30 vitrines

à voir avant toute décision!

OUVERT: de 9 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30  
Jeudi jusqu'à 20 h  
Samedi sans interruption de 8 à 17 h  
Lundi matin fermé

neuchâtel  
fbg de l'hôpital  
032/725 75 05

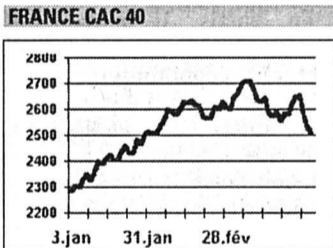


meubles  
**MEYER**

meubles  
**MEYER**



BOURSE

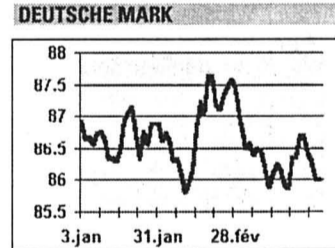


**Banque Cantonale Neuchâteloise**

Consultez notre site INTERNET:  
www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)

INDICES précédent 3/04

Zürich, SMI	4484.3	4463.9
New-York, DJI	6582.72	101.
Zürich, SPI	2851.59	2833.92
Tokio, Nikkei 225	18037.3	18129.3
Paris, CAC 40	2530.28	2514.52
Frankfurt, DAX	3301.91	3215.24



TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération	3.62
-----------------------	------

BOURSE SUISSE (BES)

	précédent	3/04
ABB p	1681.	1667.
ABB n	325.	325.
Adecco	450.	438.
Agie-Charmillas Holding n	133.75	135.
Aluisse Holding n	1178.	1167.
Aluisse Holding p	1148.	1140.
Baïoise Holding n	2900.	2880.
BCVD	359.5	359.
BB Biotech	1820.	1810.
BB Industrie Holding	2635.	2625.
BB Medtech	1451.	1440.
BK Vision	825.	820.
Bobst p	2110.	2100.
Ciba Spéc. Chimiques n	113.5	116.
Ciment Portland p	8200.	8200.
Clariant n	680.	683.
Crédit Suisse Group n	163.25	159.5
Crossair p	835.	845.
Danzas Holding n	1310.	1285.
Disetronic Holding p	2925.	2950.
Diteforsa Holding p	16.8	16.8
Elektrowatt p	535.	535.
Ems-Chemie Holding p	5790.	5730.
ESEC Holding p	4300.	3890.
Feldschlössen-Hürim p	595.	590.
Fischer (Georg) p	1697.	1708.
Forbo n	616.	608.
Galenica Holding n	585.	585.
Gas Vision p	690.	681.
Generali Holding n	260.	258.
Globus n	725.	740.
Herp p	669.	670.
Hilti p	922.	925.
Holderbank p	1052.	1053.
Intershop Holding p	775.	774.
Jelmoli Holding p	825.	819.
Julius Baer Holding p	1700.	1690.
Kaba Holding B n	510.	515.
Keramik Holding p	720.	710.
Lindt & Sprüngli p	27300.	27400.
Logitech International n	250.	243.75
Michelin (Cie financière) p695	685.	685.
Micronas Semi. Holding p1049	1020.	1020.

CERTIFICATS SUISSES

USA / CANADA

	précédent	3/04
Alcan Aluminium Ltd	48.35	49.4
Aluminium Co of America	103.5	97.5
American Express Co	86.5	83.6
American Tel & Tel Co	50.25	49.5
Atlantic Richfield Co	192.75	190.
Barrick Gold Corp	34.75	34.5
Baxter International	63.6	62.5
The Boeing Co	145.	142.25
Canadian Pacific Ltd	34.7	33.4
Caterpillar Inc.	113.5	112.
Chevron Corp	105.5	105.
Chrysler Corp	44.	43.4
Citicorp	157.5	157.5
The Coca Cola Co	81.25	80.
Digital Equipment Corp	38.3	36.4
Dow Chemical Co	115.25	115.
E.I. Du Pont de Nemours	149.	147.75
Echo Bay Mines Ltd	9.78	9.5
Fluor Co	76.5	72.8
Ford Motor Co	44.9	44.3
General Electric Co	143.	140.
General Motors Corp	78.75	78.5
The Gillette Co	110.25	110.25
Goodyear Co	78.	75.85
Halliburton Co	97.1	95.85
Homestake Mining Co	21.5	21.5
Inco Ltd	47.6	47.
Intel Corp	200.	195.
IBM Corp	196.25	188.
Lilly (Eli) & Co	122.	117.5
Litton Industries Inc	56.6	56.6
Mc Donald's Corp	68.5	67.95
MMM	129.5	121.75
Mobil Corp	189.75	184.75
Occ. Petroleum Corp	36.3	34.25
PepsiCo Inc	45.8	45.25
Pfizer Inc	122.5	119.5
PG & E Corp	33.5	33.15
Philip Morris Inc	166.25	164.
Phillips Petroleum Co	58.5	58.5
Schlumberger Ltd	158.5	152.5
Sears, Roebuck & Co	77.75	75.15
Texas Instruments	108.25	107.
Unisys Corp	9.19	9.19
Warner-Lambert Co	124.25	123.
WMX Technologies Inc	45.	44.6
Woolworth Corp	32.75	30.2
Xerox Corp	80.25	80.2
Zenith Electronics Corp	14.5	14.3

AFRIQUE DU SUD

	précédent	3/04
Anglo American Corp	87.25	88.25
Anglo American Gold	101.75	101.
De Beers Centenary	51.	51.5
Drifontein Cons Ltd	13.15	13.05
Kloof Gold Mining Co	11.	11.15

LONDRES

	précédent	3/04
B.A.T. Industries PLC	12.	12.3
The British Petroleum Co	16.25	16.45
Imperial Chemical Ind	16.5	16.5
RTZ Corp	22.1	22.1

FRANCFORT

	précédent	3/04
Allianz Holding	2735.	2700.
BASF	52.45	53.55
Bayer	57.6	56.6
BMW	1076.	1047.
Commerzbank	38.25	38.35
Daimler-Benz	108.	105.
Degussa	597.	574.
Deutsche Bank	76.8	79.25
Dresdner Bank	51.	49.75
Hoechst	55.	55.25
Mannesmann	536.	526.
Schering	139.5	137.
Siemens	73.8	73.5
VEBA	77.25	76.55
VW	751.	754.

AMSTERDAM

	précédent	3/04
ABN Amro NV Holding	93.4	92.55
Aegon NV	93.	93.2
Ahold NV	97.	95.8
Lilly (Eli) & Co	197.5	198.5
Elsevier NV	22.55	22.3
ING Groep NV	53.5	52.5
Philips Electronics	63.	62.4
Royal Dutch Petrol	251.	247.
Unilever NV	263.	259.5

PARIS

	précédent	3/04
Alcatel Alsthom	173.5	164.
Cie Fin. Paribas	96.	94.75
Cie de Saint-Gobain	205.	205.
Elf Aquitaine	136.5	134.
Groupe Danone	220.	217.25

TOKYO

	précédent	3/04
Bank of Tokyo-Mitsubishi	22.5	22.5
Fujitsu Ltd	15.15	14.95
Honda Motor Co Ltd	43.4	42.35
NEC Corp	16.9	17.15
Sony Corp	102.5	102.25
Toshiba Corp	8.13	8.1

FONDS DE PLACEMENT

OBLIGATAIRE

	précédent	3/04
Swissca Bond SFR	102.25	02/04
Swissca Bond INTL	103.65	02/04
Swissca Bond Inv AUD	1093.71	02/04
Swissca Bond Inv CAD	1100.59	02/04
Swissca Bond Inv CHF	1052.42	02/04
Swissca Bond Inv PTAS	114121.	02/04
Swissca Bond Inv DEM	1067.57	02/04
Swissca Bond Inv FRF	5495.31	02/04
Swissca Bond Inv GBP	1091.58	02/04
Swissca Bond Inv ITL	1071940.	02/04
Swissca Bond Inv NLG	1052.07	02/04
Swissca Bond Inv USD	973.	02/04
Swissca Bond Inv XEU	1147.25	02/04
Swissca Bond Inv JPY	112468.	02/04

MARCHE MONETAIRE

	précédent	3/04
Swissca MMFUND AUD	1162.2	02/04
Swissca MMFUND CAD	1267.92	02/04
Swissca MMFUND CHF	1287.09	02/04
Swissca MMFUND DEM	1401.32	02/04
Swissca MMFUND FRF	6604.8	02/04
Swissca MMFUND GBP	1487.33	02/04
Swissca MMFUND ITL	1548770.	02/04
Swissca MMFUND JPY	1391.84	02/04
Swissca MMFUND USD	1286.2	02/04
Swissca MMFUND XEU	1486.67	02/04
Swissca MMFUND JPY	107123.	02/04

ACTIONS

	précédent	3/04
Swissca Switzerland	174.15	02/04
Swissca Europe	139.2	02/04
Swissca Small Caps	161.6	02/04
Swissca America	148.05	02/04
Swissca Asia	111.1	02/04
Swissca France	138.2	02/04
Swissca Germany	179.55	02/04
Swissca Great-Britain	155.6	02/04

PORTFOLIO

	précédent	3/04
VALCA	206.05	02/04
Swissca Portfolio Equity	1641.12	02/04
Swissca Portfolio Growth	1455.55	02/04
Swissca Portfolio Balanced	1364.46	02/04
Swissca Portfolio Yield	1290.43	02/04
Swissca Portfolio Income	1211.39	02/04

DIVERS

	précédent	3/04
Swissca Gold	838.5	02/04
Swissca Emerging Market	124.55	01/04

FONDS IMMOBILIERS

	précédent	3/04
IFCA	2600.	02/04

PIECES (Source Videotex)

	Achat	Vente
Vreneli CHF 10.	85.	135.
Vreneli CHF 20.	89.	99.
Napoléon FRF 20.	89.	99.
Eagle 1 oz	510.	521.
Krugerand 1 oz	495.	506.
Maple Leaf 1 oz	510.	522.
Souverain new (CHF)	113.	123.
Souverain old (CHF)	115.	126.

OR-ARGENT

	Achat	Vente
Or USD/Oz	347.5	350.5
Or CHF/Kg	15950.	16200.
Argent USD/Oz	4.76	4.91
Argent CHF/Kg	215.	230.
Platine USD/Oz	365.75	368.75
Platine CHF/Kg	16800.	17050.

CONVENTION OR

	précédent	3/04
Plage	Fr.	16400
Achat	Fr.	16030
Base Argent	Fr.	270

BILLETS (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.41	1.5
Mark allemand DEM	84.95	87.45
Franc français FRF	25.	26.3
Lire italienne ITL	0.083	0.091
Escudo portugais PTE	0.82	0.92
Peseta espagnole ESP	0.98	1.08
Schilling autrichien ATS	11.95	12.55
Florin néerlandais NLG	74.6	78.6
Franc belge BEF	4.06	4.31
Livre sterling GBP	2.31	2.46
Couronne suédoise SEK	18.1	19.85
Dollar canadien CAD	1.	1.09
Yen japonais JPY	1.115	1.215

DEVICES (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.4195	1.4555
Mark allemand DEM	85.15	86.85
Franc français FRF	25.25	25.8
Lire italienne ITL	0.0856	0.0877
Escudo portugais PTE	0.8425	0.868
Peseta espagnole ESP	1.0005	1.031
Schilling autrichien ATS	12.1	12.35
Florin néerlandais NLG	75.65	77.2
Franc belge BEF	4.125	4.2085
Livre sterling GBP	2.329	2.388
Couronne suédoise SEK	18.55	19.15
Dollar canadien CAD	1.0245	1.0505
Yen japonais JPY	1.1565	1.186
Ecu européen XEU	1.657	1.6905



# ITPS'97 Centredoc joue à l'agence matrimoniale

**Centredoc met, chaque année, le monde entier aux pieds des entreprises suisses. Pour la sixième fois, l'organisme de transfert de technologies organise, à Neuchâtel, ses ITPS, ou rencontres internationales de recherche de partenaires. Grâce à des courtiers venus du monde entier, les PME pourront bénéficier de contacts internationaux sans se déplacer. Rendez-vous en juin.**

«Nous sommes une agence matrimoniale pour entreprises!» C'est Olivier Barrelet, consultant chez Centredoc et organisateur des ITPS, qui le dit. Car son travail, ce n'est pas autre chose: mettre en contact des entreprises suisses et des courtiers internationaux pour que naissent des tas de petits contrats.

## Le monde entier à Neuchâtel

Les ITPS - en anglais International Technology Partners Search Meetings - sont désormais bien rodées. La sixième édition aura lieu les 19 et 20 juin à Neuchâtel et devrait ré-

unir une soixantaine d'entreprises de toute la Suisse.

Le système est simple: les entreprises envoient chez Centredoc, à Neuchâtel, une ou plusieurs fiches indiquant leur souhait: trouver un distributeur dans tel pays, vendre la licence d'un nouveau produit, dénicher un fabriquant en Asie, etc... Anonymes, ces fiches, très détaillées, sont réunies dans un gros classeur qui est expédié à des courtiers du monde entier grâce au vaste carnet d'adresse de Centredoc, spécialiste de l'information scientifique et du transfert de technologies. Ces courtiers sont mandatés par des sociétés, dans leur zone d'activité, pour des tâches spécifiques. Si des fiches d'entreprises les intéressent, ils viennent à Neuchâtel et rencontrent, au cours des ITPS, l'entreprise souhaitée. Et vice versa: les entreprises peuvent demander à s'entretenir avec tel ou tel courtier. Des rencontres sont alors planifiées par Centredoc tout au long des deux jours.

Cette année, ces courtiers représentant les Amériques, l'Afrique du Sud, Israël, la

Chine, l'Inde, l'Europe orientale et occidentale et la plupart des pays d'Asie seront du voyage. Des entreprises n'ayant pas forcément de rendez-vous planifié à l'avance peuvent, évidemment, contacter l'une ou l'autre personne une fois sur place. En tout, en deux jours, près de 600 réunions ont eu lieu l'an passé.

## Instituts de capital-risque

«Pour une entreprise, l'occasion est unique de trouver des partenaires aux quatre coins du monde sans avoir à se déplacer», explique Olivier Barrelet. «Et, cette année, nous aurons deux nouveautés: d'abord, nous pourrions compter sur la présence d'instituts de capital-risque, donc de partenaires financiers. Ensuite, nous allons convier des multinationales, probablement gratuitement, à participer à ces journées. Pour les PME suisses, cela peut être une façon de faire connaître leurs produits à des géants de certains domaines, télécommunications, environnement, microtechnique notamment. Et ces entreprises étrangères peuvent ainsi découvrir le sa-

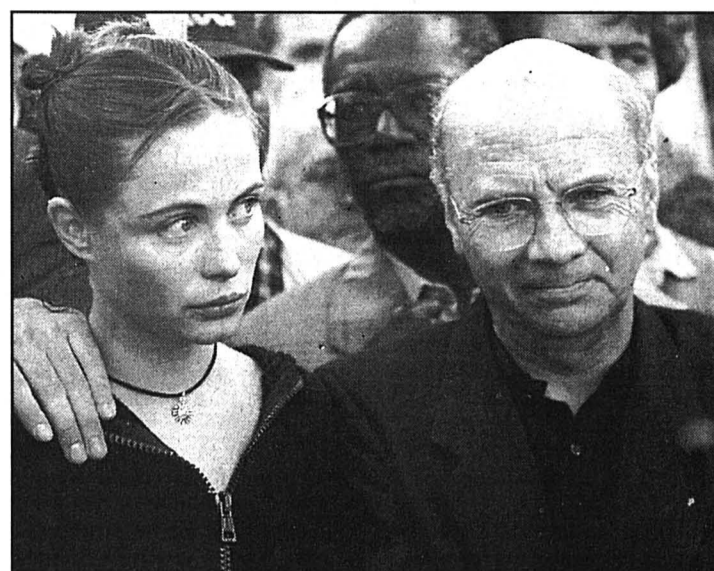
voir-faire des PME de la région.»

Les échanges d'information ne s'arrêteront pas au 20 juin. Car Centredoc distribue les profils d'entreprises, toujours anonymes, durant une année à divers organismes de transfert de technologies et autres sociétés actives dans le domaine. Ils sont également mis sur Internet. A noter que l'événement est soutenu par les services de la promotion économique du canton et de la ville de Neuchâtel ainsi que par l'Office suisse d'expansion commerciale.

«Comme toute agence matrimoniale, nous ne savons pas ce qui se passe après la rencontre entre les deux partenaires», ajoute Olivier Barrelet. «Il est donc très difficile de savoir combien de contrats sont signés, combien d'affaires sont conclues à la suite de nos journées. Ce qui est sûr, c'est que les participants doivent, après la manifestation, soigner leurs contacts et relancer leurs partenaires.»

Car il faut parfois plusieurs années avant que naissent les premiers bébés d'une union...  
**Françoise Kuenzi**

# Dior Emmanuelle Béart en disgrâce



**Ce ne sont pas ses opinions politiques, mais son visage un tantinet fatigué qui lui a valu le non-renouvellement de son contrat avec Christian Dior. Egérie de la maison de haute couture, l'actrice Emmanuelle Béart avait manifesté en août dernier à Paris contre le refoulement d'étrangers sans papiers. Le problème, c'est que la belle aux yeux lagon avait boudé fond de teint, eye-liner et autres rouge à lèvres. Résultat: un contrat non respecté et... la porte!**

photo ap

# Inde Delamuraz rencontre Sharma

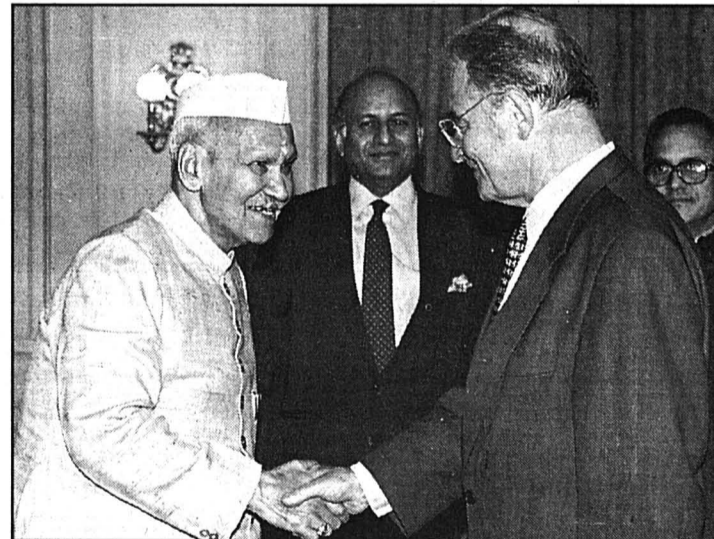
**Jean-Pascal Delamuraz a rendu une visite amicale hier au président indien Shankar Dayal Sharma. Arrivé hier matin (heure locale) à New Delhi, le conseiller fédéral a également eu des séances de travail avec les ministres de l'Industrie, du Commerce, de même qu'avec les représentants de l'industrie.**

non-alignés, dont l'Inde fait partie.

## Protection des investissements

Le conseiller fédéral a par ailleurs dit aux ministres de l'Industrie et du Commerce, Murasoli Maran et Bolla Buli Ramaiah, à quel point il était important pour les entrepreneurs suisses de rester dans le coup sur un marché aussi vaste que l'Inde. Quelques difficultés doivent encore être écartées, a-t-il ajouté. La signature prévue aujourd'hui de l'accord bilatéral sur la protection et la promotion des investissements est, selon Jean-Pascal Delamuraz, un pas important dans la bonne direction. Dhruvm Sawhney, l'un des représentants de l'industrie, a déclaré: «L'Inde est une nation forte, qui veut commercer avec tous les pays du monde et qui est prête à ouvrir les frontières dans ce but». /ats

Jean-Pascal Delamuraz a souligné auprès du président indien le rôle que joue son pays pour la paix dans le monde. Il a décrit l'Inde comme la plus grande et la Suisse comme la plus vieille démocratie du monde. Jean-Pascal Delamuraz s'est également entretenu avec Shankar Dayal Sharma du rôle des pays non-alignés. L'ambassadeur suisse Heinrich Reinmann assistera lundi, à New Delhi, à la douzième conférence ministérielle des pays



Un accord doit être signé aujourd'hui.

photo epo

# Berne Le redressement de la Banque Cantonale va bon train

**La Banque Cantonale Bernoise (BCBE) poursuit avec succès son opération de redressement. Son bénéfice annuel a progressé pour la quatrième fois consécutive en 1996, de 17,7%. Il reste toutefois modeste avec 31,6 millions de francs. L'institut bernois propose de verser pour la première fois 12,15 millions de francs au canton.**

Le résultat annuel représente une rentabilité modique de 3% des fonds propres, qui se sont élevés à un milliard de francs en 1996 (981 millions en 1995). «Nous ne visons pas une évolution spectaculaire à court terme», a expliqué hier le PDG de la banque Peter Kappeler, devant la presse réunie à Berne. Il est clair, a-t-il ajouté, que le bénéfice devra augmenter à l'avenir.

La liquidation des engagements risqués, qui avaient entraîné une perte de 355 millions en 1992, se poursuit. Dezennium-Finanz AG, la société qui a repris les crédits douteux de l'ex-Banque Cantonale de Berne en 1993 pour les gérer séparément, a enregistré un cash-drain (cash-flow négatif) de 91 millions, conforme aux prévisions.

Depuis 1992, les prêts à la clientèle sont entièrement fi-



Directeur général de la banque, Peter Kappeler peut avoir le sourire: un dividende sera à nouveau versé.

photo Keystone

nancés par les fonds de la clientèle. Ils se sont élevés à 12,1 milliards de francs en 1996 (inchangé par rapport à 1995). La BCBE a octroyé l'an dernier quelque 7900 crédits totalisant un milliard de francs d'argent frais.

## Moins de gros débiteurs

La dépendance de la banque face au destin de certains gros clients s'est amincie. En 1982, 81 débiteurs

devaient 5,3 milliards de francs à la banque, ce qui correspondait à 30% de l'ensemble des prêts. A fin 1996, les engagements de plus de 30 millions étaient au nombre de 18. Avec 0,8 milliard, la part de ces prêts compte encore pour 7%.

Les correctifs de valeurs, provisions et pertes ont dû être relevés à 79,6 millions, contre 59,6 millions en 1995. Fin 1996, la BCBE employait

l'équivalent de 1350 personnes à plein temps, contre 1411 une année auparavant.

La consolidation intervenue ces quatre dernières années amène le conseil de la BCBE à proposer aux autorités bernoises de renouer avec la distribution du bénéfice. Le conseil demande que 12,15 millions de francs soient versés au canton et 0,75 million aux détenteurs de bons de participation. /ats

## BRÈVES

### Disetronic Reprise d'une société américaine

Le groupe bernois Disetronic, actif dans les techniques médicales, a repris en totalité la société américaine Micro Med Inc, sise à Portsmouth (New Hampshire). Micro Med, qui produit des systèmes de perfusion stériles, occupe 160 personnes et affiche un chiffre d'affaires de 6 millions de dollars (8,7 millions de francs). Par cette acquisition, Disetronic, dont le siège est à Berthoud (BE), renforce notablement sa position dans le domaine des produits stériles.

L'opération doit permettre en outre à Micro Med de renforcer sa position sur les marchés, ajoute le groupe suisse dans un communiqué. La firme américaine affiche un taux de croissance de 20% pour les quatre dernières années et escompte un chiffre d'affaires de 7 millions de dollars pour 1997. Disetronic financera la reprise avec les fonds tirés de son entrée en bourse en été 1996. Les anciens propriétaires continueront de diriger l'entreprise. /ats

### Orell Füssli Merci aux nouveaux billets!

Le groupe zurichois d'imprimerie et d'édition Orell Füssli Arts Graphiques (OFA) a largement profité en 1996 de l'impression des nouveaux billets de banque suisses. Chiffre d'affaires et résultat d'exploitation ont augmenté de 10%, respectivement à 126,4 millions et 22,4 millions de francs. Les résultats 1997 devraient baisser. En 1996, le bénéfice net a été pénalisé par des impôts plus élevés. OFA, dont l'actionnaire de référence est la Banque na-

tionale (BNS) avec un tiers du capital, a imprimé quelque 200 millions de billets de banque pour le compte de l'institut d'émission, a indiqué l'administrateur-délégué Klaus Oesch, hier à Zurich devant la presse. La division imprimée de sécurité a logiquement vu son chiffre d'affaires augmenter, à 55,2 millions de francs, contre 52,8 millions en 1995. Toutes les autres unités du groupe ont également contribué à la croissance du chiffre d'affaires. /ats

### Billet de 10 fr Polémique

L'auteur présumé de la photographie du Corbusier, qui figurera sur les nouveaux billets de 10 francs suisses, s'est manifesté. La Banque nationale suisse (BNS) croyait utiliser une photo prise par un inconnu. Le photographe André Villers en revendique la paternité et réclame son dû. La BNS a toutefois assuré ses arrières, au cas où l'auteur de la photo se ferait connaître. La banque centrale a versé un montant forfaitaire à ProLitteris, société suisse qui gère les droits d'auteur. /ats

## PUBLICITÉ

144-76321 0/PRO

**Fêtez avec nous!**

**A présent, timbres-budget pour un abo demi-tarif gratuit!**

Demandez la brochure **Rail en fête**

à la gare • au CREDIT SUISSE • chez ABM • dans un grand nombre de boulangeries • pâtisseries • commerces de sport • boutiques de fleurs • magasins de jouets

# Berceau de l'humanité Hydra, île fragile et immortelle

**La Grèce est roborative. Ce berceau de l'humanité méditerranéenne et occidentale ne cesse d'inviter à créer, à courir les risques de l'aventure intellectuelle et physique. Elle a des mythes pour offrir une légitimité à toutes les passions, des modèles divins pour excuser tous les manquements. Au plan individuel, chacun s'y retrouve fils d'une originelle matrice et encouragé à s'y manifester sans se laisser taillader par des morales restrictives ou d'avaricieuses contraintes. Au plan collectif, la Grèce peut aller du désastre en uniformes de colonels à l'anarchie en hurlements partisans. Mais on y trouve aussi quelques exemples de persévérance et de confiance en soi à méditer avec profit dans les contrées ravagées par la crise. Un de ces exemples de survie collective se nomme Hydra.**

Jean Buhler\*

Hydra est l'une des Cyclades, ce cercle d'îles semées dans la mer Egée autour de Délos. Il y a quarante ans, on y parvenait

après quatre heures de bateau au départ du Pirée, le haut-parleur déversait sur le pont des tubes comme «Sagabo, sagabo, sagabo! Je t'aime, je t'aime, je t'aime!» ou «Istanbul, nè, Konstantinopoli!». Le petit hôtel du port n'avait plus une chambre à offrir, il fallait aller commander «eena oka retsina» dans des relents de poulpe frit et d'oignon torturé par l'huile d'olive, apprendre que le cordonnier Bikos avait des maisons à louer, suivre le gamin dans la ruelle pavée de dalles lisses comme marbre de Paros, frapper à l'huis à coups de marteau façonné en tête de faune, s'expliquer avec la matrone, aller voir la maison avec Bikos, en constater l'absence de mobilier sous les plafonds sculptés, revenir chez le cordonnier et charger sur l'âne gris lit, paille, table, caisse, s'installer et commencer d'établir le budget: loyer mois d'avril maison Bikos: vingt-deux francs; achat d'un seau neuf pour le puits: deux francs cinquante; panier pour cueillir les poivrons et les oranges du jardin: un franc.

Aujourd'hui, les transports sont plus rapides. Du Pirée, que nul ne saurait plus

prendre pour un homme, vu qu'il est devenu un monstre de maçonneries proliférantes, de buildings en chantier et de mâts en érection par millier dans son port de plaisance, de rapides hydroglisseurs vous emmènent en un rien de temps à Egine, à Poros, puis à Hydra qui n'est plus, face à Nauplie, qu'à cinq milles de la côte du Péloponnèse.

### Poumon des Athéniens

Pour se loger, toujours le même hôtel et quelques autres dans l'arc des maisons

qu'un large quai sépare des eaux transparentes du port. Le temps n'est plus où neuf maisons sur dix étaient vides. Etouffant dans les vapeurs bleutées de l'oxyde de carbone qui pèsent sur leur capitale, les Athéniens ont redécouvert Hydra, y ont acheté et restauré les maisons situées en amphithéâtre entre la mer et les pentes couronnées de pinèdes chétives et de la phrygana odorante si fréquente sur sol calcaire à humus maigre: thym, buissons de myrtes, bouquets de cistes, genêts dorés

qui explosent à Pâques plus qu'ils ne fleurissent

Pourquoi ce nom de Hydra? La tradition dit que l'île était jadis revêtue d'un épais manteau végétal, que les gens d'Ermioni y faisaient paître d'innombrables moutons; un serpent gigantesque ou une sorte de dragon aurait été amateur de brebis; cette hydre, les bergers n'auraient pu la vaincre que par le feu; l'incendie se serait communiqué aux forêts et voilà l'île à moitié nue pour l'éternité.

En vérité, on a peut-être abattu les pins pour se chauf-

fer en hiver et, plus vraisemblablement, dès la fondation de la ville au milieu du XVIIe siècle, on a débité les arbres en planches pour les besoins des chantiers navals qui firent la gloire de la ville.

JBU

\* journaliste libre

### Demain

Rwanda: un peuple crucifié et abandonné

## Un rôle historique majeur

Les malheurs du Péloponnèse engendrèrent dès la deuxième moitié du XVIIIe siècle la splendeur de Hydra. En 1770, la tentative avortée d'Orlof pour libérer la péninsule du joug des Turcs fit affluer vers cette petite terre de dix-huit kilomètres de long sur trois à cinq de large, une foule de réfugiés actifs et ambitieux. La langue grecque remplaça l'albanais que parlaient les anciens habitants.

La ville déploya ses maisons de pierre taillée sur les rochers pyramidaux qui lui offraient des gradins en concordance avec l'arc du port naturel. Avec les moulins qui ornaient les hauteurs, elle avait, elle a encore au yeux des voyageurs arrivant du large, la séduction d'une eau-forte dessinée de main de maître.

La population ne fait que croître et atteindre 30.000 âmes quand la ville sera à la faite de la renommée, durant la guerre d'indépendance, entre 1821 et 1827. Sa prospérité lui vient du commerce, de l'audace de ses marins et de ses marchands qui vont partout en mer Egée et créent des comptoirs bien au-delà, entassent des richesses dans l'ilot et y attirent négociants, armateurs, hommes politiques.

Pouqueville, l'un des auteurs qui ont visité Hydra à cette époque, écrit: «L'île d'Hydra diffère de la plupart des autres îles de la Grèce, où l'on ne trouve qu'un peuple dégénéré et rampant... Les Hydriotes sont gais, vigoureux et actifs...»

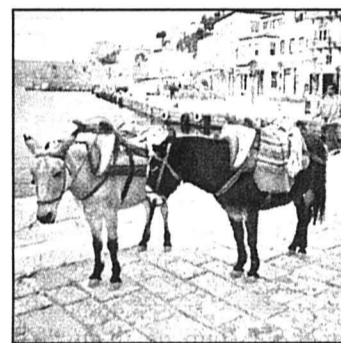
Ces descendants d'Albanais, fixés depuis des siècles en Grèce, forment une population considérée comme supérieure en énergie aux Grecs du temps». Jalousie, bravoure, amour des exercices physiques, passion pour la musique. Pouqueville revient toujours à ces qualités fondamentales. Un autre observateur, Emerson, est frappé par leurs «formes athlétiques». Les Hydriotes aimaient les costumes d'apparat. D'après les descriptions qui nous sont restées et selon ce qu'on en a conservé dans les musées, les casaquins de soie, les jupes aux mille plis sont dans la tradition albanaise, comme la ceinture dont les hommes s'entourent quatre ou cinq fois la taille, appelée brez en albanais.

### Hydriotes voyageurs

Ces Hydriotes albanogrecs, on les verra débarquer dans les ports de Livourne et de Nice, comme à Smyrne ou à Alexandrie. Leur attachement à la famille est tel qu'ils voyagent souvent avec femmes et enfants. Certains vont à la Martinique, à Montevideo. On nous raconte, en de rares chroniques, qu'on remplissait d'or les citernes abandonnées, que la dot des jeunes filles atteignait en diamants, meubles de style, robes brocées d'or et d'argent, des sommes représentant plusieurs dizaines de millions de dollars actuels.

Les Turcs ne mirent jamais le pied dans l'île, de

sorte que les Hydriotes ne payèrent pas l'impôt des raïas (infidèles). Les insulaires eurent même dès 1778 le droit de se gouverner librement. Il n'y avait pas de loi écrite. L'honnêteté des vieilles mœurs albanaises suffisait à tout. De Marseille au Levant, les Hydriotes étaient crus sur parole.



Les mules bâties attendent l'arrivée des touristes japonais.

appel des insurgés, Hydra rassembla et offrit cent cinquante millions de notre monnaie à la cause de l'indépendance. Le héros de la guerre navale en Egée fut cependant Miaoulis, qui utilisa longtemps la tactique des brûlots, de petits bâtiments de bois bourrés de poudre à canon, de fagots secs arrosés de soufre et de lie d'huile, auxquels on mettait le feu avant de les lancer au milieu des rassemblements de vaisseaux ennemis. L'équipage s'en échappait au dernier moment grâce à une chaloupe remorquée et prête à faire voile ou à force de rames.

Intrigues entre chefs, la jalousie du Péloponnèse et de la Morée, la fatigue des Hydriotes eux-mêmes constamment sur la brèche et dont les chefs devaient non seulement diriger, mais financer la guerre d'indépendance, firent pencher la balance en faveur de Nauplie où un vote, qu'on prétendit inspiré, fit de Capodistria le chef de la Grèce.

Ce fut la fin du rôle de premier plan joué par Hydra dans l'histoire de la Grèce.

Le début de cette survie feutrée dans le calme que ne troublent que les fêtes religieuses et la présence des touristes, les derniers en liste étant les Japonais débarqués de leur paquebot en croisière pour une petite heure de promenade en bord de mer et d'achats de babioles dans les boutiques du quai.

JBU



Des hydroglisseurs relient maintenant le Pirée, Egine, Poros, Hydra et Spetsai. photos Buhler

## EN MARGE

# La pêche aux éponges

Le goût du risque et l'amour de la vie active au grand large, les Hydriotes ne les retrouvent plus dans les restaurants ou les échoppes qu'ils gèrent à la petite semaine. Certains nourrissent leur famille en s'engageant dans la marine marchande et j'en connais qui ont gardé d'excellents souvenirs de leurs stages sur des bateaux suisses. Mais il y a les pêcheurs d'éponges. Chaque année, ils vont passer six mois sur les hauts fonds des côtes de Libye, moissonneurs des espaces sous-marins. Début mai, on peut les voir qui vont essayer leurs scaphandres et tout leur appareil au large du hameau de Vlihos, à l'est de Hydra. Ils enfilent le lourd costume imperméable, un camarade

leur visse les huit boulons du casque où l'on déverse le contenu d'un seau d'eau pour

en contrôler l'étanchéité. Une extrémité du mince fil du «téléphone» est nouée à la



Le retour des pêcheurs est très attendu en toute saison. photo Buhler

ceinture du plongeur, l'autre bout reste aux mains du maître à bord, un lien aussi vital que le tuyau blanc où passe l'air sous pression. Le contrôleur du manomètre de la pompe mécanique de fabrication italienne compte à haute voix: «Huit, dix, douze et demi...». La plongée d'essai dure environ un quart d'heure. Quand le scaphandre émerge, on happe son filet de pêche avec un crochet et on l'aide à se hisser à bord par l'échelle pliante. Il titube un peu, mais dès qu'il a ôté son casque, ses camarades le saluent du cri rituel: «Sidiron kephalos! Tête de fer!» Deux ou trois jours après, c'est le départ vers les rivages africains.

JBU

## IMPRESSUM

Société éditrice: L'Impartial SA. Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod. Rédacteurs en chef: Roland Graf, Stéphane Sieber. Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat. La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-François Besson, Christiane Meroni. Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.), Claire-Lise Droz (adj.). Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Boudry: Stéphane Devaux. Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo. Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja. Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.). La Neuveville: Françoise Tschanz. Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/Monde: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, Pierre Treuthardt.

Infographiste: Pascal Tissier. Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA. La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63. Le Locle, rue du Pont 8. Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Mérite sportif Le CO Chenau à l'honneur

Une fois n'est pas coutume, c'est à un club que l'Association neuchâteloise de la presse sportive a décerné son mérite sportif 1996. Le C.O. Chenau, le club de course d'orientation le plus en vue du canton, a recueilli une très large majorité des suffrages au terme d'une année riche en performances de choix.

En 1996, les coureurs du C.O. Chenau ont enlevé trois titres de champion de Suisse en catégorie élite (relais masculin et féminin en juin, puis course par équipes en novembre, à Peseux) et cinq autres couronnes nationales dans les épreuves réservées aux cadets, aux juniors et aux seniors.

Alain Berger a même porté très haut les couleurs du club en Coupe du monde, terminant au 5e rang du classement général, meilleur résultat jamais obtenu par un orienteur suisse.

Le C.O. Chenau, qui tire son nom d'une forêt sise entre Villiers et Le Pâquier et où a eu lieu le premier entraînement de son histoire, a été fondé en 1971. En dépit de débuts difficiles - la première assemblée générale se tint dans une caravane! - le club compte aujourd'hui 120 membres, dont 59 actifs.

### Un grand projet

Quant à l'avenir, la présidente Nadège Robert le résume ainsi: «Comme beaucoup de clubs de la région, nous éprouvons quelques difficultés à recruter de jeunes coureurs pour renouveler notre base. Nous comptons toutefois actuellement une trentaine de juniors et nous commençons à sentir les effets positifs de nos opérations de sensibilisation dans les écoles.»

Un grand projet mobilise en ce moment toutes les énergies du club: un voyage en Norvège en août prochain, à l'occasion des championnats du monde 1997 auxquels Alain Berger participera à coup sûr. Le C.O. Chenau pourrait également être représenté à cette importante échéance par Véronique Renaud, qui s'y prépare depuis deux ans. /com

# Basketball Alain Perlotto, l'élève de Len Stevens

Lorsque vous parlez de Len Stevens à Alain Perlotto, son regard s'illumine. A chaque fois qu'il parle de son collègue américain, l'entraîneur unioniste utilise le mot «Monsieur», preuve de l'immense respect que l'Yverdonnois porte à son ex-entraîneur. Parachuté à la tête d'Union Neuchâtel après le départ surprise de son maître, Alain Perlotto a repris l'équipe en suivant la philosophie de l'Américain. C'est donc un Union Neuchâtel «à la sauce Stevens» qui disputera, ce soir, sa demi-finale du Final Four de Coupe de Suisse face à Pully.

Fabrice Zwahlen

S'il fourbit actuellement ses premières armes d'entraîneur de Ligue nationale, Alain Perlotto (30 ans) a derrière lui une longue carrière au niveau régional. «En tant que joueur déjà (réd.: le Vaudois a évolué entre autres de 1987 à 1989 sous les couleurs unionistes en LNB), j'ai toujours été attiré par une vision totale du basketball. Le simple fait de jouer ne me satisfaisait pas complètement.»

Très jeune (16 ans), Alain Perlotto a su saisir sa chance. «Un jour on m'a demandé de donner un coup de main au niveau des sélections vaudoises et j'ai accepté. J'ai rapi-



Alain Perlotto au milieu de ses joueurs: une scène que l'on reverra en début de soirée face à Pully.

photo Galley

dement pris en main les scolaires et les minis, expliquait-il. Par la suite, j'ai coaché en première ligue et au niveau juniors à Yverdon. J'ai même décroché deux titres de champion cantonal cadets et minis. Un véritable exploit si l'on

songe à la mainmise des clubs de la Riviera sur le basketball vaudois.»

### Enormes progrès psychologiques

Habité par une énorme envie de progresser, Alain Perlotto accepte en 1995 de devenir l'assistant de Len Stevens à Union Neuchâtel. «Lorsque Monsieur Stevens m'a demandé de le seconder, je n'ai pas hésité. On m'offrait là une occasion unique de côtoyer un entraîneur professionnel américain réputé, enseignant de plus le style de basketball que j'affectionne.»

En un peu moins de deux saisons aux côtés de Len Stevens, le Vaudois a emmagasiné une tonne d'expérience. «Tactiquement, j'ai appris à m'adapter à mon adversaire, à être flexible dans mes choix. Mais c'est surtout au niveau psychologique que j'ai le plus progressé, estime-t-il. On entraîne différemment une équipe de jeunes, de première ligue ou de Ligue nationale.

Monsieur Stevens savait comment motiver chaque individualité pour qu'elle améliore le rendement de l'équipe. Il a su imposer le respect aux joueurs.»

Et Alain Perlotto de raconter une anecdote significative sur l'Américain: «Un soir, Monsieur Stevens m'a dit: le jour où tes joueurs te disent qu'ils veulent jouer pour toi, tu auras une bonne équipe. A plusieurs reprises, pendant sa permanence en Suisse, des Américains, dont je tairai le nom, lui ont demandé s'ils pouvaient venir jouer pour lui (réd.: défendre les couleurs unionistes). Devant son refus, ils ont eu pas mal de peine à encaisser le coup.»

### Un certain manque d'expérience

Depuis un mois, soit après le revers concédé par Union Neuchâtel à Chiasso face à SAV Momo lors de la sixième journée du tour final, Alain Perlotto a repris les rênes de l'équipe fanion. «Je n'ai pas

révolutionné notre style de jeu, précise-t-il, j'y ai simplement apporté quelques réglages. Un exemple? A mon avis, une équipe suisse ne peut pas principalement baser son jeu sur la vitesse d'exécution. De manière globale, disons qu'actuellement j'applique les 70% de la philosophie de Monsieur Stevens.»

Et Alain Perlotto de conclure en dressant un premier bilan de son expérience unioniste: «Bien sûr, notre non-qualification pour les play-off a résonné comme une déception au niveau des dirigeants. Mais à l'exception du match de samedi dernier face à Versoix, je suis globalement satisfait de nos prestations. Reste que mon prédécesseur est parti un peu vite. J'aurais préféré disputer ce Final Four en sa compagnie, pour observer comment il aurait pu gérer cette échéance. Bref, j'ai l'impression de n'avoir pas complètement terminé ma formation.»

FAZ

## Et l'avenir?

La carrière d'entraîneur d'Alain Perlotto se poursuivra-t-elle sous les couleurs unionistes? «D'abord, terminons la saison. Ensuite, j'en discuterai avec le comité la semaine prochaine» révéle-t-il. Diplomate le Vaudois avoue cependant: «J'aimerais bien poursuivre ma collaboration avec Union Neuchâtel et boucler une saison complète de LNA en tant qu'entraîneur. Simplement, si l'on devait me confirmer au poste d'entraîneur, j'aimerais avoir mon mot à dire sur les transferts. L'idéal serait

d'engager deux très forts Américains ayant une bonne faculté d'adaptation à notre championnat et de compléter l'équipe avec des joueurs suisses confirmés ou en devenir.»

Réaliste, Alain Perlotto sait que ses dirigeants jugeront en grande partie ses prestations de cette fin de semaine à Morges pour décider de lui prolonger ou non son contrat. «Gagner la Coupe de Suisse? Ce serait un bon coup de publicité pour moi» rigole l'entraîneur unioniste.

FAZ

## MAGAZINE

Concert  
Calvin Russell  
à Bikini Test

Neuchâtel  
Trois  
manifestations  
se tiennent dès  
aujourd'hui  
aux patinoires  
du Littoral

Photo Regards  
sur la mode  
à l'Elysée  
à Lausanne

## Cinéma Sensations fortes



Dans les salles, cette semaine est celle de tous les frissons: «Donnie Brasco» infiltre une taupe du FBI dans la mafia, «Matilda» soumet une fillette surdouée à une discipline de fer, «Un amour de sorcière» (photo) brandit les foudres du surnaturel, et «Relic» lâche une monstrueuse créature dans les couloirs d'un musée.

photo sadfi

## Animaux L'appétit de la musaraigne

A l'inverse de la mouche, du coq et de la plume, la musaraigne n'existe pas en tant que catégorie de boxe. Et c'est dommage, car à bien des égards le plus petit des mammifères a tout de la teigne de poche survoltée.

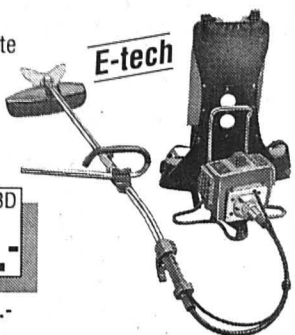
Son physique n'est guère impressionnant: quelques centimètres de long pour quelques dizaines de grammes. La Suncus etruscus peut même se vanter d'être le plus petit mammifère du monde, avec sept centimètres de la queue au museau et un poids moyen de 2,5 grammes. Compte tenu de sa taille et de son pelage gris, court et épais, la musaraigne passe inaperçue. On la confond souvent avec la souris, dont elle diffère par le museau très allongé et couvert de vibrisses, des poils sensoriels qui lui permettent de repérer ses proies au toucher.

Et pour la musaraigne, la proie, c'est important. Le petit rongeur insectivore dévore en effet chaque jour jusqu'à deux fois son poids. Les raisons d'un tel appétit tiennent à sa faible taille. Confrontée donc à un risque permanent de mort par famine, la musaraigne se surmène. Son cœur, deux fois plus lourd que la normale proportionnellement à sa taille, bat au rythme effréné de 15 à 23 coups par seconde! Poussée par sa faim perpétuelle, la musaraigne se montre un dangereux prédateur. L'agressivité de ce petit animal s'étend à ses relations avec ses congénères, qu'elle ne tolère qu'en période de reproduction. Toute intrusion sur le territoire d'une musaraigne donne lieu à un combat acharné, qui se termine toutefois rarement par la mort d'un des protagonistes. /ap

# Husqvarna FORET & JARDIN

## Husqvarna... le meilleur pour forêt, ferme, maison et jardin Super-offres pour produits de qualité écologiques!

**Husqvarna 240 RBD**  
Faux à moteur robuste et maniable avec un confort de portabilité exceptionnel.



**Super-Prix** Mod. 240 RBD  
net seul. Fr. **998.-**  
au lieu de 1098.-

**Husqvarna Mondo**  
Trimmer à essence. Léger et maniable.

**Super-Prix** Mod. Mondo  
net seul. Fr. **298.-**  
au lieu de 398.-



**Super-Prix** Mod. 36 EL  
net seul. Fr. **490.-**  
au lieu de 590.-

**Husqvarna 36 EL**  
Tondeuse électrique super-silencieuse, avec ramassage parfait de l'herbe.



**Super-Prix** Royal 46  
net seul. Fr. **640.-**  
au lieu de 740.-

**Husqvarna Royal 46**  
Tondeuse à moteur à essence. Un prix miracle pour ceux qui cherchent la qualité.

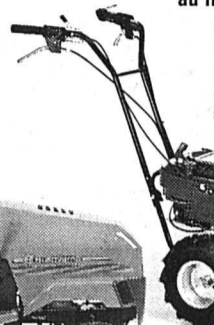


Prix catalogue 980.-  
./Eco-rabais **100.-**  
Prix net 880.-

**Husqvarna Royal 46 RC**  
Ecologique, sans gaz d'échappement! Tondeuse à batteries rechargeables.

**Husqvarna LR 120**  
Tracteur avantageux avec confort élevé, qualité et sécurité.

**Super-Prix** y compris collecteur à herbe  
**2980.-**



**Super-Prix** Mod. H 591  
net seul. Fr. **2150.-**  
au lieu de 2290.-

**Husqvarna H 591**  
Une moto-faucheuse très compacte et maniable.

**Husqvarna 41**  
Tronçonneuse à essence pour usages multiples.

**Super-Prix** Mod. 41  
net seul. Fr. **630.-**  
au lieu de 730.-

**Super-Prix** Mod. T 251  
net seul. Fr. **790.-**  
au lieu de 890.-



**Husqvarna T 251**  
Le motoculteur idéale pour le jardin privé.

**Husqvarna 510 H**  
Taille-haies électrique léger et sûr.

**Super-Prix** Mod. 510 H  
net seul. Fr. **228.-**  
au lieu de 278.-



**Super-Prix** Mod. V 1100  
net seul. Fr. **498.-**  
au lieu de 598.-

**Husqvarna V 1100**  
Scarificateur électrique. Indispensable pour les bons soins de gazon.

Conseil • Vente • Service • plus de 350 points de vente à votre disposition dans toute la Suisse.

2207 Coffrane, J.-M. Besancet, 032/857 11 80 • 2892 Courgenay, Girard Machines SA, 032/471 18 72 • 2738 Court, M. Rossé, 032/497 97 04 • 2800 Delémont, Umatec V.L.G., 032/422 49 25 • 2125 La Brévine, Schmid & Co., 032/935 13 35 • 2300 La Chaux-de-Fonds, Agri 2000, 032/926 83 03 • 2300 La Chaux-de-Fonds, W. Wälti, 032/926 72 50 • 2117 La Côte-aux-Fées, B. Frei SA, 032/865 12 12 • 2314 La Sagne, B. Frei SA, 032/931 52 33 • 2725 Le Noirmont, R. Boillat, 032/953 11 67 • 2058 Le Pâquier, Promeca Cernier SA, 032/853 40 71 • 2873 Saulcy, Garage Y. Gogniat, 032/433 45 10

249-277007/ROC

### IMMOBILIER

**A louer, centre ville**  
à usage de cabinet de consultation  
**une chambre**  
de 5,10 x 4,60 m et une pièce de réception de 5,20 x 1,50 m. Situation très tranquille.  
Tél. 032/913 44 28 heures de repas.

**CEB Management SA**  
Case postale 33, 2606 Corgémont  
**À LOUER**  
tout de suite ou à convenir

**COURTELARY**  
Locaux industriels ou commerciaux, avec ascenseur, dépôt, places de parc, à proximité de la gare, accès facile pour tout véhicule.

**SAINT-IMIER**  
Locaux commerciaux, avec ascenseur, dépôt, grande vitrine, à proximité du centre ville.

**BIENNE**  
Locaux modernes, 3 pièces, près du Palais des Congrès, surface environ 53 m<sup>2</sup>.

Tél. 032/489 11 33  
Fax 032/489 26 66

**A La Chaux-de-Fonds**  
Centre ville  
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**

**À VENDRE**  
Vue imprenable sur la ville et ensoleillement maximum toute la journée.  
Hall d'entrée très spacieux  
Cuisine agencée  
Salon-séjour  
1 chambre à coucher avec coin bureau  
2 chambres  
Salle de bains - WC séparés.  
**Notice à disposition**  
**Visite sur rendez-vous**

**espace & habitat**  
Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76

Feu: 118

A louer, Avenir 13, Le Locle  
**appartement de 1 1/2 pièce**  
sans confort, Fr. 298.- charges comprises/mois. Libre tout de suite. Tél. 032/931 23 08

**Sainte-Marie-La-Mer, loue villas**  
bord de plage. Prix promotionnels: FF 3000.- la quinzaine du 21.6. au 5.7. à partir de FF 3500.- la quinzaine du 28.6. au 12.7.97. Toutes autres périodes disponibles sur demande.  
Tél. 0033/468 73 04 21  
ou soir 0033/468 80 53 74 ou 0033/468 73 58 14

**A louer au Locle**  
**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
Bien ensoleillé, part au jardin, ascenseur, Fr. 615.- par mois, charges comprises.  
Libre dès juillet ou date à convenir.  
S'adresser au Garage du Rallye SA, Le Locle. Tél. 032/930 0 930

**CEB Management SA**  
Case postale 33, 2606 Corgémont  
**À VENDRE**  
**TAVANNES**  
Bâtiment industriel, avec grand dépôt de 770 m<sup>2</sup>, bureaux, locaux d'entrepôt, places de parc, ligne de chemin de fer reliant la gare au dépôt, accès aisé depuis la route principale.

**SAINT-IMIER**  
Locaux commerciaux, situation idéale proche du centre ville, avec dépôt, ascenseur, grande vitrine.  
Tél. 032/489 11 33  
Fax 032/489 26 66

**Rentenanstalt**  
**Swiss Life**  
**À LOUER**  
POUR DATE À CONVENIR  
**BEAUX LOGEMENTS**  
de 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, cuisine agencée, véranda, parking, dans de petites maisons à la rue du Chalet  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**  
TÉL. 032/913 78 33  
032/913 77 42

Service des abonnements de L'Impartial:  
Tél. 032/911 23 11

### AUTOS - MOTOS - VELOS

### VACANCES - VOYAGES

### FINANCE

# OCCASIONS

Ford Scorpio 2.9 GL	1992, auto. A.C.	Fr. 11 900.-
Ford Fiesta 1.3 Fashion	1994, 3 portes	Fr. 10 900.-
Toyota Corolla 1.3 XLi	1993	Fr. 11 500.-
Hyundai Lantra 1.6 GLSi	1992	Fr. 8 800.-
Renault Twingo	1993, 3 portes	Fr. 9 500.-
Alfa Romeo 155 2.5 V6	1994, cuir	Fr. 22 800.-
Lancia Thema 3.0 V6 LS	1993, A.C.	Fr. 20 800.-
Peugeot 405 Swiss	1991, cuir, T.O.	Fr. 10 800.-
Nissan Primera 2.0 SLX	1984, A.C.	Fr. 15 500.-
Citroën ZX 1.4 Advantage	1994	Fr. 12 900.-
Toyota Starlet 1.3	1992, T.O., 3 portes	Fr. 8 800.-
Ford Escort 1.6 CLX	1993	Fr. 12 000.-
Ford Sierra Leader 2.0	1991, 4x4	Fr. 9 500.-
Ford Fiesta 1.3 CLX	1994	Fr. 10 800.-
Fiat Punto Cabriolet	1995, bleu	Fr. 18 900.-
Ford Probe 2.2 Turbo	1993, A.C.	Fr. 19 500.-
Ford Mondeo 1.8 CLX	1993, 4 portes	Fr. 16 800.-
Fiat Uno 1.4 is	1993, 5 portes	Fr. 8 800.-
Ford Escort Bravo 1.6 16V	1994	Fr. 14 800.-

<b>STATION-WAGON - MONOSPACES - UTILITAIRES</b>		
Opel Astra 1.6 CD STW	1993	Fr. 13 800.-
Toyota Previa XL	1991, 8 places, A.C.	Fr. 25 900.-
Ford Escort 1.8i 16V Ghia	1992, 32 000 km	Fr. 13 800.-
Ford Mondeo Victory	1995, autom., A.C.	Fr. 23 500.-
Ford Galaxy 1.9 TD	1996	Fr. 32 800.-

ÉCHANGE - REPRISE - CRÉDIT IMMÉDIAT



PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE, 032/926 73 44



## ANPA

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES PROPRIÉTAIRES D'AUTOCARS**

Lettre ouverte aux clients de la Maison A. Wittwer autocars S.A. à Neuchâtel.

Mesdames, Messieurs,

Les journaux régionaux vous ont appris vendredi 20 mars le dépôt de bilan de la Maison A. Wittwer autocars S.A.

Bien que nous autres autocaristes de la région étions au courant des difficultés financières de ladite Maison, sans toutefois connaître de chiffre, nous ne pouvons rester de glace quant à la tournure des événements. Tout d'abord, nous tenons à préciser qu'au vu de l'ancienneté de la Maison Wittwer autocars, il s'est installé un certain doute, ou plutôt une déstabilisation morale chez nos membres.

M. Wittwer est notre doyen, et nous a toujours inspiré le respect. Nous aimerions toutefois émettre notre mécontentement vis-à-vis de la réaction de la direction de cette Maison, quant à sa manière de „liquider” les dossiers de ses clients.

Pourquoi confier ces dossiers à une entreprise hors canton, alors qu'il existe dans notre région des autocaristes tout à fait capables et aptes à s'occuper, en vrai professionnel, de vos voyages et réservations.

Nous pensons qu'il y a déjà assez d'entreprises régionales qui ont fini par être transférées outre Sarine. Il serait temps que chacun joue mieux le jeu de la région.

Nous nous devons donc de vous informer qu'il n'y a aucune loi vous obligeant à suivre le chemin de vos dossiers... Libre à vous de mandater une autre entreprise, ou d'approuver les décisions prises au siège de l'entreprise de Neuchâtel.

Espérant avoir apporté quelques éclaircissements dans cette affaire, et par-là même, comptant sur votre appui, nous vous souhaitons bon voyage à tous.

Association Neuchâteloise des Propriétaires d'Autocars  
Son président J.-P. Favre  
Son vice-président J. Hertzisen

Membres:

- ALL Le Locle
- Auto-Transports La Béroche
- Auto-Transports La Côte-aux-Fées
- Currit Couvet
- Favre Rochefort
- Giger S.A. La Chaux-de-Fonds
- Voyages R. Fischer Marin

### CREDIT SUISSE

## CRÉDIT PRIVÉ

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT  
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24  
**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%  
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,  
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>  
E-mail: [kiosk-priv-credit@ska.com](mailto:kiosk-priv-credit@ska.com)

Crédit désiré CHF: \_\_\_\_\_  
Mensualités env. CHF: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_ Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_ Revenu net CHF: \_\_\_\_\_  
Loyer CHF: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).  
00/371

**BRÈVES**

**Athlétisme**

**L'IAAF couvre le «duel du siècle»**

Le duel entre le Canadien Donovan Bailey et l'Américain Michael Johnson, sur la distance inhabituelle de 150 m, à Toronto le 1er juin prochain, sera officiellement reconnu par la Fédération internationale (IAAF), a annoncé la Fédération canadienne. Cette course sera courue selon les règles de l'IAAF, de façon à en assurer la «crédibilité et l'intégrité», a indiqué le président de la Fédération canadienne, Rolf Lund. Le «duel du siècle», comme l'appellent ses organisateurs, est doté d'une bourse de 1.500.000 dollars. /si

**Hockey sur glace Rod à Tramelan**

Le HC Tramelan (première ligue) a engagé l'ailier Jean-Luc Rod (32 ans), qui évoluait la saison passée au CP Fleurier avec qui il a connu la relégation en deuxième ligue. /réd.

**Football Deux matches pour Wil**

Le FC Wil (LNB) a écopé de deux matches de suspension de son stade, ainsi que de 5000 francs d'amende, sanctions prononcées par la commission pénale et de contrôle (CPC) de l'Association suisse de football (ASF), à la suite des incidents qui se sont produits à l'issue du huitième de finale de la Coupe de Suisse perdu 3-2 face à Lausanne (LNA). L'arbitre de la partie, le Soleurois Serge Muhmenthaler, avait été blessé par un fanatique au moyen d'un bâton de chaise. Wil devra donc jouer ses deux prochains matches à domicile à au moins 30 km à vol d'oiseau de son stade. Il devra en outre interdire l'accès à son stade au fautif, pour une durée indéterminée. Wil fera appel de ces décisions. /si

**Les Français mal chaussés?**

Les joueurs de l'équipe de France ont manifesté leur mauvaise humeur vis-à-vis de la maison Adidas, mercredi, en maquillant leurs chaussures pour le match France-Suède. Trois d'entre eux, sous contrat avec la marque allemande, n'ont pas suivi le mouvement. Lors du Mondial 78 en Argentine, leurs prédécesseurs avaient déjà caché les «trois bandes» avant le premier match contre l'Italie. Aujourd'hui, seuls deux pays, l'Allemagne et la France, refusent encore aux joueurs la liberté de choisir leurs chaussures. D'où la grogne des joueurs. /si

**Cyclisme La Panne pour Museeuw**

Le Belge Johan Museeuw a remporté les Trois Jours de La Panne (Be) devant son compatriote Carlo Bomans, à 7", et l'Italien Marco Mileni, à 49". La dernière journée, qui comprenait une course en ligne sur 112 km et un contre-la-montre sur 16,200 km, a vu Fabrizio Guidi (It) et Rolf Sörensen (Dan) se partager les victoires. Le Suisse Bruno Boccardin a pris la 10e place contre le chrono. Victime d'une chute, Nicola Puttini souffre d'un traumatisme crânien. /si

**Tennis Martina en double**

A Hilton Head (EU), Martina Hingis, associée à l'Américaine Mary Jo Fernandez, a battu la paire Karin Kschwendt-Maja Muric (Aut-Croa) 7-6 6-3. En simple, elle affrontait cette nuit Barbara Schette (Aut). /si

# Basketball Union Neuchâtel à la conquête de la Coupe de Suisse

**Qui de Cossonay, Pully, FR Olympic ou Union Neuchâtel succédera demain avant 20 h à Bellinzzone, quadruple détenteur du trophée, au palmarès de la Coupe de Suisse? Bien ardu de répondre, même si les Fribourgeois - ils seront privés de Neal (blessé) qui devrait être remplacé par Edwards - semblent jouir de la côte la plus favorable avant cette deuxième édition du Final Four, prévue cette année à Morges (patinoire des Eaux-Minérales).**

Fabrice Zwahlen

«Selon moi, chaque équipe se vaut» estime l'entraîneur unioniste, Alain Perlotto. L'objectif premier de chaque club

**A l'affiche**

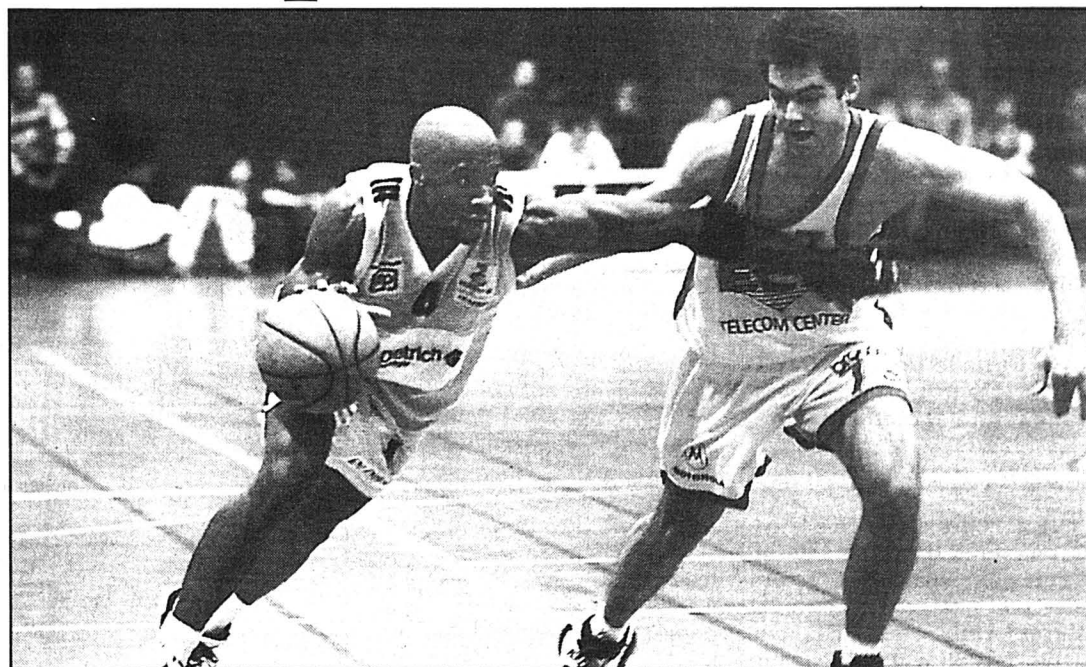
**Messieurs**  
Aujourd'hui  
Demi-finales  
18.00 Union NE - Pully  
20.30 FR Olympic - Cossonay  
**Demain**  
17.30 Finale (en direct sur S4)  
**Dames**  
Demain  
Finale  
15.00 Bellinzzone - Troistorrents

sera de juguler la pression et de se qualifier pour le dernier stade de la compétition. Ensuite, pour les finalistes, il sera permis de rêver.»

En affrontant Pully lors de la première demi-finale de ce Final Four (sur le coup de 18 h), Union Neuchâtel a plutôt été gâté par le sort. «N'allons pas trop vite en besogne, prévient Alain Perlotto. Dans ce duel, chacun à ses chances, même si Pully milite dans le tour de promotion-relégation LNA/LNB. Notre adversaire s'est quand même qualifié en éliminant deux équipes de LNA, Lugano et Versoix.» Cette saison les deux formations se sont affrontées à deux reprises: Pully emmené par Joël de Bortoli l'avait emporté à domicile 112-102, avant qu'Union Neuchâtel ne prenne sa revanche à la Halle omnisports 115-107, quelques semaines plus tard.

**Les surprises du chef**

Assurément, les Neuchâtelois devront se méfier de l'ex-joueur du BBCC et de son compatriote Erb Johnson. «Disons que nous devons surtout diminuer le rayonnement offensif des jeunes joueurs suisses de Pully (réd.: aucun d'entre eux n'est âgé de plus de 25 ans)» précise Alain Perlotto.



Eric Morris déborde David Henchoz. En ira-t-il de même ce soir à Morges? photo Treuthardt

Pour atteindre la finale, Union Neuchâtel devra impérativement mieux débiter sa rencontre que samedi dernier à Versoix: «Surtout que le match se déroule en 2 x 20 minutes, corrobore l'entraîneur neuchâtelois. L'équipe ne devra en aucun cas s'économiser de la première à l'ultime minute. Par rapport au championnat, je ne procéderai à aucun change-

ment de «gestion». Le joueur qui a la main chaude ou qui réalise un bon match restera longtemps sur le parquet. De manière générale, je réserve quelques surprises offensives à nos amis pullyérans.» Et le Vaudois de revenir en guise de conclusion sur le match de Coppet: «Contre Versoix, mes joueurs se sont ratés. Une seconde chance de fi-

nir la saison sur une note positive leur est offerte. A eux de la saisir. En cas de succès face à Pully, je préférerais affronter Cossonay en finale, même s'il ne serait pas évident de s'imposer face au bourreau de FR Olympic!» Seul absent de ce Final Four côté unioniste: Bertrand Lambelet (blessé). **FAZ**

## Hockey sur glace La Ligue nationale revient à la raison

**La relégation sanctionnera à nouveau la moins bonne équipe de LNA lors du prochain championnat. Les présidents des clubs de Ligue nationale, réunis hier à Zoug, l'ont décidé. Dès la saison 98-99, la LNA ne comptera donc plus que dix équipes. De surcroît, les play-off seront joués dès l'hiver prochain au meilleur de sept matches.**

Toutes ces décisions doivent encore être entérinées le samedi 12 avril, lors de l'assemblée de la Ligue nationale. Le retour de la relégation n'est pas une surprise après la baisse de fréquentation des patinoires.

La saison prochaine, le cham-

pinonat se déroulera selon le mode suivant: les onze équipes se rencontrent en double tour aller-retour (40 matches par équipes, 44 journées). Les huit premières équipes jouent les quarts de finale des play-off au meilleur de sept matches (au lieu de cinq jusqu'ici). Les équipes classées 9e, 10e et 11e disputent un tour aller-retour (4 matches) entre elles, avec la moitié des points du tour qualificatif. Le vainqueur de cette poule reste en LNA. Les deux dernières équipes participent à un tour de promotion-relégation avec le champion de LNB (4 matches par équipes) pour l'attribution de la dernière place en LNA. Si le champion de LNB ne

remplit pas les critères économiques pour une promotion, la dixième place en LNA se joue entre les deux dernières équipes de LNA dans un barrage au meilleur de sept matches...

Les présidents ont également décidé que les équipes de LNA pourront aligner trois joueurs étrangers sur la glace. Par ailleurs, une collaboration avec la Ligue professionnelle allemande est à l'étude.

Le championnat de LNB subit lui aussi d'importantes modifications dont nous parlerons dans une prochaine édition. Notons déjà que Büllach renonce à sa promotion pour des raisons économiques. Il ne sera pas remplacé./si

## La Chaux-de-Fonds A l'heure internationale

La patinoire des Mélézes vivra à l'heure internationale ce week-end. En effet, demain et dimanche a lieu le tournoi international minis du HCC, vingt-deuxième du nom.

Huit équipes réparties en deux groupes de quatre sont engagées dans cette compétition. A savoir: La Chaux-de-Fonds, Lugano, Olomouc (Tchéquie) et Clermont-Ferrand (F) dans le groupe 1, Lausanne, Sierre, Kloten et Vitkovice (Tchéquie) dans le groupe 2. Le niveau du tournoi sera élevé, puisque le tenant du titre (Vitkovice), le champion suisse (Kloten) et le champion romand (La Chaux-de-Fonds) sont de la partie. Les rencontres se dérouleront en trois

périodes de dix minutes (temps réel). A noter - excellente initiative - que l'entrée est gratuite pour l'ensemble des deux jours.

**L'horaire**

**Demain. 8 h 15:** HCC - Olomouc. **9 h 20:** Vitkovice - Lausanne. **10 h 25:** Clermont-Ferrand - Lugano. **11 h 30:** Sierre - Kloten. **12 h 35:** HCC - Clermont-Ferrand. **13 h 40:** Olomouc - Lugano. **14 h 45:** Vitkovice - Sierre. **15 h 50:** Lausanne - Kloten. **16 h 55:** HCC - Lugano. **18 h:** Vitkovice - Kloten. **Dimanche. 8 h 15:** Lausanne - Sierre. **9 h 20:** Olomouc - Clermont-Ferrand. **10 h 30:** finale 7e/8e places. **11 h 45:** finale 5e/6e places. **13 h:** finale 3e/4e places. **14 h 30:** finale 1re/2e places. **16 h:** cérémonie de clôture. /réd.

## Tennis Coupe Davis: quarts de finale à suspense

**L'Australie et la Suède seront en position de force lors des quarts de finale du Groupe mondial de la Coupe Davis, qui devraient également permettre, d'aujourd'hui à dimanche, la qualification de l'Espagne et des Etats-Unis. A moins de surprises...**

Les Australiens, qui ont éliminé au premier tour les Français, tenants du trophée, retrouveront Mark Philippoussis. Un atout de poids, sur le gazon d'Adélaïde, qui viendra s'ajouter à celui du double. Alors que Todd Woodbridge et Mark Woodforde forment la meilleure paire du monde, le double n'est pas, en effet, le point fort des Tchèques. Ils l'ont du reste perdu, chez eux, contre les Indiens, voici deux mois.

**Sud-Africains au froid**

Face aux Sud-Africains, les Suédois partiront également largement favoris. Beaucoup plus homogènes, ils bénéficieront d'autre part de l'avantage

du terrain. Leurs adversaires, qui ont souvent tiré profit de chaleurs extrêmes, risquent cette fois d'être un peu déconcertés par le froid de Vaxjo. D'autant qu'ils se rendront en Suède sans Marcos Ondruska. Pas plus que le Suisse Marc Rosset au premier tour, Wayne Ferreira ne saurait faire, à lui seul, des miracles en Suède.

Pour recevoir les Espagnols, les Italiens ont abandonné la terre battue et le plein air du Foro Italo, à Rome, pour le palais des sports de Pesaro. En d'autres temps, cela aurait pu être décisif, ainsi que le souligne un bilan général des rencontres penchant nettement en leur faveur (6 victoires pour 3 défaites). Mais les équipiers de Carlos Moya ont démontré qu'ils passent aujourd'hui avec bonheur d'une surface à l'autre.

De plus, le tennis espagnol a pris une densité qui l'autorise à se passer des services de Sergi Bruguera, lequel vient pourtant de refaire surface en finale à Key Biscayne. Alors

que l'absence d'Andrea Gaudenzi pèsera sans doute très lourd de l'autre côté du filet. Certes, Gaudenzi avait déjà été écarté par la grippe au premier tour. Mais les Espagnols sont autrement plus coriaces que les Mexicains et le soutien du public italien pourrait bien, en l'occurrence, ne pas être déterminant.

**Le recul d'Agassi**

Sur la côte californienne, à Newport, les Américains alignent leurs 4e, 7e et 9e hommes, (Jim Courier, Andre Agassi, Jonathan Stark) plus un spécialiste du double (Rick Leach), pour accueillir les Hollandais. Même si ceux-ci sont privés des services de Richard Krajicek, 6e mondial et toujours réfractaire à la Coupe Davis, il n'est pas dit que ce sera suffisant. Car Andre Agassi, qui a reculé au 29e rang mondial, a été éliminé au premier tour de ses quatre derniers tournois, ce qui ne lui était encore jamais arrivé.

Les demi-finales auront lieu du 19 au 21 septembre. /si

## Football Incidents en Amérique du Sud

Vainqueur de la Colombie par 2-1 (1-0) au stade Defensores del Chaco d'Asuncion, le Paraguay a pris la tête des éliminatoires de la zone AMSUD de la Coupe du monde 98. Il s'est imposé au terme d'un match heurté, marqué, à la 78e minute, par les expulsions du gardien paraguayen Chilavert et du Colombien Asprilla.

A la 6e, alors que le résultat était de 1-1, un violent accrochage s'est produit entre le Colombien Asprilla et le gardien local Chilavert. Les deux hommes ont été expulsés par l'arbitre. La plupart des joueurs ayant décidé d'en découdre à coups de poing, le jeu

a été arrêté durant sept minutes. Par ailleurs, le Colombien Mendoza a été lui aussi renvoyé au vestiaire peu avant la fin!

Il y a eu également passablement d'incidents au cours du match Bolivie - Argentine (2-1, mi-temps 1-1), à La Paz, à 3600 mètres d'altitude. De nombreux accrochages ont valu deux cartons rouges (Vivas, 66e, et Zapata, 81e) à l'Argentine. Le résultat était déjà acquis. Ce succès permet à la Bolivie de conserver ses chances de qualification.

Enfin, à Montevideo, l'Uruguay a battu le Venezuela 3-1 (1-1). /si

## Des Albanais cherchent asile

Neuf membres de la sélection albanaise ont demandé l'asile politique à l'Espagne. Les huit joueurs de la sélection espoirs et l'entraîneur, dont les noms n'ont pas été communiqués, ont été conduits dans des locaux de la police à l'extérieur de l'aéroport. Ils devaient rentrer en Albanie après avoir

joué, à Cadix et Grenade, deux matches contre l'Ukraine et l'Allemagne, dans le cadre des éliminatoires du championnat d'Europe des moins de 21 ans. Initialement prévues à Tirana, les rencontres avaient été déplacées en Espagne en raison des troubles politiques en Albanie. /si

# Football Deuxième ligue: plus ouvert que jamais

**Pour la première fois depuis plusieurs saisons, on ne connaît pas encore officiellement le nom du champion neuchâtelois de deuxième ligue. Et qui s'en plaindra? L'actuel leader, Serrières II, renonçant à participer aux finales de promotion, la lutte s'annonce farouche entre Audax Friül, Bôle, Marin, Saint-Imier, voir Deportivo. Dans le bas du classement, la plus grande incertitude règne également.**

Fabrice Zwahlen

Trois jours après Deportivo et Serrières II qui se sont affrontés en match en retard mercredi dernier, les dix autres clubs de deuxième ligue reprennent le chemin des stades ce week-end. Tour d'horizon des engagés à quelques heures de la reprise.

## Serrières (1er, 32 points)

«Malgré un excellent premier tour, ponctué par un malheureux revers à Boudry, il nous reste un bon bout de chemin à effectuer pour remporter le titre. Même si nous terminons premiers du groupe, nous ne disputerons pas les finales, révèle Didier Ramseyer. Au vu de notre avance (réd.: 8 points après leur succès face à Deportivo de mercredi dernier, 4-0), nous pouvons nous octroyer deux jokers. Simplement, lors de ces matches retour, tous nos adversaires vont nous attendre au coin du bois...»

## Audax-Friül (2e, 24 points)

«Nous allons tout entreprendre pour décrocher le billet de finaliste, explique Martial Eymann. Mon groupe devra se montrer homogène, volontaire et ne pas sous-estimer ses adversaires s'il veut atteindre son but. La promotion? Nous n'avons pas cette prétention, eu égard surtout aux prestations de Noiraigue... Grands dominateurs en deuxième ligue l'an der-

nier, les Nérouis sont actuellement à la traîne dans leur nouvelle catégorie de jeu. Ce printemps, je devrai me passer d'Egli (opéré au genou). Son indisponibilité sera compensée par les arrivées de l'ex-Xamaxien Joël Vuillaume, de Marcel Weissbrodt et le retour à la compétition de Christinet dans les buts.»

## Bôle (3e, 23 points)

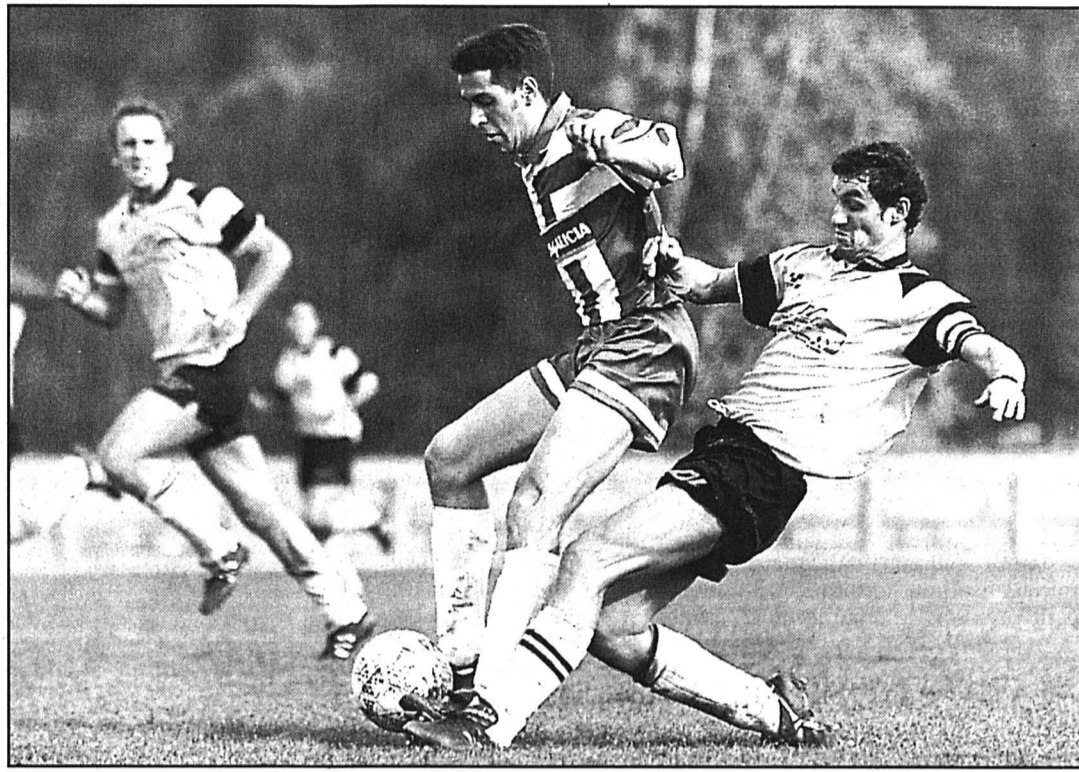
«Notre objectif demeure le même qu'en début de saison: le maintien, si possible assorti d'un rang final au milieu du classement, souligne Laurent Bachmann. Les finales? Ce ne sera pas bien grave si nous ne les atteignons pas. Par rapport à la première phase de championnat, mon contingent ne s'est pas affaibli, le départ de Paolo Rossi (six buts au premier tour), parti tenter sa chance à Colombier, a été contrebalancé par l'arrivée du routinier Ivan Lecoultre.»

## Marin (4e, 22 points)

«Incontestablement, nous avons la possibilité d'atteindre les finales, signale Philippe Gerber. Nous ne comptons que deux unités de retard sur Audax Friül. Simplement, à la différence des Italo-Neuchâtelois, nous ne nous sommes pas renforcés! Notre but principal lors de ce second tour sera de demeurer au contact des premiers le plus longtemps possible et d'atteindre un rang conforme à nos possibilités, même si, avouons-le, une éventuelle participation aux finales a été une bonne source de motivation lors de notre préparation hivernale.»

## Saint-Imier (5e, 21 points)

«Même si nous avons réalisé un excellent premier tour, notre objectif final n'a pas varié d'un iota par rapport au début de saison: terminer dans les cinq premiers, en tentant de lutter durablement avec les premiers de classe, admet Bernard Greub. Lors des matches



Deportivo (ici Paolo Roxo, à gauche) et Audax Friül (ici Loris Franzoso): deux formations habitées par des objectifs différents au moment d'aborder le second tour. photo Galley

aller, aucune équipe ne nous a été véritablement supérieure. Alors avec un brin de chance et de réussite, on ne sait jamais... Peut-être atteindrons-nous les finales... Par rapport à ces dernières années, nous avons bénéficié d'excellentes conditions d'entraînement.»

## Cortailod (6e, 20 points)

«Pour notre part, la reprise a déjà eu lieu il y a une dizaine de jours (réd.: victoire 1-0 à Bôle lors de la demi-finale de la Coupe neuchâteloise), souligne Jean-Philippe Widmer. En ce qui concerne le championnat, nous nous trouvons pour l'instant dans le ventre mou du classement. Viserons-nous le haut ou le milieu de ce dernier? Tout dépendra de nos premières sorties face à Audax Friül et Marin. Pour l'instant on prend match après match, en tentant à chaque fois de l'emporter.»

## Deportivo (7e, 18 points)

«Le retard cumulé lors des quatre premières journées (réd.: un seul point engrangé) nous ôte tout espoir d'atteindre les finales, estime, lucide, Manuel Cano. J'espère simplement que nous pourrions terminer dans les cinq premiers. De manière générale, nous devons disputer tous nos matches à fond et montrer un bon esprit de groupe, la barre de la relégation n'étant pas si éloignée. Le départ au FCC de Colombo (prêt) ne sera pas aisé à remplacer dans l'entre-jeu. Les absences prolongées de Fiechter et Tesouro vont permettre à des juniors ou à des joueurs de notre deuxième équipe de se mettre en évidence.»

## Corcelles (8e, 13 points)

«Une éventuelle relégation ne s'apparenterait pas à une catastrophe, le club privilégie le travail à moyen et long terme basé sur les joueurs du cru, analyse José Ehrbar. Le début de notre deuxième tour conditionnera la suite de notre championnat. Malgré l'enjeu, nous n'allons pas boucler le jeu dans l'unique but de nous maintenir, mais présenter un football basé sur l'enthousiasme, le plaisir et sur la vitesse d'exécution. Dès ce week-end, nous devons surtout nous montrer plus opportunistes qu'au premier tour.»

## Le Locle (9e, 12 points)

«J'ai bon espoir que nous puissions nous maintenir, lance Alain Piegay. Pour cela, nous ne devons pas rater notre entrée en matière. En cas de deuxième relégation consécutive, ce serait une véritable catastrophe pour le club. Imaginez, Le Locle en troisième ligue! A l'entre-saison, nous avons enregistré le retour de plusieurs joueurs expérimentés (de Franceschi, Epitiaux, Gigandet), pour rendre une certaine stabilité au groupe et rendre service aux jeunes. Par rapport au premier tour, je pourrai faire jouer la concurrence.»

## Saint-Blaise (10e, 11 points)

«Lorsque j'ai repris l'équipe en octobre dernier, j'ai pris conscience des carences de mon attaque, admet Pierre-Alain Scheneyevy. D'où mon souci d'engager des joueurs offensifs. Pour cette reprise, je bénéficie d'un contingent motivé, prêt à se

battre pour décrocher les points synonymes de maintien lors d'un second tour qui aura des relents de guerre hebdomadaire. Avec 19 joueurs dont deux gardiens à ma disposition, j'aurai quelques problèmes pour composer mon équipe. De toute manière, il y aura des déçus.»

## Les Ponts-de-Martel (11e, 9 points)

«J'ai été opéré des ligaments croisés en novembre dernier. Théoriquement, je ne devrais pas pouvoir reprendre la compétition cette saison, explique José Chopard, l'entraîneur-joueur. Offensivement, je pourrai tout de même compter sur le trio Bako-Dainotti-Guenin. Depuis le début de saison, j'ai pu constater que nous étions supérieurs aux équipes de troisième ligue, mais qu'il nous manquait deux ou trois joueurs pour être véritablement compétitifs dans notre actuelle catégorie de jeu.»

## Boudry (12e, 7 points)

«Lorsque j'ai repris les destinées du club l'été dernier, le temps imparti pour monter une équipe compétitive m'a manqué, révèle Pierre-Alain Brühlhart. Cet hiver, nous avons donc cherché à nous renforcer en vue du second tour. J'ai totalement remanié ma défense, en incorporant des joueurs expérimentés tels Aubée ou Uebelhart (ex-Bienne). De quoi se donner les moyens d'éviter la culbute. Au vu des matches de préparation, je sens mon équipe plus régulière qu'en début de saison et habitée par une mentalité de gagnieuse.»

FAZ

## Les mouvements

**Serrières II**  
Arrivées: Bandelier (première équipe), Lionello (Corcelles II), Poli (Mendrisio), Ribeiro (reprise de la compétition), S. Rohrer (Corcelles II), Tacchella (Comète).  
Départs: C. Costa (Brésil), Maieux (arrêt de la compétition).

**Audax Friül**  
Arrivée: J. Vuillaume (Alle), M. Weissbrodt (La Chaux-de-Fonds).  
Départ: aucun.

**Bôle**  
Arrivées: M. De Oliveira (Boudry), Lecoultre (St-Blaise), C. Racine (retour à la compétition).  
Départs: Aubée (Boudry), Girard (à l'étranger), F. Racine (Lignières), Rossi (Colombier).

**Marin**  
Arrivée: aucune.  
Départs: Berger (NE Xamax II), De Cao (Cornaux).

**Saint-Imier**  
Arrivée: aucune.  
Départ: aucun.

**Cortailod**  
Arrivée: aucune.  
Départ: aucun.

**Deportivo**  
Arrivée: aucune.  
Départs: Colombo (La Chaux-de-Fonds), Mata (Le Locle), Sangiao (arrêt de la compétition).

**Corcelles**  
Arrivées: J.-M. Chételat (reprise de la compétition), Passos (reprise de la compétition), Bourquin (Colombier II).  
Départs: Calderara (étranger), Gross (Saint-Blaise), Rapin (Boudry).

**Le Locle**  
Arrivées: De Franceschi (Noiraigue), Epitiaux (reprise de la compétition), Gigandet (La Chaux-de-Fonds), Mata (Deportivo), Rustico et Smith (juniors A de La Chaux-de-Fonds).  
Départ: Chapatte (en voyage).

**Saint-Blaise**  
Arrivées: Alliou (Laufon), Gross (Corcelles), Gusmerini (Malvaglia/TI), Kuhn (retour à la compétition).  
Départ: Lecoultre (Bôle).

**Les Ponts-de-Martel**  
Arrivées: Bako (prêt renouvelé de La Chaux-de-Fonds), Barras (retour Travers), Pecorelli (Ticino).  
Départ: aucun.

**Boudry**  
Arrivées: Aubée (Bôle), Bislimovic (Fleurier), Grossin (reprise de la compétition), Guerrero (reprise de la compétition), Rapin (Corcelles), Uebelhart (Bienne), Zanier (reprise de la compétition).  
Départs: J. De Oliveira (arrêt de la compétition), M. De Oliveira (Bôle), Kodro (Bosnie), Loosli (juniors A du club), Mivelle (Bevaix), Morthier (Cornaux), Pellegrini (arrêt de la compétition), Pict (canton de Vaud), Willa (région bâloise)/réd.

## Classement

1. Serrières II	13	10	2	1	39-12	32
2. Audax Friül	13	7	3	3	27-14	24
3. Bôle	13	7	2	4	22-16	23
4. Marin	13	5	7	1	20-14	22
5. St-Imier	13	5	6	2	27-21	21
6. Cortailod	13	5	3	3	18-24	20
7. Deportivo	13	3	3	5	21-23	18
8. Corcelles	13	3	4	6	14-21	13
9. Le Locle	13	3	3	7	20-23	12
10. St-Blaise	13	2	5	6	15-28	11
11. Pts-de-Martel	13	2	3	8	13-26	9
12. Boudry	13	2	1	10	21-35	7

## Vers un trio arbitral

L'ANF devra certainement se mettre au diapason d'autres associations cantonales alémaniques en introduisant l'arbitrage à trois pour les rencontres de deuxième ligue. Cette mesure pose deux problèmes majeurs: l'ANF devra mettre chaque week-end 18 arbitres ou juges de ligne à disposition des autres associations cantonales pour répondre au principe de réciprocité. De plus, chaque trio arbitral coûterait 300 frs (déplacements inclus) par match au club re-

cevant. «Pour l'heure, aucune décision n'a été prise, souligne le président de l'ANF, Roger Lebet. Simplement, nous allons au-devant d'une probable modification du nombre d'arbitres à très court ou moyen terme, même si la majorité des régions romandes sont opposées pour l'heure à ce changement...»

A noter que les deux dernières journées du championnat ont été fixées de manière inamovible, les samedis 24 et 31 mai à 16 h 30./réd.

## Sans grade A l'affiche dans le canton cette semaine

### DEUXIEME LIGUE

**Samedi**  
16.30 Bôle - Serrières II  
17.30 Marin - Corcelles  
**Dimanche**  
10.00 Boudry - Le Locle  
10.30 Deportivo - Saint-Imier  
14.30 St-Blaise - Ponts-de-Martel  
15.00 Audax Friül - Cortailod

### COUPE NEUCHÂTELOISE

**Mardi**  
20.00 Fontainemelon - Deportivo

### TROISIEME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
17.00 Le Locle II - Azzurri  
**Dimanche**  
14.30 AS Vallée - Colombier II  
Béroche Gorg. - Coffrane

15.00 Bevaix - Hauterive la  
**Mardi**  
20.00 Auvonnier - Couvet

**Groupe 2**  
**Samedi**  
17.00 Le Parc - Superga  
17.30 Le Landeron - La Sagne  
NE Xamax II - Lignières  
**Dimanche**  
10.00 Hauterive Ib - Font'melon  
14.30 Comète - Dombresson  
15.00 Les Bois - Etoile

### QUATRIEME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
17.00 Fleurier - St-Sulpice  
**Dimanche**  
10.00 Helvétia Ib - Buttes  
Môtiers - Blue Stars

10.15 Corcelles II - Bôle II

**Groupe 2**  
**Samedi**  
14.00 Ticino II - Floria  
17.30 Etoile II - Deportivo II  
**Dimanche**  
10.00 C.-Espagnol - Les Brenets  
15.00 La Sagne II - La Chx-de-Fds II

**Groupe 3**  
**Aujourd'hui**  
20.00 Dombresson II - US Villeret  
**Samedi**  
16.00 Valangin - Gen/s/Coffrane  
**Dimanche**  
14.30 Sonvilier - Espagnol NE  
15.00 Font'melon II - Cant. Milan  
16.30 St-Imier II - Mt-Soleil

**Groupe 4**  
**Aujourd'hui**  
20.00 Comète II - Boudry II  
Landeron II - St-Blaise II  
**Dimanche**  
10.00 Cortailod II - Marin II  
B-Gorgier II - Helvétia Ia

### CINQUIEME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
17.00 St-Blaise III - Fleurier II  
18.00 Lignières II - Môtiers II  
**Dimanche**  
10.00 Auvonnier II - Bevaix II

### JUNIORS INTER A

**Groupe 2**  
**Samedi**  
14.45 Chx-de-Fds - Marin  
**Mercrredi**  
19.30 Comète - Chx-de-Fonds

## Espoirs Les Xamaxiens au tournoi de Marseille

Barcelone, Bruges, les sélections nationales d'Algérie et de Tunisie, ainsi que les Espoirs de Neuchâtel Xamax étaient les équipes étrangères du 21e Tournoi international de Marseille, le week-end passé.

Confrontés à la sélection algérienne (0-0), puis à une sélection des meilleurs joueurs de la région marseillaise (2-2), enfin au FC Barcelone (0-2), les «rouge et noir» terminèrent troisièmes de leur groupe. Ils furent ensuite opposés aux jeunes du Centre de formation de Geugnon (0-0) qui s'imposèrent aux tirs au but. Les Xamaxiens, classés ainsi à la 6e

place, remportèrent la Coupe Fair-Play, grâce à leur excellent comportement sur le terrain et en dehors de celui-ci. En finale, l'OM a battu Barcelone 2-0, devant environ trois mille personnes.

La présence de nombreux internationaux de moins de 21 ans dans la plupart des équipes expliquait la venue de recruteurs, notamment de l'OM et de Liverpool. Les Neuchâtelois, renforcés par Lionel Moret, comptaient dans leurs rangs pas moins de 5 joueurs de moins de 18 ans

RGU

### Lutte suisse Championnat cantonal en salle

Le championnat cantonal neuchâtelois de lutte suisse en salle s'est déroulé à la Halle de Beau-Site, au Locle. Il a été précédé par un cours où les 13 participants ont suivi l'entraînement donné par le Fribourgeois Ruedi Schläfli.

En seconde partie de journée, les lutteurs ont mis en pratique les conseils reçus le matin en participant à la compétition. En raison de la faible participation, les lutteurs ont été répartis en deux catégories, à savoir les garçons-lutteurs et les actifs. En garçons-lutteurs, la victoire est revenue au Chaux-de-Fonnier Sylvain Jakob avec 58,75 points, tandis qu'en catégorie actifs la victoire a été remportée par Sébastien Menoud qui a totalisé 58,50 points. Sylvain Jakob a également enlevé le challenge offert par le comité cantonal. Ce challenge est attribué au lutteur ayant obtenu le plus haut pointage de la journée, toutes catégories confondues.

#### Classements

**Garçons-lutteurs:** 1. Sylvain Jakob 58,75. 2. Thierry Vuillequez 57,50. 3. Pierre-André Linder 54. 4. Damien Petitpierre 51.

**Actifs:** 1. Sébastien Menoud 58,50. 2. David Robert 58,25. 3.a Pascal Thiébaud 55,50. 3.b Henri Evard 55,50. 4. Simon Eicher 54,50. 5. Nicolas Zurbrugg 52,75. 6. Patrick Vuillequez 51,50.

BDE

### Patinage artistique Que de tests!

Le Club des patineurs de Neuchâtel-Sports a terminé la saison 1997 sur les chapeaux de roue. Pas moins de 19 distinctions ont été obtenues par ses membres lors des ultimes tests de l'hiver. En voici la liste: 4e USP: Claire McGill; 5e USP: Aleksandra Guzelf et Angélique Sauser; 6e USP: Valérie Barfuss, Maureen Bourqui, Géraldine Dubois, Emmanuelle Grau, Natacha Kaufmann et Joana Moszczynski; 4e ARP: Amélie Rey; 5e ARP: Alexandra Jacot, Natassia Martinez, Chloé McGill et Joana Moszczynski; 6e ARP: Jessica Altamura, Cyrielle Bulgheroni, Sara Dumani, Ivana Kostadinova et Virginie Matthey.

Auparavant, lors de la Coupe des ambassadeurs de Soleure, six jeunes Neuchâtelois avaient réussi à prendre place parmi les dix premiers de leur catégorie: Angélique Sauser 2e chez les espoirs D, Géraldine Dubois et Alexandra Sauser 2e et 6e chez les cadets, André Shaw premier chez les juniors B, Natassia Martinez et Joëlle Müller 9e et 10e chez les juniors C. / réd.

# Full-contact Charles Aubry gonflé à bloc. Ça promet!

**Ca devrait castagner - dans le bon sens du terme - demain soir au Pavillon des sports de La Chaux-de-Fonds où Charles Aubry met en jeu sa ceinture européenne des superlégers version ISKA. L'athlète de l'Atemi Power Club du Locle sera opposé au Français Habib Bakir, un gaillard au palmarès impressionnant, puisqu'il n'a jamais connu de k.o. tout au long de ses 38 combats professionnels (34 succès). Gonflé à bloc, le tenant du titre avertit: «Mon adversaire a tout intérêt à être prêt. Car moi, je le suis!» Bing!**

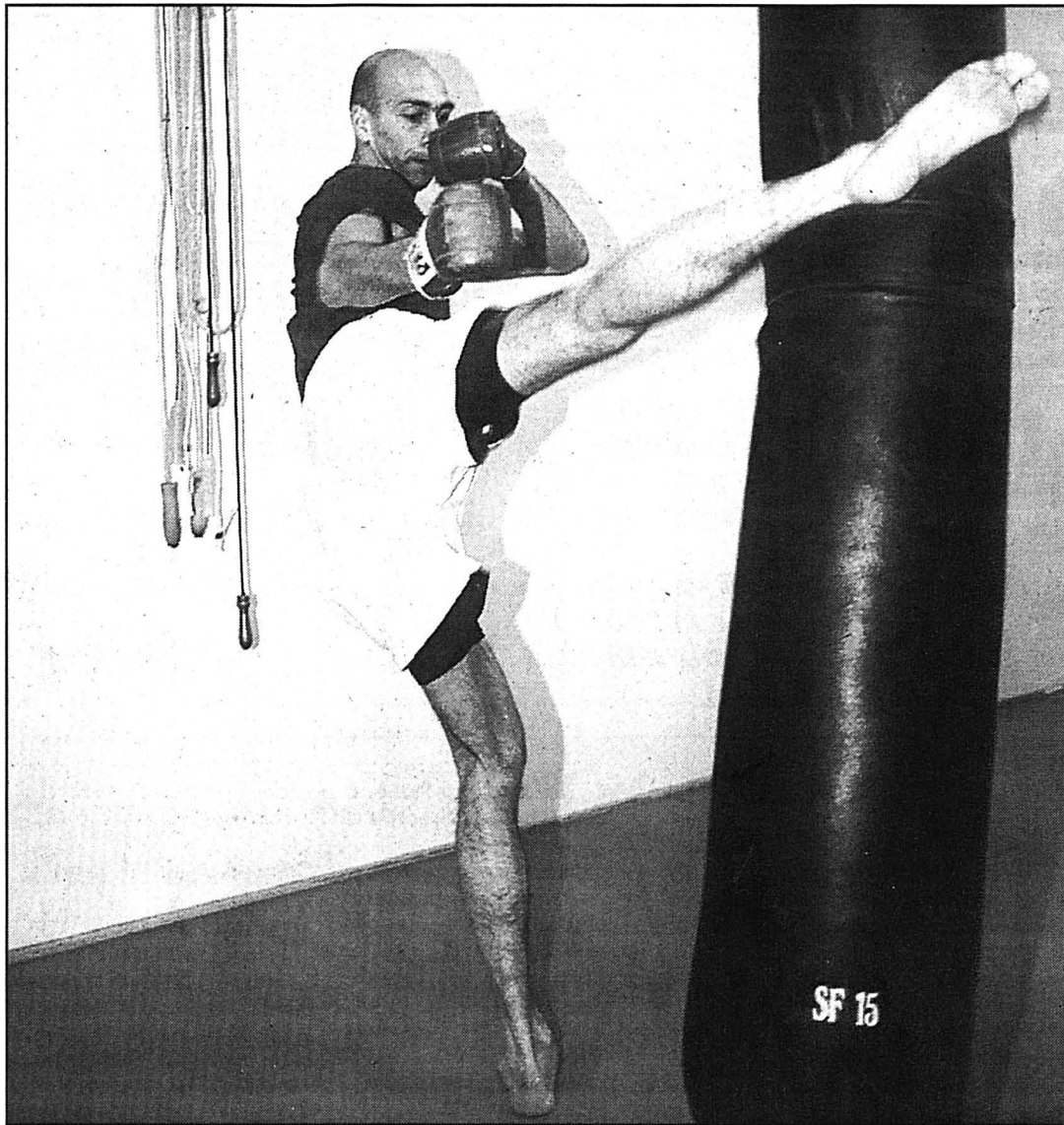
Gérard Stegmüller

A 28 ans, Charles Aubry se trouve indiscutablement à un tournant de carrière. Passé professionnel en 1993, il a disputé à ce jour 20 combats pros (18 victoires, dont 7 par k.o., 2 défaites). Le 7 mai 1994, il conquiert la ceinture européenne des welters version IKSO au terme d'un combat mémorable face au Belge Mohammed Kari, mis au tapis au septième round.

Nouveau sacre européen le 29 mars de l'année dernière où le Loclois bat aux points le Belge Ygin Osman. C'est cette ceinture version ISKA que Charles Aubry remet en jeu demain dans un combat prévu en dix rounds de deux minutes.

#### «Un combat d'enfer»

La confrontation entre les deux hommes promet des étincelles. Un petit mot sur Habib Bakir. Né en 1973, le Français d'origine maghrébine se pointerait vraisemblablement sur le



Charles Aubry à l'entraînement: le Loclois s'est préparé comme un dingue. photo Leuenberger

ring avec le poids maximum autorisé (64,5 kg). Gaucher, doté d'un punch redoutable, il a remporté 25 succès (sur 34) par k.o. Une vraie terreur, en somme.

Reste qu'il en faut plus pour déboulonner Charles Aubry. Car lui aussi a des arguments à faire valoir. Physiquement et mentalement, le Loclois dit être au top. On peut lui faire

confiance. Aubry n'est pas du genre farfelu. Ses quatre confrontations européennes antérieures (deux victoires pour autant de revers), il les a toutes préparées avec sérieux.

Celle de demain n'échappe pas à la règle. Depuis deux mois, il s'est astreint à un entraînement plus qu'intensif, à raison de trois séances quotidiennes. «Je me sens très bien, confirme l'athlète de l'Atemi Power Club du Locle. J'attends le match avec impatience. En tant que tenant du titre, la pression est sur mes épaules. Mais cela ne me dérange nullement. J'ai besoin de cette pression. J'afficherai un poids de 64 kg, soit mon véritable poids de forme. Si c'est le combat le plus important de ma carrière? Oui et non. C'est la première fois que je mets un titre européen en jeu. Mais j'ai tellement envie de gagner que je ne me pose pas trop de questions.»

Pour s'imposer, le droitier Charles Aubry va miser sur sa frappe. Sa taille (181 cm, soit dix de plus que celle de son adversaire), devrait lui être un précieux allié. «Il est évident que Bakir va chercher à faire d'emblée la différence. Car c'est à lui de venir. Ce sera à moi d'être attentif, de ne pas me faire déborder. Attention: de mon côté, j'ai également envie d'en finir le plus vite possible.» L'entraîneur Tony Fiore partage l'optimisme de son poulain. Mieux: «On s'achemine vers un combat d'enfer.»

Tournant de carrière... En cas de succès demain soir, Charles Aubry veut s'attaquer à la couronne mondiale. «Comme je ne vais pas pratiquer le full-contact encore des années, je me dois d'être ambitieux. Et cela passe par la consécration suprême.»

Comme il se doit.

GST

## Une affiche alléchante

Outre le combat de Charles Aubry prévu aux alentours de 22 h 15, la réunion du Pavillon des sports, organisée par l'Atemi Power Club du Locle, compte un autre championnat d'Europe: il opposera l'Italo-Suisse Alfredo Casaccio au Français Moilime Ramia (21 h 30). Ce combat prévu en dix rounds de deux minutes s'inscrit dans la catégorie welters version ECU, dont le titre est actuellement vacant. Quatre combats (deux amateurs, deux pros) sont également au menu du meeting dont le début est fixé à 20 h:

Blanchard (Atemi Power Club) - Roubard (F), Massimo Gallizia (Atemi Power Club) - Deslys (F), Mutanda Martin (Atemi Power Club) - Tholomese de Prinsac (F) et Ferreira José (Genève) contre un adversaire à désigner. A noter que la pesée a lieu ce soir au Pub Le Baron au Locle (19 h).

L'affiche est alléchante. Le budget de la manifestation s'élève à 11.000 francs. Il n'y a plus qu'à espérer que le public prenne en masse le chemin du Pavillon des sports.

GST

## OÙ ET QUAND

### Athlétisme

**5 km marche sur piste**  
 Championnat de Suisse interclubs dames avec épreuves d'encadrement, dimanche 6 avril, de 14 h à 16 h 30 à Colombier (Stade du Littoral).

### Cyclisme

**Course d'entraînement**  
 Dimanche 6 avril à 8 h à Cornaux (100 km).

### Hockey sur glace

**Tournoi international minis**  
 Samedi 5 avril dès 8 h 15 et dimanche 6 avril dès 10 h 30 à La Chaux-de-Fonds (Patinoire des Mélèzes).

### Suisse - France

Match international amical, mardi 8 avril à 19 h à La Chaux-de-Fonds (Patinoire des Mélèzes).

### Full-contact

**Championnats d'Europe**  
 Samedi 5 avril dès 20 h à La Chaux-de-Fonds (Pavillon des sports).

### Motocyclisme

**Course des 200 tours**  
 Première manche du «Scooter Trophy 97», dimanche 6 avril à Lignières. Entraînements dès 10 h 30, course dès 13 h 30.

### Skater-hockey

**La Neuveville - La Baroche**  
 LNA dames, dimanche 6 avril à 12 h.

### Tennis

**Tournoi de la Clairière**  
 Tournoi en salle R2-R5 et R6-R9, vendredi 4, samedi 5 et dimanche 6 avril à Saignelégier.

### Voile

**Coupe de Neuchâtel des 470**  
 Samedi 5 avril dès 13 h 30 et dimanche 6 avril dès 9 h.

### VTT

**Course d'entraînement**  
 Course de côte, samedi 5 avril à 15 h 30 à Voëns (rendez-vous au parking de la piste de jogging). / réd.

## PMUR

Hier à Longchamp

Prix de Compiègne

Tiercé: 8 - 2 - 7.

Quarté+: 8 - 2 - 7 - 16.

Quinté+: 8 - 2 - 7 - 16 - 10.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 1120,50 fr.

Dans un ordre différent: 224,10 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 28.760,80 fr.

Dans un ordre différent: 2765,40 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 39,70 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 479.145,60 fr.

Dans un ordre différent: 6519,40 fr.

Bonus 4: 680,20 fr.

Bonus 3: 29,40 fr.

Rapports pour 5 francs

2 sur 4: 157,00 fr.

## GRAND 7

Pronostics pour 1,60 franc

1re course: 3.

2e course: 4.

3e course: 4 - 9.

4e course: 7.

5e course: 5 - 11.

6e course: 1.

7e course: 5 - 4.

## PMUR

Demain à Vincennes, Prix du Conseil régional d'Aquitaine (trot-attelé Réunion I, 4e course, 2700 m, 15 h 46)

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU.

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 / 926 93 35

Seule la liste officielle du PMU fait foi

	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1	Baron-de-Gesvres	2700	J.-M. Bazire	F. Denis	26/1	0a5aDa
2	Derby-des-Voiron	2700	M. Lenoir	M. Lenoir	9/1	1a4a5a
3	Ecu-du-Beziau	2700	Y. Dreux	Y. Dreux	8/1	4a0ada
4	Emrik-du-Hauty	2700	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	10/1	2a1a3a
5	Vic-du-Buisson	2700	G. Verva	P. Verva	28/1	0a(96)Da
6	Canard-de-Crouay	2700	J. Hallais	J. Hallais	34/1	0a2ada
7	Jacob-Jison	2700	A. Laurent	P. Engberg	48/1	Dm0a0m
8	Epicondyle	2700	J. Verbeeck	P.-D. Allaire	5/1	1a6a5a
9	Maybe-Tomorrow	2700	M. Vatiainen	P. Engberg	25/1	7a1a2a
10	Berceuse-d'Amour	2700	C. Bigeon	C. Bigeon	16/1	0aDada
11	Dermadour-du-Gite	2700	P. Vercruysse	S. Lelièvre	17/1	6a6a6a
12	Saimon-Jet	2700	W. Paal	O. Kristoffersson	30/1	
13	Betsy-Clairchamp	2700	J.-M. Monclin	M. Triguel	29/1	0m0a4a
14	Envieuse	2700	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	14/1	0a6a4a
15	Black-des-Acres	2700	J. Berthouart	J. Berthouart	38/1	0m0a5a
16	Chimère	2700	D. Cordeau	D. Cordeau	16/1	0a4a4a
17	Cantier-de-Sevres	2700	P.-A. Geslin	P.-A. Geslin	21/1	0a4a4a
18	Annie-de-Tomblaine	2700	F. Nivard	F. Nivard	52/1	5m0a4m

## NOTRE OPINION

8 - Est en grande forme; spécialiste de la course en avant, il va mener un train d'enfer; celui qui sera capable de suivre sera dans le tiercé.

4 - C'est un excellent finisseur capable de suivre tous les trains.

3 - Il ne répète pas toujours mais possède une classe pas possible.

2 - Il vient de battre Duc-de-Rêve; c'est une sacrée référence mais devra compter avec de très bons éléments de la nouvelle génération.

11 - Confié à un driver qui est en grande réussite en ce moment, ce cheval qui aime faire la course devant peut garder une place.

14 - Cette jument d'un bon niveau est trop intermittente; sage elle devrait participer activement au final.

17 - N'a pas été toujours très heureux dans ses parcours mais possède un bon finisch.

16 - Meilleur sur piste plate, a pourtant prouvé qu'elle faisait la grande piste et est régulière.

### LES REMPLAÇANTS:

10 - Pas des plus sages; comment lui faire confiance? Et pourtant, si elle rentre, ce n'est pas une surprise.

9 - On attend de voir son comportement sur la grande piste.

### Notre jeu

8\*

4\*

3\*

2

11

14

17

16

\*Bases

Coup de poker

14

Au 2/4

8 - 3

Au tiercé

pour 16 fr

8 - 4 - X

●●●●●●●●

Le gros lot

10

8

9

4

5

13

7

6

**SCALA**  
Tél. 916 13 66

**DÈS AUJOURD'HUI  
EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE**

Chaque jour à 18 h 15 et 20 h 30  
SA - DI et ME aussi à 16 h  
Vendredi - Samedi nocturnes à 23 h

16 ans

**Un homme face à son destin, l'autre face à son devoir. Jusqu'où mèneront-ils le combat.**



HARRISON FORD  
BRAD PITT

**THE DEVIL'S OWN**  
ENNEMIS RAPPROCHÉS

**EDEN**  
Tél. 913 13 79

**DÈS  
AUJOURD'HUI**  
en 1re vision  
Chaque jour à  
18 h 30 - 20 h 45  
12 ans

**OSCAR'96  
du meilleur  
acteur pour  
Geoffrey  
Rush**

**A voir  
absolument**

Armin Mueller-Stahl Noah Taylor Geoffrey Rush Lynn Redgrave & John Gielgud

**"Un triomphe!  
Touchant et émouvant!"**  
Los Angeles Times



**Shine**

**CORSO**  
Tél. 916 13 77

**DÈS  
AUJOURD'HUI**  
en 1re suisse  
Chaque jour  
à 14 h 30  
Pour tous

**Matilda,  
douée de  
certains dons  
en fait voir de  
toutes les  
couleurs à  
son entourage**

**MATILDA**



**PLAZA**  
Tél. 916 13 55

Chaque jour à  
15 h - 20 h 45

**Préparez-vous!**

**LE 11 AVRIL  
L'EMPIRE  
CONTRE-  
ATTAQUE**

**LE 25 AVRIL  
LE RETOUR  
DU JEDI**

**3e SEMAINE** 12 ans  
SPECIAL EDITION



**STAR WARS**  
La guerre des étoiles

**PLAZA**  
Tél. 916 13 55

**4e SEMAINE**  
12 ans

Chaque jour à 17 h 45  
**9 Oscars 96 dont: meilleur film,  
et meilleur réalisateur,**  
«L'un des meilleurs parmi tous.  
Un film pour l'éternité» (Detroit News)



**le PATIENT  
ANGLAIS**

**CORSO**  
Tél. 916 13 77

**2e SEMAINE**  
12 ans

Chaque jour à 18 h 15 - 20 h 30



**L'AMOUR  
DE LA  
SORCIÈRE**

**EDEN**  
Tél. 913 13 79

**3e SEMAINE**  
Pour tous

Chaque jour à 14 h - 16 h 15



**101  
DALMATIENS**  
LA REALITE DEPASSE LA FICTION!

**CINEMAS**

**ABC / cinéma**  
032/913 72 22

Les je 3 et ve 4 à 20 h 30; sa 5 à  
17 h 30 et du di 6 au me 9 à 20 h 30

un film de Otar Iosseliani

**BRIGANDS**  
CHAPITRE VII



Sa 5 à 20 h 30 et di 6 à 17 h 30  
**«VOL AU-DESSUS D'UN  
NID DE COUCOU»**  
de Milos Forman avec Jack Nicholson

Un été  
à la  
Goulette

de Férid Boughedir **dès le je 10**

Vos dossiers: photocopiés, assemblés  
et agrafés en une seule opération!  
L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

**KIKO MOTOSPORT**  
**EXPO MOTOS**

**Samedi 5 et dimanche 6 avril  
de 9 h à 17 h sans interruption  
DANS NOS LOCAUX AUX HAUTS-GENEVEYS**

- Nouveautés 1997
- Occasions
- Leasing sympa
- Offres spéciales
- Lancer du réservoir
- Hot-Dogs - Chips
- Apéro

**Au plaisir de vous recevoir!**

**KIKO MOTOSPORT**

**2208 Les Hauts-Geneveys**

Tél. 032 / 853 23 01

**proleasing** et votre garage  
une prestation de la Banque Procrédit

**YAMAHA** **Kawasaki** **MICHELIN**



**EISI** ÉCOLE D'INGÉNIEURS  
SAINT-IMIER



A partir d'août 1997  
Etudes postdiplôme en

**INFORMATIQUE**

**Programme:** 560 p de cours théoriques de base  
150 p de CAO en mécanique  
ou en électronique  
150 à 200 p de travail pratique

**But:** Formation étendue dans le domaine de  
l'informatique

**Forme:** Jeudi de 16 h 15 à 20 h 30 et vendredi de 8 h  
à 17 h 30. Possibilité de s'inscrire à un seul  
module.  
Fin de la formation: janvier 1999.

**Public visé:** Toute personne ayant une formation suffi-  
sante (UNI, EPF, ETS, formation interne à  
l'entreprise ou équivalente).

**Délaï d'inscription:** 30 avril 1997

**Diplôme et certificat:** Postdiplôme ou certificat selon les  
cas.

Pour tout renseignement complémentaire:

**Ecole d'ingénieurs postdiplôme en informatique**  
rue B.-Savoie 26, 2610 Saint-Imier,  
tél. 032/942 42 42, fax 032/942 42 43

5-408470

**Chaudières**

mazout  
bois  
gaz

qualité  
tradition  
technique

Documentation sur demande  
tél. 021 806 15 12

**Windhager**  
**Chauffage central**

CH-1162 St-Prex 022-476398/ROC

**DIVERS**

**Dick  
Optique**  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
Tél. 032/913 68 33  
132-798318

Achète au  
plus haut prix  
**VOITURES**  
bus, camionnettes.  
Kilométrage, état  
sans importance.  
 Paiement  
comptant.  
☎ 077/31 51 28  
28-71618

**DIVERS**

**NOTRE JOB** Tél. 032/968 67 33  
Les pros  
du pneu et  
de la jante  
pour votre  
véhicule!!!

**FREIBURGHaus**  
Collège 68 • La Chaux-de-Fonds  
132-1849

**LE DON DE SANG,  
CELA VA DE SOI.**

**DONNEZ DE VOTRE  
SANG  
SAUVEZ DES  
VIES**



**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**La nouvelle Swiss Edition 1997 de Saab.**



Saab 900 Swiss Edition avec climatisation et  
système audio dès **Fr. 35 150.-** (3 portes)  
ou dès **Fr. 36 150.-** (5 portes).

Saab 9000 Swiss Edition avec climatisation  
et système audio dès **Fr. 42 350.-**.

Saab 900 cabrio Swiss Edition avec capote  
électr., système audio, climatisation et  
capitonnage cuir dès **Fr. 50 450.-**.

**Garage Asticher,**  
Jura-Industriel 32, 2300 La Chaux-de-Fonds. 032/926 50 85





# Donnie Brasco L'agent qui a failli perdre son âme

En infiltrant la mafia new-yorkaise, Mike Newell a préféré jouer la carte de l'ambiguïté plutôt que de sacrifier à la violence ou à la mythification.

Que Mike Newell, le très british réalisateur de «Quatre mariages et un enterrement», fricote avec la mafia de Brooklyn, voilà qui peut paraître déconcertant. Fruit de son incursion en terre étrangère, «Donnie Brasco» s'affranchit pourtant sans honte de l'influence «scorsienne» pour trouver sa propre originalité.

Le scénario confié à Newell s'appuie sur une opération réellement menée par le FBI dans les années 70. Chargé d'infiltrer la mafia new-yorkaise, l'agent Joe Pistone (Johnny Depp) s'attire la confiance, puis la sympathie de Lefty (Al Pacino), un porteflingue pathétique, un éternel sans-grade. Sous sa protection, Joe, alias Donnie Brasco, pénètre dans le cercle gravitant autour d'un petit caïd (Michael Madsen).

La mise en scène de Newell trempe dans la sobriété, sans coup d'épate; tout au plus pourra-t-on reprocher au cinéaste un léger dérapage dans la violence visuelle, quand ses truands procèdent au découpage de leurs rivaux. Le Britannique ne trahit d'ailleurs pas la moindre fascination pour le milieu, qu'il dépeint sous les traits d'une bande de gagne-petit, pas plus qu'il ne cherche à magnifier la périlleuse mission du représentant de la loi. Traquant



Quand le flic se lie avec le truand.

dans l'ombre les affranchis besogneux, les collègues de Brasco ne font pas, eux non plus, toujours preuve d'une irréprochable grandeur d'âme. Le film n'entraîne donc le spectateur ni du côté du bon flic, ni du côté du mafieux, fût-il un loser aussi attendrissant que Lefty.

Jour après jour, nuit après nuit, durant six ans, Donnie deviendra très proche de son compagnon de route et il gra-

vira quelques échelons dans la hiérarchie de la Famille. Au péril de sa vie, bien sûr. Mais en risquant aussi de perdre sa femme et ses fillettes qu'il néglige, et, plus terrifiant encore, de perdre son âme. Car Donnie doit faire bien plus que composer avec le milieu: il est contraint de se salir les mains. Au lieu de jouer, il devient. Les repères (la loi, le devoir, la famille) se brouillent pour celui qui est à

la fois pris par l'amitié de Lefty et contaminé par la mentalité de la Pieuvre. Bien plus que le suspense - un mec se trouve en permanence sur le fil du rasoir, va-t-il être démasqué? -, c'est cette situation et ce «héros» chargés d'ambiguïté qui font tout l'intérêt de «Donnie Brasco».

Dominique Bosshard

● Neuchâtel, Rex; 2h05.

# Matilda Un conte cruel pour les enfants

Troisième long métrage du comédien-producteur-cinéaste Danny DeVito, Matilda est un conte (cruel) pour enfant adapté du roman du Britannique Roald Dahl. Un antidote salutaire aux bluettes lénifiantes qui fleurissent sur les écrans pour enfants.

Matilda (l'épatante Mara Wilson) est une petite fille surdouée de six ans (environ) que ses parents (Danny DeVito et Rhea Perlman) détestent... Alors que la petite ne jure que par la culture, l'école et la lecture («Moby Dick» est son livre de chevet), ses parents n'aiment que la télé, la «junk-food», les combines et les gros mots. Son père est un vendeur (véreux) de voitures d'occasion, sa mère ne s'occupe que de son look (d'enfer) et son grand frère ne fait que bouffer...

Enfin, un jour, les parents indignes inscrivent Matilda à l'école (plutôt pour s'en débarrasser), à la grande joie de la petite. Hélas, le collège est dirigé d'une poigne de fer par l'ignoble Madame Trenchbull, sorte de Panzer en tailleur vert tyrolien, pour qui tout bon enfant est un enfant mort...

Dès lors, Matilda, l'incomprise, se révolte... Elle développe un très rare talent: celui de déplacer les objets à la

simple force de sa pensée. Et grâce à ses pouvoirs...



Trop douée, Matilda est rejetée par ses parents.

photo fox

voirs, son intelligence et sa détermination, elle va réussir à libérer l'école du joug de sa directrice.

Les maîtresses cruelles

Coïncidence bizarre, Matilda sort en même temps que «Les 101 dalmatiens»... Deux films pour enfants qui se ressemblent: une démesure stylistique qui confine au «cartoon», une certaine cruauté du ton, incarnée, dans les deux cas, par une femme (Cruella et Madame Trenchbull).

Mais la comparaison avec Disney doit s'arrêter là car Matilda ne se limite pas à une histoire de bons et méchants facilement identifiables. Raconté du point de vue des enfants, le film les encourage sur la voie de l'autonomie et de la révolte face aux adultes (qui n'ont, et de loin, pas toujours raison).

De la poésie au ridicule

Ce film aux principes charmants est hélas inégal. Jouissif quant il reste à distance de ses personnages et nous les montre sans effets de style, vulgaire quand il cherche à appuyer ses effets et ses gags par des trucs grossiers et ridicules.

A l'écran, la poésie fantastique propre à Roald Dahl enfle au point de devenir grotesque. Ce qui fonctionne lorsque les personnages sont «neutres» (les parents), mais qui devient douteux lorsque le personnage est trop connoté: la directrice du collège, véritable SS en jupe, fait trop penser aux camps de concentration pour être acceptable - le jeu de référence nazi étant ici désagréablement superflu!

Frédéric Maire

# Frissons Un monstre au musée



L'angoisse règne dans les couloirs du musée.

photo focus

C'est une excellente idée que de situer un film d'épouvante dans un musée d'histoire naturelle comme celui de Chicago. Dédale de couloirs, le lieu désorienté et angoisse le visiteur par ses dimensions mêmes. Au-delà de ses collections d'animaux empaillés, un musée comme celui-là recense aussi les pratiques humaines les plus obscures: rituels tribaux ou chamaniques, recettes de coupeurs de têtes, contes cruels propres à enflammer l'imagination... Enfin, le musée sert de révélateur aux contradictions scientifiques de la petite communauté de chercheurs qu'il fait vivre.

De tous ces éléments, «Relic» tire profit avec un bonheur inégal. Le film de Peter Hyams joue la carte du mythe plus fort que la science. C'est en effet à la veille de l'inauguration d'une exposition sur les superstitions et leurs avatars que les pouvoirs maléfiques d'une tribu amazonienne se matérialisent. Avidé de cerveaux humains, une créature insaisissable hante le ventre du musée.

Le film a sans doute le tort de désigner trop rapidement l'origine du dérèglement. Un prologue maladroit avertit en effet le spectateur que la coalition des policiers et des scientifiques se heurtera à des forces obscures qui les dépassent (à l'heure de la brebis Dolly, c'est un peu le monde à l'envers!).

Peter Hyams a du mal à s'empêcher d'en montrer toujours un peu trop. A force d'être morcelé par le montage et les actions parallèles, l'espace perd sa dimension inquiétante. Mais de façon amusante, le scénario pousse jusqu'à l'absurde la réputation d'«interactivité» des musées américains (scène réussie quand Penelope Ann Miller bat en retraite après avoir visité en solo l'exposition en cours de montage). S'il se heurte aux limites du «film de monstre», «Relic» procure surtout le spectacle plaisant d'un vernissage catastrophe assez décapant: en tenue de gala, le gratin de Chicago vit la soirée cauchemar de sa vie!

CHG

● Apollo 1, Neuchâtel (en nocturne seulement); 1h50.

# Du balai! Un amour pas très sorcier

En pianotant sur Internet, notre futur radieux à tous, l'on obtient une sacrée ribambelle de films incluant le mot «sorcier». Il est à craindre que le troisième long métrage de René Manzor rejoigne à la vitesse de l'éclair l'anonymat de cette liste informatique qui comprend pourtant une ou deux œuvres dignes d'intérêt - dont «Ma femme est une sorcière» (René Clair, 1942) et «La Sorcière» (Marco Bellochio, 1988).

Bénéficiant selon certaines mauvaises langues de la caution morale (et financière?) de son frère, le chanteur Francis Lalanne, Manzor a pu faire oublier à son producteur Christian Fechner les échecs successifs du «Passage» (1986) et de «36 15 code père Noël» (1989). Signant et persistant dans le genre fantastique, le cinéaste, sans doute un brin échaudé, a gommé les quelques rares aspérités de ses deux premiers films pour réaliser cet «Amour de sorcière» très conventionnel.

La fée Vanessa

Brassant large, Manzor s'efforce, mais en vain, de satisfaire à l'air du temps (high-tech) tout en évoquant une certaine tradition du cinéma fantastique à la française - surtout «La belle et la bête» (Jean Cocteau, 1946), «Peau d'âne» (Jacques Demy, 1970). Mais voyons ce que cela donne: interprété par Gil Bellows, un jeune informaticien américain nommé Michael séjourne à Paris. Durant ce séjour, il est

«ravi» par une sorcière juvénile qui possède les traits lisses de Vanessa Paradis. Celle-ci lui offre son joli corps contre un service plutôt délicat; le pauvre Michael, simple mortel, devant prendre sous son aile le jeune fils pour l'empêcher de devenir un «villain» sorcier.

Amas de clichés

Ce marché a le don de fâcher très fort le grand et maléfique Molok (Jean Reno) qui a des visées peu recommandables sur le fiston. Commence un duel attendu entre le Bien et le Mal; la «bonne fée», Eglantine (Jeanne Moreau) surgissant fort à propos pour donner un coup de main! Cousue de fil blanc, cette historiette aurait sauvé sa peau si elle avait été «transcendée» par un vrai cinéaste - de la trempe de Demy ou de Cocteau. Las, Manzor doit posséder des actions dans une usine à clichés, tant il accumule ces derniers. Ainsi Manzor fait léviter des spaghettis et nous fait d'autant plus regretter les sublimes «Robes du temps qu'il fait» dont Demy revêtait Catherine Deneuve dans «Peau d'âne». Reste pour nous consoler la présence malicieuse de Jeanne Moreau - de toute évidence, celle-ci a pris quelque élixir lui conférant une éternelle jeunesse!

Vincent Adatte

● La Chaux-de-Fonds, Corso; Neuchâtel, Apollo 2; 1h42.

## PELLICULE FRAÎCHE

### Comme chien et chat

Terroristes de l'IRA, Francis-Brad Pitt est obligé de se faire oublier pour un temps. Il s'exile à New York, où son compatriote Tom-Harrison Ford lui offre un toit et son amitié. Problème, et de taille: cet hôte généreux est également flic et... incorruptible. Ce n'est plus un secret pour personne, la cohabitation des deux stars sur le plateau d'Alan Pakula a, elle aussi, tourné au vinaigre.

● «Ennemis rapprochés», La Chaux-de-Fonds, Scala; Neuchâtel, Palace; 1h50. On ne pourra voir le film en V.O. que cette semaine!

### Ficelles fines

Les palaces abritent parfois une clientèle étrangement composite; prenez le Charles-VII, à Paris: un SDF menacé de prison, une jolie pute, un chauffeur de taxi, un hôtelier parano, un éleveur de poules, un concierge fragile du cœur -

la liste n'est pas exhaustive - fuient dans les couloirs feutrés, jouent à cache-cache entre deux portes qui claquent. On aurait tort, paraît-il, d'assimiler la comédie de Philippe Lioret à un vaudeville sans nuances.

● «Tenue correcte exigée», Neuchâtel, Apollo 3; 1h33.

### Trajectoire exemplaire

David Helfgott a d'abord cultivé ses dons de pianiste sous la férule paternelle, puis il s'est envolé vers la gloire, en fils renié et maudit; sa raison a vacillé, mais l'amour est intervenu comme une rédemption. De cette trajectoire authentique, le cinéaste Scott Hicks a tiré un film bouleversant, sans rien sacrifier sur l'autel du misérabilisme sirupeux. Réjouissant autant que rassurant, Geoffrey Rush vient d'être récompensé d'un Oscar pour son interprétation de David Helfgott adulte.

● «Shine», La Chaux-de-Fonds, Eden; 1h46.

DBO

# PLACE DU MARCHÉ



**PUBLICITAS**  
L'annonce au quotidien

Au service de la presse  
et des annonceurs!

Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

132-791128



Votre spécialiste en literie  
**Frédy Bourquin**

TAPISSIER-DÉCORATEUR

vous conseillera volontiers à domicile.  
Parures de lit Bassetti, Divina,  
Schlossberg, Bonjour, etc.

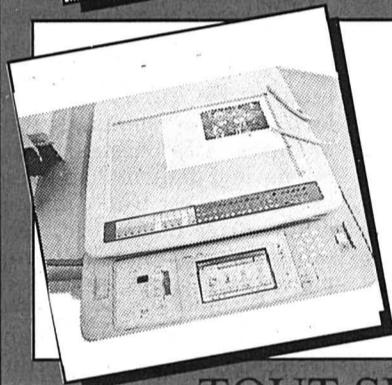
Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/968 44 32

Fermé le lundi

Paiements EC direct, Eurocard, Visa,  
American Express.

132-792052



Pour toutes vos photocopies  
en couleurs depuis des photos,  
des livres, sur du papier blanc  
satiné ou sur des transparents  
pour rétroprojection...

... une bonne adresse

**L'Impartial**  
**IMPRIMERIE**  
Rue Neuve 14 Tél. 032/911 23 10

132-1736

TOUT SUR PLACE !

## OFFRES D'EMPLOI

**LE VROIMAN'S PUB**  
Jardinière 43, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Cherche  
**2 sommeliers tout de suite**  
Ouverture le 1er mai  
Contacter M. De Cesare  
Tél. 089/230 55 13

132-5175

**MANPOWER** Mon partenaire emploi

Nous recherchons pour divers  
clients, plusieurs

**POLISSEURS(SES)  
AVIVEURS(SES)**

sur boîtes et bracelets, acier  
et or, expérimentés.

Veillez contacter  
**Alexandre Aubry**

Tél. 032/914 22 22  
av. Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-4936

Entreprise de génie civil neu-  
châteloise cherche

**surveillant de chantier -  
conducteur de travaux**

ayant de l'expérience dans la  
conduite des travaux de génie  
civil. Age: 30-40 ans

Formation:

Maîtrise fédérale  
d'entrepreneur.

Ecole de chef de chantier  
ou formation équivalente.

Entrée en fonction tout de  
suite ou à convenir.

Faire offre sous chiffre  
G 028-83201 à Publicitas, case  
postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1.

28-83201

**MANPOWER** Mon partenaire emploi

Nous recherchons  
au plus vite

**DES VISITEUSES**

pour plusieurs clients  
du domaine horloger.

Veillez prendre contact  
avec **Alexandre Aubry**

Tél. 032/914 22 22  
av. Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-4935

Importante entreprise de la région neuchâteloise cherche  
pour sa section «Mécanique» un

**mécanicien d'entretien**

qualifié, au bénéfice d'un CFC de **mécanicien de machines**  
(option montage) pour s'occuper de l'entretien complet  
d'équipements rotatifs, tels que pompes, compresseurs,  
turbines, etc.

Age idéal: 25 à 35 ans. Date d'entrée: 1er mai 1997 ou à  
convenir.

Conditions sociales de premier ordre. Les intéressés peu-  
vent adresser leurs offres manuscrites, accompagnées de  
leurs certificats, sous chiffre H 28-82456 à Publicitas, case  
postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

28-82456

RÉPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

Offres publiques d'emploi des départements  
de l'administration cantonale

**JUSTICE, SANTÉ ET SÉCURITÉ**

**Employé(e)  
d'administration**

pour le Service de la police administra-  
tive, à La Chaux-de-Fonds, par suite de  
mutation interne.

Activités:  
établissement d'autorisations diverses  
et facturations y relatives,  
correspondance ainsi que toutes autres  
activités liées à un bureau de réception.

Exigences:  
formation commerciale complète (maî-  
trise de la sténographie indispensable);  
bonnes connaissances de la langue fran-  
çaise; maîtrise d'un traitement de texte et  
intérêt pour l'informatique; aptitude à  
travailler de manière indépendante; sens  
des responsabilités et des relations pub-  
liques; précision et discrétion.

Entrée en fonction: 1er mai 1997.

Délai de postulation: 18 avril 1997

Renseignements pour ce poste:  
Service de la police administrative,  
tél. 032/919 65 00

**FINANCES ET AFFAIRES  
SOCIALES**

**Employé(e)  
d'administration à 70%**

pour le Service des mineurs et des  
tutelles, office des mineurs de La  
Chaux-de-Fonds

Activités:  
secrétariat; traitement de rapports;  
tenue de dossiers; collaboration à la  
bonne marche du secrétariat; réception  
téléphonique, accueil.

Exigences:  
formation commerciale complète;  
bonne orthographe; quelques années  
de pratique; intérêt pour les questions  
sociales et administratives; facilité de  
contacts; connaissances en infor-  
matique, traitement de texte; capacité  
de travailler de manière indépendante  
et en équipe.

Entrée en fonction: juin 1997

Délai de postulation: 18 avril 1997

Renseignements pour ce poste:  
Office des mineurs de  
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 58 28

**ÉCONOMIE PUBLIQUE**

**Secrétaire**

pour le Service de l'emploi, suite à la  
démission de la titulaire

Activités:  
organisation du secrétariat du chef de  
service; correspondance, accueil télé-  
phonique; procès-verbaux de commis-  
sions, tenue régulière de la comptabi-  
lité du service; gestion des cours obli-  
gatoires pour chômeurs; gestion des  
autorisations des agences de place-  
ment.

Exigences:  
CFC d'employé(e) de commerce ou for-  
mation jugée équivalente; expérience  
de plusieurs années dans des fonctions  
de secrétariat; connaissance et pratique  
des outils bureautiques tels que Win-  
dows 95, Word et Excel; connaissances  
ou expérience de la comptabilité; esprit  
d'initiative; aptitude à travailler de  
façon indépendante; goût pour le  
contact avec le public.

En outre la connaissance d'une langue  
étrangère et de la sténographie consti-  
tueraient un atout.

Entrée en fonction: date à convenir

Délai de postulation: 18 avril 1997

Renseignements pour ce poste:  
Service de l'emploi, MM Kurth ou  
Müller, tél. 032/889 68 12

**GESTION DU TERRITOIRE**

**Cantonnier-chauffeur**

rattaché à la division d'entretien 1 -  
secteur La Béroche durant la saison  
hivernale et à l'équipe de la signalisation  
routière durant la saison estivale

pour le Service des ponts et chaussées à  
Neuchâtel, suite à la mise à la retraite du  
titulaire.

Exigences:  
être citoyen suisse ou au bénéfice d'un  
permis C; être en possession d'un permis  
de conduire poids lourds; jouir d'une  
bonne santé et d'une robuste constitu-  
tion; être domicilié entre Bevaix et  
Vaumarcus.

Entrée en fonction: 1er juillet 1997

Délai de postulation: 18 avril 1997

Renseignements pour ce poste:  
M. D. Rossier, voyer-chef  
tél. 032/757 10 43

Pour ce poste, adresser les offres de  
services accompagnées d'un curriculum  
vitae, au Service des ponts et  
chaussées, case postale 1332,  
2001 Neuchâtel.

28-73747

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indiffé-  
remment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de services manuscrites,  
précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des co-  
pies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:  
Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

### AMITIE-MARIAGE

Jeune homme sérieux, 21 ans,  
grand, solide, châtain, yeux bleus  
**aimerait connaître jeune fille**

18-22 ans sérieuse, non fumeuse,  
pour sortie, disco, ciné, et plus si  
affinité. Photo et numéro de télé-  
phone désirés. Réponse assurée.

Ecrire sous chiffre W 132-5207  
à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-5207

### SPECTACLES - LOISIRS



**20<sup>e</sup> Foire de  
brocante et d'antiquités**

Panespo - Jeunes Rives

Ouvert: vendredi de 14 h à 21 h  
samedi de 9 h 30 à 21 h  
dimanche de 9 h 30 à 19 h

Grand parc à voitures

Neuchâtel: 4, 5 et 6 avril 1997  
Suisse.

028-082139/ROC

Heureusement  
qu'elle existe!

L'Aide suisse aux  
montagnards

Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

Publicité intensive, Publicité par annonces

### AUTOS - MOTOS - VELOS

Les Nouveautés **DAIHATSU**

2 modèles polyvalents et créatifs

La **Move** et la **Grand Move** seront à votre disposition lors de notre

**EXPOSITION DE PRINTEMPS**



**GRAN MOVE**

Vendredi 4 avril de 16 h à 20 h

Samedi 5 avril de 9 h à 19 h

Dimanche 6 avril de 9 h à 18 h

**MOVE**



Vous êtes  
cordialement  
invités au

**GARAGE des STADES**

**A. Miche & B. Helbling**

Charrière 85 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/968 68 13

Tous les modèles Daihatsu et Daewoo seront présentés

132-5223



**STAMPELI SA - AS LINE SA**

Polissage, gravage, décoration, bracelets  
OR, PLATINE, TITANE, ACIER, etc.

Rue du Midi 36 Tél. 032/941 18 58  
2610 Saint-Imier Fax 032/941 32 94

Pour nos différents départements, nous offrons  
les postes suivants:

- **Dessinateur**

Mécanicien qualifié, bonnes connaissances  
sur AUTOCAD 12, expérience dans le brace-  
let.

- **Programmeur régléur**

Mécanicien qualifié, bonnes connaissances  
sur «APS», machines CNC CORTINI, BUMO-  
TEC.

- **Graveur expérimenté**

sur machines à graver CNC.

- **Préparateur /  
Polisseur expérimenté**

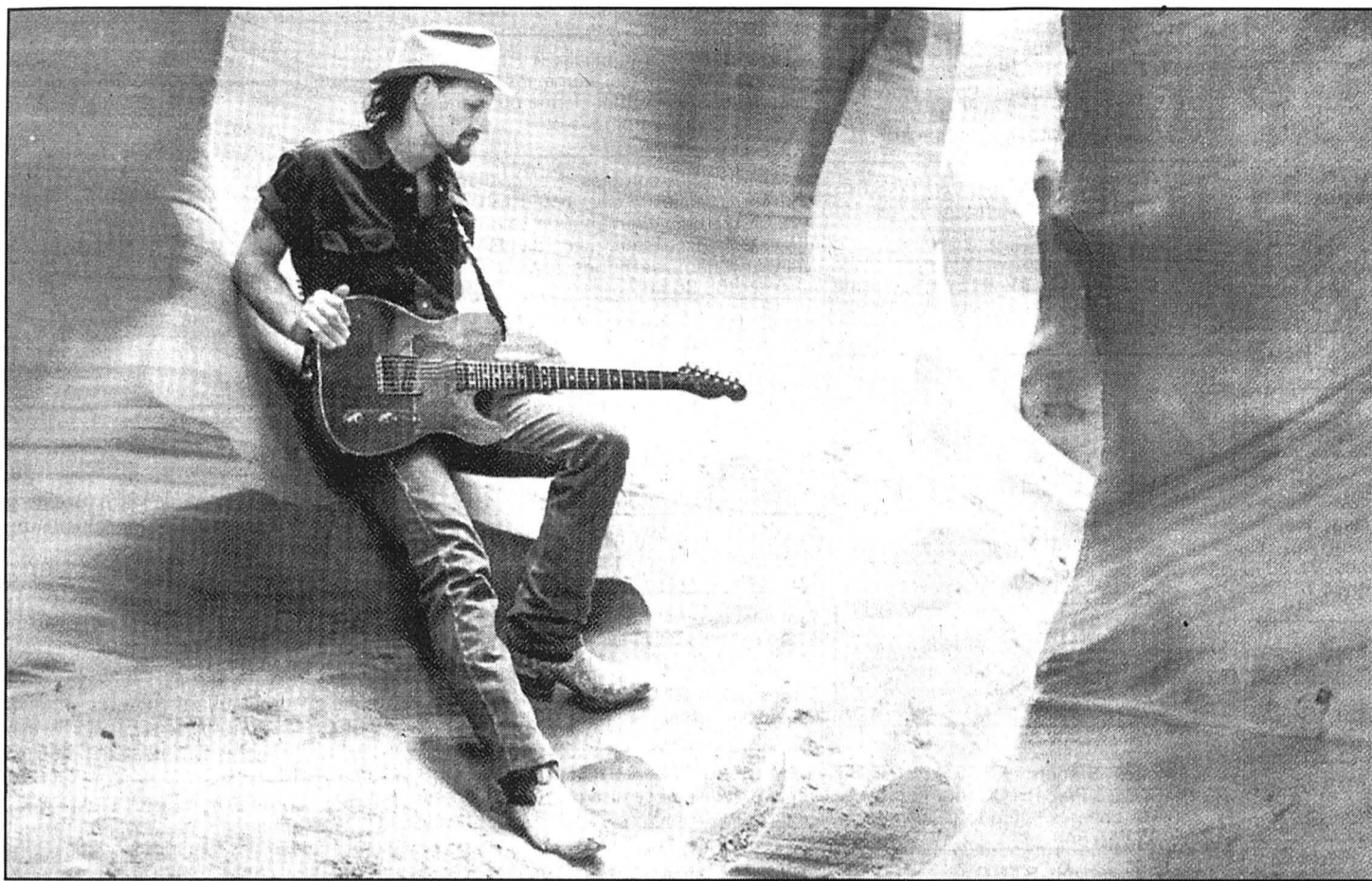
Bonnes connaissances de la boîte et du bra-  
celet de montre.

Profil souhaité des candidats: grande expérience  
professionnelle, motivation et sens des respon-  
sabilités.

De nationalité suisse ou permis d'établissement  
«C», veuillez adresser vos offres de candidatures  
à l'attention du service du personnel.

6-153187

# La Chaux-de-Fonds Calvin Russell en concert à Bikini



Calvin Russell incarne une certaine image de l'Amérique.

photo sp

Amateurs de blues rock viril et de tronches ravinées par une existence tout terrain, bonjour! Dimanche soir, le charismatique et indestructible Calvin Russell, incarnation d'une certaine Amérique des grands espaces, occupera la scène de Bikini Test avec sa générosité proverbiale.

Cette gueule burinée et dévoreuse de poussière plantée sur une solide carcasse de cow-boy revenu de tout, vous l'avez tous vue au cinéma, plus précisément dans une très belle pub vantant les mérites d'une certaine «oil of Switzerland»: un «cross-roads» (carrefour) paumé au milieu de nulle part, une guitare acoustique, des gros véhicules, l'Amérique de la

route, en somme. Calvin Russell l'incarne à la perfection. Né durant la nuit d'Halloween 1948 à Austin (Texas) dans un milieu modeste, Calvin n'a que treize ans quand il devient le guitariste des Cavemen en 1961, ce qui ne rajeunit personne. Adolescent sauvage, il ne tarde pas à avoir des ennuis: c'est la maison de correction,

puis la prison. A sa sortie, il entame une longue errance aventurière au guidon... d'une Harley, forcément. Les années suivantes seront chaotiques: vivant comme un vagabond, Calvin éprouve dans sa chair une certaine réalité américaine rarement montrée par Hollywood. C'est le quart monde et un nouveau séjour en taule durant l'hiver

85. De retour à Austin, il zone en compagnie de musiciens marginaux comme feu le légendaire Townes Van Zandt et autres représentants d'une faune politiquement fort peu correcte. C'est là qu'il s'intéresse sérieusement à la musique. L'histoire s'achève dans le plus pur style Cendrillon lorsque le boss du label français New Rose le découvre et le signe. Depuis, Calvin Russell a sorti cinq albums de pur blues rock mâtiné de country, voire de gospel, cinq albums consacrés à des histoires de petites gens, de sentiments incorruptibles et autres rêves inaliénables de ceux qui veulent rester libres et dignes. Costaud!

EPC

● La Chaux-de-Fonds, Bikini Test, dimanche, portes à 20 heures.

## La déferlante techno

Onze DJ's, trois dance-floors respectivement consacrés à la house («main floor»), la techno pure et dure («second floor») et le groove dans ses incarnations les plus diverses («black fridge floor»); demain soir - dès 21 h et jusqu'à quatre heures

du matin - Bikini Test sera le théâtre d'un véritable marathon techno à l'enseigne d'«Xpension» et sur des rythmes impitoyablement jeunes. Pour danser (presque) jusqu'au bout de la nuit, les genoux en spirale.

EPC

## Chorales internationales 700 chanteurs à Montreux

Les 33es Rencontres chorales internationales se sont ouvertes mardi à Montreux (VD). Jusqu'à demain, 20 chœurs de treize pays se succèdent pour cinq concerts de concours et un concert de clôture. Les rencontres accueillent des formations amateurs venant principalement d'Europe de l'Est, mais aussi de Suisse, d'Allemagne, d'Espagne, de France, du Pays de Galles, du Japon et du Venezuela.

Parmi les autres groupes, à signaler la présence des

Japonaises de l'ensemble «Arai» d'Osaka, des 60 chanteurs et chanteuses du «Coral del corazon de Maria» de San Sebastian, ainsi que les Roumains du «Corul de camera Ion Vidu» de Lugoj. / réd

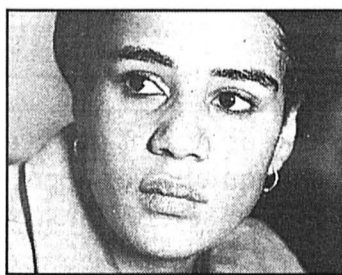
● Les 33es Rencontres chorales internationales de Montreux, Auditorium Stravinski. Concerts ce soir à 20h et demain à 14h30. Concert de clôture et remise des prix demain à 20heures.

## Concert Florence Chitacumbi au Dakota

Rendez-vous ce soir au Dakota, à Neuchâtel, pour un concert d'exception donné par la perle noire Florence Chitacumbi (photo). Plus besoin de présenter la demoiselle qui, grâce à sa voix, a su s'exporter au-delà des frontières helvétiques. Florence Chitacumbi sera ce soir accompagnée par sa formation funk. Au total, ils seront sept sur scène pour un concert qui promet de déménager. La chanteuse reviendra au Dakota au mois de juin, avec cette fois-ci un autre groupe, les

«Four Roses». Autres musiciens, autre style musical, Florence Chitacumbi est décidément polyvalente.

CTZ



# Lausanne Deux regards sur la mode

Récemment réaménagé, le musée de l'Elysée, à Lausanne, consacre l'une de ses nouvelles expositions à Erwin Blumenfeld, figure marquante de la photographie de mode.

Déjà présentée à Londres et à Zurich, la rétrospective consacrée à Erwin Blumenfeld rassemble plus de 250 œuvres, extraites d'un travail réalisé il y a plus de 50 ans - photos de mode, portraits, nus, paysages, architectures, mais aussi dessins, aquarelles et collages de la période dadaïste de l'artiste -, ainsi que des enregistrements de textes lus par sa famille.

Photographe de mode parmi les plus inventifs, Blumenfeld (1897-1969) a apporté au genre une sophistication nourrie de ses connaissances en beaux-arts et de ses expérimentations avant-gardistes. Durant plusieurs décennies, ses créations ont orné les couvertures d'une multitude de magazines, dont les prestigieux «Vogue» et «Harper's Bazaar». Issu d'une famille bourgeoise juive, le photographe possédait toutefois un talent et une personnalité qui allaient bien au-delà du glamour couché sur papier glacé.

En quatre volets

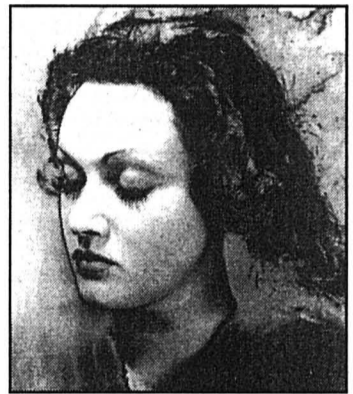
L'exposition est découpée chronologiquement en quatre sections, correspondant à autant de villes qui ont marqué la carrière et la vie de Blumenfeld. Né à Berlin en 1897, l'artiste y passe son enfance et ses années de formation. Appelé sous les drapeaux, il découvre les horreurs de la guerre: elles nourriront son œuvre de thèmes obsessionnels, tels que la mort et le sommeil.

C'est un homme désillusionné par la folie des hommes qui se tourne un temps vers le mouvement dada. Iconoclaste, Blumenfeld s'exprime au moyen de dessins et de collages, de poésie et de prose. Il passe ensuite 17 années à Amsterdam, où il se lance dans des affaires peu florissantes puis se met à développer des photos.

En 1936, Blumenfeld s'installe à Paris, alors capitale de la vie artistique et de la mode internationale, et décide d'exer-

cer son art en professionnel. A la fin des années 30, le photographe anglais Cecil Beaton, qui admire ses portraits, présente Blumenfeld à «Vogue». L'exposition du musée de l'Elysée propose une sélection d'images inédites, publiées à cette époque fructueuse.

Peu rassuré sur son avenir professionnel toutefois, le photographe s'embarque pour New York. Il retourne en Europe avec un contrat de correspondant du «Harper's Bazaar», le grand rival de «Vogue». Quand éclate la Deuxième Guerre mondiale, il est emprisonné dans les camps de concentration, mais il réussit à repartir pour les Etats-



L'un des nombreux portraits réalisés par Blumenfeld.

photo sp

Unis en 1941. Les célébrités se succèdent alors devant son objectif et, parallèlement à ses portraits et ses photos de mode, il poursuit une démarche plus personnelle et plus expérimentale. En 1955, la concurrence des jeunes photographes devenant de plus en plus vive, Blumenfeld se tourne vers l'écriture de son autobiographie, «Jadis et Daguerrre».

En contrepoint du regard de Blumenfeld, l'Elysée expose le travail provocateur de l'artiste suisse Daniele Buetti. Ornant les visages de cicatrices, d'arabesques ou de verrues, il s'interroge sur les diktats de la publicité et, du même coup, met à mal les idéaux de la beauté que Blumenfeld a fortement contribué à définir.

DBO

● Lausanne, musée de l'Elysée, dès jeudi prochain et jusqu'au 11 mai.

## Exposition de photos Paul Cézanne à Baden

La Fondation Langmatt de Baden (AG) vous invite à un voyage «Sur les traces de Paul Cézanne». Des photographies représentant les lieux fétiches du peintre dans les environs d'Aix-en-Provence, notamment la montagne Sainte-Victoire et la rivière de l'Arc, y sont exposées jusqu'au 31 octobre.

Les photographies, datant du milieu des années 30, sont issues de la collection de l'historien de l'art d'origine allemande John Rewald (1912-

1994). Vous pourrez également admirer neuf peintures à l'huile de Cézanne, dont «La vue sur l'Estaque» et «Les baigneuses». Le mélange des photographies et des tableaux permet de confronter les deux genres artistiques et les objets représentés. / réd

● «Sur les traces de Paul Cézanne», Impressionisten- und-Wohnmuseum, Römerstrasse 30, à Baden. Le musée est ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h, le dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h.

## BRÈVES

### Neuchâtel Bourse aux monnaies

Curieux, amis du rail, collectionneurs de petites pièces, rendez-vous demain au Cercle national, à la place Pury, à Neuchâtel, pour la cinquième bourse aux monnaies et médailles. A l'occasion du 150e anniversaire des chemins de fer suisses sera présentée une exposition de médailles, monnaies et titres anciens. Vous aurez également l'occasion de vous y procurer la nouvelle pièce de 20 fr. commémorant cet événement, une pièce émise par la

Banque nationale suisse. Si vous avez de la chance et que vous participez au concours, vous pourrez même la gagner, de même que des cartes CFF journalières.

CTZ

● Neuchâtel, Cercle national, demain, de 9h à 12h, et de 13h30 à 16h.

### Neuchâtel Trois manifestations aux patinoires

Dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche, ça promet de bouger aux patinoires du

Littoral, qui accueillent pas moins de trois manifestations: l'espace Pays de l'Expo 2001 prendra ses quartiers dans le cadre de la neuvième édition d'Expo printemps, et de son côté, le Salon du vin nouveau fera sauter une fois encore les bouchons. L'espace Pays de l'Expo 2001 proposera 21 stands de sites et d'artisanat, façon de créer davantage d'échanges entre la population de l'Arc jurassien et d'en faire une seule et même région. L'Expo printemps, en collaboration avec le minigolf des Jeunes-Rives, vous convie quant à elle à un tournoi gratuit de petits

trous, aujourd'hui, de 14h à 17h, et demain, de 12h30 à 17h.

CTZ

● Neuchâtel, patinoires du Littoral, aujourd'hui, de 14h à 22h, demain, de 10h à 22h, et dimanche, de 10h à 18h.

### Neuchâtel Allons chiner!

Amoureux d'objets anciens et de breloques, prenez note: c'est aujourd'hui et jusqu'à dimanche que se tient à Panespo la 20e édition de la brocante de Neuchâtel. Une manifestation qui, l'an der-

nier, avait fait accourir plus de 10.000 visiteurs. Au menu des chineurs, meubles, armes, horloges, disques, poupées, boîtes originales et nouveau pôle d'attraction, l'art nouveau et l'art déco. Bref, des antiquités dans toutes leurs spécialités.

CTZ

● Neuchâtel, aujourd'hui de 14h à 21h, demain, de 9h30 à 21h, et dimanche, de 9h30 à 19h.

### Montagnes Folie à l'ABC

Transféré de la prison à l'hôpital psychiatrique,

McMurphy (Jack Nicholson) ne cesse de perturber les séances de thérapie de groupe. Pour juguler sa rébellion, l'établissement finit par employer les grands moyens: la lobotomie. Peinture impitoyable du milieu psychiatrique, «Vol au-dessus d'un nid de coucou» (1975) est également le premier succès commercial de la carrière américaine de Milos Forman («Amadeus», «Larry Flint»), cinéaste tchèque qui s'est exilé aux Etats-Unis en 1969.

DBO

● La Chaux-de-Fonds, ABC; demain à 20h30 et dimanche à 17h30; 1h59.

# La mini

Prenez-la au mot!

## ● Demandes d'emploi

Cherche place de **GÉRANTE DANS UN RESTAURANT**. Début août-septembre. Faire offres sous chiffre V 28-82920 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-82920

Jeune femme portugaise **CERCHE HEURES DE MÉNAGE**. ☎ 032/926 74 68 132-4931

**BIJOUTIER INDÉPENDANT**, cherche travail en sous-traitance. ☎ 032/926 82 31 132-4952

**JEUNES FILLES 17 ET 19 ANS** recherchent **JOB D'ÉTÉ**. ☎ 0033/381 67 07 26, après-midi. 132-5180

## ● Divers

Urgent, goupe de blues-rock cherche **BASSISTE ET CLAVIER**. Tél. 032 931 16 52 132-5131

**L'ÉDUCATION DE VOS ENFANTS** vous préoccupe. Parents Information vous écoute, vous renseigne. Lundi: 9 à 11 heures, 18 à 22 heures. Mardi et mercredi: 9 à 11 heures. Jeudi: 14 à 18 heures. Vendredi: 9 à 11 heures. ☎ 032/913 56 16 28-82425

Jeune dame, la trentaine, **CERCHE UN PARTENAIRE** pour un cours de danse de: tango, cha-cha-cha, discofox. Ecrire sous chiffre Q 28-81593 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-81593

**DIVORCER AUTREMENT**. Le MCPN soutien et conseille les parents en difficulté, dans l'intérêt de leurs enfants. Case postale 843, 2001 Neuchâtel. ☎ 032/731 12 76 28-77483

*l'art de mieux voir*



**MAITRE OPTICIEN**  
**von gunten**  
Tél. 032/913 50 44 Av. Léopold-Robert 23  
2300 La Chaux-de-Fonds 132-799954

## ● Petits travaux

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE** le soir. ☎ 032/926 91 23 132-5070

Mère de famille, 36 ans, sérieuse et capable, maturité commerciale, cherche **TRAVAIL QUELQUES HEURES PAR SEMAINE**. Ordinateur à la maison. Egalement très créative et habile manuellement. Etudie toutes propositions. Ecrire sous chiffre W 132-5082 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 132-6082

Dame fait **NETTOYAGES**, remises d'appartements et autres. ☎ 032/914 33 67 132-5103

Dame **CERCHE À GARDER ENFANTS**, de 0 à 3 ans. ☎ 032/928 96 38 132-5152

Je cherche **HEURES DE MÉNAGE ET GARDE D'ENFANTS**. ☎ 032/926 86 25 132-5163

Jeune femme sérieuse et travailleuse souhaite **FAIRE MÉNAGE ET GARDER DES ENFANTS** sur Le Locle. ☎ 032/931 00 47 132-5183

Jeune dame portugaise **CERCHE À FAIRE HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE ET GARDE D'ENFANTS**. ☎ 032/914 20 29 132-5283

Dame **CERCHE HEURES DE MÉNAGE ET REPASSAGE**. ☎ 032/914 38 58 132-5308

## ● Vacances-voyages

**SUD FRANCE, MER** plage sablonneuse, appartements 4-7 pers. Aussi jolie villa. ☎ 021/312 23 43. Logement City. 300 logements vacances! 28-495414

**CASLANO, LAC DE LUGANO**, maisons-nettes ou appartement. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/922 01 80 24-125597

## ● Informatique

**VENDS JEUX PLAYSTATION**, Wipeout/Fr. 15.-, Bust-A-Move 2/Toshinden 2/Final Doom/Fr. 30.- pièce, Pandemonium/Soviet Strike/Fr. 40.- pièce, NHL 97/Fr. 50.-, Formula One + volant + pédalier/Fr. 100.-, Nitendo 64 : Starwars/Fr. 80.-, carte mémoire/Fr. 40.-. Autres titres. ☎ 032/926 13 36 132-5198

## ● Cours privés

**A.A. AUTO-ÉCOLES ASSOCIÉES**: nouveau à La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 11, théorie sur P.C. ou questionnaires examen traditionnel camion + auto dès Fr. 50.-. Horaire matin: lundi et samedi 9 h 30 - 12 h, après-midi: lundi au jeudi 16 h 30 - 20 h. ☎ 032/721 20 30 132-3923

## ● Achat

Je cherche **COMMODE ET ARMOIRE EN SAPIN MASSIF**. ☎ 032/968 37 37, heures repas. 132-5243

Achète **VINS DE BORDEAUX** grand crus et vieux millésimes. Fax 024/4 350 335 18-377263

## ● Vente

**TENTE-REMORQUE**, cuisine équipée, auvent, bon état, expertisée. Fr. 2500.- à discuter. ☎ 032/926 55 66 132-5273

**40 BUREAUX D'OCASION**, Fr. 30.- pièce, 2 pour Fr. 50.-, 150 x 75 x 80, marché 5 avril, Cernier. Renseignements 853 37 59 28-82283

## ● Vélos - Motos

**SCOOTER PEUGEOT 125 cm<sup>3</sup>**, année 1993, 4750 km, parfait état, avec accessoires. Prix: Fr. 2850.-. ☎ 032/913 49 72 132-4965

**YAMAHA FZR 1000 GENESIS**, 88, noire, moteur 26 mkm, expertisée, Fr. 3500.-. ☎ 032/475 53 69 132-5178

## ● Autos

**À VENDRE CAMPING-CAR**, Hymercamp 544, Ducato 2.5 TD Maxi, mod. 1995, 7000 km. Super équipement. Etat neuf, prix intéressant. ☎ le soir 032/853 50 41 ou prof. 032/841 42-26084

A vendre **TOYOTA TERCEL 1.3**, modèle 83, rouge, parfait état, expertisée décembre 96, toit ouvrant, radion, Fr. 2400.- à débattre. ☎ 032/422 47 52, dès 17 heures. 14-798994

A vendre **GOLF CABRIOLET**, 1991, 93000 km, Fr. 13000.- à discuter. Tél. 032 931 70 44 132-5073

**VW PASSAT GT break**, 10.1990, 99500 km, expertisée, ABS/EDR, pneus hiver, box, Fr. 11500.-. ☎ 032/926 14 72 (soir). 132-5148

A vendre **OPEL FRONTERA SPORT**, 2.8 I, TDI, 15000 km, couleur bordeaux. ☎ 032/968 91 33 132-5278

## ● Animaux

**PERSANS MÂLES** type expo, blanc 1 an, 1 bleu et blanc 2 ans, pedigree. ☎ 032/724 62 78 28-83019

## ● Immobilier

A louer, face centre scolaire **NUMADROZ**, appartement 3 pièces, tout confort, grande uisine agencée, armoire murale dans chaque pièce, ascenseur, concierge, accès jardin, libre tout de suite. Tél. 032 954 20 64, heures de bureau. 14-799024

**SAINT-IMIER**, à louer appartement 3 pièces, rénové, cuisine non-agencée, salle de bains, cave, galetas, concierge, loyer intéressant, libre tout de suite. ☎ 032/954 20 64, heures de bureau. 14-799025

A louer pour tout de suite ou date à convenir à **SONVILIER**, rue du Coq 8, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES** bien ensoleillé. Cuisine, salle de bain. Loyer modéré, charges incluses. ☎ 032/941 24 31, tél. 032/941 10 80 heures de bureau. 6-153943

A louer à **SONVILIER**, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine, libre dès 1er mai, Fr. 510.- charges comprises. ☎ 032/941 45 91 6-153572

Cernier, à louer **JOLI 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon sud avec vue, Fr. 1250.- charges comprises. Tél. 731 46 42 28-82202

**MONNIN**  
AGENCEMENT

Conception et personnalisation de votre cuisine selon votre budget

Dépositaire **ALDO**

Cuisines  
Salles de bains  
Armoires

Village des artisans  
Bd des Eplatures 46f  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 63 53 132-798100

A louer aux Brenets, **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES SPACIEUX**, tout confort. Fr. 750.- + charges. Libre tout de suite. ☎ 032/932 10 84 132-4847

A louer aux Brenets **STUDIO MEUBLÉ**. Fr. 450.- toutes charges comprises. ☎ 032/932 10 84 132-4849

**CERCHE À LOUER**, grand appartement 6 pièces, jardin, région parc des Crêts, fin juin ou à convenir. ☎ 032/913 73 87 132-5047

Au Locle, dans petite maison, à louer, **BEL APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**. Fr. 975.-, avec possibilité d'une pièce séparée avec lavabo, Fr. 300.-, charges Fr. 150.- + garage Fr. 155.-. Libre fin mai. ☎ 032/931 11 36 - 079/204 30 14 132-5091

A louer, **4 1/2 PIÈCES**, tout confort, quartier des Foulets, calme, ensoleillé, libre mai ou à convenir. ☎ 032/913 86 61 (heures repas). 132-5097

A louer **STUDIO, CUISINE AGENCÉE**. Fr. 470.- charges comprises. ☎ 032/968 92 95 132-5105

**VENDS BELLE VILLA INDIVIDUELLE**, quartier sud, tranquillité, vue sur La Chaux-de-Fonds, 4 chambres, cuisine équipée, grand living avec cheminée et sortie jardin, baies vitrées, sous-sol, garages. Bien entretenue. Fr. 510000.-. Ecrire sous chiffre D 132-5130 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-5130

A louer dans villa familiale, **2 PIÈCES**, 2 douches, WC séparés, sauna, idéal physiothérapeute, pour esthéticienne ou autre. Fr. 700.- charges comprises. ☎ 032/968 00 03 132-5147

A louer dans les combles, avec cachet, tout confort, 2 salles d'eau, **3 1/2 PIÈCES + MEZZANINE**, cheminée de salon, accès direct avec ascenseur, place de l'Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds, loyer à discuter. ☎ 032/968 36 69 132-5157

La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, lumineux, grande cuisine, parquets, balcon, chauffage individuel mazout, cave, galetas. Libre 1er juin. Actuellement Fr. 650.- charges comprises. ☎ 032/913 01 09 132-5192

**À VENDRE 4 1/2 RÉNOVÉ**. Quartier Gymnase. Fr. 280000.-. ☎ 032/926 14 82 132-5219

A louer **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, tout confort, Rue Chapeau-Râblé, date à convenir. ☎ 032/926 89 38 132-5275

Grénier 5-7, **STUDIO MEUBLÉ CONFORTABLE**, ascenseur. Fr. 550.-. ☎ 077/37 10 19 132-5284

Vends **APPARTEMENT F5**, 100 m<sup>2</sup>, bien ensoleillé, refait à neuf. Charquemont, France. ☎ 0033/381 44 02 61 132-5293

**LES BRENETS, SUPERBE 3 PIÈCES**, rénové, cuisine semi-agencée, 3e étage, balcon, vue. ☎ 032/932 11 09 132-5300

**VALLON ST-IMIER**, à vendre **FERME**, prix à discuter. ☎ 032/913 94 86 132-5302

Famille avec trois petits enfants, **CERCHE À LOUER MODESTE PIED-À-TERRE À LA CAMPAGNE**. ☎ 032/968 69 06 132-5306

A louer, Rue des Cardamines au Locle, **APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon. Prix à discuter. ☎ 032/853 52 51 132-5312

A louer **3 PIÈCES**, dans petit locatif à 50 m place du Marché. Fr. 600.- sans les charges. ☎ 079/446 15 25 132-4802

La Chaux-de-Fonds, rue des Fleurs, à louer **3 pièces vétustes**. Entrée et loyer à convenir. ☎ 032/853 39 33 28-82348

Villers-le-Lac, à vendre **PETITE MAISON** d'habitation. ☎ 079/240 34 25 28-83207

Les Bois, à vendre **VILLA INDIVIDUELLE**, 5 1/2 pièces + dépendance, 160 m<sup>2</sup> habitable, garage double, terrain 850 m<sup>2</sup>. Prix à discuter. ☎ 032/961 17 53 le soir. 132-3603

A louer au Locle, Envers 64 - Jehan-Droz 15, **APPARTEMENTS RÉNOVÉS** de 3, 3 1/2 et 4 pièces avec cuisines agencées habitables. ☎ 032/913 26 55 132-4202

Le bois...  
la nature chez vous!

Menuiserie & Ebénisterie

**HUMAIR**

- Maîtrise fédérale
- Collège 96
- 2300 La Chaux-de-Fonds
- Tél. 032/968 32 57
- Fax 032/968 37 17

132-795905

A louer au Locle, France 11, **APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**, partiellement rénové. Loyer: Fr. 687.- + charges. ☎ 032/913 26 55 132-4252

A louer au centre ville du Locle, **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 4 PIÈCES NEUFS** avec cheminée de salon. ☎ 032/931 69 08, M. Barata. 132-4254

A louer au Locle, quartier ouest, **SUPERBES 5 1/2 et 2 1/2 PIÈCES**, avec cave. Prix très modérés. Libres tout de suite. ☎ 032/931 00 59 132-4288

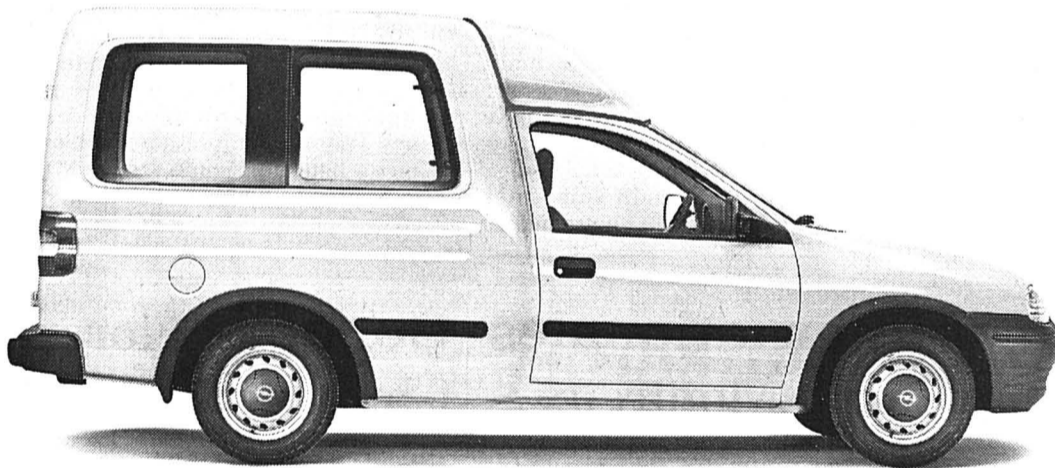
A louer, Locle 20, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, appartement rénové, à proximité d'une école et des transports publics. Libre dès le 15.4.97 ou à convenir. ☎ 032/913 26 55 132-4402

A louer, Jaquet-Droz 26, **AGRÉABLE APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, ascenseur, immeuble pourvu d'un concierge. Libre dès le 15.4.97 ou à convenir. ☎ 032/913 26 55 132-4404

A louer, Jardinière 75, **MAGNIFIQUE DUPLEX MANSARDÉ** de 5 1/2 pièces, cuisine agencée, WC séparés, appartement boisé, ascenseur, immeuble tranquille, proche du centre ville. Libre de suite ou à convenir. ☎ 032/913 26 55 132-4406

## AUTOS - MOTOS - VELOS

# Family Business.



La Combo Tour.

Avec banquette confortable et vitres déflecteur à l'arrière. Airbag conducteur, dispositif anti-démarrage électronique, display Digital Info, etc. Capacité de chargement 2'740 l (norme ECIE) conçue entre autres pour Europalettes. Combo Tour, à partir de Fr. 18'600.-.

**OPEL** LE N°1 EN SUISSE. 6-153339

**JANET DAILEY**

**PRINCESSE CHEROKEE**

roman Presses de la Cité

## Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

Chacun de ceux qui avaient survécu lui était si précieux qu'elle ne supportait pas l'idée de s'en séparer un seul jour.

Comprenant cet état d'esprit, Will avait décidé d'engager une nouvelle institutrice au lieu d'envoyer ses enfants en pension. Une solution coûteuse et peut-être irréaliste étant donné la situation des Cherokees!

Presque sans y penser, il se mit à raconter le déroulement de la réunion, censurant les détails qui auraient pu alarmer sa fille. Il était flatté dans son orgueil paternel par les questions intelligentes qu'elle lui posait, et il répondait à chacune d'entre elles. Quand le silence revint dans la salle à manger familiale, son assiette était vide et il se sentait rassasié.

- Comme on est bien chez soi! murmura-t-il.

- C'est bon de te savoir à la maison! approuva Temple, qui débarrassait la table.

Puis elle ajouta, par-dessus son épaule:

- Sais-tu que Blade est de retour?

La nonchalance trompeuse de sa voix arracha un sourire à Will.

- Ça te fait plaisir?

- Oui, à condition qu'il reste.

La mimique de Temple laissait entendre quelle ferait en sorte d'obtenir satisfaction...

## CHAPITRE IV

Le soleil était haut dans le ciel, et la chaleur si accablante qu'Eliza ne faisait pas classe dans la petite école en rondins.

Debout à l'ombre de la véranda, derrière la maison, Temple vit l'institutrice

et les deux fillettes traverser la pelouse, la main dans la main. Elles avançaient, détendues, dans le froufrou de leurs jupes, suivies par les jeunes garçons qui formaient une véritable procession.

Plus d'une fois, Temple avait observé Eliza Hall en train de jouer avec les enfants pendant l'après-midi. En dehors des heures d'étude, l'institutrice lui donnait toujours l'impression d'être aussi heureuse et insouciant que ses jeunes élèves. Les yeux brillants d'excitation, elle se passionnait pour toutes sortes de sujets et son air sévère disparaissait alors comme par miracle.

Une demi-heure plus tard, Temple sortait des écuries, montée sur sa fougueuse jument.

# Voyage Le précieux secret de Chimanimani ou le trésor des montagnes

**Daniel Girard et Marianne Kienholz, deux intrépides Neuchâtois ont traversé l'Afrique à vélo tout en nous transmettent au fur et à mesure le récit de leur périple. Il nous ont fait parvenir le détail de leur dernière étape. Portés par un idéal d'authenticité, ils ont soigneusement évité les buts touristiques les plus courus et conservé un œil critique. (réd)**

A ce qu'on dit, les chutes Victoria comptent parmi les sites naturels les plus visités au monde. Ça se trouve au coin nord-ouest du Zimbabwe, sur le fleuve Zambèze qui fait frontière au nord avec la Zambie. J'en parle comme si j'y étais allé. En réalité, je fais une allergie à ces endroits qu'il faut avoir vues. Mais à force d'en avoir entendu parler, c'est comme si j'y étais allé. A cette saison d'ailleurs, vers janvier-février, les eaux du Zambèze sont à l'étiage, et c'est juste un petit filet qui coule du côté de la Zambie. Décevant paraît-il. Frustrant. Surtout pour celui qui aurait fait un détour de plus de 1000 kilomètres à vélo pour voir ça. Ça et le reste. Parce que le reste, c'est une ville champignon d'inspiration disneyenne, une de ces trappes à touristes qui font recette.

Nous ne sommes donc pas allés voir les chutes Victoria. C'est une hérésie - j'en conviens - et une offense pour les Zimbabweens qui comptent leurs sites touristiques sur les doigts d'une main: le lac Kariba, le Parc National de Mana Pools, le monument de Great Zimbabwe et les montagnes de Chimanimani. Aussi, quand on nous demande, affirme-t-on sans vergogne que «oui bien sûr, nous avons vu les chutes Victoria, que c'est exceptionnel, remarquable, grandiose.» C'est

quelques chèvres au village et s'en retourner avec des produits manufacturés qu'ils ne trouvent pas chez eux.

Et si nous ne sommes pas allés au lac Kariba non plus, c'est à cause d'une remarque déplaisante qui m'était restée dans l'esprit: «... c'est plein de Sudaf avec leurs gros bateaux, plein de crocodiles, plein de bilharzioses!»

Un désavantage du voyage à vélo, c'est qu'on ne peut pas tout voir d'un continent aussi vaste que l'Afrique. Il faut faire le choix d'une route. Et de Harare, la capitale du Zimbabwe, nous sommes partis vers l'Est, vers les montagnes de Chimanimani. Envie de fraîcheur et d'altitude. Envie de regarder les choses d'en haut, peut-être. Envie surtout de quitter l'Afrique, de retrouver un vrai paysage. Maintenant que j'y pense, je crois bien que ce sont les montagnes qui nous manquent en voyage. Les montagnes et les amis. Et ces montagnes au nom à peine prononçable étaient, au dire de ceux qui aiment les slogans, «le secret le mieux gardé du Zimbabwe». C'est-à-dire un endroit pas trop développé et pas trop couru, parce que loin de tout et pas trop facile d'accès.

## Des excursions exclusives

Le nom de Chimanimani vient du dialecte shindau signifiant quelque chose comme «le passage étroit dans lequel on ne peut pas se retourner». Ce passage était un ancien sentier par où des colonnes d'esclaves enchaînés transitaient de l'intérieur vers la côte mozambicaine. Ça leur prenait des jours pour traverser les 45 kilomètres de ce massif et atteindre l'Océan indien. Aujourd'hui que ces montagnes sont devenues parc national, les chemins sont empruntés par des excursionnistes et de rares marchands mozambicains qui viennent vendre quelques poulets ou

quelques chèvres au village et s'en retourner avec des produits manufacturés qu'ils ne trouvent pas chez eux.

«Vous verrez, ce sont des montagnes magiques! nous lance Tracy de derrière le bar. Tracy officie comme chef au Heaven Lodge. Elle est là depuis quatre mois seulement. Elle est restée crochée. En quelques secondes, Tracy nous trouve deux sacs à dos.

Demain, nous partons pour quatre jours dans ces montagnes magiques.

A force de griller des cigarettes, Dof va finir par ressembler au squelette articulé accroché à l'accélérateur manuel de son Landrover. La piste est mauvaise. On s'élève au-dessus des plantations de pins. Dof nous raconte des histoires:

«La compagnie qui possède ces plantations veut éliminer tous les babouins. I' bouffent les jeunes pousses, qu'ils disent. Et vous savez comment i' vont les éliminer? Avec du poison. De la strychnine. C'est une mort atroce. I' paraît que quand un babouin a mangé du poison, il est pris d'une soif terrible... I' va vers le cours d'eau le plus proche et boit autant qu'i peut. Et comme ça n'apaise pas sa douleur, il finit par s'ouvrir le ventre et s'arrache l'estomac.

Le Landrover, qui n'a plus vingt ans, peine dans les côtes. Avec nous, une dizaine de randonneurs tassés sur la rallonge arrière, et les sacs à dos chargés sur la remorque.

«Vous allez par où? demande Dof.

«Du côté du Long Lac, par Banana Grove.

Dof acquiesce d'un signe de tête qui fait tomber la cendre de sa clope.

«Pour fêter ses vingt ans y'a un Américain qu'a décidé de rester vingt jours dans les montagnes. Vous allez peut-être le rencontrer. Il a pris avec lui un tam-tam et pas mal d'herbe. Moi, je crois pas qu'il va tenir le coup. Vingt jours, c'est long.

Un des attraits de ces montagnes, ce sont les grottes. Il y en a six ou sept dans lesquelles la plupart des marcheurs vont passer leur nuit. Et ce retour à la préhistoire a pour tous un attrait irrésistible. Manger, dormir, se chauffer. Voilà ce dont l'homme a besoin. Certains y ajoutent d'autres ingrédients, questions de goût.

En nous déposant au pied des montagnes, Dof relève dans un calepin le nom et la date de retour prévu de chacun. Avant hier, il a dû attendre plus de deux heures et demie des randonneuses égarées.

«C'est toujours comme ça quand y'a un orage. Les gens se paument!

Pour nous, même pas besoin de brouillard: vers le milieu de l'après-midi, nous atteignons sans le vouloir Terry's Cave, une grotte immense dans laquelle deux autres marcheurs ont déjà pris leur quartier. Le sol est tapissé de paille et les parois couvertes de pierres sèches.

«C'est la plus belle de toutes les grottes», assure notre compagnon de rencontre «c'est toujours ici que je viens.

Il est si grand cet abri que vingt-cinq personnes pourraient y dormir à l'aise. On se défait de nos sacs. On se dit tant pis pour Long Lac, on ira demain. On entend le bruit d'une chute d'eau toute proche. Et l'on va voir. Le sentier traverse une savane parsemée de proteas. Devant nous, se dresse le grand massif rocheux des Chimanimani pareils à des tuyaux cabossés de grandes orgues. Des rochers énormes semblent avoir terminé leur dégringolade juste avant notre arrivée. Pour atteindre la cascade, il faut sauter d'un boulder à l'autre, s'accrocher aux racines et passer sous un couvert végétal où dominent les fougères arborescentes et les arbres du voyageur. La vasque est enfouie dans la verdure. On se baigne en costume de naissance puis, étendu sur les roches, on regarde les lézards qui vont à leurs petites affaires. Je me dis que la nature n'a rien inventé de plus beau que cet endroit-là. Mais ne le répétez pas sinon plus personne n'ira voir les chutes Victoria.

André Girard



Avec chacun deux roues et un petit bagage pour traverser l'Afrique du nord au sud. photo Girard

## Soins Pénicilline et une dose de sorcellerie

Pris d'une violente douleur dans le bas-ventre en pleine nuit, j'ai dû demander à Marianne qu'elle me fasse conduire à l'hôpital. Diagnostic: infection urinaire. Traitement à la pénicilline, quatre jours d'hôpital à Mbabane au Swaziland.

Ce matin, c'est dimanche, les médecins ne sont pas là.

Vers midi, Marianne arrive, se frayant un passage à travers les membres de trois ou quatre chorales religieuses arrivées en même temps. Des dames très rupin pénètrent dignement dans la salle derrière un prédicateur à col blanc. Elles sont vêtues de costumes deux pièces noirs, très stricts, dont les jupes serrées font rebondir leur cul-béni. Dieu! Quelles cambrures, ces Africaines! Des petits chapeaux en peau de léopard couronnent leur noble tête. Juste derrière, comme dans un cortège de carnaval, arrive une autre congrégation, mitres d'évêques et tuniques rouges, ceintes d'un large sautoir sur lequel il est écrit Jéricho. Ils chantent. Ils rythment leur marche et leur chant avec leur bâton de pèlerins. Au fond de la salle, un prêche qui avait commencé calmement se poursuit comme une harangue à la foule. Je branche la magnétophone. Là-bas, les culs-bénis chantent aussi mal qu'ils sont guindés.

Bientôt on ne sait plus où regarder, où tendre l'oreille. Des incantations éclatent de partout, couvrant les chorales. Hier, j'avais entendu des chants polyphoniques splendides. Aujourd'hui,

d'hui, cacophonie. Et ça continue.

Au milieu de cette pétaudière, l'église de Zion fait une entrée discrète, annoncée par un grand prêtre en aube bleue et blanche. Il porte devant lui une canne-croix bricolée par ses soins et une bible volumineuse. Deux de ses dévots sont vêtus de bleu de travail et de bottes en caoutchouc. Exit les dames rupin qui toisent cette église de gueux de derrière leur voilette. Arrivée d'une chorale néo-baptiste ou néo-je-ne-sais-quoi. Un pasteur en civil a posé les mains sur le front de mon voisin de lit et commence sa prière. Les dévots de Jéricho sont en transes, ceux de Zion s'y préparent. Les néochoses lancent un cantique à cinq voix, le pasteur hausse le ton de quelques décibels, comme pour réveiller mon voisin qui persiste dans son coma. Quel débit! A peine s'il reprend son souffle, ce pasteur! Les gars en bleu de travail exorcisent un pauvre

bougre assis dans son lit. Ils suent, vocifèrent, bondissent, mordent dans des morceaux de bois. Puis ils se mettent à arpenter la salle, crachant, sacrant, allant d'un patient à l'autre, abreuvant chacun de prières exaltées.

Ce que je craignais se produit: ils arrivent vers moi. Vers nous, seuls blancs émergeant dans cette marée noire. Ils arrivent les deux ensemble, avec leurs regards de déments et leurs grandes bottes. Je réfrène un mouvement de recul et garde les yeux fixés sur leurs gorges déployées à vingt centimètres de moi. Des langues comme des murènes dans leur fosse d'où montent des relents de boustifaille non identifiés. Que peuvent-ils donc raconter, ces drôles? Je prends des bordées de postillons plein la face mais je ne bronche pas. Quand il faut chasser le diable, tous les moyens sont bons.

André Girard



Les membres de l'église de Zion en pleine mission dominicale. photo Girard

## Afrique du sud: touches en noir et blanc

Messina, Afrique du Sud. Nous venons de passer la frontière. Une voiture s'est arrêtée sur le bas-côté, un homme nous a pris en photo. Un instantané. Il le tient dans sa main et dit: faites attention! Au Zimbabwe, les Noirs sont bien. Ici, c'est plus pareil. Il y a onze tribus dans ce pays, ils se détestent tous et ils détestent le monde entier! L'épreuve est sèche. Il nous la tend: Voici la photo des gens les plus fous que j'ai rencontrés. Messages reçus. Au pluriel.

L'Afrique du Sud est schizophrène et paranoïaque. Profondément marquée par l'apartheid. Mais pour le voyageur qui ne fait que passer, les blessures ne semblent que des cicatrices légères. Ibrahim et sa femme Lis sont des «Colored», des métis. Il y a deux ans, ils ont acheté une caravane. Depuis, ils passent leurs vacances dans les campings, avec les Blancs, et visitent cet immense pays qui est le leur. A chaque vacances une nouvelle province. «Autrefois ça nous était interdit. Pas de camping. On avait nos quartiers, nos magasins, nos plages qui n'étaient pas protégées par les filets anti-requins...»

Karl, bien qu'étant Blanc, n'a jamais pu accepter cette ségrégation. A l'entendre, la vieille génération, lui comme les autres, devrait «crever très vite» pour faire place nette à ces gamins noirs et à ces gamins blancs qui jouent

ensemble dans la piscine comme si jamais rien ne s'était passé. Eux, ils ont la conscience propre. Ils ne savent pas, tout simplement. Ils ne sauront jamais et ça vaut mieux. Moi, j'ai toujours eu des copains noirs. Et j'ai toujours été le paria, ajoute-t-il dans un éclat de rire. Mandela est un saint. On l'a enfermé pendant 26 ans dans une prison. Quand il en sort, il dit: «Apprenons à vivre ensemble. Oublions le passé!». Moi, à sa place, j'aurais amené tous les Blancs de ce pays au bord de l'Océan et je leur aurais dit: «Maintenant, nagez! On ne veut plus de vous!»

Aujourd'hui, les Blancs ont remplacé le Colt à la ceinture par le téléphone cellulaire et Ibrahim a acheté une maison dans un quartier jadis réservé aux Blancs. «Comme dit notre président, nous devons apprendre à vivre ensemble, même si cela apparaît insupportable à certains. Il y a quelques jours encore, Ibrahim et Lisa se trouvaient à la caisse d'un supermarché, le chariot plein de leurs achats. Derrière eux, il y avait un couple d'Afrikaans dont la femme, s'adressant à son mari suffisamment fort pour que tout le monde puisse entendre, a dit: «Dis, tu crois qu'ils ont de l'argent pour payer, ceul-là?» Quand on a entendu cela, raconte Ibrahim en riant, «on a laissé notre chariot sur place et on est parti».

Bien souvent, la paranoïa demeure, profondément enracinée dans l'esprit manichéen des Blancs. Pour eux, les Noirs personnifient le Mal. Et même si l'Afrique du Sud connaît aujourd'hui une alarmante augmentation de la criminalité, la peur des Blancs semble - dans certaines régions en tout cas - peu justifiée et leurs attitudes mal adaptées à lutter contre ce que l'on nomme aujourd'hui «Le cauchemar sud-africain.»

Pour Jerry, ce cauchemar, c'est une période transitoire, un mauvais moment à surmonter, parce que, explique-t-il, les Noirs qui n'avaient aucun droit se retrouvent soudain avec tous les droits. Ils doivent trouver le juste milieu, c'est tout.

Jerry est assis dans le sombre passage d'une galerie commerciale, un fusil à canon court sur les genoux. En un an et demi, son magasin s'est fait cambriolé onze fois. La dernière fois, c'était hier, «alors que dans les sept années précédentes, lâche-t-il en souriant, je ne me suis fait cambrioler qu'une fois». Mais Jerry ne va pas déménager à cause d'une poignée d'êtres malfaisants. Il se sent bien ici. Il fallait être étroit d'esprit pour penser qu'un système comme l'apartheid pouvait être viable. C'était insensé. Maintenant, c'est le prix à payer pour nos bêtises et je l'accepte.

André Girard

# La solidarité signifie combattre les causes

La Suisse vit! Elle n'avance pas à tâtons, paralysée par quelques indécis timorés, mais ose se montrer visionnaire. Le nouveau «Fonds de solidarité» prôné par le Conseil fédéral constitue un pas courageux vers l'avenir. Les 300 à 350 millions de francs qu'il est prévu de prélever sur le produit dégagé par la gestion d'un sixième des réserves d'or de la Banque nationale constituent un signe important et positif à une époque où la peur d'une scission de la société, contraire à la solidarité entre travailleurs et chômeurs, entre ceux qui s'enrichissent et ceux qui s'appauvrissent, entre ceux qui montent dans la hiérarchie et les exclus, augmente de plus en plus.

Il importe désormais de concrétiser avec soin cette volonté exprimée clairement. Qu'il nous soit permis de faire ici six propositions vues sous l'angle d'une œuvre d'entraide.

- Par reconnaissance: pour renforcer la crédibilité, il est important de savoir pour quel motif le fonds est créé. Ce n'est pas la peur, ni le besoin de se libérer de la pression exercée par l'étranger et encore moins un sentiment de culpabilité ou du nombrilisme, mais la «reconnaissance d'avoir été épargnés» qui en constitue la meilleure raison, ainsi que M. Arnold Koller, président de la Confédération, l'a précisé. La reconnaissance du passé et du

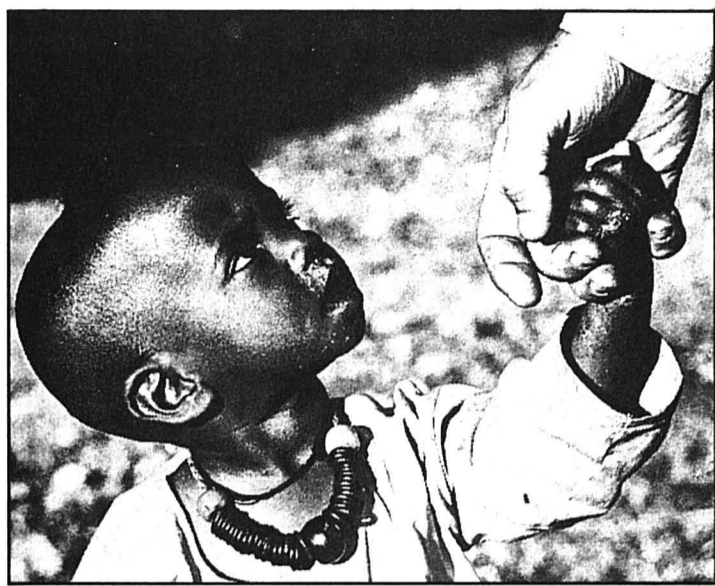
présent permet d'ouvrir les yeux sur les personnes qui vivent vraiment dans la détresse. La reconnaissance ouvre le cœur pour pouvoir avouer une certaine part de responsabilité. La reconnaissance renforce la compréhension et la connaissance des causes de l'injustice.

- Prendre parti pour les victimes: le Conseil fédéral pense aux «victimes de la grande pauvreté et de catastrophes, de génocides, d'actes de torture et autres violations des droits de l'homme, évidemment aussi à celles de l'Holocauste/Show». Ainsi, le Fonds est engagé à prendre parti pour les victimes du passé, du présent et du futur, contre toute forme de violation des droits de l'homme, indépendamment des propres intérêts politiques, donc indépendamment de la question de savoir si les chefs d'Etat s'appellent Marcos, Milosevic ou Mobutu.

- Prévenir en plus de guérir: le bon samaritain moderne a découvert depuis longtemps que pour pratiquer une aide efficace, il ne suffit pas seulement de soulager la douleur, mais de réduire également les causes de la souffrance. C'est ainsi qu'en plus de l'objectif consistant à soulager les individus de leurs souffrances, le nouveau fonds va également soutenir des solutions structurelles: prévention des conflits, gouvernement transparent dont on peut prévoir les réac-

tion et à l'abri de toute tentative de corruption, ou soutien en faveur d'une politique économique sociale en Suisse. L'utilisation d'un sixième des réserves d'or de notre pays ne diminue en rien la sécurité au niveau de la politique financière et la stabilité de notre pays, mais peut par exemple, par un renforcement de la politique en matière de paix et de finances sur le plan régional ou international, à l'aide du fonds, augmenter la sécurité de bon nombre de personnes tout comme la nôtre. La crédibilité du «Fonds de solidarité» va donc dépendre également dans une large mesure de la question de savoir à quel point la politique intérieure, extérieure et économique suisse se sent concernée de manière cohérente par les victimes. La tradition humanitaire de la Suisse sera alors perpétuée avec conviction à partir du moment où l'on s'attaquera aux causes de l'inhumanité, de la violation des droits de l'homme.

- En Suisse et à l'étranger: la combinaison du soutien en faveur des personnes dans la détresse vivant en Suisse et à l'étranger est un aspect important du Fonds projeté. Dans un monde où tout est interdépendant, il s'agit là d'un signe qui confirme que les droits de l'homme sont indivisibles! Au lieu de déterminer une clé de répartition fixe de cinquante pour cent pour chaque partie,



Prendre plus d'enfants par la main grâce au fonds prôné par le Conseil fédéral. photo a

on pourrait par exemple envisager une quote-part adaptable en fonction des besoins. Ce faisant, quarante pour cent au moins devraient être affectés à l'étranger et à la Suisse.

- Moyen de complément et non pas de remplacement: le fonds ne peut et ne doit pas remplacer la coopération au développement actuelle et l'aide humanitaire de la Confédération, de même que la politique sociale intérieure, mais les compléter. Il perdrait aussitôt de sa crédibilité s'il était utilisé abusivement pour faire plafonner, voire réduire la coopération au développement. La moitié des dons prévus pour

l'étranger, soit 150 à 175 millions de francs, correspondrait à environ douze à quatorze pour cent du budget actuel de l'Etat pour la coopération au développement et l'aide humanitaire. C'est ainsi que l'année 1998 pourrait marquer une étape certes décisive mais néanmoins bien modeste puisque désormais, 36 centimes sur 100 francs de revenu national, en lieu et place des 32 centimes actuels, seront engagés par les pouvoirs publics en faveur de la solidarité internationale.

- Un fonds de financement doté de structures souples: le Fonds suisse de solidarité ne

doit pas devenir une «œuvre comme la Croix Rouge» avec un propre appareil administratif lourd, mais un fonds aux structures d'organisation souples, dont les moyens seront mis en œuvre par l'intermédiaire d'œuvres d'entraide et d'institutions sociales existantes.

la Communauté de travail Swissaid/Action de Carême/Pain pour le prochain/Helvetas/Caritas a, soit dit en passant, proposé il y a plus de dix ans déjà une vente partielle des réserves d'or de la Banque nationale en faveur de la solidarité internationale et elle a élaboré en novembre 1995 un modèle montrant de quelle manière on pourrait augmenter la coopération au développement pour atteindre l'objectif de l'ONU de 70 centimes par 100 francs du revenu national. Serrons-nous donc les coudes et faisons fi des intérêts des partis et des intérêts personnels pour aider la proposition du Conseil fédéral à la fois courageuse et modérée visant à concrétiser un comportement solidaire avec les victimes de l'inhumanité.

**Christoph Stückelberger**  
Secrétaire central de Pain pour le prochain  
Président de la Communauté de travail Swissaid  
Action de Carême/Pain pour le prochain/Helvetas/Caritas

## «Emplois temporaires et chômage»

La lettre, parue sous la plume de M. Andrié le 18 mars, fait état d'une situation rocambolesque ne reflétant pas la vérité. C'est pourquoi, nous nous permettons de porter à la connaissance de chacun les faits tels qu'ils se sont produits, tout en respectant la protection des données:

L'intéressé nous a effectivement signalé avoir retrouvé un emploi dès le 1er décembre 1996. Le contrat de mission en notre possession, établi au nom d'une maison temporaire, ne mentionne aucune possibilité d'emploi fixe. Compte tenu de cet élément, c'est à juste titre que l'Office communal du travail d'une part et nos collaborateurs d'autre part, ont incité M. Andrié à poursuivre ses recherches en vue de retrouver un emploi fixe.

La Loi fédérale sur l'assurance chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (LACI) exigent que l'assuré entreprenne des démarches en vue de se soustraire du chômage durablement.

Il est à noter que M. Andrié a déjà été occupé précédemment par une entreprise temporaire et qu'il n'ignorait pas les exigences de la loi en la matière.

En outre, ainsi qu'il le relève lui-même, la garantie d'un emploi fixe n'était pas acquise au 1er décembre 1996. Nous en voulons pour preuve le contrat de mission de l'entreprise temporaire. Ce n'est qu'au verso de sa carte de timbrage de février 1997, remise à notre caisse le 4 mars, qu'il déclare ne plus être chômeur. Devions-nous le deviner avant?

Contrairement aux allégations de M. Andrié, nous n'avons jamais refusé de prendre en considération l'offre spontanée. En effet, il s'agit d'une des voies possibles pour retrouver un emploi, au même titre que les réponses aux annonces parues dans la presse. Néanmoins, il est bon de rappeler qu'une offre spontanée dans une administration communale, cantonale ou de la Confédération

n'a pratiquement aucune chance d'aboutir; les engagements étant soumis à une procédure de mise au concours public.

Le décompte reçu par l'assuré, laissant apparaître un montant de Fr. 0.- est tout à fait conforme. Lorsque l'assuré obtient un gain égal ou supérieur à l'indemnité de chômage à laquelle il pourrait prétendre durant le mois, il est logique que la caisse n'intervienne plus. Durant les périodes concernées, M. Andrié a obtenu un gain intermédiaire dont le montant représentait le double de ses prestations habituelles de chômage.

En conclusion, les renseignements obtenus auprès de la caisse cantonale d'assurance chômage sont parfaitement exacts et le traitement du dossier n'a souffert d'aucune erreur.

**Caisse cantonale neuchâteloise d'assurance chômage**  
Administration centrale  
P. Guillet, directeur

## Notre histoire: faut-il la réécrire ou mieux la relire?

A l'heure où il est de bon ton de charger la Suisse de beaucoup de péchés et où certain politicien n'hésite pas à accuser nos banques d'avoir contribué à la prolongation de la guerre 1939-40, il peut être intéressant de relire les propos tenus par Winston Churchill, en 1944.

Winston Churchill écrivait le 3 décembre 1944 à son ministre des Affaires étrangères, Anthony Eden: «J'aimerais affirmer une fois pour toutes que parmi les neutres, la Suisse a le plus mérité notre reconnaissance. Elle était la seule puissance d'interposition, qui reliait avec nous des nations épouvantablement écrasées. Quelle importance donc, qu'elle ait trop donné aux Allemands pour assurer sa survie? Elle a été un Etat démocratique, du côté de la liberté, qui en son for intérieur a été de

notre côté.» Paul Ehinger, qui cite cette note dans son livre «Herrschaft durch Sprache. Political Correctness - auch in der Schweiz» dit dans ce contexte: «Il n'y a pas de doute que dans les années 30 et 40, la Suisse a fait des erreurs. Ça n'est pas nié. Pour nos autorités, cela a été souvent un chemin sinueux entre la raison d'Etat et l'humanité. [...] Cela a comporté des concessions et des compromis. A nous, qui sommes nés ultérieurement, cela nous paraît erroné. Cependant, dans la situation historique d'alors, cela était justifié.»

Des fautes ont été commises, loin de moi l'intention de les nier. Mais il faut aussi tenir compte des difficultés auxquelles nos autorités civiles et militaires furent confrontées à l'époque. Car notre pays était cerné par les

puissances hostiles de l'Axe et risquait à tout moment d'être asservi. Notre survie, en tant que nation, passait inévitablement par des compromis.

S'en apercevoir 50 ans plus tard me paraît plus que suspect. Cela sert un peu trop facilement, à mon avis, les intérêts de certains milieux internationaux et nationaux acharnés à vouloir détruire notre pays, ses institutions et sa réputation.

Réparons, autant que faire se peut: ce n'est que justice. Mais réparons des fautes réelles, historiquement prouvées. Et dans la dignité et le respect dus à ceux qui durent prendre des décisions difficiles et impopulaires. Et non sous la pression des clameurs de personnages à la morale plutôt chancelante.

**Pierre Paroz**  
Marin-Epagnier

## Le paillason helvète

La Suisse ressemble à un paillason. Après plus de 50 ans de mutisme, des gens qui n'ont pas senti la poudre ni le vent du boulet viennent souiller la Patrie avec une obstination qui fait vomir. On n'est pas parfait. Mais on est tout de même parti pour un cours de répétition qui a duré plusieurs centaines de jours. Embobiné tant par la propagande de l'Ouest, la ligne Maginot invulnérable, un deuxième bureau qui considérait les élèves-pilotes de planeurs comme d'aimables sportifs pacifiques, tant par celle d'outre-Rhin, le magazine Signal et les conquêtes fleuries aux flonflons teuto-niques. Au fil des jours, l'encercllement du territoire national devenait une réalité. On se demandait comment on serait envahi et par quel moyen on pourrait faire payer le plus

cher possible une invasion éventuelle. Chacun faisait son boulot comme on essayait de faire bonne gueule au chômage non rétribué. En raison du rationnement 50% du personnel et des employés de l'hôtellerie, de la boucherie et de la boulangerie n'ont plus trouvé d'emploi dans leur branche. La pelle et la pioche pour 1 fr 30 de l'heure n'encourageaient pas à convoler. Pour obtenir l'acier des socs de charrues nécessaires au plan Wahlen, il fallait tourner des culots d'obus pour la Confédération. Si les murs avaient des oreilles, les mobilisés en avaient également. Jour et nuit, des trains marchandises empruntaient le rail transhelvétique. On les a vus, nos yeux n'étaient pas assez perçants pour voir le contenu des wagons. Tout le monde racontait n'importe

quoi dans une ignorance totale.

Le Réduit a cimenté un état d'esprit qui se fissurait comme le moral.

Les donneurs de bons conseils, les sprayers de la nation devraient avoir vergogne et cent pieds de honte de mélanger le Pays et des histoires de droit privé. Armée et Foyer informait et préparait l'après-guerre.

Le pain de deux jours était dur, ne pas en avoir aurait été pire. La viande était mince et le beurre ne tachait pas le papier de la tartine. On n'a pas eu faim. Merci à nos autorités qui comme les soldats ont fait leur devoir.

**Au nom d'une majorité silencieuse qui a un profond dégoût.**  
Ernest Kaesermann  
La Tour-de-Peilz

## Bataille de chiffres

L'or des nazis, l'argent en déshérence et maintenant même le nombre de licenciements à la Neuchâteloise Assurances, tout, actuellement, semble se résumer en une «bataille de chiffres», dans laquelle la dimension humaine est volontairement oubliée. Mais dans ces lignes, je voudrais parler uniquement du drame de la «mise à mort annoncée» d'une entreprise saine, qui a fait rayonner pendant plus de 100 ans le nom de Neuchâtel dans toute la Suisse et loin en dehors de nos frontières, et plus précisément de son personnel - hommes, femmes, simples employés(e)s, cadres et apprentis confondus - de ces êtres humains qui y travaillaient, et qui tous sont concernés par ces licenciements (ou mises à la retraite anticipée), puisque la Neuchâteloise cesse d'exister durant ces jours!

Pour beaucoup de ses employés(e)s, il s'agit bien d'un drame, dont se joue actuellement le dernier acte. La mise à la retraite anticipée des personnes de plus de 55 ans est certainement la meilleure solution dans le contexte actuel, bien que pour certains il ne soit pas facile d'accepter d'être mis «au rancart» dès 55 ans, sans parler des capacités de travail et de savoir-faire perdus. Il est vrai aussi qu'un certain nombre des licenciés ont été engagés par la Winterthur, que d'autres ont pu trouver ailleurs une place, que le plan social est certainement bon et l'aide à la recherche d'emploi aussi. Il n'en reste pas moins que cette intégration, qui ressemble plus - c'est en tout cas mon impression - à une «liquidation», est et restera un drame - et pas seulement pour ceux dont la «capacité de mobilité» est mise en doute...

Autour du grand bâtiment de Monruz, la nature repart avec force, indifférente aux événements tragiques à l'intérieur, et le personnel fait face avec courage en cachant le plus souvent sa tristesse et aussi sa révolte.

En tant que retraitée, j'échappe à tous ces soucis et j'en suis reconnaissante. Mais il y a tant de liens d'amitié qui se sont noués pendant le travail et dans nos beaux clubs de loisirs, liens qui durent bien au-delà du temps actif et qui font que le sort de nos collègues ne nous laisse pas indifférents, nous autres retraités(e)s et nous remplis, nous aussi, d'une grande tristesse.

Chère Neuchâteloise, ne restera-t-il donc de toi plus que le nom d'un arrêt d'autobus?

**Marlise Haefner**  
Neuchâtel

NEUCHÂTEL

RÉFORMÉS

**COLLÉGIALE.** Ve dès 12h, repas communautaire au Temple du Bas. Di 10h, culte, sainte cène, F.Jacot.

**TEMPLE DU BAS.** Ve dès 12h, repas communautaire. Di 10h15, culte, P.-H.Molinghen. Chaque jour à 10h, recueillement.

**MALADIÈRE.** Di 9h45, culte, sainte cène, J.-L.Parel.

**ERMITAGE.** Di 10h, culte, sainte cène, F.Berthoud (garderie).

**VALANGINES.** Di 10h, culte, sainte cène, F.Demarle; 11h15, culte africain. Repas à l'issue du culte.

**CADOLLES.** Di 10h, culte, R.Wuillemin.

**SERRIÈRES.** Di 19h45, culte du soir, sainte cène, J.Pinto.

**LA COUDRE.** Di 10h, culte, sainte cène, R.Tolck.

**CHARMETTES.** Di 10h, culte, J.Pinto (garderie). Le vendredi à 10h, recueillement à la Chapelle.

**DEUTSCHPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** Kein Gottesdienst im Temple du Bas. Um 9.30 Uhr Gottesdienst in der Methodistenskapelle. Um 14.00 Uhr Gottesdienst in Couvet-Kirche, Herr H.-E.Hintermann.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**NOTRE-DAME.** Messes: sa (17h en portugais). Di 10h, (16h en espagnol), 18h.

**VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS.** Messe: di 10h30.

**SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC.** Messes: sa 17h30; di 10h15 (en italien); 11h30 (en portugais tous les 2e et 4e dimanche du mois).

**LA COUDRE, SAINT-NORBERT.** Messe: sa 18h. 1er et 3ème dimanche du mois, à 17h, messe selon le rite romain traditionnel, dit «de Saint Pie V».

**HÔPITAL DE LA PROVIDENCE.** Di 9h, messe.

**HÔPITAL DES CADOLLES.** Di 8h30, messe.

**MISSION POLONAISE.** Hôpital de la Providence, le 4ème dimanche de chaque mois, messe à 10h.

**MISSION CATHOLIQUE ITALIENNE.** Di 10h15 à l'église Saint-Marc.

**COMMUNAUTÉ CROATE.** Hôpital de la Providence, le premier et troisième samedi du mois, Eucharistie à 18h.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**

**SAINT-JEAN-BAPTISTE.** (Emerde-Vattel). Di 18h, messe, M. le curé D. Konrad.

**ÉVANGÉLIQUES**

**ACTION BIBLIQUE.** (Evoles 8a). Di 9h45, culte (garderie). Ma 19h30, prière. Ve 18h, ados.

**ÉVANGÉLIQUE DU TEEN.** (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie); 19h30, soirée de louange. Ma 20h, groupes de maisons.

**APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche); 12h, repas communautaire. Je 20h, semaine des groupes de maison.

**ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE.** (rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.

**ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants, garderie). Me 20h, partage de la parole et prière.

**ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE.** Di 9.30, Abendmahls-gottesdienst (en allemand) garderie.

**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** Sonntag 20.00 Gottesdienst.

**CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE.** (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico.

**COMUNIDADE EVANGELICA DE LINGUA PORTUGUESA.** reuniões aos sábados às 20h, (inform. tel. 730 57 33).

**CHAPELLE DE L'ESPOIR.** Di 9h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie d'enfants). Me 20h, louange et prière.

**ARMÉE DU SALUT.** Di 9h15, prière; 9h45, culte (école du dimanche, garderie); 19h, réunion de prière. Ma 14h30, Ligue du foyer, présidée par les majors Bovet. Je 20h, étude biblique et prière au Phare.

**AUTRES**

**ÉGLISE ADVENTISTE.** Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication.

**ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, 20h, services divins.

**ENGLISH AMERICAN CHURCH.** (chapelle des Char-

mettes). 2nd Sunday at 5 p.m. Family Service; Last Sunday at 5 p.m. Family Communion Service.

**PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE.** 9h30, culte et école du dimanche. Me 20h15, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa. 14h30-17h).

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

**VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**

**CERNIER.** Di 10h, culte (laïc), sainte cène.

**CHÉZARD-SAINT-MARTIN.** Sa 18h, culte (laïc), sainte cène.

**COFFRANE.** Di 10h, culte, baptêmes.

**DOMBRESSON.** Di 10h, culte, sainte cène.

**ENGOLLON.** Di 20h, culte.

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Di 9h30, culte.

**LANDEYEU.** Di 10h, culte, sainte cène.

**MONTMOLLIN.** Di 10h30, culte.

**SAVAGNIER.** Di 10h, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**CERNIER.** Sa 18h15, messe.

**FENIN.** Di 11h15, messe.

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Di 9h30, messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

**CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE.** Di 9h45, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je 20h, réunions dans les foyers.

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ASSEMBLÉE MISSIONNAIRE.** Di 10h, culte et école du dimanche (centre scolaire). Je 20h, étude biblique (chemin du Louvain 6).

**DISTRICT DE BOUDRY**

**RÉFORMÉS**

**EST AUVERNIER.** Di 9h45, culte et assemblée de paroisse, R.-A.Günchard.

**BOLE.** Di 19h30, culte, S.Rouèche.

**COLOMBIER.** Di 9h45, culte, sainte cène, S.Rouèche.

**CORCELLES-CORMONDRECHE.** Di 10h, (temple) culte, baptême, sainte cène, R.Pagnamenta.

**PESEUX.** Di 10h, culte, sainte cène, G.Bader.

**ROCHFERT.** Di 19,30 culte, J.Pillin.

**OUEST BEVAIX.** Di 10h, culte, sainte cène, S.Weber.

**BOUDRY.** Di 20h, culte, sainte cène, P.Tripet.

**CORTAILLOD.** Di 10h, culte, sainte cène, J.-P.Roth.

**PERREUX.** Di 9h45, culte, sainte cène.

**SAINT-AUBIN-LA BÉROCHE.** Di 10h, culte, sainte cène, P.Tripet.

**VAUMARCUS (LA ROCHELLE).** Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**AUVERNIER.** Pas de messe.

**BEVAIX.** Di 11h, messe.

**BOLE.** Sa 18h15, messe.

**BOUDRY.** Di 9h30, messe.

**COLOMBIER.** Sa 17h, di 9h45, messes.

**CORTAILLOD.** Sa 18h, messe.

**GORGIER-LA BÉROCHE.** Sa 18h, messe.

**PESEUX.** Sa 18h; di 10h, messes.

**ÉVANGÉLIQUES**

**BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 10h, culte, école du dimanche (garderie). Me 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.

**COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, J. Zbinden (garderie et école du dimanche). Me 11h30, heure de la joie. 2me et 4me jeudi 20h, études bibliques. Ve 20h, groupe de jeunes.

**PESEUX, ÉVANGÉLIQUE.** Di 9h30, culte, école du dimanche.

**AUTRES**

**BOUDRY, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin; je 20h, service divin.

**CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH.** Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).

Ne vous a-t-on jamais ressuscité?

Cela faisait des années que son petit garçon s'en était allé pour toujours. Comme elle se souvenait bien: le téléphone de la police, l'hôpital, l'angoisse et la mort... elle avait eu l'impression de mourir elle aussi, d'être déchiquetée, de sentir une part d'elle-même arrachée... si peu de gens l'avaient comprise, si peu avaient su respecter sa douleur, son mutisme, ses bizarreries...

Comment avait-elle pu continuer? La routine du quotidien, sans doute, l'avait aidée: les repas, les exigences des autres, le travail; et puis aussi un instinct de survie: le corps qui continue à votre insu; mais elle s'était murée, insensible à l'amour qu'on voulait lui donner, fermée à toutes les beautés de la vie; et d'ailleurs comment se donner le droit d'être heureuse? Elle était comme une ombre, vivant dans un pays d'ombres...

Un jour, assise sur un banc, elle regardait distraitemment des enfants jouer... L'un d'eux vint s'asseoir; un gosse plein de vie et sans gêne:

- T'as vu, j'ai perdu une dent aujourd'hui; je suis grand!!

- Elle lui sourit machinalement, et soudain, le choc: ses yeux noirs, rieurs, profonds... le regard de son fils!!

- Tu as quel âge?

- 7 ans.

Sept ans! l'âge qu'aurait son fils à elle, s'il était de ce monde...

- T'es triste? dit l'enfant. Faut pas, c'est Pâques aujourd'hui. Tiens, c'est pour toi, dit-il en lui donnant un petit œuf sucré.

Il lui planta un bec sur la joue et retourna jouer.

Ce gosse, c'aurait pu être le sien... cet inconnu, c'est comme s'il lui avait dit quelque chose à elle... et tout ça le jour de Pâques, ce n'était pas seulement du hasard... Quelque chose s'était mis en route. Un déclin: la vie était là, des êtres étaient là, et dire qu'elle ne voyait plus rien...

Elle s'était levée, elle avait marché des heures et des heures... pour la première fois depuis si longtemps, elle sentait son sang couler dans ses veines, ses poumons se remplir, et l'envie de vivre revenir en force; elle continuerait à se souvenir de son fils, mais elle allait aussi entendre, aimer, faire des projets, goûter...

Quelque'un l'avait ressuscité.

Si vous rencontrez cette femme, peut-être croirez-vous que l'amour est plus fort que la mort? Peut-être percevrez-vous qu'il est arrivé quelque chose à la mort depuis que le Christ l'a traversée? Il est même possible que vous n'avez plus envie d'attendre un éventuel au-delà pour recevoir et transmettre la force de vie de Pâques...

Daphné Guillod-Reymond  
 Eglise réformée

PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.

Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

ENTRE-DEUX-LACS

RÉFORMÉS

**CRESSIER-CORNAUX-ENGESTHIELLE-WAVRE.** Di 10h, sainte cène à Cornaux.

**HAUTERIVE.** Pas de culte de l'enfance, voir sous Saint-Blaise (réformés).

**LE LANDERON.** Di 19h, culte.

**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 10h, culte.

**PRÉFARGIER.** Di 8h30, culte.

**SAINTE-BLAISE.** Di 10h, culte, sainte cène (pas de culte de l'enfance et de jeunesse à la chapelle de la cure du Bas); (10h, garderie des petits (foyer).

**LIGNIÈRES-NODS.** Di 10h15, culte, sainte cène à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**CRESSIER-ENGES-CORNAUX.** Sa 17h30, messe à Cornaux. Di 10h30, messe.

**HAUTERIVE.** Voir sous Saint-Blaise.

**LE LANDERON.** Di 9h15, messe.

**MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE.** Di 9h, messe. Je 9h15, messe.

**PRÉFARGIER.** Me 9h, messe.

**SAINTE-BLAISE.** Ve 9h, messe. Sa 18h, messe. Di 10h15, messe.

**ÉVANGÉLIQUES**

**LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE.** (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte, sainte cène (garderie et culte de l'enfance). Me 20h, cours bibliques.

**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière.

**AUTRES**

**LE LANDERON, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin.

**VAL-DE-TRAVERS**

**RÉFORMÉS**

**LES BAYARDS.** Di 10h, culte - communion.

**BUTES.** Di 9h, culte - communion.

**LA CÔTE-AUX-FÉES.** Di 10h, culte.

**COUVET.** Sa 18h, culte.

**FLEURIER.** Di 10h, culte - communion.

**MÔTIERS.** Culte à Fleurier.

**NOIRAIGUE.** Di 9h, culte - communion.

**SAINTE-SULPICE.** Culte à Fleurier.

**TRAVERS.** Di 10h15, culte - communion.

**LES VERRIÈRES.** Culte aux Bayards.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**COUVET.** Sa 17h45, di 10h15, messes.

**FLEURIER.** Di 10h, 19h, messes.

**NOIRAIGUE.** Di 9h, messe.

**TRAVERS.** Sa 19h, messe.

**LES VERRIÈRES.** Di 8h30, messe.

**AUTRES**

**COUVET (St. Gervais), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.

**FLEURIER, ÉVANGÉLIQUE DU RÉVEIL.** Culte.

**FLEURIER, NÉO-APOSTOLIQUE.** Di 9h30, service divin.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**RÉFORMÉS**

**FAREL.** Di 9h45, culte, M.Mora. Je 9h, prière au Presbytère.

**ABEILLE.** Di 10h, culte animé par des laïcs, sainte cène.

**LES FORGES.** Di 10h, culte, Mmes Cochand et Thomi-Baker, sainte cène (garderie d'enfants).

**SAINTE-JEAN.** Di 9h45 culte, Mme Surdez, sainte cène.

**LES ÉPLATURES.** Sa 18h, culte, Mme Cochand, sainte cène.

**LA SAGNE.** Di 10h, culte à l'Abbeille et aux Forges.

**DEUTSCHPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (Temple-Allemand 70). Sonntag Kein Gottesdienst.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**SACRÉ-CŒUR.** Sa 18h, di 10h15, messes.

**NOTRE-DAME DE LA PAIX.** Sa 17h30, messe. Di pas de messe (culte de 9h45 au Temple Saint-Jean); 18h, célébration.

**MISSION ITALIENNE.** Sa 18h, messe aux forges. Di 9h, messe au Sacré-Coeur.

**MISSION PORTUGAISE.** Sa 14h, messe au Sacré-Coeur.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS

**SAINT-PIERRE.** (Chapelle 5). Di 9h45, messe avec M. le curé D. Konrad.

ÉVANGÉLIQUES

**ACTION BIBLIQUE.** (Jardinière 90). Di 9h45, culte. Me 20h, nouvelles missionnaires et prières.

**ARMÉE DU SALUT.** (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte avec les col. T & R. Stettler, secrétaires de l'ADS en Suisse. Je 14h, Ligue du Foyer avec un agent de police «La sécurité au quotidien»; 20h, partage biblique, Évangile de Luc, Gentianes 47.

**ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU».** (Manège 24). Di 9h30, culte (école du dimanche, garderie); 19h30, soirée de bénédiction et de renouveau. Me 20h, soirée de louange et de bénédiction avec prière pour les malades.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Paix 126). Di 9h45, culte (garderie d'enfants, école du dimanche). Je 20h, soirée de louange.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je pas de réunion. Ve 20h, conférence de Serge Tarassenko, physicien nucléaire.

**MENNONITE: (Les Bulles 17).** Di 10h, culte.

**ÉVANGÉLISATION POPULAIRE.** (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.

**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr Gottesdienst. Montag 20.00 Uhr, Hauskreis Ph. Martel. Dienstag 14.00 Uhr Bazar-gruppe; 20.00 Uhr Jugendtreff. Donnerstag 20.00 Uhr Gemeinde-Gebetsabend.

**LA FRATERNITÉ.** (Église évangélique baptiste, Soleil 7). Di 10h, culte (école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière. Je 20h, étude biblique: «Le culte en esprit et en vérité».

**AUTRES**

**COMMUNAUTÉ ISRAËLITE.** (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h, sa 9h15.

**DOJO ZEN.** Bellevue 22 (Mission Maître Deshimaru, 28

**Suisse romande**

**TF1 France 1**

**2 France 2**

**3 France 3**

**5 La Cinquième**

**6 M 6**

7.00 Euronews 8.05 TSR-Dialogue 8.10 Top models 8.30 Passe-moi les jumelles 9.20 Le rêve Moken 10.15 Racines 10.35 Les feux de l'amour 11.15 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Notre belle famille

An 2000, jour J-1000 6.05 Mésaventures 6.30 Intrigues 6.58 TF1 info 7.10 Salut les toons 9.05 Affaires étrangères 9.40 Le médecin de famille 10.40 Premiers baisers 11.19 Hélène et les garçons 11.40 Une famille en or.

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.05 Amour, gloire et beauté 9.30 Les beaux matins 10.55 Flash info des sourd 11.05 Motus 11.40 Les Z'amours. 12.10 Un livre des livres

6.00 Euronews 7.15 Le réveil des babalous 8.30, 0.50 Tous sur orbite 8.35 Un jour en France 9.20 Hercule Poirot 10.15 Thalassa 10.45 Secrets de famille 11.45 La cuisine des mousquetaires 18.20 Les craquantes.

12.30 Des idées pour demain 12.55 Attention santé 13.00 Détours de France 13.35 Lagardère 14.30 La bataille secrète de l'Angleterre 16.00 Angkor 17.00 Jeunesse: Cellulo; Flipper 17.55 L'Invincible Armada 18.20 Le Gran Paradiso

7.00, 7.15, 7.30, 7.45, 8.00, 8.15, 8.30, 8.45, 9.00 Matin express 8.20 Passé simple 9.15, 10.05, 16.00 Boulevard des clips 10.00, 10.50, 11.50 M6 Express 10.55 Jim Bergerac 11.55 Papa Schultz

12.20 Vaud/Neuchâtel/Genève Régions 12.40 TJ-Midi 12.55 Zig Zag Café 13.45 Arabesque La nuit du coyote 14.35 Un tandem de choc Laisser-aller 15.20 Pour l'amour du risque Peinture fraîche 16.10 Madame est servie 16.35 Bus et compagnie Aladdin, Les mutants de l'avenir 17.35 Lois et Clark Le mur du son 18.25 Top models 18.50 TJ-Titres/TJ-Régions 19.10 Tout sport 19.20 Les nouvelles Babibouchettes 19.30 TJ-Soir/Météo 20.05 C'est la vie Le travail était toute ma vie

**SÉLECTION**

**France 3 23.20 L'ombre d'Angkor**  
Reportage sur l'un des sites les plus prestigieux au monde où, sur une surface équivalente à celle de Paris, sont réunis des temples datant du XIIe au XIII siècle.

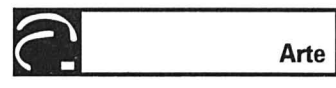
**Suisse 4 20.00 Vénus**  
Opéra en trois actes, d'Othmar Schoeck, d'après «La Vénus d'Ille», de Mérimée.

12.05 Cuisinez comme un grand chef 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal/Météo 13.40 Femmes 13.50 Les feux de l'amour 14.45 Arabesque Ultime correspondance 15.40 Côte ouest Souvenirs 16.35 L'homme qui tombe à pic 17.30 Melrose place Point de rupture 18.25 Papa revient demain Révolution culturelle 19.00 L'or à l'appel 19.50 Météo/Journal/Météo 20.35 Le beau jeu, le beau geste

12.15 Pyramide 12.55 Loto/Météo/Journal 13.50 Un cas pour deux Faux calcul 14.55 L'as de la crime L'heure de la revanche 15.45 La chance aux chansons 16.50 Des chiffres et des lettres 17.25 Le prince de Bel-Air 17.55 Hartley, cœurs à vif 18.45 Qui est qui? 19.25 Studio Gabriel 20.00 Journal/A cheval/Météo

12.05 Le 12-13 de l'information 13.32 Keno 13.40 Parole d'Expert! 14.35 Liz, the Elizabeth Taylor story Téléfilm de Kevin Connor (2/2) 16.10 Balade au bord de l'eau 16.40 Les Minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.55 Le 19-20 de l'information 20.05 Fa si la chanter 20.35 Tout le sport/Consomag

Emissions de samedi matin: voir sous «Demain matin»



19.00 Tracks 19.30 7 1/2 magazine 20.00 Brut 20.30 8 1/2 journal

**20.45 Le Blanc à lunettes**

Téléfilm d'Edouard Niermans Une peinture de l'Afrique noire dans les années 50.

22.10 Grand format La frontière de nos rêves Christo et Anani Y. Les destins opposés de deux frères bulgares, Anani et Christo Yavachev, modeste comédien et artiste célèbre.

23.20 Onibaba, les tueuses Film de Shindo Kaneto Un conte cruel sur fond de guerre féodale au Japon.

1.00 Le dessous des cartes 1.10 Nada. Film de Claude Chabrol

12.30 La petite maison dans la prairie Serrons les coudes (2/2)

13.25 Kaléidoscope Téléfilm de Jud Taylor

15.05 Les rues de San Francisco Le solitaire

16.25 Hit machine

17.45 Classe mannequin

18.10 Agence Acapulco Raven (1/2)

19.00 Lois et Clark Question sans réponse

19.54 Six minutes

20.00 Mister Biz

20.35 Capital 6

**20.45 La folie du doute**

Téléfilm de Bill Corcoran Un bébé est mystérieusement enlevé. Sa mère, qui souffre de dépression, est soupçonnée de kidnapping.

22.30 Le caméléon Série Le chat et la souris

23.25 Une mort à petites doses Téléfilm de Sandra Locke Un homme accusé d'avoir empoisonné sa femme clame son innocence.

1.05 Rallye de Tunisie 1.10 Best of groove 2.10 Jazz 6 3.10 Frequentstar. Eddy Mitchell 3.45 Movida opus 3 4.40 E-M6 5.05 Fan de 5.30 Boulevard des clips.

**20.50 L'Institut**

L'une ou l'autre Série avec Gérard Klein.

Deux jumelles rigoureusement semblables doivent un jour, lorsque l'une d'elles tombe malade, se séparer...

22.25 Priscilla, folle du désert Film de Stephen Elliot Trois travestis décident de traverser le désert australien en bus...

0.05 TJ nuit

0.20 Avril enchanté Film de Mike Newell L'échappée belle de quatre Anglaises sur la Riviera italienne, dans les années vingt.

1.50 TSR-Dialogue 1.55 Télétexte

**DEMAIN MATIN**

7.00 Euronews 7.40 Alice au pays des merveilles 8.05 Coup de bleu dans les étoiles 8.30 Il était une fois l'Amérique 8.55 Hot dog 10.25 Dodo, le retour 10.30 Vive le cinéma 10.45 Le gendarme de Champignol. Film avec Jean Richard.

**20.45 Pour la vie**

Divertissement présenté par Valérie Pascale et Fabrice.

Les téléspectateurs votent pour les couples en compétition.

22.55 Sans aucun doute Faire construire sa maison

0.45 Attachez vos ceintures 1.30, 2.20, 3.15, 4.15 TF1 nuit-Météo 1.40, 3.25, 4.30, 5.10 Histoires naturelles 2.35 Les défis de l'océan 5.00 Musique

**20.55 Quai No 1**

Le cahier de Jeanne Série avec Sophie Duez

Un avocat caïd de la drogue est extradé du Mexique. Mais son retour ne contente pas tout le monde...

22.30 Bouillon de culture S'engager jusqu'au bout

23.40 Journal/Météo

23.55 Plateau

0.00 Les larmes amères de Petra von Kant Film de R.W. Fassbinder

2.05 Studio Gabriel 2.35 Envoyé spécial 4.25 L'art dans les capitales 5.10 Les Z'amours 5.40 Pyramide

**20.50 Thalassa**

Chasseur de corail

21.50 Faut pas rêver Invitée: Tom Novembre Cap-Vert: la route pavée; France: le chant de Sylvanès; Suisse: les Kläuse de la Saint-Sylvestre

22.55 Journal 23.20 L'ombre d'Angkor 0.15 Libre court 0.30 Vivre avec... 0.55 Musique graffiti 1.00 James Onedin

**AU PROGRAMME DEMAIN**

**Canal + 20.30**

**«A part ça... Alexandre Lebed»**

Une passionnante évocation de ce politicien russe, au travers d'un reportage et d'une interview, qui révèlent un homme de paix, simple, plein d'humour et qui sait éviter la langue de bois

(Photo Keystone).



6.00 Euronews 7.00 Le réveil des Babalous 7.30 Les Minikeums 9.10 Microkids 9.30 Magazine olympique 10.00 D'un soleil à l'autre 10.30 L'hebdo 10.55 Les p'tits secrets de Babette 11.15 Le jardin des bêtes 11.43 Le 12-13

6.45 Langues 7.15 Teddy Rockspin 7.45 La tête à Toto 8.10 Cellulo 8.40 Graine de champion 9.00 Mazarin 10.00 La vie en plus 10.30 L'argent de la famille 11.00 L'apesanteur 11.55 Tous sur orbite: la comète 11.30 Qui vive 12.00 Galeries Lafayette

**RADIOS**

**La Première**

5.00 Le 5-9 9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie. La vie quotidienne au féminin. 11.05 Les dicodeurs 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp monde. 14.05 Bakélite. 15.05 Mille-feuilles 17.10 On n'est pas là pour se faire engueuler 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports 18.20 Réflexe 19.05 En pleine vitrine 20.05 Les sublimes 22.05 Le conteur à jazz 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.

Option musique: Ondes moyennes 765 m

**Espace 2**

6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique 11.30 Souffler n'est pas jouer 12.05 Carnet de notes 13.00 Vocalises. Luigi Alba 15.30 Concert. Orchestre du XVIIIe siècle: Rameau, Beethoven 17.05 Carré d'arts 18.00 Jazz 19.00 En quête de disques 20.05 Da camera. Orchestre de Chambre de Lausanne et Jonathan Gilad, piano: Stravinski, Mozart et Mendelssohn 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

6.00 Morgenjournal 6.30 Météo 6.40 Zum neuen Tag 6.53 Regionsjournal 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Météo 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso 9.00 Memo Gratulationen 10.00 Etcetera 11.45 KinderClub 12.05 Regionaljournal 12.22 Météo 12.30 Rendez-vous 13.30 MittagsHits 14.00 Siesta 15.05 Siesta visite 16.30 Familienglück 17.00 Welle 1 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit/Sport 18.50 Lüpfing und mupfig 19.30 SiggSaggSugg 20.00 Hörspiel 21.00 So tönt's im Berner Oberland 22.00 Nachtexpress 23.30 Familienglück 2.00 Nachtclub

**Suisse 4**

6.10-10.00, 10.30, 17.00 Euronews 13.00, 16.30 Images suisses 18.30 Vaud/Neuchâtel/Genève régions 18.45 China Beach 19.35 Mademoiselle 20.00 Cadences. Vénus. Opéra en trois actes d'Othmar Schoeck 22.00 Reflex 22.30 C'est très sport. Basketball. Coupe de Suisse, demi-finales messieurs: Union Neuchâtel - Pully, Fribourg Olympic - Cossonay 23.30 Faxculture 0.20 Euronews

**Suisse alémanique**

7.30, 8.00, 8.30 Wetterkanal auf SF DRS 9.00 Schulfernsehen 10.00 Dallas 10.45 Landuf Landab 11.45 Hallo Schwester! 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 TAFPuls 13.30 Die Leihmutter 13.55 Auf eigene Faust 14.45 Der Schweizer Ananaskönig 15.45 TAFLife 16.45 Noah's Kids 16.55 Spielfilmzeit 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Der Landarzt 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Fascht e Familie 20.30 Quer 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.40 ...un der Himmel steht still 1.30 Nachtbulletin 1.40 Friday Night Music

**Suisse italienne**

7.45, 8.15, 8.45 Tempo in immagini 8.55 Euronews 9.20 FAX 11.15 Marilena 12.00 Superboy 12.30 Telegiornale 12.45 Météo regionale 12.50 Storie di ieri 13.00 Nord e Sud 14.00 Amici miei 14.30 La donna del mistero 15.45 Ricordi 16.15 La scelta pilotata 16.50 Ecco Pippol! 17.20 Ocean Girl 17.50 Willy Principe di Bel Air 18.15 Telegiornale 18.20 La sfinge 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.25 Météo 20.30 Il Festival della risata di Montreal 21.35 Mr. Bean 22.00 Millefogli 22.30 Telegiornale 22.45 Frantic 0.45 Textvision

**Première Un opéra grand format**



«Vénus», plus belle encore en image élargie. photo tsr

Programmer un opéra en «prime time»? La TSR prend le risque ce soir en diffusant «Vénus», d'Othmar Schoeck, dans l'émission «Cadences», sur Suisse 4. Cette retransmission en différé du Grand Théâtre de Genève marque en outre une étape importante dans l'utilisation de nouvelles technologies à la TSR, car c'est la première fois que l'une de ses équipes travaillait à l'extérieur en format 16/9 (lire encadré).

Les téléspectateurs déjà équipés pour recevoir les images en 16/9 ne sont pas encore très nombreux; en revanche, beau-

coup ont accès au Teletext et pourront, lors de la diffusion de «Vénus», introduire le sous-titrage en français en sélectionnant la page 777.

Créé en 1922 au Stadttheater de Zurich, l'opéra de Schoeck a toujours remporté l'adhésion du public, bien qu'il n'ait pas été souvent représenté. «Vénus» doit son regain de popularité au chef d'orchestre suisse Mario Venzago, qui l'a repris en création allemande à Heidelberg, en 1989, puis enregistré récemment. Ce même chef se tiendra également au pupitre de la production genevoise originale mise

**Le format 16/9**

A tout seigneur tout honneur: ce sont Tom Cruise et Jack Nicholson qui ont inauguré l'ère du Palplus ou format 16/9 sur l'antenne de la TSR, un soir d'octobre 95 où «Spécial cinéma» diffusait «Les hommes d'honneur». Une cinquantaine de fictions ont bénéficié du procédé depuis, les long métrages étrangers («Little Buddha», «Le fugitif», «La leçon de piano...») aussi bien que les coproductions de la TSR («La dame du cirque», «Le dernier chant», «Farinet»). Quels en sont donc les avantages?

L'écran de format 16/9 se rapproche davantage de notre champ visuel que le format 4/3. Au cinéma, les films grand écran ou cinémascope,

le sosie de la statue, et au doigt de laquelle il passe son anneau de mariage. Témoin de la scène, la mariée s'évanouit et l'incident met un terme à la fête. Seul dans le parc, le héros malheureux découvre que l'anneau offert à l'inconnue orne maintenant le doigt de la statue. Il succombe à une étreinte avec la Vénus de pierre: elle sera mortelle.

DBO

**«Vénus», opéra en trois actes d'Othmar Schoeck, ce soir à 20h sur Suisse 4**

dont le rapport largeur/hauteur est proche du 16/9, ont déjà été mis au point il y a plus de trente ans. Dans un premier temps, l'apparition sur le marché des premiers téléviseurs au format 16/9 a surtout intensifié la diffusion de ces films, déjà adaptés au grand format. Puis, peu à peu, les programmes produits et réalisés par les chaînes TV se sont fabriqués selon ce procédé: c'est ainsi qu'après plusieurs fictions dont elle est coproductrice, la TSR a utilisé pour la première fois le 16/9 dans un enregistrement d'opéra. Un genre d'émission qui, il faut le souligner, se prête particulièrement bien à un élargissement de l'image... /comm-dbo



**TV 5 Europe**

6.00 TV5 Minutes 6.05 Un signe de feu 6.30 Télématin 8.00 TV5 Minutes 8.05 Journal canadien 8.30, 15.30, 18.25, 22.30 Le grand jeu 8.35 Comment ça va 9.30 Découverte 10.00 Courants d'art 10.30 TV5 Minutes 10.35 Faut pas rêver 11.30 Fait divers 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumières 13.30 Chloé. Téléfilm 15.00 Télécinéma 15.35 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa Si La Chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal belge 20.00 Médecins de nuit. Série 21.00 Bon week-end 21.55 Météo 22.00 Journal A2 22.35 Taratata 23.50 Ça cartonne! 0.30 Soir 3 1.00 Journal TSR 1.30 Femmes d'Afrique 2.00 Reprises

**Eurosport**

8.30 Football: coupe du Monde 98 10.00 Sports fun 11.00 Patinage de vitesse. Direct 14.00 International Motorsports 15.00 Snowboard 15.30 Ski Alpinisme 16.00 Mountainbike 16.30 Sports fun 18.00 Football: coupe du Monde 98 20.00 Sports fun/Roller 21.00 Ski alpin 22.00 Boxe 23.00 Sports fun 24.00 Waterpolo: ligue européenne des champions

**CANAL+**

7.25 Cyberflash 7.35 Les meilleurs de l'histoire: les galères 8.05 Les superstars du catch 9.00 L'échappée belle. Film 10.20 Infos 11.00 Les nouveaux associés. Film 12.30 La grande famille 13.35 Frankenstein. Film 15.30 Surprises 15.50 Courage, fuyons. Film 17.25 Le journal du cinéma 17.50 Drôles de monstres 18.20 Cyberflash 18.35 Nulle part ailleurs 20.35 Mortelle cavale. Film 22.00 Les routiers de l'extrême. Doc. 23.00 Légendes d'automne. Film 1.10 La ruée des Vikings. Film 2.35 Pour l'amour de l'Inde. Doc. 3.35 Golden Boy. Film 5.05 La vérité sur bébé Donge. Film

**CANAL ALPHA +**

8.00-12.00, 19.00, 19.12, 19.24, 19.44, 21.30, 21.50 Journal régional 18.00, 20.00, 22.00, 23.00 Elections cantonales, débat public au Locle, entre J.-F. Balanche, R. Graber, Ch.-H. Pochon, D. de la Reussille 19.36, 21.42 Neuchâtel région 21.00 Israël et la Bible: Rebâtir le troisième temple

**R.T.L.**

**Pas d'émissions le matin**  
12.25 Malibu club 13.10 La vie de famille 13.35 Top models 13.55 L'ami des bêtes 14.45 Le renard 15.45 L'homme de fer 16.35 Parker Lewis ne perd jamais 17.00 Equalizer 17.50 Double gagnant 18.15 Top models 18.40 Alerte à Malibu 19.30 Dingue de toi 19.55 La vie de famille 20.25 Rire express. Compilation de caméra cachées et d'extraits de films 20.30 La prison de l'enfer. Téléfilm de Jane Reynolds. Jerry Rosenberg est inculpé du meurtre de deux policiers et e retrouve dans une prison de haute sécurité. Là, il se rend compte que lui seul peut se sortir de ce pétrin. En étudiant le droit pour apprendre à se défendre par lui-même 22.15 Série rose. Elle et lui 22.45 Laura, les ombres de l'été. Film de David Hamilton. 0.15 Autour de minuit 0.45 Normandie-Niemen. Film de Jean Dréville et Dami Viatic Berejnykh. La France, vaincue par les nazis, est obligée de capituler. 16 pilotes de l'armée de l'air n'acceptent pas cette défaite et se rendent en Union soviétique 2.40 Tonnerre. Film de Larry Ludman. Le descendant du grand chef Aigle Noir ne peut tolérer que des Blancs profanent une terre sacrée 4.00 Compil RTL9

**MONTE CARLO**

8.55 Secret bancaire. La route de la soie 9.50 Sud 11.25 New York Café 11.50 Haine et passions 12.30 Récré-Kids. Saillormoon; Dragon Ball Z 13.35 Communauté de l'ombre 14.30 Paroles de femmes 16.00 Secret bancaire. Fuite à Toronto 16.50 Premier amour 17.20 Sois prof et tais-toi! 17.45 La belle et la bête 18.35 Météo 18.50 Télé TV 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi. Dans le bain jusqu'au cou 20.00 New York Café 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Le secret de l'héritier. Film 22.15 Rallye de Tunisie 22.25 Météo 22.30 Cyrano de Bergerac. Film

**tve**

10.45 Empléate a fondo 11.15 Euronews 11.45 Saber vivir 12.35 Así son las cosas 13.30 Bricomania 14.00 Noticias 14.30 Plaza Mayor 15.00 Telediario 1 15.45 Pelligrosa 17.10 Divulgativo 17.30 Plaza Mayor 18.00 Noticias 18.30 Hércules 19.15 ¡Vaya lio! 19.55 Gente 21.00 Telediario 2 21.45 Colegio mayor 22.30 Cine 0.30 Se ha escrito un crimen 1.15 La mandrágora 1.45 El imperdible 2.15 Alta definición.

**Allemagne 1**

9.03 Dallas 9.45 JOYrobie 10.00 Tagesschau 10.35 Info Arbeit und Beruf 11.00 Tagesschau 11.04 Terra Australis 12.35 Umschau 12.55 Presse-schau 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 13.45 Plusminus-News 14.03 Höchstpersönlich 14.30 Sehnsucht der Herzen. Film 16.03 Rolle rückwärts 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Total Normal 19.25 Herzblatt 20.00 Tagesschau 20.15 Die Feuerzangenbowle. Spielfilm 21.50 Exclusiv 22.20 Tagesthemen 22.55 Wat is? 23.25 Jack Reed: Gnadenlose Jagd. Film 0.55 Nachtmagazin 1.15 All american girl 1.40 Schrei in der Nacht. Film 3.15 Die Kleine + Linzenich-Show 3.45 Extraspat 5.05 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 5.30 Brisant

**ZDF**

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Ferienfieber 11.00 Tagesschau 11.04 Terra Australis 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Gesundheit 14.10 Vollkornsocken 14.57 Theos Geburtstagsfeier 15.00 Logo 15.10 Flip der Frosch 15.20 Vor Ort 15.25 Heute 15.30 Wunderbare Welt 16.10 Die Knoffhoff-Show 17.00 Heute/Wetter 17.15 ZDF-Abendmagazin 17.50 Duell zu dritt 18.45 Heute Heute 19.00 Heute/Wetter 19.25 Forsthaus Falkenau 20.15 Faust 21.15 ZDF-Reportage 21.45 Heute-journal 22.15 Aspekte 22.45 Ein Cop sieht rot. Spielfilm 0.15 Heute Nacht 0.30 Zwei in Blue Jeans. Spielfilm 1.55 Aspekte 2.25 heute nacht 2.40 Die rote Schlinge. Spielfilm 3.50 Strassenfeger 4.55 Die Reportage 5.25 Computer-Träume. Spielfilm

**RTP Portugal**

8.45 Remate 9.00 Alta Voltagem 9.30 Junior 10.00 Noticias 10.15 Reporter RTP/ Africa 11.15 Verão Quente 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Origens 15.30 Olho Clínico 16.00 Falatório 17.00 Júnior 17.30 Bombordo 18.00 Noticias 18.15 Canal Aberto 19.15 Em Jogo 19.30 Sinais RTPi 20.15 Vidas de Sal 21.00 Telegjornal 22.00 Os imparáveis 22.30 Futebol - Guimarães/Boavista 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2 1.00 Verão Quente 1.45 Praça da Alegria 3.30 24 Horas 4.00 Contra informação 4.05 Financial Times

**CARTOON**

6.00 Omer and the Starchild 6.30 Spartacus 7.00 The Fruities 7.30 Thomas the tank engine 8.00 The Yogi Bear Show 8.30 Tom and Jerry 9.00 Jonny Quest 9.30 Scooby Doo 10.00 World Premiere Toons 10.15 Cow and Chicken 10.30 The Mask 11.00 Toonwood 12.45 Tom and Jerry 13.00 Ivanhoe 13.30 Little Dracula 14.00 The Jetsons 14.30 The Flintstones 15.00 The real story of... 15.30 Thomas the Tank Engine 15.45 Droopy 16.00 Tom and Jerry kids 16.30 The Bugs and Daffy Show. 16.45 Hong Kong Phooey 17.00 Scooby Doo 17.30 World Premiere Toons 17.45 Dexter's Laboratory 18.00 The Jetsons 18.30 The Mask 19.00 Tom and Jerry 19.30 The Flintstones 20.30 Jonny Quest 21.00 2 Stupid dogs 21.30 The Bugs and Daffy Show

**TNT Classic Movies**

22.00 Tom Thumb. Avec Russ Tamblyn (1958-V.F.) 0.00 Kelly's Heros. Avec Clint Eastwood (1970-V.F.) 1.30 Escape from east Berlin. Avec Don Runny (1962-V.F.) 4.05 Tom Thumb

**RAIUNO**

6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.45 Unomattina 9.35 Anni facili. Film 11.20 Verdemattina 11.30 Tg 1 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 Test 15.05 Il mondo di Quark 15.50 Solletico. All'interno: Lassie. Appuntamento al cinema 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 Tg 1 18.45 Luna Park 20.00 Tg 1/Sport 20.35 Il fatto 20.45 La zingara 21.00 SuperQuark 22.35 Tg 1. 22.50 Blade runner. Film. 0.50 Tg 1 - Notte. 0.55 Agenda. 1.00 RAI Educational. 1.30 Sottovoce 1.45-6.00 Ma la notte... percorsi nella memoria. 1.45 La signora delle camelie 3.35 Tg 1 - Notte 4.05 Il conte di Montecristo 5.20 Dalle parole ai fatti 5.35 Separé

**Cinque**

6.00 Tg5 9.00 Galapagos 9.30 Donna d'onore 1 11.30 Forum 13.00 Tg5 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful 14.10 Uomini e donne 15.30 Maurizio Costanzo Show 18.00 Verissimo 18.45 Varietà Tira & Molla 20.00 Telegiornale 20.30 Striscia la notizia 20.50 Beethoven II. Film 22.40 Tg5 23.10 Maurizio Costanzo Show 0.30 Tg5 1.30 Attualità 1.45 Striscia la notizia 2.00 Tg5 2.30 Le frontiere dello spirito 3.00 Tg5 3.30 Attualità Nonsolomoda 4.00 Tg5 4.30 Attualità Target 5.00 TF-Cin Cin 5.30 Edicola.

**Planète**

7.45 A Tear for Karamoja 8.40 Le combat pour les arbres 9.30 La vie secrète des machines (13/18) 10.00 Vertical (6/6) 10.50 Survivre à Shangai 11.45 Opération barrages 12.35 Trois hommes une femme et un bus 13.30 Marchienne de vie 14.30 D'un fleuve à l'autre: histoires de Guyane 15.25 Les crabes aux pinces d'or 15.50 Folklore et petits métiers au Togo 16.45 Sambista 17.40 La bataille d'Angleterre 18.25 Contre le mauvais œil 19.25 Nicolas et la course landaise 19.55 Safran 20.35 Science légale: coupable ou innocent? 21.50 Un gorille père de famille 22.45 Katia et Marielle Labèque 23.45 Derrière les murs du palais (3/4) 0.15 Welfare (2/2) 1.25 Sur la plage de Belfast

**RAIDUE**

6.40 Scanzonatissima 7.00 Go-cart mattina 8.50 Lassie 9.10 Lo scrivo, tu scrivi 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg 2 - Costume e società 13.45 Tg 2 - Salute 14.00 Ci vediamo in TV. Oggi, ieri, ...e domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.25 Tennis: Coppa Davis: Italia - Spagna 20.30 Tg 2 20.50 Pippo Chenedy Show 23.00 Tg 2 - Dossier 23.45 Tg 2 - Notte 0.10 Oggi al Parlamento 0.20 Notte sport 0.30 Io scrivo tu scrivi. Appuntamento al cinema 0.55 Storie 2.25 Ma la notte... percorsi nella memoria. DOC Music club 2.50 Diplomi universitari a distanza

**SÉLECTION SPORT**

**Suisse 4**  
22.30  
Basketball  
Coupe de Suisse:  
Demi-finales:  
Union Neuchâtel - Pully  
**Sat 1**  
22.15  
Ran

**RTL D.**

6.00 RTL aktuell 6.05 Paradise Beach 6.30 Aktuell 6.35 Explosiv 7.00 Punkt 7 7.30 Aktuell 7.35 Unter uns 8.00 Aktuell 8.05 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 8.35 Aktuell 8.40 Springfield Story 9.35 California Clan 10.30 Reich und Schön 11.00 Der Preis ist heiss 11.30 Junior Duell 12.00 Punkt 12 12.30 Magnum 13.30 Hör'mal, wer da hämmt! 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Ilona Christen 16.00 Hans Meiser 17.00 Jeopardy! 17.30 Unter uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exclusiv - Das Star-Magazin 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv - Das Magazin 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Felix, ein Freund für Leben 21.15 Die Camper 22.15 7 Tage - 7 Köpfe 23.15 TV Kaiser 0.00 Nachtjournal 0.30 Die Aufrechten - Aus den Akten der Strasse 1.30 Hör'mal, wer da hämmt! 2.00 Magnum 2.50 Nachtjournal 3.20 Stern TV 4.55 Explosiv Weekend

**SWF**

8.15 Tele-Gym 8.30 Chemie 9.00 Zwischen den Schlagzeilen 9.15 Beim Fernsehen hinter den Kulissen 9.30 Populäre Musik 10.00 Analyse von Spielfilmen 10.30 Beiträge zur ITG 11.00 Fliege 12.00 Wetterbilder 12.15 Mag's 13.00 Lokaltermin 13.45 Politik Südwest-Extra 14.30 Clin d'oeil 14.45 Vor 170 Jahren erstmals verkauft: Zündhölzer 15.00 Live aus dem Schlachthof 16.00 Clip und Claro! 16.30 Service inclusive zum Thema 17.30 Kindermagazin 18.00 Geheimnisse Welt 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Alla hopp 18.50 Fahr mal hin 19.20 Landesschau 20.00 Tagesschau 20.15 MuM 21.00 Nachrichten 21.20 Fröhlicher Alltag aus Worms 22.20 Streit im Schloss 23.50 Richtig 0.20 Masurkes Lange Horror Kultfilmnacht 0.25 Schloss der Vampire. Spielfilm 2.05 Rückkehr der Fliege. Spielfilm 3.25 Zeichen des Vampirs. Spielfilm 4.25 Non-Stop-Fernsehen

**PUBLICITÉ**

**NEUCHÂTEL RÉGION**  
Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.  
Avec la collaboration de **L'Impartial**

**meublorama**  
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

**UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE!**

Armoire 8 portes «accordéon» avec deux miroirs, ton hêtre nature, largeur 200 cm. Inouï Fr. 595.-

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Exposition sur 2 étages  
Sur demande, livraison à domicile

OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 9 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin: fermé

Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires

GRAND P GRATUIT

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

A louer  
à La Chaux-de-Fonds  
Rue Numa-Droz

**Appartement 3 1/2 pièces**

Fr. 875.- charges comprises  
Entrée: à convenir.  
Renseignements et visites:  
Tél. 926 53 70, Mme Rossier

**MARC JORDAN**  
026/470 42 30

L'annonce, reflet vivant du marché

**À LOUER**

Au Locle  
Rue J.-J.-Huguenin 27

**Appartements 2, 3 et 4 pièces**

Avec cachet (crépis et jolis parquets).  
Tranquilles, rénovés avec cuisine agencée, jardin commun  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**CEB Management SA**  
Case postale 33, 2606 Corgémont

**À LOUER**  
tout de suite ou à convenir

**SAINT-IMIÉRI**  
Duplex, grande terrasse, jacuzzi, cheminée, grande cuisine, Fr. 1250.-  
Studio, places de parc, Fr. 200.-

**LA FERRIÈRE**  
Superbe appartement de 3 1/2 pièces, dans immeuble résidentiel, Fr. 1100.-  
Les loyers indiqués s'entendent CHARGES COMPRISES

Tél. 032/489 11 33  
Fax 032/489 26 66

**VILLATYPE**  
CONSTRUIT  
À LA CHAUX-DE-FONDS  
CROIX-FÉDÉRALE 6

**APPARTEMENTS PPE SUR PLANS**

4 1/2 pièces dès Fr. 335 000.-  
5 1/2 pièces dès Fr. 360 000.-

Tél. 032/853 40 40

**Feu: 118**

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

Des réserves cachées.

Installez-vous et démarrez: dans un classique d'avenir, qui se joue du temps et de l'espace. Intérieur luxueux avec cuir et bois précieux, tôles d'acier zinguées et aluminium, traction intégrale permanente et design intemporel: plus que jamais, la Range Rover fait preuve d'indépendance et de longévité. Dès Fr. 68'640.- (prix TVA 6,5% incluse).

**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Fritz-Courvoisier 66  
Tél. 032/967 97 77

**RANGE ROVER**

**URGENCES**

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Etienne, av. des Portes-Rouges, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**JURA BERNOIS.**  
**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Wattville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELÉGIER.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigné.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

**AUJOURD'HUI**

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Bikini Test: dès 22h, Swell (USA) - Rock San Francisco's Atmpsrpheric Cult Band.  
**NEUCHÂTEL.** Halle du curling de la Patinoire du Littoral: 14-22h, salon du vin nouveau.  
**NEUCHÂTEL.** Patinoire du Littoral: 14-22h, Expo Printemps.  
**NEUCHÂTEL.** Panespo: 14-21h, 20me foire de l'antiquité et de la brocante.  
**NEUCHÂTEL.** Galerie de l'Orangerie: dès 18h, vernissage de l'exposition Gwen Sepetoski, aquarelles et peintures.  
**NEUCHÂTEL.** Taco (Crêt-Taconnet 22): dès 18h30, buvette, taponie, scène libre.  
**NEUCHÂTEL.** Place du Port: 20h15, Circus Nock. Zoo ouvert de 10h à 18h.  
**NEUCHÂTEL.** La Case à chocs: dès 21h, vernissage du CD du groupe Hatted Crowd + Hispanic Eyes.  
**NEUCHÂTEL.** Dakota: dès 21h, Florence Chitacumbi.  
**NEUCHÂTEL.** Café du Théâtre: dès 21h30, Omar Chocolate y su Salsa Loco Cuba salsa - musique afro-cubaine.  
**LES PETITS-PONTS.** 16h45-17h15, bibliobus.

**CINÉMAS**

**NEUCHÂTEL**  
**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**LES 101 DALMATIENS.** 14h30-17h-20h15. Pour tous. 3me semaine. Film «Walt Disney» réalisé par Stephen Herek, avec Glenn Close et Jeff Daniels.  
**RELIC.** Ve/sa noct. 23h. 12 ans. 2me semaine. De Peter Hyams, avec Penelope Ann Miller et Tom Sizemore.  
**UN AMOUR DE SORCIÈRE.** 15h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 2me semaine. De René Manzor, avec Vanessa Paradis, Jean Reno et Gil Bellows.  
**JERRY MAGUIRE.** 17h45. 12 ans. 5me semaine. De Cameron Crowe, avec Tom Cruise, Cuba Gooding et Renée Zellweger.  
**TENUE CORRECTE EXIGÉE.** 15h-18h15-20h45 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De Philippe Lioret, avec Jacques Gamblin, Elsa Zylberstein et Jean Yanne.  
**ARCADES (710 10 44)**  
**LA GUERRE DES ÉTOILES.** 15h-17h45-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h15). 12 ans. 3me semaine. De Georges Lucas, avec Harrison Ford, Marc Hamill et Carrie Fisher.  
**BIO (710 10 55)**  
**MATILDA.** 15h. Pour tous. 2me semaine. De Danny Devito, avec Danny Devito, Rhea Perlman et Mara Wilson.  
**LE PATIENT ANGLAIS.** 17h-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 5me semaine. De Anthony Minghella, avec Juliette Binoche, Kristin Scott Thomas et Ralph Fiennes.  
**PALACE (710 10 66)**  
**ENNEMIS RAPPROCHÉS.** 15h (18h VO st. fr/all.) - 20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De Alan J. Pakula, avec Brad Pitt, Harrison Ford et Margaret Colin.  
**REX (710 10 77)**  
**DONNIE BRASCO.** 15h - (17h30 VO st. fr/all.) - 20h15 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. 2me semaine. De Mike Newell, avec Al Pacino, Johnny Depp et Michael Madsen.  
**STUDIO (710 10 88)**  
**ROMÉO ET JULIETTE.** 15h - (17h45 VO st. fr/all.) - 20h15 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 2me semaine. De Baz Luhrmann d'après William Shakespeare, avec Leonardo DiCaprio et Claire Danes.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC (913 72 22)**  
**BRIGANDS: Chapitre VII.** 20h30 (VO st. fr.). 16 ans. D'Otar Iosseliani, avec Amiran Amiranachvili, Dato Gogibedachvili.  
**CORSO (916 13 77)**  
**MATILDA.** 14h30. Pour tous. Première suisse. De Danny Devito, avec Danny Devito, Rhea Perlman et Mara Wilson.  
**UN AMOUR DE SORCIÈRE.** 18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De René Manzor, avec Vanessa Paradis, Jean Reno et Gil Bellows.  
**EDEN (91313 79)**  
**LES 101 DALMATIENS.** 14h-16h15. Pour tous. 3me semaine. Film «Walt Disney» réalisé par Stephen Herek, avec Glenn Close et Jeff Daniels.  
**SHINE.** 18h30-20h45. 12 ans. Première vision. De Scott Hicks, avec Geoffrey Rush, Noah Taylor et Alex Rafalovicz.

**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LEÇONS DE SÉDUCTION.** Ve - 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De Barbra Streisand.  
**TOUT LE MONDE DIT «I LOVE YOU».** Sa 18h, di 20h. 12 ans. De Woody Allen.

**PLAZA (916 13 55)**  
**LA GUERRE DES ÉTOILES.** 15h-20h45. 12 ans. 3me semaine. De Georges Lucas, avec Harrison Ford, Marc Hamill et Carrie Fisher.  
**LE PATIENT ANGLAIS.** 17h45. 12 ans. 4me semaine. De Anthony Minghella, avec Juliette Binoche, Kristin Scott Thomas et Ralph Fiennes.  
**SCALA (916 13 66)**  
**ENNEMIS RAPPROCHÉS.** 18h15-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. Première suisse. De Alan J. Pakula, avec Brad Pitt, Harrison Ford et Margaret Colin.  
**MAIS ENCORE...**

**BÉVILARD**  
**PALACE (492 14 44)**  
 Relâche du 27 mars au 10 avril.

**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**BERNIE.** Ve/sa 20h30, di 20h. D'Albert Dupontel, avec Albert Dupontel, Hélène Vincent.

**COUVET**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**UN BEAU JOUR.** 20h30. 12 ans. De Michael Hoffman, avec Michelle Pfeiffer, Georges Clooney.

**LA NEUVEVILLE**  
**LE MUSÉE (751 27 50)**  
**MARS ATTAQUE! Ve/sa/di** 20h30. 12 ans. De Tim Burton, avec Jack Nicholson, Glenn Close, Pierce Brosnan.

**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**Y AURA-T-IL DE LA NEIGE À NOÛL? Ve/di** 20h30, sa 20h45. De Sandrine Veysset, avec Dominique Reymond, Daniel Duval.

**SAINT-IMIER**  
**Espace Noir (941 35 35)**  
**WHEN NIGHT IS FALLING.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Patricia Rozema, avec Pascale Bussiéres, Rachael Crawford, Henry Czerny, Don McKellar.

**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LEÇONS DE SÉDUCTION.** Ve - 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De Barbra Streisand.  
**TOUT LE MONDE DIT «I LOVE YOU».** Sa 18h, di 20h. 12 ans. De Woody Allen.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

**EXPOSITIONS/ DIVERS**

**AVENCHES - Haras fédéral.** Lu-ve 8-11h30/14-16h30. Fermé sa/di ainsi que les jours fériés.  
**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.  
**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.  
**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.  
**LANDEYEUX - Hôpital.** Annick et Jean-Marc Maradan, peintures. Jusqu'au 12 mai.  
**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 1er mai 1997, ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes au 931 89 89.  
**MARIN - Papiliorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.  
**NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.  
**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.  
**NEUCHÂTEL - École-Club Migros.** Atsuko Chandler, peinture à l'huile, dessin et aquarelle. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'au 12 juin.  
**NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Nicolas Barth Nussbaumer. Jusqu'au 31 mai.

**NEUCHÂTEL - Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**LA NEUVEVILLE - Boîte à Coupe.** Denis Morf présente sa nouvelle collection 1997 (poupée Barbie). Jusqu'à mi-avril.  
**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.  
**TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta.** Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

**MUSÉES**

**AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse.** Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.  
**AVENCHES - Musée romain.** (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.  
**BOUDRY - Musée de l'Areuse.** Exposition temporaire "Fantômes et fantasmes". Ouvert sur demande.  
**BOUDRY - Musée de la vigne et du vin.** Château. Exposition temporaire "Parures de flacons". Jusqu'au 4 mai. Ma-di 14-17h.  
**CERNIER - Musée des sapeurs-pompier.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint et mis en scène». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. De novembre à avril, me/sa/di de 14h à 17h. Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire naturelle.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie.** "L'homme et le temps" histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée des beaux-arts.** (Artistes d'Haïti). Collection temporaire jusqu'au 6 avril. Collections permanentes (artistes locaux: Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire et Médailles.** «FSG Ancienne. 1846-1996. 150 ans de gymnastique à La Chaux-de-Fonds». Exposition temporaire jusqu'au 13 avril. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**LE LOCLE - Musée des beaux-arts.** Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.  
**LE LOCLE - Musée d'horlogerie. Château des Monts.** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Jusqu'au 1er mai, ma-di 14-17h.  
**MÔTIERS - Musée régional.** Fermeture hivernale. Réouverture le 3 mai.  
**MÔTIERS - Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.  
**MURIAUX - Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Du 15 novembre au 28 février: sa 10-12h/13h30-18h; di 10-18h. Fermé en semaine.  
**NEUCHÂTEL - Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «De la peinture à la sculpture». Exposition jusqu'au 18 mai de Jean-Claude Reussner. «Le musée en devenir - acquisitions 1995-1996, Arts appliqués, Arts plastiques, Numismatique, Histoire». Jusqu'au 12 octobre. Et les collections du musée.  
**NEUCHÂTEL - Musée d'ethnographie.** Ma-di 10-17h, collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée d'histoire naturelle.** Ma-di 10-17h. «Pfit Pfit», sculptures penumatiques de Yvan «Lazzi» Pestalozzi de la collection FESTO, jusqu'au 13 avril; "L'Air" jusqu'en août 1997 et les collections permanentes.  
**NEUCHÂTEL - Musée cantonal d'archéologie.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.  
**LE NOIRMONT - Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Pé-quinot, tous les jours sauf mardi.  
**LA NEUVEVILLE - Musée d'histoire.** Du 6 avril au 26 octobre, tous les dimanches de 14h à 17h. En dehors des heures d'ouverture, s'adresser à la conservatrice Mme Marceline Althaus, 751 11 48.  
**LA SAGNE - Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER - Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.  
**VALANGIN - Château.** 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et lundi toute la journée. Exposition «Rêver un livre». Jusqu'au 4 mai au cellier.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses \*..

**ART/GALERIES**

**AUVERNIER - Galerie Numaga.** Égypte ancienne et Louttre B. Ma-di 14h30-18h30. Expositions jusqu'au 27 avril.  
**AVENCHES - Galerie du Château.** Pietro Sarto, peinture. Me-di 14-18h. Jusqu'au 20 avril.  
**AVENCHES - Galerie au Paon.** Raymond Widmer, peinture. Je-di 14-18h. Jusqu'au 6 avril.  
**BEVAIX - Galerie Trin-Na-Niole.** Eric Goumaz, peinture. Ma-di 15-21h. Jusqu'au 20 avril.  
**BÔLE - Galerie de l'Enclume.** Sylvana Grandet, patchwork et Jean-Pierre Devaud, céramique. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche. Fermé le mardi. Jusqu'au 6 avril.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie des Arbres.** Jean Bouille, huiles-pastels. tous les jours 14-17h. Jusqu'au 27 avril.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie du Manoir.** John-Franklin Koenig, peintre américain. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 12 avril.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie Mandeo Art.** Lucien G. Ma/me/ve 14-18h, je 14-19h, sa 14-17h. Jusqu'au 15 avril.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier.  
**CORTAILLOD - Galerie Jonas.** Shizuko Yoshikawa, toiles et papiers, artiste japonaise géométrique abstraite. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 27 avril.  
**MÔTIERS - Galerie du Château.** Borlat, huiles sur toile. Ma-di 10-20h. Jusqu'au 27 avril.  
**NEUCHÂTEL - Galerie des Amis des Arts.** Michel Devrient, pastels et linogravures. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 20 avril.  
**NEUCHÂTEL. CAN centre d'art.** Claudia Schmid et Fabrice Gyi. Me-sa 14-19h, je 14-21h, di 14-17h. Jusqu'au 11 mai.  
**NEUCHÂTEL - Galerie Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.  
**NEUCHÂTEL - Galerie Ditesheim.** «Images captives», oeuvres sur papier de Zaline. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19 avril.  
**NEUCHÂTEL - Galerie MDJ.** Natacha Lesueur, photographies. Me-di 14-18h, ou sur rendez-vous 725 47 47. Jusqu'au 27 avril.  
**NEUCHÂTEL - Galerie de l'Orangerie.** Gwen Sepetoski, aquarelles et peintures. Ma-ve 14h30-18h30, sa/di 14h30-18h. Jusqu'au 27 avril.  
**NEUCHÂTEL - Galerie du Pomnier.** David Delgado. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'au 24 avril.  
**VAUMARCUS - Galerie du Château.** Maria Leuzzi, peintures et sculptures. Ma-sa 8-22h, di 8-18h. Jusqu'au 6 avril.

**BIBLIOTHÈQUES**

**DISTRICT DE BOUDRY**  
**AUVERNIER.** Bibliothèque pour enfants, lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique, je 16-18h.  
**BEVAIX.** Bibliothèque communale, ma 14-19h, je 14-18h.  
**BÔLE.** Bibliothèque des jeunes (collège) lu/je 15h15-17h15.

**BOUDRY.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.  
**COLOMBIER.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 17-20h.  
**CORCELLES.** Bibliothèque communale, lu 19-21h, me 16-18h, je 15-18h.  
**CORTAILLOD.** Bibliothèque communale, me 14-18h, ve 15h30-19h.  
**GORGIER.** Bibliothèque intercommunale de la Béroche, me/ve 15-19h.  
**PESEUX.** Bibliothèque communale Jeunesse (collège des Co-teaux), fermé. Réouverture le lundi 14 avril. Bibliothèque communale adultes (maison de commune), fermé. Réouverture le lundi 14 avril.  
**DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS**  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Bibliothèque de la Ville, lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes, ma-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque, lu-je 15h30-18h, ma 15h30-19h.  
**LA SAGNE.** Chouette-Ludothèque, ve 15-17h30.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Bibliothèque publique du Landeron, lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-18h, je 15-19h, ve 9-12h.  
**MARIN.** Ludothèque (maison de commune) lu/je 16-18h.  
**LE LOCLE.** Bibliothèque de la Ville, lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes, lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque, fermeture jusqu'au 11 avril.

**NEUCHÂTEL.** Bibliothèque publique et universitaire, (lecture publique ma-ve 10-20h, sa 9-17h), (fonds d'étude lu-ve 10-12h/14-18h, je jusqu'à 20h, sa 9-12h), (salle de lecture lu-ve 8-22h, sa 8-17h). Bibliothèque des Pasteurs, lu-ve 14-17h30. Bibliothèque Pestalozzi, lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Ludothèque, lu/je 15h-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères, ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 9-12h. Le Discobole, prêt de disques, ma/ve 14-18h30, me 14-19h15, je 9-12h/14-18h30, sa 9-11h30.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ**  
**DOMBRESSON.** Bibliothèque communale, lu 14-16h, je 19-20h.  
**FONTAINEMELON.** Bibliothèque communale, lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèques des jeunes lu/je 15-17h30.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Bibliothèque des Jeunes, je 15h30-17h.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS**  
**COUVET.** Bibliothèque communale, lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque, lu 17-18h30, me 14-16h.  
**FLEURIER.** Bibliothèque communale, lu/ma 17-20h, je 15-18h.  
**JURA BERNOIS**  
**COURTELARY.** Bibliothèque communale et jeunesse, lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h (pour classes ou étudiants sur demande).  
**LA NEUVEVILLE.** Ludothèque, 16-18h.  
**SAINT-IMIER.** Ludothèque + BJ, me/ve 15-18h. Bibliothèque municipale, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h.

**TRAMELAN.** Médiathèque, lu/ma/je/ 13h30-18h, me 13h30-20h, ve 13h30-17h. Ludothèque, ma/je 16-17h30.  
**VILLERET.** Bibliothèque communale, lu/ma/ve 9-10h, me 9-10h/16h30-18h, je 9-10h/18-19h.  
**JURA - LES BOIS.** Ludothèque, salle de gymnastique, premier lundi du mois, 14h30-17h30.  
**LES BREULEUX.** Ludothèque, ancienne école primaire, 4me mercredi du mois, 13h30-16h30.  
**LE NOIRMONT.** Ludothèque, nouveau collège, tous les mardis de 15h à 17h.  
**SAIGNELÉGIER.** Ludothèque, ma 15-16h30, je 16-17h30.

**DISCOS/ NIGHT CLUBS**

**DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS:** Le Bouchon, Le Club 55, Les Caraïbes, Le Scotch (tous La Chaux-de-Fonds).  
**DISTRICT DU LOCLE:** Le Memphis, La Crypte Le Club (tous Le Locle), Le Butterfly (Les Brenets).  
**DISTRICT DE NEUCHÂTEL:** Le Vieux-Vapeur, Le Red Club, L'ABC, Le George V, La Rotonde, Le Big Ben, L'Escale, Le Frisbee, Le Dauphin, Le Venus (tous Neuchâtel), Le Raisin (Le Landeron), Le Saloon (Le Landeron), Le Fun-Club et Ecstasy (Thielle).  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ:** Le Cotton's (Les Geneveys-sur-Coffrane).  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS:** L'Alambic (Fleurier), Le Pont (Couvet).

*La mer qui appelle toutes choses vers elle me réclame, et je dois m'embarquer.*

Hélène et Léo Jeanneret-Grosjean Bysaeth et leur fille Marie-Cécile  
 Marie-Claire Jeanneret  
 Florence Gogniat et Thierry Voillat  
 Les descendants de feus Joseph-Marie et Christine Devantéry-Ballestra,  
 ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Marie JEANNERET**  
 née DEVANTÉRY

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman et parente, enlevée à l'affection des siens samedi, dans sa 79e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 mars 1997.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Mme Marie-Claire Jeanneret  
 Abraham-Robert 49

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-5352



*Je quitte ceux que j'aime et je rejoins ceux que j'ai aimés.*

Après plusieurs mois d'une terrible maladie, le Seigneur dans son Amour a accueilli

**Monsieur Martial GIGON**

notre cher papa, grand-papa, beau-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, dans sa 81e année.

Mariette et Denis Leuenberger-Gigon et leur fille Audrey, Le Locle;

Jean-Paul Gigon, Montfaucon;

Etienne Gigon, La Chaux-de-Fonds;

Son amie Bluette Duffey, Le Grand-Saconnex;

Les familles de feus Alfred et Elisa Gigon-Bonnemain;

Les familles de feus Jakob et Anna Hasler-Liechti.

MONTFAUCON, le 3 avril 1997.

La célébration eucharistique, suivie du dernier adieu, aura lieu en l'église de Saint-Brais, le samedi 5 avril à 14 h 30.

Notre papa repose à la chambre mortuaire de l'hôpital de Saignelégier.

En lieu et place de fleurs, vos dons seront versés à l'hôpital St-Joseph.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tenant lieu.

**LE CERCLE DES AMATEURS DE BILLARD**

a la tristesse d'informer ses membres du décès de

**Monsieur Claude HUGUENIN**

ancien champion suisse.

Chacun gardera un souvenir durable de ce talentueux joueur et membre fidèle.

132-5305

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE L'ENTREPRISE  
 JEAN-PIERRE MASPOLI SA**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Antonio PERSONENI**

beau-père de Monsieur Paul Lanz

132-5242

Devant tant de marques de sympathie, la famille de

**Monsieur Roger FURER**

remercie très chaleureusement toutes les personnes qui par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don ont pris part à son deuil. Elle vous prie d'accepter sa profonde reconnaissance.

LE LOCLE, avril 1997.

Réception des avis mortuaires jusqu'à 20 heures

LE FC TICINO a le regret de faire part à ses membres seniors et vétérans, du décès de

**Monsieur Antonio PERSONENI**

père de Sergio et Nadia et beau-père de Catherine et Daniele

132-5341

**Ephéméride Le 4 avril 1417, mourait le dauphin Jean de Touraine**

La mort brutale, à 19 ans, du dauphin Jean, duc de Touraine survenant à peine plus d'un an après celle de son frère aîné Louis de Guyenne, va faire peser sur la dynastie capétienne une lourde hypothèque. La succession du roi Charles VI, qui paraissait assurée quelques années auparavant, devient plus aléatoire au fur et à mesure que les malheurs semblent s'acharner sur le pauvre roi: atteint de folie dès 1392, il a perdu successivement quatre enfants auxquels tous les ambassadeurs avaient reconnu l'étoffe de futurs grands rois.

De son mariage avec Isabelle de Bavière, il restait deux enfants qui allaient s'affronter pour la conquête du royaume: Catherine, future reine d'Angleterre, et Charles, âgé de 14 ans, toujours négligé par ses parents, sur la légimité duquel la rumeur laissait planer des doutes. Cette rumeur, sa mère se gardera bien de la démentir lorsqu'elle accepte le traité de Troyes (1420) qui livre le royaume au roi d'Angleterre Henri V, marié avec Catherine de France. Charles y était qualifié de «soi-disant dauphin». Mais le roi d'Angleterre devait précéder Charles dans la tombe, en 1422. C'est contre son fils Henri VI et contre le duc de Bedford, le régent, que Charles VII devra reconquérir son royaume.

**Cela s'est aussi passé un 4 avril:**

1996 - Décès de Jean-Marc Vernes, 73 ans, banquier et homme d'affaires français.

1992 - Décès d'Ulises Hermosa, musicien bolivien, auteur de la Lambada.



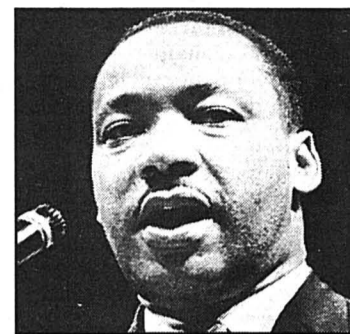
1991 - Le Congrès russe des députés du peuple accorde à Boris Eltsine les pleins pouvoirs pour gouverner par décret.

1990 - Yasser Arafat, chef de l'OLP, reçu à l'Élysée par le président Mitterrand.

1986 - Bilan de vins frelatés italiens: 16 morts et 50 personnes hospitalisées. L'acteur américain Clint Eastwood est élu maire de Carmel (Californie).

1985 - La reine Elizabeth II donne son assentiment à la loi sur Hong Kong, qui prévoit la rétrocession de la colonie à la Chine en 1997.

1969 - Première implantation d'un cœur artificiel à Houston (Texas): le patient survivra quatre jours.



1968 - Assassinat à Memphis (Tennessee) du pasteur Martin Luther King, avocat des droits civiques.

1964 - L'archevêque Makarios abroge le traité de 1960 entre la Grèce, la Turquie et Chypre: de violents affrontements commencent dans le Nord de l'île.

1959 - La Côte d'Ivoire signe une série d'accords avec le Niger, la Haute-Volta et le Dahomey pour former l'Union Bénin-Sad'l.

1949 - Le Traité de l'Atlantique Nord est signé à Washington par les ministres des affaires étrangères des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de la France, de la Belgique, des Pays-Bas, de l'Italie, du Portugal, du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et du Canada.

1942 - Les Japonais coulent trois bateaux de guerre britanniques dans le Golfe du Bengale.

1933 - Le dirigeable américain «Akron» tombe dans l'Atlantique, au large du New Jersey: 73 morts.

1919 - Proclamation d'une République soviétique en Bavière.

1912 - La République chinoise est proclamée au Tibet.

1827 - La Russie, la France et l'Angleterre adressent une note au sultan turc, préconisant une trêve dans la guerre avec la Grèce.

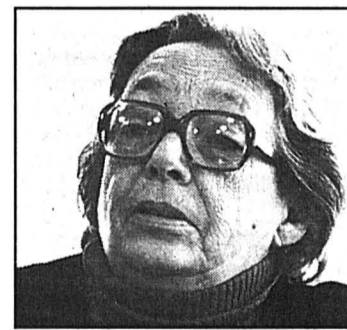
1844 - L'Allemagne occupe le Sud-Ouest africain, le Togo et le Cameroun.

1791 - La Révolution fait de l'église parisienne de Sainte-Geneviève le Panthéon, destiné à recevoir les cendres des grands hommes.

1618 - Le cardinal de Richelieu, accusé d'intrigue avec la reine-mère Marie de Médicis, est éloigné à Avignon.

**Ils sont nés un 4 avril:**

- La femme de lettres française Louise de Vilmorin (1902-1969).



- La femme de lettres française Marguerite Duras (1914-1996). - L'acteur américain Anthony Perkins (1932). /ap

**ACCIDENTS**

**Fleurier Fillette hospitalisée**

Mardi, vers 14h45, la jeune A.-L.C., de Fleurier, jouait en compagnie de son frère au premier étage d'un immeuble de la rue du Collège à Fleurier. A un moment donné, elle est montée sur la tablette de fenêtre. Déséquilibrée, elle chuta pour arriver sur le sol en gravier, 4,50 m plus bas. Blessée, A.-L.C. a été transportée en ambulance à l'hôpital de Couvet, puis transférée à l'hôpital Portalès à Neuchâtel. /comm

**Saint-Aubin Qui a vu?**

Le conducteur de la voiture qui, mardi 1er avril en début d'après-midi, a heurté une voiture Renault noire sur la place de parc de l'hôpital de la Béroche à Saint-Aubin ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. (032) 842 10 21. /comm

**CHAUFFAGE**

**Contrôle continu des installations**

(Température extérieure moyenne et degrés-jours) - valeurs hebdomadaires - Semaine No 13  
 Semaine du lundi 24 mars au dimanche 30 mars 1997  
 Température Degrés-Jours Neuchâtel (ville): 8,9°C 70,7 DJ  
 Littoral ouest: 8,7°C 72,1 DJ  
 Littoral est: 8,5°C 74,0 DJ  
 Val-de-Ruz: 5,5°C 101,8 DJ  
 Val-de-Travers: 5,5°C 101,4 DJ  
 La Brévine: 2,8°C 120,3 DJ  
 Le Locle: 4,4°C 109,1 DJ  
 La Chaux-de-Fonds: 3,5°C 115,6 DJ  
 La Vue-des-Alpes: 0,8°C 134,3 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (Tél: 032/889 67 20) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature Energétique» d'un bâtiment.

**DÉCÈS**

**Neuchâtel**  
 M. Robert Von Kaenel, 1917

**Delémont**  
 M. Charles Merçay, 1927  
 M. Otto Schwarz, 1904

**Montfaucon**  
 M. Martial Gigon, 1916

**Saint-Aubin**  
 M. Robert Jeannotat, 1917

La famille de

**Monsieur Séraphin BERSET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, ont pris part à son deuil.

La fille de

**Madame Marguerite MONOD-CHERIX**

profondément émue par les marques d'affection, de sympathie, vos messages, votre présence et vos dons, témoignés pendant ces jours de deuil, exprime à tous sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

LA CHAUX-DE-FONDS et AIGLE

132-5179

### Aujourd'hui Ciel habillé de nuages et fraîcheur

Situation générale: un flux d'air humide et plus froid s'est installé entre l'anticyclone centré au large de la Bretagne et la dépression de Scandinavie. Il prend origine près de l'Islande et se dirige vers la Grèce, traversant marginalement le Jura.

Prévisions pour la journée: au saut du lit, de lourds nuages recouvrent l'ensemble de la région et donnent encore lieu à quelques précipitations, principalement le long des crêtes. Mais rapidement des éclaircies se développent sur le Littoral puis gagnent aussi le massif, devenant de plus en plus belles au fil des heures. Par vents assez forts de nord-ouest en montagne, le mercure est en baisse sensible et ne dépasse pas 12 degrés près des lacs et 6 à 1000 mètres.

Demain: progressivement très nuageux puis précipitations, neige sur la chaîne jurassienne.

Jean-François Rumley

### Fête à souhaiter Isidore

### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 12°
- Boudry: 12°
- Cernier: 9°
- Fleurier: 9°
- La Chaux-de-Fonds: 7°
- Le Locle: 7°
- La Vue-des-Alpes: 5°
- Saignelégier: 7°
- St-Imier: 9°

### Hier à 14 heures

- En Suisse...**
- Bâle: beau, 18°
  - Berne: beau, 16°
  - Genève: beau, 19°
  - Locarno: peu nuageux, 20°
  - Sion: beau, 20°
  - Zurich: bruine, 16°

### ...en Europe...

- Athènes: nuageux, 17°
- Berlin: nuageux, 15°
- Istanbul: pluvieux, 11°
- Lisbonne: beau, 24°
- Londres: très nuageux, 13°
- Moscou: beau, 11°
- Palma: beau, 20°
- Paris: très nuageux, 13°
- Rome: beau, 17°

### ...et dans le monde

- Bangkok: beau, 35°
- Le Caire: nuageux, 22°
- Jérusalem: beau, 17°
- Johannesburg: nuageux, 17°
- Miami: nuageux, 26°
- New Delhi: pluvieux, 28°
- New York: nuageux, 16°
- Pékin: beau, 18°
- Rio de Janeiro: nuageux, 30°
- San Francisco: beau, 19°
- Sydney: nuageux, 27°
- Tokyo: pluvieux, 15°

**Soleil**  
Lever: 7h06  
Coucher: 20h06

**Lune (décroissante)**  
Lever: 5h24  
Coucher: 16h33

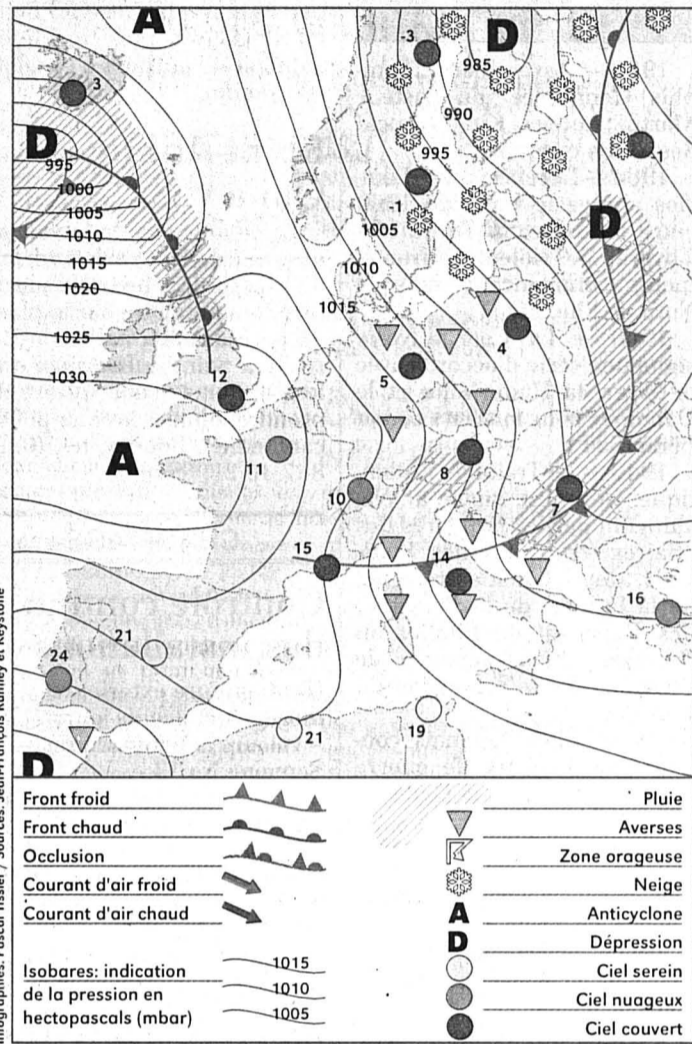
**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,29 m  
Température: 10°  
Lac des Brenets: 750,28 m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel:  
nord-ouest à nord irrégulier,  
1 à 4 Beaufort. Quelques rafales.

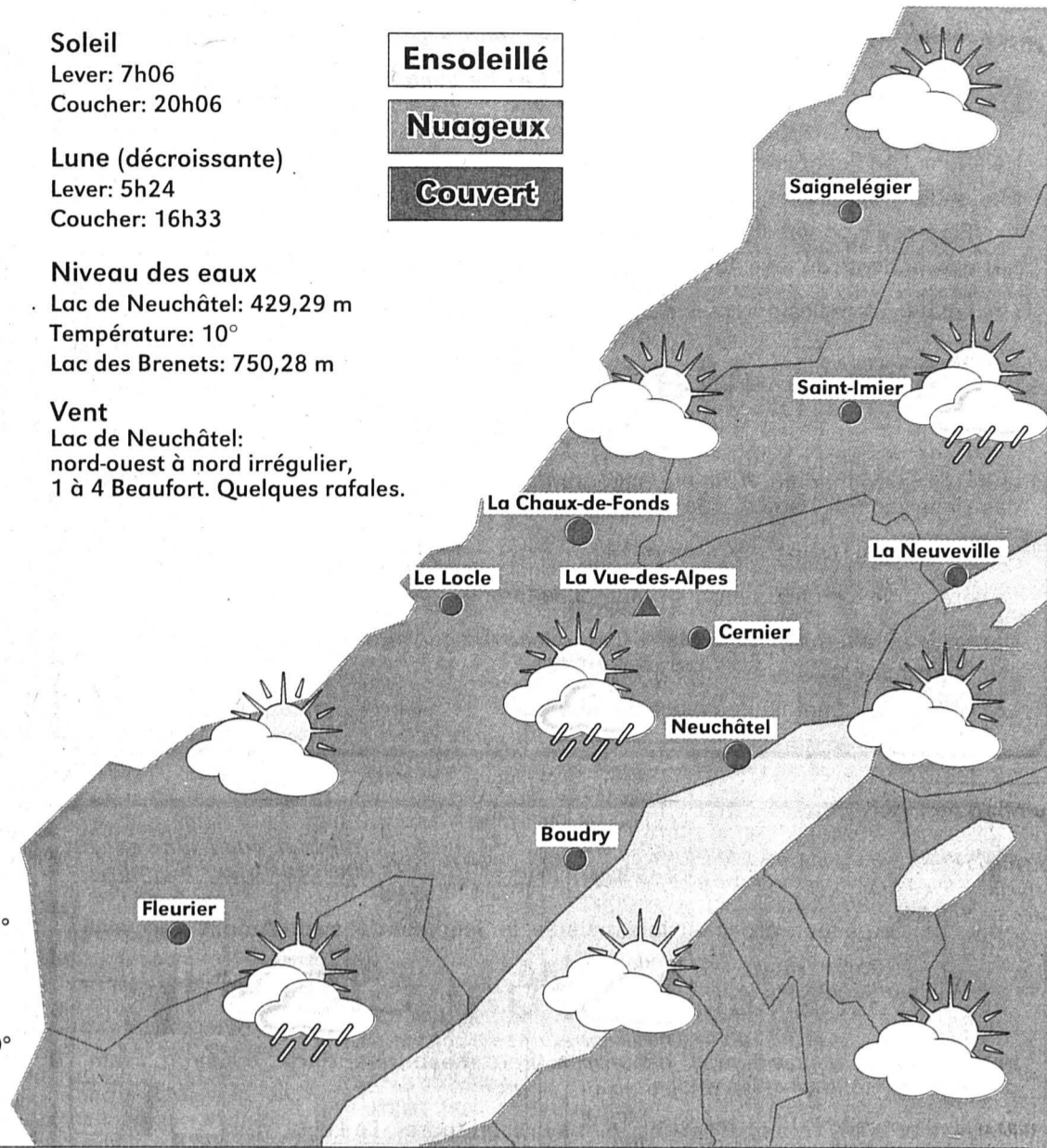
Ensoleillé

Nuageux

Couvert



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley et Keystone



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
 En plaine: 12° A 1000 m: 7°	 11° 5°	 14° 9°	 16° 13°

### Cuisine La recette du jour

Plat principal: TAGLIATELLES ET BLETTES À LA CRÈME D'AIL.

Ingrédients pour 4 personnes: 1kg de blettes, 6 gousses d'ail, 2c. à soupe de persil haché, 2c. à soupe de moutarde verte aux herbes, 2c. à soupe de vinaigre de vin vieux, 4 nids de tagliatelles, 8 tranches fines de poitrine fumée, sel, poivre. Préparation: effeuiller les côtes de blettes.

Effiler les côtes et les laver soigneusement en les brossant avec soin. Les découper en tronçons de 2cm de large et les plonger dans une casserole d'eau bouillante salée. Faire cuire à découvert.

Au bout de 15mn de cuisson, ajouter les gousses d'ail entières et poursuivre la cuisson pendant encore 5mn. Découper la poitrine fumée en petits morceaux et les faire revenir dans une poêle en les retournant souvent. Réserver au chaud.

Egoutter les blettes, les réserver. Peler les gousses d'ail. Mixer celles-ci avec le persil haché, la moutarde, l'huile et le vinaigre de vin. Rectifier l'assaisonnement si nécessaire.

Faire cuire les tagliatelles al dente dans une grande casserole d'eau bouillante salée. Mélanger la moitié des lardons aux tagliatelles et l'autre aux côtes de blettes.

Servir dans une même assiette, les tagliatelles et les côtes de blettes avec la crème d'ail en accompagnement. Décorer de persil.

### MOTS CROISÉS No 103

**Horizontalement** : 1. On y côtoie beaucoup de belles blondes... 2. Mécanicien spécialisé. 3. Cours d'eau. 4. Restée en panne. 5. Possessif - Cépage. 6. Marches d'escalier - Symbole métallique. 7. Massif provençal. 8. Risquera tout ou rien. 9. Monnaie asiatique. 10. Lassant - On le fait avec distinction. 11. Roublardes - Pronom personnel.

**Verticalement** : 1. Un champion du baratin. 2. Traces du passé - Connu. 3. Livre des cartes - Petite bouffe. 4. Note - Forme d'être - Négation. 5. Petit navire - Mis en examen. 6. Un coin du ciel - Ecœuré. 7. On s'y met à table sans obligation d'avouer. 8. Brins de sciure - Signe de privation - Pétales de rose. 9. Eve n'y connaissait rien, à cette histoire de serpent...

Solution dans la prochaine édition

### Solution du numéro 102

**Horizontalement** : 1. Pansement. 2. Ouïe - Etui. 3. Tigre. 4. Tard - Va. 5. Uraète - An. 6. Lit - Irisé. 7. Adélaïde. 8. Té - Aréole. 9. Rye - Lin. 10. Ordo - Mené. 11. Néantisée. **Verticalement** : 1. Postulation. 2. Au - Aride - Ré. 3. Nitrate - R.D.A. 4. Séide - Layon. 5. Tiare. 6. Mercerie - Mi. 7. Eté - Idoles. 8. Nu - Vaseline. 9. Tisane - Enée. ROC 976

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

C'est le printemps. Rutilantes et rugissantes, les motos sortent joyeusement de leur hibernation. En troupeau souvent, durant les week-ends («je n'ai besoin de personne en...», à d'autres!).

### Billet Initiales bébé

Liberté, puissance, prestige... Frileuse automobiliste, je reste clouée d'admiration au volant (sans airbag) de ce que d'aucuns hésitent sournoisement à appeler un véhicule. On est bien peu de choses...

Mais il y a des compensations. L'autre soir, je passe devant ce salon de jeux ouvert récemment à Neuchâtel. Là, exposés en vitrine, deux grands enfants dans la quarantaine jubilent au guidon de mignons petits engins: ils se penchent avec vigueur dans les virages, redressent la situation avec toute l'énergie du désespoir. Bref, ils s'y croient.

Certes, le ridicule ne tue pas. Mais moi, j'aurais poussé la simulation jusqu'à me cacher sous un casque. D'autant plus que s'éclater ainsi, les neurones à l'air, c'est drôlement dangereux!

Pascale Béguin

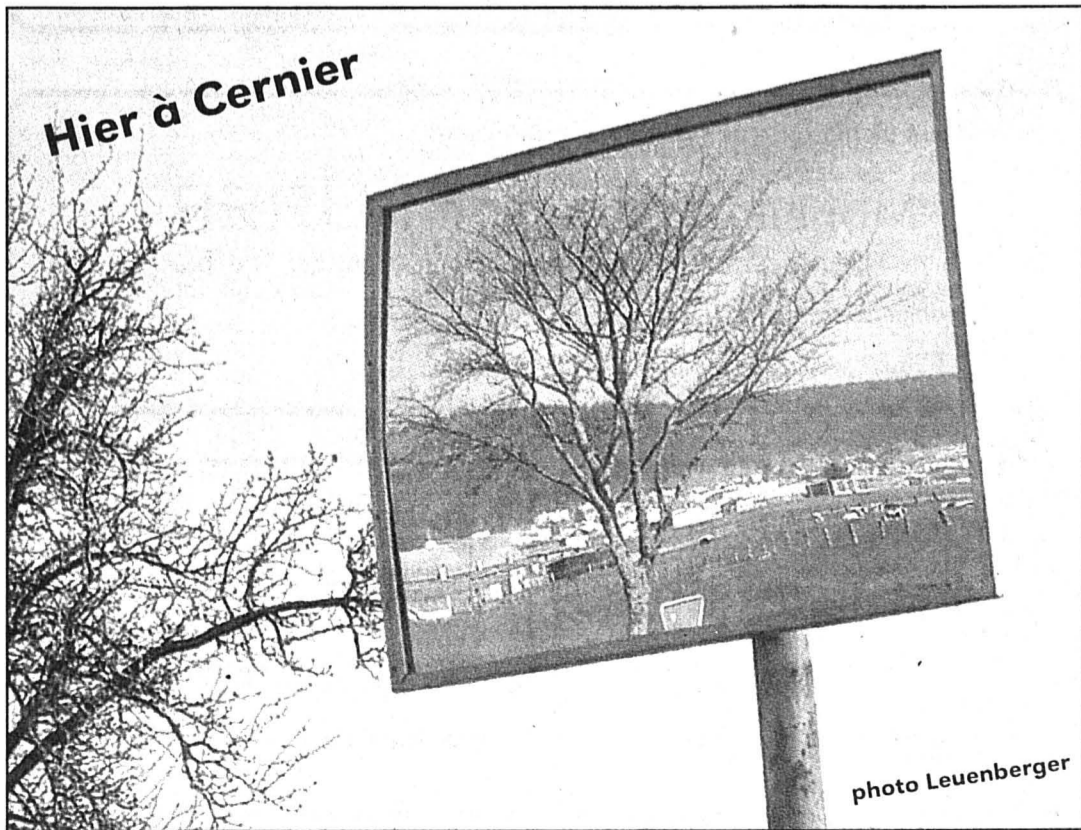


photo Leuenberger